This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

HARVARD COLLEGE
LIBRARY

FROM THE FUND OF
CHARLES MINOT
CLASS OF 1828

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

MÉLANGES GRÉCO-ROMAINS

TIRÉS DU

BULLETIN

DE

L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

DE

ST.-PÉTERSBOURG.

TOME V.

(1884 — 1888)

ST.-PÉTERSBOURG, 1888.

Commissionnaires de l'Académie Impériale des sciences:

à ST.-PÉTERSBOURG:	à RIGA:	à LEIPZIG:
MM. Eggers & C^{ie} et J. Glasounof;	M. N. Kymmel;	Voss' Sortiment (G. Haessel)

Prix: 1 R. 20 Cop. arg. = 3 Mk. 30 Pf.

Digitized by Google

Phild 195

JUN 22 1901

Mineral Fund

Imprimé par ordre de l'Académie Impériale des sciences.
Octobre 1888. C. Vessélofsky, Secrétaire perpétuel.

Imprimerie de l'Académie Impériale des sciences
Vass.-Ostr., 9e ligne, № 12.

Digitized by Google

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages
A. Nauck. De Marci Antonini commentariis	1— 21
M. Schmidt in Jena. Zweiter textkritischer Beitrag zu den Trachinierinnen	23— 91
A. Nauck. Kritische Bemerkungen. IX.	93—252
A. Nauck. Zu Claudii Galeni Pergameni scripta minora, vol. I (Lipsiae 1884)	253—278
A. Nauck, Nachlese zu den Fabeln des Phaedrus	279—322

Digitized by Google

Digitized by Google

$\frac{18}{80}$ Mai 1882.

De Marci Antonini commentariis. Scripsit A. Nauck.

Praesto mihi sunt de M. Antonini locis non nullis disputaturo editiones quattuor, Gatakeri (quae prodiit Traiecti ad Rhenum a. 1697), I. M. Schultzii (Slesv. a. 1802), Corais (Paris. a. 1816), Didotiana (Paris. a. 1842): quod commemoro ut veniam impetrem siquid forte eorum quae primus invenisse mihi videar ab aliis praeceptum fuerit, sicut olim mihi accidit, cum Schultziana editione destitutus disputarem de verbis his XII, 4: πολλάκις ἐθαύμασα πῶς ἑαυτὸν μὲν ἕκαστος μᾶλλον πάντων φιλεῖ, τὴν δὲ ἑαυτοῦ περὶ αὐτοῦ ὑπόληψιν ἐν ἐλάττονι λόγῳ τίθεται ἢ τὴν τῶν ἄλλων. ἐὰν γοῦν τινα θεὸς ἐπιστὰς ἢ διδάσκαλος ἔμφρων κελεύσῃ μηδὲν καθ' ἑαυτὸν ἐνθυμεῖσθαι καὶ διανοεῖσθαι ὃ μὴ ἅμα γε γινώσκων ἐξοίσει, οὐδὲ πρὸς μίαν ἡμέραν τοῦτο ὑπομενεῖ. ubi revocandum esse ὃ μὴ ἅμα γεγωνίσκων ἐξοίσει dudum vidit Reiskius, quam emendationem certam mirarer ab editoribus esse spretam, nisi mirari quidquam isto in genere dudum destitissem.

I, 15 significat Antoninus se didicisse παρὰ Μαξίμου τὸ κρατεῖν ἑαυτοῦ καὶ κατὰ μηδὲν περίφορον εἶναι. Neque extat περίφορος adiectivum neque si extaret huic loco conveniret. Corais scripsit εὐπαράφορον: fortasse

Digitized by Google

praeferendum est εὐεπίφορον, *levem*, *mobilem*. Plerumque εὐεπίφορος πρός τι vel εἰς τι vel ἐπί τι dicitur, nec tamen κατά praepositio erit improbanda.

I, 15: καὶ τὸ πάντας αὐτῷ πιστεύειν, περὶ ὧν λέγοι ὅτι οὕτως φρονεῖ, καὶ περὶ ὧν πράττοι ὅτι οὐ κακῶς πράττει. Quid sit κακῶς πράττειν, nemo ignorat: hoc loco requirimus ὅτι οὐκ ἄλλως πράττει. Pro οὐκ ἄλλως cum fortuito errore scriptum esset οὐ καλῶς, corrector temerarius substituit id quod libri praebent οὐ κακῶς.

I, 17: multa, ait Antoninus, beneficia mihi divinitus contigerunt cum alia tum τὸ παιδία μοι ἀφυῆ μὴ γενέσθαι μηδὲ κατὰ τὸ σωμάτιον διάστροφα. Felicem se praedicat imperator, non quod liberis carens vitam degerit, sed quod genuerit liberos neque stupidos neque mancos. Negatio locum tenet non suum: scripserim τὸ παιδία μὴ ἀφυῆ μοι γενέσθαι.

II, 5: ὀλίγα ἐστὶν ὧν κρατήσας τις δύναται εὕρουν καὶ θεουδῆ βιῶσαι βίον. Probabilius arbitror θεοειδῆ βιῶναι βίον: etenim θεουδής adiectivum etiamsi potuerit pro θεοειδής dictum putari, tamen poetarum est proprium, et βιῶναι infinitivus habetur VII, 2. 46. XII, 3. Recurrit βιῶσαι VII, 67. ubi pariter scribendum βιῶναι.

II, 11: οὕτως ἕκαστα ποιεῖν καὶ λέγειν καὶ διανοεῖσθαι. Verba καὶ λέγειν, quae vulgo omittuntur, ex Vaticano codice 1950 addi iussit I. Stich in Mus. Rhen. XXXVI p. 176; idem supplementum poterat ex Anecd. Paris. vol. 1 p. 174, 32 repeti. Similiter dictum III, 4 (quem locum Stich attulit): τί ποτε ἄλλος λέγει ἢ πρασσει ἢ διανοεῖται. IV, 18: τί ὁ πλησίον εἶπεν ἢ ἔπραξεν ἢ διενοήθη.

II, 11: τὸ δὲ (l. τὸ μὲν cum Anecd. Paris.) ἐξ ἀν-

Digitized by Google

ϑρώπων ἀπελϑεῖν, εἰ μὲν ϑεοὶ εἰσίν, οὐδὲν δεινόν· κακῷ γάρ σε οὐκ ἂν περιβάλοιεν· εἰ δὲ ἤτοι οὐκ εἰσὶν ἢ οὐ μέλει αὐτοῖς τῶν ἀνϑρωπείων, τί μοι ζῆν ἐν κόσμῳ κενῷ ϑεῶν ἢ προνοίας κενῷ; Perinde est utrum a diis an providentia divina dicas hominum res administrari; itaque nihil obstabat quominus pro diis divinam providentiam Antoninus substitueret; minus apte praeter deos commemoratur providentia; atque cum necessario ϑεῶν πρόνοια intellegenda sit, molestum est repetitum κενῷ. Corrigendum arbitror τί — ζῆν ἐν κόσμῳ κενῷ ϑεῶν προνοίας; Inter τί et ζῆν quid interpositum fuerit nescimus: τί σοι ζῆν scribendum coniecit Corais, non minus commodum fuerit τί δεῖ ζῆν.

II, 11: εἴ τι κακὸν ἦν, καὶ τοῦτο ἂν προῖδοντο. Puerile vitium quo modo sit tollendum, quivis videt. Multo saepius contrarius error admissus est, ut participium προειδόμενος perhiberetur. A librariis EI et I temere miscentur; sed quod licet librariis, non licet editoribus.

III, 4: ἄτρωτον ὑπὸ παντὸς πόνου. Absurde dictum est ἄτρωτον, quoniam laboribus non vulneramur, sed conficimur, τρυχόμεϑα. Requiri ἄτρυτον dudum agnovit Valckenarius, cf. Thes. Gr. L. I, 2 p. 2413 D. Alibi a librariis ἄτρωτος adiectivum substitutum est pro ἄτρητος, velut in Schol. Λ ll. Υ 269. Φ 165.

III, 7: κἂν γὰρ ἤδη ἀπαλλάσσεσϑαι δέῃ, οὕτως εὐλύτως ἄπεισιν. Requiritur εὔλυτος adiectivum, quod incolume mansit III, 16: ἐπὶ τὸ τέλος τοῦ βίου, ἐφ' ὃ δεῖ ἐλϑεῖν καϑαρόν, ἡσύχιον, εὔλυτον, itemque in loco corrupto III, 5: ἐκ τοῦ βίου εὔλυτος, quo de loco cf. Suid. v. ἀνακλητικόν et Anecd. Paris. vol. 1 p. 179, 9. — Vitiosus videtur etiam alius locus ubi εὐλύτως

Digitized by Google

nunc scribitur, VIII, 33: ἀτύφως μὲν λαβεῖν, εὐλύτως δὲ ἀφεῖναι. ubi revocandum arbitror ἀλύπως δὲ ἀφεῖναι.

IV, 4: τὸ γεῶδές μοι ἀπό τινος γῆς ἀπομεμέρισται — καὶ τὸ θερμὸν καὶ πυρῶδες ἔκ τινος ἰδίας πηγῆς· οὐδὲν γὰρ ἐκ τοῦ μηδενὸς ἔρχεται, ὥσπερ μηδ' εἰς τὸ οὐκ ὂν ἀπέρχεται. Legendum οὐδὲν γὰρ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος ἔρχεται, ὥσπερ οὐδ' εἰς τὸ μὴ ὂν ἀπέρχεται. cf. V, 13: οὐδέτερον δὲ τούτων εἰς τὸ μὴ ὂν φθαρήσεται, ὥσπερ οὐδὲ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος ὑπέστη. XI, 35: πάντα μεταβολαί, οὐκ εἰς τὸ μὴ ὄν, ἀλλ' εἰς τὸ νῦν μὴ ὄν. Inprimis vero cum loco eo de quo disputamus consentiunt haec. Philon. de aetern. mundi § 2 vol. 2 p. 488: ἐκ τοῦ μὴ ὄντος οὐδὲν γίνεται οὐδ' εἰς τὸ μὴ ὂν φθείρεται. Laert. Diog. 9, 44: μηδὲν ἐκ τοῦ μὴ ὄντος γίνεσθαι μηδ' εἰς τὸ μὴ ὂν φθείρεσθαι. Ocell. Lucan. de univ. nat. § 10: ἀμήχανον γὰρ τὸ ὂν ἀπολέσθαι (fort. γενέσθαι) ἐκ τῶν μὴ ὄντων ἢ εἰς τὸ μὴ ὂν ἀναλυθῆναι.

IV, 19: ὁ περὶ τὴν ὑστεροφημίαν ἐπτοημένος οὐ φαντάζεται ὅτι ἕκαστος τῶν μεμνημένων αὐτοῦ τάχιστα καὶ αὐτὸς ἀποθανεῖται, εἶτα πάλιν καὶ αὐτὸς ὁ ἐκεῖνον διαδεξάμενος, μέχρι καὶ πᾶσα ἡ μνήμη ἀποσβῇ διὰ ἐπτοημένων καὶ σβεννυμένων προϊοῦσα. In verbis εἶτα πάλιν καὶ αὐτὸς ὁ ἐκεῖνον διαδεξάμενος male additum est αὐτός, quod debetur verbis praegressis τάχιστα καὶ αὐτὸς ἀποθανεῖται. Multos abhinc annos suspicatus sum scribendum esse εἶτα πάλιν καὶ ὁ ἐκεῖνον διαδεξάμενος, quam suspicionem nuperrime confirmatam vidi nactus Schultzii editionem, qui in *Vatic. A* εἶτα πάλιν ὁ ἐκείνου legi testatur. Postea ferri non potest διὰ ἐπτοημένων: requiri videtur διὰ μεμνημένων καὶ σβεννυμένων. Quae sit sententia Antonini, minime obscurum est: is qui posteritatis famam sectatur primum habebit qui

Digitized by Google

ipsius memores sint, postea magis magisque oblivione obruetur, quoniam ἀποσβέννυνται οἱ μεμνημένοι αὐτοῦ, extinguuntur homines ii qui eius nomen possint ad posteritatem propagare.

IV, 20: οὔτε γοῦν κρεῖττον ἢ χεῖρον γίνεται τὸ ἐπαινούμενον. Si pro ἢ χεῖρον scripserimus οὔτε χεῖρον, nihil erit quod improbetur aut desideretur: graviorem tamen esse loci corruptelam probabile arbitror, praesertim cum haec legantur in Anecd. Paris. vol. 1 p. 179, 2: οὔτε γοῦν χεῖρον ἢ κρεῖττον ἢ χεῖρον γίνεται τὸ ἐπαινούμενον. Facili medela indigent quae habentur VII, 66: μήτε εἰκῇ πρὸς τὴν κακίαν ἀγαναχτῶν μηδὲ (l. μήτε) μὴν δουλεύων τινὸς ἀγνοίᾳ.

IV, 21: εἰ διαμένουσιν αἱ ψυχαί, πῶς αὐτὰς ἐξ ἀιδίου χωρεῖ ὁ ἀήρ; Quam istis verbis sive movet ipse sive ab aliis motam fingit Antoninus de animarum immortalitate dubitationem, eam diluere conatur ita ut dicat, sicut corpora humana mutentur et solvantur aliisque cadaveribus locum dent, ita animas εἰς τὸν σπερματικὸν λόγον recipi et locum praebere ταῖς προσσυνοικιζομέναις ψυχαῖς. Statim sequuntur haec: τοῦτο δ' ἄν τις ἀποκρίναιτο ἐφ' ὑποθέσει τοῦ τὰς ψυχὰς διαμένειν. quae verba ut aliena ab Antonino existimem duabus rationibus adducor: primum dicendi genus isto in enuntiato parum est aptum (voluisse videtur qui ita scripsit, τοῦτο δ' ἄν τις ἀποκρίναιτο τῷ μὴ διαμένειν τὰς ψυχὰς λέγοντι), deinde vero, id quod multo gravius est, inculcatis istis verbis argumentatio scriptoris obscuratur et ea quae arctissime inter se cohaerent male divelluntur. Pergit enim Antoninus: χρὴ δὲ μὴ μόνον ἐνθυμεῖσθαι τὸ πλῆθος τῶν θαπτομένων οὑτωσὶ σωμάτων, ἀλλὰ καὶ τὸ τῶν ἑκάστης ἡμέρας ἐσθιομένων ζῴων ὑφ' ἡμῶν τε

Digitized by Google

καὶ τῶν ἄλλων ζῴων. ὅσος γὰρ ἀριθμὸς καταναλίσκεται καὶ οὑτωσί πως ἅπτεται ἐν τοῖς τῶν τρεφομένων σώμασι, καὶ ὅμως δέχεται ἡ χώρα αὐτά.

Similiter quae a litterato homine adscripta erant Antonino male tributa sunt IV, 30: ὁ μὲν χωρὶς χιτῶνος φιλοσοφεῖ, ὁ δὲ χωρὶς βιβλίου, ἄλλος οὗτος[1]) ἡμίγυμνος «ἄρτους οὐκ ἔχω» φησί, «καὶ ἐμμένω τῷ λόγῳ». [ἐγὼ δὲ τροφὰς τὰς ἐκ μαθημάτων οὐκ ἔχω, καὶ ἐμμένω.] Verba extrema quae uncis inclusimus conveniunt pauperculo ludi magistro, qui se quamvis victu destitutum dicat in optimarum artium studiis perseverare: num vero Antoninus is erat qui ἐκ τῶν μαθημάτων victum quaereret?

IV, 43: ποταμός τις ἐκ τῶν γινομένων καὶ ῥεῦμα βίαιον ὁ αἰών· ἅμα τε γὰρ ὥφθη ἕκαστον καὶ παρενήνεκται. Vix potest ferri ἐκ praepositio: expectes ποταμός τίς ἐστι τῶν γινομένων. Item dubito num ῥεῦμα βίαιον huic loco conveniat, ubi non tam violenta quam perpetua eorum quae fiant mutatio requiri videtur. De sententia cf. II, 17: πάντα τὰ μὲν τοῦ σώματος ποταμός, τὰ δὲ τῆς ψυχῆς ὄνειρος καὶ τῦφος. V, 23: ἡ γὰρ οὐσία οἷον ποταμὸς ἐν διηνεκεῖ ῥύσει.

IV, 48: (decet hominem breve vitae tempus naturae convenienter transigere) καὶ πλέων καταλῦσαι, ὡς ἂν εἰ ἐλαία πέπειρος γενομένη ἔπιπτεν, εὐφημοῦσα τὴν ἐνεγκοῦσαν καὶ χάριν εἰδυῖα τῷ φύσαντι δένδρῳ. Perverse agunt interpretes, qui τὴν ἐνεγκοῦσαν volunt esse *ge-*

1) Quod libri praebent οὗτως recte, ut opinor, in οὗτος mutavit Gataker. Similiter οὗτος pronomen usurpatur a Menandro Com. 4 p. 230: τὸν ὄνον ὁρᾶν ἔξεστι πρῶτα τουτονί· οὗτος κακοδαίμων ἐστὶν ὁμολογουμένως. cf. quae attulit Meinekius Com. 4 p. 23 sq. et Babr. 36, 8: αὕτη δὲ τόσον φηγὸς ἐξεριζώθη, ubi Lachmannus non debebat αὐτὴ δὲ scribere.

Digitized by Google

nitricem, quasi genitrici apte possit opponi τὸ φῦσαν δένδρον, *arbor quae genuit*. Dubitari non potest quin substantivum post ἐνεγκοῦσαν exciderit. Sententiae maxime conveniet haec scriptura: εὐφημοῦσα τὴν ἐκεγκοῦσαν ὥραν καὶ χάριν εἰδυῖα τῷ φύσαντι δένδρῳ. Etenim αἱ ὧραι, ut ait Heraclitus fr. 34, πάντα φέρουσιν, sicut ipsius Antonini habemus haec verba IV, 23: πᾶν μοι καρπὸς ὃ φέρουσιν αἱ σαὶ ὧραι, ὦ φύσις.

V, 12: ὁποῖά τινά ἐστι τὰ τοῖς πολλοῖς δοκοῦντα ἀγαθά, καὶ ἐντεῦθεν λάβοις. εἰ γάρ τις ἐπινοήσειεν ὑπαρχοντά τινα ὡς ἀληθῶς ἀγαθά, οἷον φρόνησιν σωφροσύνην δικαιοσύνην ἀνδρείαν, οὐκ ἂν ταῦτα προεπινοήσας ἔτι ἀκοῦσαι δυνηθείη τι ὑπὸ τῷ ἀγαθῷ γὰρ ἐφαρμόσει· τὰ δέ γε τοῖς πολλοῖς φαινόμενα ἀγαθὰ προεπινοήσας τις ἐξακούσεται καὶ ῥᾳδίως δέξεται ὡς οἰκείως ἐπιλεγόμενον τὸ ὑπὸ τοῦ κωμικοῦ εἰρημένον. οὕτως καὶ οἱ πολλοὶ φαντάζονται τὴν διαφοράν· οὐ γὰρ ἂν τοῦτο μὲν οὐ προσέκοπτε καὶ ἀπηξιοῦτο, τὸ δὲ ἐπὶ πλούτου καὶ τῶν πρὸς τρυφὴν ἢ δόξαν εὐκληρημάτων παρεδεχόμεθα ὡς ἱκνουμένως καὶ ἀστείως εἰρημένον. πρόϊθι οὖν καὶ ἐρώτα εἰ τιμητέον καὶ ἀγαθὰ ὑπολητπτέον τὰ τοιαῦτα, ὧν προεπινοηθέντων οἰκείως ἂν ἐπιφέροιτο τὸ τὸν κεκτημένον αὐτὰ ὑπὸ τῆς εὐπορίας οὐκ ἔχειν ὅποι χέσῃ. Adscripsi integrum caput ut aliorum acumini commendarem locum graviter corruptum, in quo emendando ipse nihil fere profeci. Comici poetae versiculum, cuius Antoninus mentionem facit, hunc fuisse ego olim suspicatus sum (cf. H. Iacobi in Meinekii Fragm. Com. vol. 5 p. CCCLXVIII):

ὑπ᾽ εὐπορίας γὰρ οὐκ ἔχεις ὅποι χέσῃς.

Reiskius vero, id quod ex Schultzii editione didici, in fine capitis non ὑπὸ τῆς εὐπορίας, sed ὑπὸ τῶν ἀγαθῶν

Digitized by Google

requiri intellexit, quam coniecturam sagacissimam confirmavit nuper Cobetus in Mnem. nov. IV p. 292 sq. sive Miscell. crit. p. 445 sq. edito Menandri fragmento, in quo haec leguntur (v. 33—36):

ΦΟΡΤΙΚΩΤΕΡ
ΕΠΕΡΧΕΤΑΙΜΟΙΤΡΟΦΙΜΕΣΥΓΓΝ
ΤΟΔΗΛΕΓΟΜΕΝΟΝΟΥΚΕΧΕΙΣΟΝ
ΥΠΟΤΩΝΑΓΑΘΩΝΕΥΙΣΘΙ

unde Cobetus scribendum proposuit:

φορτικώτερ(ον δέ τι)
ἐπέρχεταί μοι, τρόφιμε, συγγν(ώμην δ' ἔχε·)
τὸ δὴ λεγόμενον οὐκ ἔχεις ὅπ(οι χέσῃς)
ὑπὸ τῶν ἀγαθῶν, εὖ ἴσθι.

Egregia correctio, de cuius veritate me iudice nulla potest esse dubitatio[2]), prodest Antonini loco, ubi fa-

2) Cobetum secuti sunt Ud. de Wilamowitz-Moellendorff et Th. Gomperz in Hermae Berol. vol. XI: dissentit Naber (Mnemos. nov. VIII p. 415), qui scribi mavult οὐκ ἔχεις ὅποι πτύσῃς coll. Diogenis Epist. 38, 4 p. 253 Herch.: καὶ δή ποτε εἰσελθὼν πρὸς μειράκιον τῶν σφόδρα εὐπόρων κατακλίνομαι· ἐν τινι ἀνδρῶνι πάντῃ κεκαλλωπισμένῳ γραφαῖς τε καὶ χρυσῷ, ὡς μηδὲ ὅποι (ita pro ὅπου scribendum cum Nabero) πτύσῃ τις τόπον εἶναι. Verum sane est quod Naber dicit, Menandri comoedias a spurcis iocis esse alienas: at hoc loco si ὅποι πτύσῃς dixisset poeta, nulla erat causa cur φορτικώτερόν τι ἐπέρχεταί μοι verba praemitteret, qua excusatione manifesto proditur id quod dictu turpe sit. Ceterum de re quam Naber ex personati Diogenis epistola attulit, cf. Galen. vol. 1 p. 18 sq.: (Διογένης) ἑστιώμενος παρά τινι τῶν μὲν ἑαυτοῦ πάντων ἀκριβῶς προνενοημένῳ, μόνου δ' ἑαυτοῦ παντάπασιν ἠμεληκότι, χρεμψάμενος ὡς (l. καὶ) πτύσων, εἶτ' ἐν κύκλῳ περισκοπήσας εἰς οὐδὲν μὲν τῶν πέριξ ἔπτυσεν, αὐτῷ δὲ μόνῳ προσέπτυσε τῷ δεσπότῃ τῆς οἰκίας. ἀγανακτοῦντος δ' αὐτοῦ καὶ τὴν αἰτίαν ἐρωτῶντος, οὐδὲν ἔφησεν ὁρᾶν οὕτως ἠμελημένον τῶν κατὰ τὴν οἰκίαν ὡς ἐκεῖνον. Laert. Diog. VI, 32: εἰσαγαγόντος τινὸς αὐτὸν (Diogenem) εἰς οἶκον πολυτελῆ [καὶ κωλύοντος πτύσαι], ἐπειδὴ ἐχρέμψατο, εἰς τὴν ὄψιν αὐτοῦ ἔπτυσεν, εἰπὼν χείρονα τόπον μὴ εὑρηκέναι. οἱ δὲ τοῦτο Ἀριστίππου φασί, ubi καὶ κωλύοντος πτύσαι verba recentioris sunt originis. De Aristippo eadem tradit Laertius Diog. II, 75: Σίμου ποτὲ τοῦ Διονυσίου ταμίου πολυτελεῖς οἴκους αὐτῷ καὶ λιθοστρώτους

Digitized by Google

cile iam patet eadem comici poetae verba quae in fine capitis afferuntur, significari antea, ubi in libris extat ὑπὸ τῷ ἀγαθῷ γὰρ οὐκ ἐφαρμόσει. Scribendum arbitror: οὐκ ἂν ταῦτα προεπινοήσας ἐπακοῦσαι δυνηθείη τὸ «ὑπὸ τῶν ἀγαθῶν» οὐ γὰρ ἐφαρμόσει. Quod ETI ἀκοῦσαι in ΕΠακοῦσαι mutavi commendatione vix indigebit: ἔτι parum aptum, aptissime praegresso προεπινοήσας opponitur ἐπακοῦσαι, sicut infra habemus ὧν προεπινοηθέντων οἰκείως ἂν ἐπιφέροιτο. Idem vitium recurrit VII, 73: ὅταν σὺ εὖ πεποιηκὼς ᾖς καὶ ἄλλος εὖ πεπονθώς, τί ἔτι ζητεῖς τρίτον παρὰ ταῦτα [ὥσπερ οἱ μωροί] τὸ καὶ δόξαι εὖ πεποιηκέναι ἢ τὸ ἀμοιβῆς τυχεῖν; ubi ὥσπερ οἱ μωροί verba deleverim, pro ἔτι ζητεῖς autem requiri ἐπιζητεῖς docebunt hi loci. VIII, 2: τί πλέον ἐπιζητῶ; X, 33: μηκέτι μηδὲν ἐπιζήτει. V, 6: ὅμοιός ἐστιν ἀμπέλῳ βότρυν ἐνεγκούσῃ καὶ μηδὲν ἄλλο προσεπιζητούσῃ. X, I: πλήρης καὶ ἀνενδεὴς καὶ οὐδὲν ἐπιποθοῦσα.

V, 30: ὁ τοῦ ὅλου νοῦς κοινωνικός· πεποίηκε γοῦν τὰ χείρω τῶν κρειττόνων ἕνεκεν καὶ τὰ κρείττω ἀλλήλοις συνήρμοσεν. Dubito num recte se habeant extrema verba, quoniam non tantum τὰ κρείττονα sed πάντα τὰ ὄντα ἀλλήλοις συνήρμοσται. Consentaneum est dici τὰ κρείττω ἀλλήλων (sc. ἕνεκεν), quam emendationem ipse monstrat Antoninus V, 16: ἢ οὐκ ἦν ἐναργὲς ὅτι τὰ χείρω τῶν κρειττόνων ἕνεκεν, τὰ δὲ κρείττω ἀλλήλων; κρείττω δὲ τῶν μὲν ἀψύχων τὰ ἔμψυχα, τῶν δὲ ἐμψύχων τὰ λογικά. De sententia cf. VIII, 59: οἱ ἄνθρωποι γεγόνασιν ἀλλήλων ἕνεκεν. IX, 1: τῆς τῶν

δεικνύντος ἀναχρεμψάμενος προσέπτυσε τῇ ὄψει· τοῦ δ' ἀγανακτήσαντος, οὐκ εἶχον, εἶπε, τόπον ἐπιτηδειότερον.

Digitized by Google

ὅλων φύσεως κατεσκευακυίας τὰ λογικὰ ζῷα ἕνεκεν ἀλλήλων. VII, 55: κατεσκεύασται δὲ τὰ μὲν λοιπὰ τῶν λογικῶν ἕνεκεν, ὥσπερ καὶ ἐπὶ παντὸς ἄλλου τὰ χείρω τῶν κρειττόνων ἕνεκεν, τὰ δὲ λογικὰ ἀλλήλων ἕνεκεν. XI, 18: ἀλλήλων ἕνεκεν γεγόναμεν. IV, 3: τὰ λογικὰ ζῷα ἀλλήλων ἕνεκεν γέγονε.

V, 33: τὰ μὲν αἰσθητὰ εὐμετάβλητα καὶ οὐχ ἑστῶτα, τὰ δὲ αἰσθητήρια ἀμυδρὰ καὶ εὐπαρατύπωτα. Nullo modo fieri potuit ut τὰ αἰσθητήρια appellarentur εὐπαρατύπωτα: cum παραπίπτειν τῆς ὁδοῦ sit *aberrare ab via*, haud improbabile arbitror quod olim conieci scripsisse Antoninum ἀμυδρὰ καὶ εὐπαράπτωτα. Quod enim nullum aliud huius adiectivi exemplum nobis innotuit, ea non est idonea ratio cur spernatur id quod formis similibus satis sit munitum: velut nota sunt adiectiva ἀμετάπτωτος (Anton. V, 10), ἀπρόπτωτος (Anton. IV, 49. VII, 55), ἀδιάπτωτος, εὐμετάπτωτος. Utique ex ΕΥΠΑΡΑΠΤΩΤΑ facile potuit oriri ΕΥΠΑΡΑΤΎΠΩΤΑ. Sententiae verborum allatorum non minus conveniet id quod a tradita scriptura longius recedit ἀμυδρὰ καὶ εὐαπάτητα.

VI, 13: ὁ Φαλέρνος χυλάριόν ἐστι σταφυλίου καὶ ἡ περιπόρφυρος τρίχια προβατίου αἱματίῳ κόγχης δεδευμένα· καὶ ἐπὶ τῶν κατὰ τὴν συνουσίαν ὅτι ἐντερίου παράτριψις καὶ μετά τινος σπασμοῦ μυξαρίου ἔκκρισις. Hoc uno loco nixi lexicographi affirmant ἐντέριον esse *pudendum*. At ἔντερα sunt *intestina* sive *viscera*, et tametsi Archilochus πόρνης ἔντερον dixit ubi αἰδοῖον πόρνης dici poterat[3]), tamen hoc loco non tam muliebria

3) Aelian. V. H. 4, 14: πολλάκις τὰ κατ' ὀβολὸν μετὰ πολλῶν πόνων συναχθέντα χρήματα κατὰ τὸν Ἀρχίλοχον εἰς πόρνης γυναικὸς

Digitized by Google

commemorari par erat quam virilia, quae nemo unquam ἔντερα appellavit. Genuinam scripturam servavit Tzetzes Chil. 7, 801:

ὁ Μάρκος αὐτοκράτωρ δε τὸν ἄνθρωπον φησί που
μυξάριον, ἑλκύδριον, παράτριψιν νευρίου.

Etenim sicut a Latinis scriptoribus *nervus* ad virile pudendum transfertur (cf. Horat. Epod. 12, 19. Iuv. Sat. 9, 34. 10, 205), ita νεῦρον a Graecis scriptoribus eadem potestate dici ostendit Casaubonus Animadv. in Ath. I c. 5, id quod satis probatur loco Platonis Com. vol. 2 p. 673:

τρίγλη δ' οὐκ ἐθέλει νεύρων ἐπιήρανος εἶναι·
παρθένου Ἀρτέμιδος γὰρ ἔφυ καὶ στύματα μισεῖ.

Ibidem (VI, 13) paulo post prostant verba haec: οὕτως δεῖ παρ' ὅλον τὸν βίον ποιεῖν, καὶ ὅπου λίαν ἀξιοπιστότατα πράγματα φαντάζεται, ἀπογυμνοῦν αὐτὰ καὶ τὴν εὐτέλειαν αὐτῶν καθορᾶν καὶ τὴν ἱστορίαν ἐφ' ᾗ σεμνύνεται περιαιρεῖν. Quod codices non nulli praebent ἀξιόπιστα τὰ πράγματα Corais, quem sequitur ed. Did., iure practulit: saltem articulus ante πράγματα nomen omitti non potuit, et probabilius arbitror λίαν ἀξιόπιστα τὰ πράγματα quam quod potuisse dici concedo λίαν ἀξιοπιστότατα τὰ πράγματα. Dubito tamen num ἀξιόπιστος ferri possit: *nil admirari* cum iubeamur, malim scribi ὅπου λίαν ἀξιάγαστα τὰ πράγματα φαντάζεται. Non multum distat quod Reiskius coniecit ἀξιοσπούδαστα τὰ πράγματα. Manifesto vi-

---

ἕντερον καταρρέουσιν. Nicetas Chon. p. 300, 7: τὸ τοῦ Ἀρχιλόχου ἄντικρυς ἐπεραίνετο, ὃς φησὶν εἰς ἕντερον πόρνης πολλάκις μεταρρυῆσκεσθαι τὰ χρόνῳ καὶ πόνῳ συλλεγέντα μακρῷ. Archilochi verba restituere temptarunt praeter alios Meinekius Philol. 13 p. 213 et Cobetus Mnem. VIII p. 61.

Digitized by Google

tiosum est in verbis quae sequuntur τὴν ἱστορίαν: ipse cum temptassem τὴν ῥητορείαν (cf. X, 38), nunc praetulerim τὴν τερθρείαν, quae Reiskii est coniectura.

VI, 44: εἰ μὲν οὖν ἐβουλεύσαντο περὶ ἐμοῦ καὶ τῶν ἐμοὶ συμβῆναι ὀφειλόντων οἱ θεοί, καλῶς ἐβουλεύσαντο· ἄβουλον γὰρ θεὸν οὐδὲ ἐπινοῆσαι ῥᾴδιον. Parum apte οἱ θεοί commemorantur, ubi sola notio deorum spectanda erat, articulus melius aberit, nec placet ῥᾴδιον: deo tribuere ἀβουλίαν non tam difficile est quam nefas et absonum. Fortasse expuncto ῥᾴδιον adiectivo scribendum ἄβουλον γὰρ θεὸν οὐδ' ἔστι νοῆσαι.

VI, 50: πειρῶμεν πείθειν αὐτούς, πρᾶττε δὲ καὶ τῶν ἀκόντων, ὅταν τῆς δικαιοσύνης ὁ λόγος οὕτως ἄγῃ. Quod ante ἀκόντων habetur τῶν abiciendum arbitror: molestum est quod alii requirebant αὐτῶν ἀκόντων, sententiae incommodum πάντων ἀκόντων. Pro πειρῶμεν Reiskius πειρώμεθα coniecisse dicitur: facile patet requiri πειρῶ μὲν πείθειν αὐτούς. Ita inter se respondent μέν et δέ particulae sicut πειρῶ et πρᾶττε imperativi.

VI, 58: κατὰ τὸν λόγον τῆς σῆς φύσεως βιοῦν σε οὐδεὶς κωλύσει· παρὰ τὸν λόγον τῆς κοινῆς φύσεως οὐδέν σοι συμβήσεται. Sicut I, 17 habemus ὥστε, ὅσον ἐπὶ τοῖς θεοῖς καὶ ταῖς ἐκεῖθεν δόσεσι καὶ συλλήψεσι καὶ ἐπιπνοίαις, μηδὲν κωλύειν ἤδη κατὰ φύσιν ζῆν με, ita hoc loco praeferendum arbitror οὐδὲν κωλύσει, quod et fortius dictum est et concinnitatis ratione commendatur.

VII, 15: ὅ τι ἄν τις ποιῇ ἢ λέγῃ, ἐμὲ δεῖ ἀγαθὸν εἶναι, ὡς ἂν εἰ ὁ χρυσὸς ἢ ὁ σμάραγδος ἢ ἡ πορφύρα τοῦτο ἀεὶ ἔλεγεν «ὅ τι ἄν τις ποιῇ ἢ λέγῃ, ἐμὲ δεῖ [σμάραγδον εἶναι καὶ] τὸ ἐμαυτοῦ χρῶμα ἔχειν». Verba uncis

Digitized by Google

inclusa expungenda sunt: etenim uni smaragdo convenit dicere «ἐμὲ δεῖ σμάραγδον εἶναι», non item auro aut purpurae. Origo corruptelae quae fuerit facile potest perspici: prima enuntiati pars, ὅ τι ἄν τις ποιῇ ἢ λέγῃ ἐμὲ δεῖ, cum postea recurreret, fortuito librarius ἀγαθὸν εἶναι verba repetiit loco non suo, postea quae deleri debebant ab imperito correctore temere sunt depravata. Ergo hanc olim loci faciem fuisse putamus: ὡς ἂν εἰ ὁ χρυσὸς ἢ ὁ σμάραγδος ἢ ἡ πορφύρα [τοῦτο] ἀεὶ ἔλεγεν «ὅ τι ἄν τις ποιῇ ἢ λέγῃ, ἐμὲ δεῖ ἀγαθὸν εἶναι τὸ ἐμαυτοῦ χρῶμα ἔχειν.

VII, 23: ἡ τῶν ὅλων φύσις ἐκ τῆς ὅλης οὐσίας ὡς κηροῦ νῦν μὲν ἱππάριον ἔπλασε, συγχέασα δὲ τοῦτο εἰς δένδρου φύσιν συνεχρήσατο τῇ ὕλῃ αὐτοῦ, εἶτα εἰς ἀνθρωπάριον, εἶτα εἰς ἄλλο τι. Inepte δένδρου φύσιν dicitur ubi simpliciter δένδρον erat dicendum: Antoninus sicut antea ἱππάριον et postea ἀνθρωπάριον dixit, ita hic deminutivo nomine usus est δενδρύφιον.

VIII, 34: σκέψαι τὴν χρηστότητα ᾗ τετίμηκε (deus) τὸν ἄνθρωπον. καὶ γὰρ ἵνα τὴν ἀρχὴν μὴ ἀπορραγῇ ἀπὸ τοῦ ὅλου ἐπ' αὐτῷ ἐποίησε, καὶ ἀπορραγέντι πάλιν ἐπανελθεῖν καὶ συμφῦναι καὶ τὴν τοῦ μέρους τάξιν ἀπολαβεῖν ἐποίησεν. Quod extremo loco habemus ἐποίησεν nude dictum ferri non potest: aut delendum esse istud verbum aut ἐπ' αὐτῷ ἐποίησεν scribendum arbitror. Alteram rationem praefero coll. VIII, 8: ἀναγινώσκειν[4]) οὐκ ἔξεστιν. ἀλλὰ ὕβριν ἀνείργειν ἔξεστιν· ἀλλὰ ἡδονῶν καὶ πόνων καθυπερτερεῖν ἔξεστιν· ἀλλὰ τοῦ δοξαρίου

4) ἀναγινώσκειν ferri vix potest: violentiorem medelam si periclitari fas sit, scripserim ἀναβιῶναι οὐκ ἔξεστιν.

Digitized by Google

ὑπεράνω εἶναι ἔξεστιν· ἀλλὰ ἀναισθήτοις καὶ ἀχαρίστοις μὴ θυμοῦσθαι, προσέτι κήδεσθαι αὐτῶν ἔξεστιν.

VIII, 37: μή τι νῦν παρακάθηται τῇ τοῦ κυρίου σορῷ Πάνθεια ἢ Πέργαμος; τί δὲ τῇ Ἀδριανοῦ Χαυρίας ἢ Διότιμος; [γελοῖον.] τί δέ, εἰ παρεκάθηντο, ἔμελλον αἰσθάνεσθαι; τί δέ, εἰ ἠσθάνοντο, ἔμελλον ἡσθήσεσθαι; τί δέ, εἰ ἥδοντο, ἔμελλον οὗτοι ἀθάνατοι εἶναι; Omnes nos deberi morti ostendit Antoninus ita ut commemoret Pantheam et Pergamum, qui dominum suum, Chabriam et Diotimum, qui Hadrianum olim deplorarint, nunc (cum et ipsi extincti sint) non amplius deplorent. Pantheae dominus vel potius maritus fuit Lucius Verus (cf. Schol. Lucian. p. 164 Iacob.), cuius nomen hoc loco revocandum esse intellexit Salmasius: etenim cum Hadriani nomen commemoretur, nulla erat causa cur L. Veri Caesaris nomen reticeretur, et maritum potius quam dominum Pantheae par erat Verum appellari, nec possumus fortuitum existimare quod ΤΟΥΚΥΡΙΟΥ vel (quam Vaticani codicis scripturam esse testatur Schultzius) ΤΟΥΚΥΡΟΥ proxime accedit ad id quod hoc loco expectatur ΟΥΗΡΟΥ. Scribendum igitur τῇ Οὐήρου σορῷ. Quod postea habetur γελοῖον expungendum arbitror: nihil inest in verbis μή τι νῦν παρακάθηται κτέ. quod ridiculum potuerit videri Antonino, nihil quod nobis risum movere possit. Ridiculae istae quaestiones visae sunt homini stupido, qui loci initium non intellegeret: Antoninus enim simpliciter hoc dicit, obmutuisse iam lamentationes Pantheae et Pergami Veri mortem deplorantium, neque amplius in vivis esse Chabriam et Diotimum, qui quondam luxerint defunctum nunc Hadrianum.

Subicit Antoninus verbis allatis haec: οὐ καὶ τού-

Digitized by Google

τους πρῶτον μὲν γραίας καὶ γέροντας γενέσθαι οὕτως εἵμαρτο, εἶτα ἀποθανεῖν; [τί οὖν ὕστερον ἔμελλον ἐκεῖνοι ποιεῖν, τούτων ἀποθανόντων;] γράσων πᾶν τοῦτο καὶ λύθρος ἐν θυλάκῳ. Pro γράσων videtur requiri γράσος, quod intellexit Gataker. Verba τί οὖν ὕστερον — ἀποθανόντων tanquam subditicia notavi, neque opus esse arbitror verborum ambagibus quibus demonstremus ab Antonini argumentatione istud emblema esse alienum.

VIII, 47: εἰ δὲ λυπεῖ σέ τι τῶν ἐν τῇ σῇ διαθέσει, τίς ὁ κωλύων διορθῶσαι τὸ δόγμα; Idem participium habemus IX, 11: ἢ εἰπὲ τίς ὁ κωλύων; XII, 25: τίς οὖν ὁ κωλύων ἐκβάλλειν; Vide an praestet istis locis ὁ κωλύσων. cf. V, 10: οὐδεὶς γὰρ ὁ ἀναγκάσων τοῦτον παραβῆναι. X, 32: τίς γὰρ ὁ κωλύσων ἀγαθὸν εἶναί σε καὶ ἁπλοῦν;

VIII, 49: μηδὲν πλέον σαυτῷ λέγε ὧν αἱ προηγούμεναι φαντασίαι ἀναγγέλλουσιν. ἤγγελται ὅτι ὁ δεινά σε κακῶς λέγει. ἤγγελται τοῦτο· τὸ δὲ ὅτι βέβλαψαι οὐκ ἤγγελται. βλέπω ὅτι νοσεῖ τὸ παιδίον. βλέπω· ἔτι δὲ κινδυνεύει οὐ βλέπω. Sicut in praegressis verbis secundam habemus personam (μηδὲν πλέον σαυτῷ λέγε et ὁ δεινά σε κακῶς λέγει), ita βλέπω in βλέπεις mutandum erit, praesertim cum subiciantur haec: οὕτως οὖν μένε ἀεὶ ἐπὶ τῶν πρώτων φαντασιῶν καὶ μηδὲν αὐτὸς ἔνδοθεν ἐπίλεγε, καὶ οὐδέν σοι γίνεται· μᾶλλον δὲ ἐπίλεγε ὡς γνωρίζων ἕκαστα τῶν ἐν τῷ κόσμῳ συμβαινόντων.

IX, 3: μὴ καταφρόνει θανάτου, ἀλλὰ εὐαρέστει αὐτῷ, ὡς καὶ τούτου ἑνὸς ὄντος ὧν ἡ φύσις ἐθέλει. Requiritur ὧν ἡ φύσις φέρει. Sic IV, 29: ἐκείνη (sc. ἡ φύσις) φέρει τοῦτο ἢ καὶ σὲ ἤνεγκεν. VIII, 46: οὐ (an οὐδέν?) γὰρ ἀφόρητόν σοι ἔφερεν ἡ κοινὴ φύσις. X, 20: συμφέρει ἑκάστῳ ὃ φέρει ἑκάστῳ ἡ τῶν ὅλων φύσις, καὶ τότε

Digitized by Google

συμφέρει ὅτε ἐκεινη φέρει. XII, 1: σοὶ γὰρ αὐτὸ ἡ φύσις ἔφερε. II, 3: παντὶ φύσεως μέρει ἀγαθὸν ὃ φέρει ἡ τοῦ ὅλου φύσις. XII, 5: εἰ γὰρ δίκαιον ἦν, ἦν ἂν καὶ δυνατόν, καὶ εἰ κατὰ φύσιν (adde ἦν), ἤνεγκεν ἂν αὐτὸ ἡ φύσις. XII, 32: μηδὲν μέγα (an πλέον?) φαντάζου ἢ τὸ ὡς μὲν ἡ σὴ φύσις ἄγει ποιεῖν, πάσχειν δὲ ὡς ἡ κοινὴ φύσις φέρει[5]). Similiter veteres loquuntur, velut Philem. Com. 4 p. 42: βήττει τις, οἰμώζει τις· ἡ φύσις φέρει ἅπαντα ταῦτα. Diversa potestate dicta sunt Antonini verba IX, 29: εἰ εἶδον τί ἡ κοινὴ φύσις ἤθελε, quo loco agitur non de rebus fatali necessitate statutis, sed de vita hominum secundum naturae leges instituenda.

IX, 23: πᾶσα πρᾶξίς σου συμπληρωτικὴ ἔστω ζωῆς πολιτικῆς. ἥτις ἐὰν οὖν πρᾶξίς σου μὴ ἔχῃ τὴν ἀναφορὰν ἐπὶ τὸ κοινωνικὸν τέλος, αὕτη διασπᾷ τὸν βίον καὶ οὐκ ἐᾷ ἕνα εἶναι. Haud raro librariorum culpa factum est ut ὃς ἐάν, ὅστις ἐάν, οὗ ἐάν, ὅπου ἐάν similia substituerentur ubi pro ἐάν requirebatur ἄν: de quo vitiorum genere sufficiet consuli L. Dindorfium in Thes. Gr. L. vol. 3 p. 5 et Cobetum in Nov. Test. p. LXXII sq. Antoninum non fuisse eum qui tam immane vitium admitteret, observando facile edocemur: itaque ἥτις ἂν οὖν πρᾶξίς σου rescribi necesse est. Alio modo cor-

5) Secundum haec quae de φέρειν verbi usu attulimus non possunt non mira videri quae leguntur IX, 10: φέρει καρπὸν καὶ ἄνθρωπος καὶ θεός, καὶ ὁ κόσμος ἐν ταῖς οἰκείαις ὥραις ἕκαστα φέρει. εἰ δὲ ἡ συνήθεια κυρίως τέτριφεν ἐπὶ ἀμπέλου καὶ τῶν ὁμοίων, οὐδὲν τοῦτο. ubi extrema verba εἰ δὲ ἡ συνήθεια κτέ. interpolatoris esse suspicor, qui dicere voluerit καρπὸν φέρειν vulgo dici vites et arbores, nec tamen obstare quidquam quominus ad alias res idem dicendi genus transferatur. Unde vide an pro οὐδὲν legendum sit παρ' οὐδέν: quamquam balbuticus homo quid voluerit dicere aut quid dixerit, nemo facile certo indagarit.

Digitized by Google

ruptum videtur idem dicendi genus VIII, 35: τὸ λογικὸν ζῷον δύναται πᾶν κώλυμα ὕλην ἑαυτοῦ ποιεῖν καὶ χρῆσθαι αὐτῷ, ἐφ' οἷον ἂν καὶ ὥρμησε, ubi aut gravior est corruptela aut ὁρμήσῃ requiritur.

IX, 32: πολλὰ [περισσὰ] περιελεῖν τῶν ἐνοχλούντων σοι δύνασαι ὅλα ἐπὶ τῇ ὑπολήψει σου κείμενα. Delendum est περισσὰ ut sententiae incommodum, quod additamentum debetur insequenti περιελεῖν verbo.

IX, 42: ὅταν τινὸς ἀναισχυντίᾳ προσκόπτῃς, εὐθὺς πυνθάνου σεαυτοῦ· δύνανται οὖν ἐν τῷ κόσμῳ ἀναίσχυντοι μὴ εἶναι; οὐ δύνανται. μὴ οὖν ἀπαίτει τὸ ἀδύνατον· εἷς γὰρ καὶ οὗτός ἐστιν ἐκείνων [τῶν ἀναισχύντων] οὓς ἀνάγκη ἐν τῷ κόσμῳ εἶναι. Verba uncis septa melius aberunt: parum apte illi impudentes dicuntur, neque impudentiae notio erat repetenda ubi id agebatur ut ingratam rem disceremus sustinere aequo animo.

X, 3: πᾶν τὸ συμβαῖνον ἤτοι οὕτως συμβαίνει ὡς πέφυκας αὐτὸ φέρειν, ἢ ὡς οὐ πέφυκας φέρειν. εἰ μὲν οὖν συμβαίνει σοι ὡς πέφυκας φέρειν, μὴ δυσχέραινε, ἀλλ' ὡς πέφυκας φέρε. Rectius scribemus ἀλλ' ὡς πέφυκας φέρειν, φέρε. Fidem faciunt quae sequuntur verba: εἰ δὲ ὡς μὴ πέφυκας φέρειν, μὴ δυσχέραινε.

X, 8: κἂν ἀπολλύῃς ταῦτα τὰ ὀνόματα, ταχέως ἐπάνιε ἐπ' αὐτά. Extitisse ἴε imperativi formam tradit unus Hesychius: ἴε· βάδιζε, πορεύου, cuius testimonio non multum tribuerim. Sed fac fuisse qui ista forma uterentur: Antonino utique ἐπάνιθι forma debetur, sicut habes ἴθι IX, 25. ἄπιθι VII, 17. VIII, 47. X, 8. 36. XII, 36. ἔξιθι V, 29. X, 8. ἔπιθι IV, 48. V, 10. VIII, 31. XI, 18. ἐπάνιθι VI, 11. 12. μέτιθι V, 10. VI, 47. IX, 21. πρόιθι V, 12. πρόσιθι (an πρόϊθι?) XII, 31.

Digitized by Google

X, 25: ὁ τὸν κύριον φεύγων δραπέτης· κύριος δὲ ὁ νόμος· καὶ (malim ὥστε) ὁ παρανομῶν δραπέτης. ἅμα (recte ἀλλὰ coni. Corais) καὶ ὁ λυπούμενος ἢ ὀργιζόμενος ἢ φοβούμενος ὃ βούλεταί τι γεγονέναι ἢ γίνεσθαι ἢ γενέσθαι (l. cum Reiskio γενήσεσθαι) τῶν ὑπὸ τοῦ τὰ πάντα διοικοῦντος τεταγμένων, ὅς ἐστι νόμος, νέμων ὅσα ἑκάστῳ ἐπιβάλλει. ὁ ἄρα φοβούμενος ἢ λυπούμενος ἢ ὀργιζόμενος δραπέτης. Admissis iis quas scriptoris verbis interposuimus emendationibus omnia perspicua erunt, dummodo ὃ in οὐ mutaris: ἀλλὰ καὶ ὁ λυπούμενος ἢ ὀργιζόμενος ἢ φοβούμενος οὐ βούλεταί τι γεγονέναι κτέ.

XI, 1 enumerat Antoninus ea quae propria sint ratione praeditae animae: (ἡ λογικὴ ψυχὴ) ἑαυτὴν ὁρᾷ, ἑαυτὴν διαρθροῖ, ἑαυτὴν ὁποίαν ἂν βούληται ποιεῖ, τὸν καρπὸν ὃν φέρει αὐτὴ καρποῦται [τοὺς γὰρ τῶν φυτῶν καρποὺς καὶ τὸ ἀνάλογον ἐπὶ τῶν ζῴων ἄλλοι καρποῦνται], τοῦ ἰδίου τέλους τυγχάνει [ὅπου ἂν τὸ τοῦ βίου πέρας ἐπιστῇ]. Vix arbitror fore qui semel admonitus verba a nobis proscripta tueri conetur. Ubi agitur de anima ratione praedita quae fructus suos ipsa percipiat, non attinebat plantarum fruges commemorari, rem ab hoc argumento alienissimam, neque magis τὸ ἀνάλογον ἐπὶ τῶν (ἀλόγων) ζῴων spectandum erat, cum ipsis hominibus saepe accidat ut laborum fructu priventur. Etiam ineptiora sunt extrema verba, ὅπου ἂν τὸ τοῦ βίου πέρας ἐπιστῇ. Ubi anima ratione praedita dicitur τοῦ ἰδίου τέλους τυγχάνειν, facile patet τέλος esse id quod quis appetat: interpolator videtur de vitae fine cogitasse et dicendi genere usus esse perversissimo, cum voluerit dicere ὅταν αὐτὴν ἀπολυθῆναι δέῃ τοῦ σώματος.

XI, 15: ὡς σαπρὸς καὶ κίβδηλος ὁ λέγων· «ἐγὼ

Digitized by Google

προῄρημαι ἁπλῶς σοι προσφέρεσθαι». τί ποιεῖς, ἄνθρωπε; τοῦτο οὐ δεῖ προλέγειν. αὐτοῦ φανήσεται. Perversitas tollitur, si scripseris: ὡς σαπρὸς καὶ κίβδηλος ὁ λέγων «ἐγὼ προῄρημαι ἁπλῶς σοι προσφέρεσθαι». ὅτι ποιεῖς, ἄνθρωπε, τοῦτο οὐ δεῖ προλέγειν· αὐτὸ (sic Gataker) φανήσεται.

XI, 17: πόθεν ἐλήλυθεν ἕκαστον, καὶ ἐκ τίνων ἕκαστον ὑποκειμένων, καὶ εἰς τί μεταβάλλει, καὶ οἷον ἔσται μεταβαλόν. Scribi malim: πόθεν ἐλήλυθεν ἕκαστον τῶν ὑποκειμένων καὶ ἐκ τίνος εἰς τί μεταβαλεῖ, καὶ ποῖον ἔσται μεταβαλόν.

XI, 19: ὑποκατακλινομένου τοῦ ἐν σοὶ θειοτέρου μέρους τῇ ἀτιμοτέρᾳ καὶ θνητῇ μοίρᾳ τῇ τοῦ σώματος καὶ ταῖς τούτου παχείαις ἡδοναῖς. Nihili faciendum est quod in cod. Vat. A et in Excerptis legi Schultzius dicit παχείαις ἰδέαις. Recte se habere videtur ἡδοναῖς, vitiosum arbitror παχείαις. Fortasse legendum ταῖς τούτου βραχείαις ἡδοναῖς. Cf. Eur. fr. 364, 23: βραχεῖα τέρψις ἡδονῆς κακῆς.

XII, 36 ostendit imperator nihil interesse quot quisque annos vivat: τί οὖν δεινόν, εἰ τῆς πόλεως ἀποπέμπει σε οὐ τύραννος οὐδὲ δικαστὴς ἄδικος, ἀλλ' ἡ φύσις ἡ εἰσαγαγοῦσα; οἷον εἰ κωμῳδὸν ἀπολύει τῆς σκηνῆς ὁ παραλαβὼν στρατηγός. Scribendum ὁ παραλαβὼν χορηγός, quoniam histrionem conducit et dimittit dux chori, non praetor. Synesius de provid. p. 106 B: ὅ τι ἂν περιθῆται προσωπεῖον, τὸ καλῶς αὐτὸν ὁ χορηγὸς τοῦ δράματος ἀπαιτεῖ.

Antoninus ut ea quae vulgo aut optabilia aut metuenda viderentur aspernabatur et pusilla existimabat, ita in deminutivorum nominum usu modum excessit. Qua in re quid sibi indulserit, indicabimus subiecto

Digitized by Google

deminutivorum quibus usus sit indice. Ac vitiosas vel suspectas librorum scripturas uncis quadratis significabimus, asteriscum praefigemus locis iis ubi a libris discessimus, denique diductis litteris distinguemus nomina ea quae unius Antonini auctoritate niti videantur. Quod si omiserimus quae vix in censum veniunt βιβλίον (II, 2. 3), θηρίον (V, 11. 20), μειράκιον (I, 16. V, 11. IX, 21), invenimus in Antonini commentariis haec fere deminutiva:

ἀγρίδιον IV, 3. αἱμάτιον V, 4. VI, 13. XII, 26. ἀνθρωπάριον III, 10. VII, 23. ἀνθρώπιον *IX, 29. ἀνθύλλιον IV, 20. ἀράχνιον X, 10. βωλάριον [IV, 15.] VI, 36. XII, 32. γαλάκτιον V, 4. γυναικάριον V, 11. γωνίδιον III, 10. IV, 3. δενδρύφιον IV, 20. *VII, 23. δοξάριον IV, 3. V, 1. VI, 16. VIII, 8. X, 8. 30. [ἐντέριον VI, 13.] ἐπιστόλιον I, 7. ἱππάριον VII, 23. κιβώτιον VII, 23. κλινάριον XI, 18. κλινίδιον X, 28. κρεάδιον V, 33. XII, 2. κυνίδιον V, 33. VII, 3. κῴδιον XI, 28. λαγίδιον X, 10. λογάριον I, 7. μαστίγιον X, 38. μαχαίριον IV, 20. μελύδριον VII, 68. μόριον II, 12. IV, 39. V, 8. 11. 26. X, 8. 38. μυΐδιον VII, 3. μυξάριον IV, 48. VI, 13. νευρίον *VI, 13. ὀργάνιον X, 38. ὀστάριον II, 2. VII, 3. IX, 36. παιδίον I, 17. II, 12. V, 11. 33. VI, 57. VIII, 49. IX, 24. XI, 23. 33. 34. πλεγμάτιον II, 2. πνευμάτιον II, 2. V, 33. VIII, 25. 56. IX, 24. *36. XI, 20. XII, 3. 14. προβάτιον VI, 13. σαρκίδιον VII, 66. VIII, 56. IX, 41. X, 24. XII, 1. 14. σαρκίον II, 2. σιγιλλάριον VII, 3. σιτίον X, 7. σμαράγδιον IV, 20. σπερμάτιον V, 4. XII, 26. σπογγάριον V, 9. σταφύλιον VI, 13. στόλιον *I, 7 (ubi pro ἐν στολῇ cum Suida ἐν στολίῳ scribendum est). στρουθάριον V, 1. VI, 15. στρωμάτιον V, 1. συγκριμάτιον VIII, 25.

Digitized by Google

συΐδιον X, 10. σφαιρίον VI, 57. VIII, 20. σωμάτιον I, 17. IV, 39. 50. V, 5. VI, 32. VII, 16. IX, 41. XII, 3. 26. τεκνίον IX, 40. X, 34. 35. XII, 26. τεχνίον IV, 31. τρίχιον VI, 13. IX, 36. ὑπομνημάτιον III, 14. φλέβιον II, 2. φυλλάριον X, 34. φυτάριον V, 1. χοιρίδιον X, 28. χόλιον *VI, 57. χονδρίον *IV 15. χυλάριον VI, 13. ψυχάριον IV, 41. V, 33. VII, 16. IX, 3. 27. 34. X, 36. XII, 26. ψωμίον VII, 3.

(Tiré du Bulletin, T. XXVIII, pag. 196—210.)

Digitized by Google

Digitized by Google

31 Mai / 12 Juin 1883.

Zweiter textkritischer Beitrag zu den Trachinierinnen.

Von Moriz Schmidt in Jena. (Vgl. Bulletin T. XXVI p. 172 — 181 = Mélanges Gréco-Romains T. IV p. 557 — 578.)

I, 1.

Das unterbrochene Jubellied V. 205 — 224.

Es bedarf an drei Stellen noch der Nachhilfe. Die erste ist der vielbesprochene Anfang, wo die Überlieferung folgendes gibt:

ἀνολολύξετε δόμοις
ἐφεστίοις ἀλαλαῖς
ὁ μελλόνυμφος ἐν δὲ κοινὸς ἀρσένων
ἵτω κλαγγὰ τὸν εὐφαρέτραν
Ἀπόλλωνα προστάταν ὁμοῦ δὲ κτέ.

Ich erspare dem Leser die Mühe sich durch die verschiedenen kritischen Versuche durchzuarbeiten. Wo der im ganzen wohl conservirte noch schadhafte Text zu berichtigen ist, wird durch richtige Exegese bald ersichtlich. Hat man nämlich erkannt, dass die Worte ἐφεστίοις — κλαγγά in den von ἀνολολύξετε — προστάταν gebildeten Satz parenthetisch eingefügt sind, ergibt sich von selbst, dass ὁ nur ein durch die fol-

Digitized by Google

genden Masculinformen der Adjectiva hervorgerufener Fehler ist, den Erfurdt durch die Änderung in ἁ richtig beseitigte. Wer ὁ halten wollte, hätte nur die Wahl zwischen einer Verdächtigung von δόμοις (wofür dann ein Begriff, wie χορός oder νόμος im Gegensatze zu παιάν nöthig wäre), oder dem Einschub eines Wortes männlichen Geschlechts, wofür sich Hense nicht ohne Beeinträchtigung des Metrums entschied, indem er ὁ μελλόνυμφος ὕμνος ἀνὰ δέ κτλ. in Vorschlag brachte. Für κλαγγά ein Synonym masc. zu finden dürfte schwer fallen. Zweitens ergibt sich, dass der parenthetische Satz einen Wortausfall erlitten hat. Denn als nähere Erläuterung des Hauptsatzes, dessen Einschub er bildet, kann er nicht asyndetisch auftreten, wenn der Hörer nicht über sein wahres Wesen im Unklaren bleiben soll. Überdies führt auch das Metrum, dem mit einer Verweisung auf Gaisford ad Hephaest. II 204 nichts geholfen ist, und die von Porson observirte Sitte der Tragiker mehrere gleichgebaute minutiores aufeinander folgen zu lassen, mit Sicherheit auf den Ausfall eines Fusses; und wenn auch ἐφεστίοις ἀλαλαῖς durch τονή der Schlusssylbe in gewissen Fällen als brachykatalektischer Dimeter gelten könnte, verbietet doch hier der rein iambische Rhythmus den Anapästen ἀλαλαῖς. Nun hat Hense nicht ohne Grund an den Worten ἐν δὲ — ἴτω Anstoss genommen (auch Nauck nahm ihn) und ihn durch ἀνὰ δὲ heben wollen. Ein ἀνὰ δὲ wird auch jeder Sprachkundige verlangen: aber damit ist noch nicht gesagt, dass es für das ganz untadlige ἐν δὲ eintreten müsse. Es bildete vielmehr den Anfang des zweiten ἀνὰ δ' ἀλαλαῖς ἐφεστίοις bildenden Kolons, dem ohne Zweifel ein

Digitized by Google

ebenso gebautes, jetzt freilich nicht anakrusisches Kolon vorausging. Ein solches suchen denn auch die Elmsleyschen und Dindorfschen Lesungen ἀνολολύξεται δόμος und ἀνολολυξάτω δόμος (was Nauck billigt) zu gewinnen. Doch ist es unnöthig auch nur eines der beiden überlieferten Worte zu ändern. Denn die Aufforderung ergeht nicht an das Haus, wie aus den Scholien: ὁ πᾶς οἶκος Ἡρακλέους θυσίας καὶ εὐχὰς ποιείτω voreilig geschlossen wurde, sondern an die Jungfrauen (resp. Junggesellen) im Hause nach V. 202. 3 γυναῖκες αἵ τ' ἔσω στέγης, αἵ τ' ἐκτὸς αὐλῆς, und dieser entsprach der Chor, wenn er sagte ἀνολολύξαθ' αἱ 'ν δόμοις (Matth. Gr. Gr. II § 312, 1). Die παρθένοι welche 212 aufgerufen werden, sind allerdings die im Chore selbst befindlichen Jungfrauen, von denen sich sofort zwei, der Tritostat und Parastat, der Aufforderung zu entsprechen anschicken, jene 216 ἀείρομαι—φρενός, diese 219—221 ἰδοὺ — ἅμιλλαν, worauf der Koryphäos, welcher schon 205 — 15 gesungen hatte, V. 222 mit dem Ephymnion ἰὼ ἰὼ Παιάν wiedereinsetzt. (Anders freilich Hense.) Nur eine Kleinigkeit ist noch nicht in Ordnung. Der erste Vers kann, da sämmtliche Kola den iambischen Rhythmus streng einhalten, kein der Anakruse entbehrender gewesen sein. Wir werden sie ihm gegen die Handschriften in einem exhortativen ἄγ' zurückgeben müssen. Der ganze Anfang lautete dann:

(Ἄγ') ἀνολολύξαθ', αἱ 'ν δόμοις,
(— ἀνὰ δ') ἀλαλαῖς ἐφεστίοις
ἁ μελλόνυμφος, ἓν δὲ κοινὸς ἀρσένων
ἵτω κλαγγὰ — τὸν εὐφαρέτραν κτλ.

Die zweite schadhafte Stelle sind die Worte der Parastatis:

Digitized by Google

209 ἰδού μ᾽ ἀναταράσσει
εὖ οἱ μ᾽ ὁ κισσὸς
ἄρτι βακχείαν ὑποστρέφων ἄμιλλαν,

wo überdies die Abgrenzung der Kola in den Ausgaben unrichtig ist. Wenn es schon von Haus aus nicht zweifelhaft sein kann, dass ὁ κισσὸς — ἄμιλλαν einen Tetrameter bilden, die übrigen Worte aber einen Senar bildeten, so wird diese Messung auch noch durch die eurythmische Symmetrie des Ganzen (wie sich zeigen wird) bestätigt. Einen Senar gewinnen wir aber leicht durch Verdoppelung des ἰδού und Vorsetzung des μ᾽ vor εὐοῖ. Die Schreibung βακχείαν aufzugeben ist kein Grund (vgl. 510), das ει ist wie auch im Pindar unendlich oft eine Kürze. Ich lese:

(ἰδού,) ἰδού · ἀναταράσσει μ᾽, εὐοῖ,
ὁ κισσὸς ἄρτι βακχεῖαν
ὑποστρέφων ἄμιλλαν.

Die dritte endlich ist die ῥῆσις der Chorführerin 222:

ἰὼ ἰὼ Παιὰν ἴδε ἴδ᾽ ὦ φίλα γύναι

welche ebenfalls an hexapodischen Rhythmus gebunden war und gegen eine Zerlegung in zwei Kola: ἰὼ ἰὼ Παιάν | ἴδ᾽ ὦ φίλα γύναι (ἴδ᾽ ἴδ᾽ Bergk) Verwahrung einlegt. Noch entschiedener aber sind die Änderungen Dindorfs ἴδ᾽ ὦ φίλα γυναικῶν und Hense's ἴδεσθ᾽ ἴδ᾽ zurückzuweisen, da alsdann die Rhesis aus vier Tetrapodien bestehen und eine ganze Dipodie zu viel enthalten würde. Der Fehler liegt in der Erweiterung durch die Interpolationen ὦ (dem beliebten Interlinearglossem zu Vocativen) und γύναι. Entfernen wir sie und stellen ἴδ᾽ ἴδε φίλα wieder her, so füllt das Ephymnion zwei Takte des Trimeter, wie sich's gebührt, wenn der Vers nicht in zwei gleiche Hälften

Digitized by Google

zerfallen soll, und die an Deianira gerichteten Schlussworte, welche dem Jubelliede fremd sind, füllen den dritten: ἰὼ ἰὼ Παιάν — ἴδ' ἴδε, φίλα,
τάδ' ἀντίπρῳρα δή σοι
βλέπειν πάρεστ' ἐναργῆ.

Die an jenen drei Stellen vollzogenen Änderungen finden nun, wie gesagt, in dem Bau des ganzen Liedes ihren Anhalt. Dasselbe besteht nämlich, was noch unerkannt, mindestens ungesagt ist, aus zwei ungleichen Strophen 205 — 215. 216 — 224, ist ein ἀνομοιόστροφον. Aber jede dieser Strophen unterliegt für sich den Gesetzen correcter Strophencomposition. Die erste ist mesodisch:

στρ. α' (⏑) ⏖ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ –
⏑ ⏖ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ –
– –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ –
| ⏑ –́ – –́ ⏑ – ⏑ –́ –
⏑ –́ – –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏓
– –́ ⏑ – – ⏖ ⏑ – –́ ⏑ – |
⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ –
–́ ⏑⏑ – ⏑⏑ –́ ⏑⏑ – ⏑⏑ –́ ⏑⏑ –
–́ ⏑ – ⏑ –́ – ||

und wird von der Chorführerin allein vorgetragen: die zweite ist proodisch

στρ. β' ⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ –
⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – ^
(⏑ –́) ⏑ – ⏖ ⏑ – –́ ⏑
⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ –
⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ – |
⏑ –́ ⏑ – –́ – ⏑ ⏖ ⏑ –
⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́
⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ – ||

Digitized by Google

und beginnt mit einer kürzeren ῥῆσις des Tritostaten, auf welche der Parastates mit einer ῥῆσις folgte, welche an Taktumfang der dem Koryphäos zufallenden Schlussrhesis völlig gleich war. Statt also, wie bisher geschah, dies μελύδριον in einem Zuge fortzuschreiben, haben wir es künftig in zwei Strophen abzusetzen und ihm folgende Gestalt zu geben:

ἀνομοιόστροφα.

στρ. α' Ἄγ', ἀνολολύξαθ', αἱ 'ν δόμοις, —
ἀνὰ δ' ἀλαλαῖς ἐφεστίοις
ἁ μελλόνυμφος, ἓν δὲ κοινὸς ἀρσένων
ἴτω κλαγγά — τὸν εὐφαρέτραν
Ἀπόλλω προστάταν· ὁμοῦ δὲ
παιᾶνα παιᾶν' ἀνάγετ', ὦ παρθένοι·
βοᾶτε τὰν ὁμόσπορον
Ἄρτεμιν Ὀρτυγίαν ἐλαφηβόλον ἀμφίπυρον[1])
γείτονάς τε νύμφας.

στρ. β' Ἀείρομαι, οὐδ' ἀπώσομαι
τὸν αὐλὸν, ὦ τύραννε τᾶς ἐμᾶς φρενός.
ἰδού, ἰδού, ἀναταράσσει μ', εὐοῖ
ὁ κισσὸς ἄρτι βακχεῖαν
ὑποστρέφων ἅμιλλαν.
ἰὼ ἰὼ Παιάν· .... ἴδ' ἴδε, φίλα[2]),

1) Der Übergang aus dem iambischen in's daktylische Maass, wie Aeschyl. Agam. 165.

–́ . – . –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – . –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – .

–́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – ^ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – . –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – .

–́ ⏑⏑ – ⏑⏑ –́ ⏑⏑ – ⏑⏑ –́ . – . –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – ^

2) Weniger gefällt ἴδ' ὦ φίλα oder ἴδ' ὦ γύναι. Denn die Wiederholung des Imperativs wird man, wie die Situation ist, nicht missen mögen. Eher wäre das eine ἰώ zu entbehren, nur müssen dann Παιάν iambisch gemessen und Dindorfs γυναικῶν aufgenommen werden. ἰὼ Παιάν ἴδ', ἴδε φίλα γυναικῶν. Was man aber auch wünsche, ein Senar wird nicht überschritten werden dürfen.

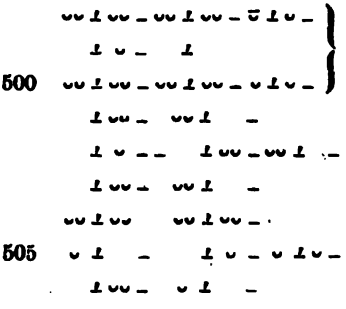
Digitized by Google

τάδ' ἀντίπρῳρα δή σοι
βλέπειν πάρεστ' ἐναργῆ.

---

2. Hymnus. V. 497 — 530.

Auch das folgende von Halbchören und Chorführer vorgetragene Χορικόν ist kein eigentliches Stasimon, sondern trägt, wie Oehmichen S. 19 bemerkt, mehr den Charakter einer Verherrlichung der Kypris. Kritische Beiträge zu den zwei Systemen der περικοπή habe ich nicht beizubringen: höchstens die Bemerkung, dass auch mir V. 500 ἀπάτησεν, wofür Blaydes ἐδάμασσεν empfiehlt, nicht als das geeignete Verbum erscheinen will, sondern dafür ἐπέδησεν mehr zusagen würde. Bezüglich der Rhythmen aber möchte ich bemerken, dass hier ein freierer daktyloepitritischer Rythmus angeschlagen ist, der dann von Iamben abgelöst wird, und dass der Bau des Systems ein proodischer ist, in dem eine Abfolge von acht Takten durch zwei sich entsprechende siebentaktige Gebilde aufgenommen wird, nämlich so:



Auch das epodische System ist wohl erhalten. Nur gegen seinen Schluss hin hat der Text einigen Schaden

Digitized by Google

gelitten. Nachdem der Chor das gewaltige Ringen des Flussgottes mit dem Heros, dem die Maid, des künftigen Gatten gewärtig, in Ängsten zuschaute, beschrieben hat, fährt er fort:

ἐγὼ δὲ μάτηρ μὲν οἷα φράζω,
τὸ δ' ἀμφινείκητον ὄμμα νύμφας
ἐλεεινὸν ἀμμένει
καὶπὸ ματρὸς ἄφαρ βέβακεν
ὥσπερ πόρτις ἐρήμα.

Was bedeuten da die Worte ἐγὼ δὲ μάτηρ μὲν οἷα φράζω? zu denen Nauck bemerkt: corrupti versus medela nobis negata. Da die Scholien sagen: ἐγώ, φησίν, ἐνδιαθέτως ὡσεὶ μάτηρ λέγω· ἐγὼ παρεῖσα τὰ πολλά, τὰ τέλη λέγω τῶν πραγμάτων, glaubte Hense Stud. 101 mit Benutzung eines Hartung'schen Einfalls dem Sinne und Metrum durch den Vorschlag ἐγὼ δ' ἐπῶν τέρματ' οἷα φράζω aufhelfen zu können, bedachte aber nicht, dass die Scholien nur den richtig herausempfundenen Sinn der Stelle im Allgemeinen wiedergeben, in der That aber, wie das zweimal auftretende ἐγὼ deutlich zeigt, keinen andern Text als den unsern vor Augen hatten. Grade in diesem ΕΓΩ aber, nicht in dem durch den Gegensatz τὸ δ' ἀμφινείκητον ὄμμα νύμφας vollauf geschützten μάτηρ μέν, liegt der Fehler. Wie er zu heben sei, zeigen die Worte der Strophe 499. 500 καὶ τὰ μὲν θεῶν παρέβαν, καὶ ὅπως Κρονίδαν ἀπάτησεν οὐ λέγω. Wie die Jungfrauen dort über die Macht der Kypris vieles sagen könnten, aber ohne sich tiefer darauf einzulassen, nur in markigen Strichen, den Kampf der beiden Freier um Deianira schildern, so versagen sie sich's auch hier (vgl. V. 21. 22) auf die Gemüthsstimmung der Mutter beim Abschiede

Digitized by Google

von der Tochter, nachdem der Kampf entschieden ist, näher einzugehen und erwähnen nur in Kürze das Factum des Abschiedes selbst. Die Tochter löst sich vom Elternhause und folgt dem berühmten und geliebten Manne. Sophokles schrieb sicher im Anfange:

ΣΙΓΩ̂ δὲ μάτηρ μὲν οἷα ΦΡΆΖΕΙ,
τὸ δ' ἀμφινείκητον ὄμμα νύμφας

und im folgenden vielleicht:

ἑτοῖμον ἀμμένει[3]) (γάμον),
κἀπὸ ματρὸς ἄφαρ βέβακεν
ὥσπερ πόρτις ἐρήμας.

Man sieht, dass Bergk zwar 528 richtig eine Tetrapodie (κλεινὸν ἀμμένει πόσιν) verlangte, aber auf ganz falscher Fährte war, wenn er zu 527—530 bemerkte: cancellis sepsi, sunt enim haec ex altera recensione servata loco versuum 523—26. Auch der Bau des Systems ist einer solchen Ausscheidung entgegen; denn das metrische Schema ist:

⏑ ⏓ ⏑⏑ – | ⏑ ⏓ | ⏓ ⏑⏑ –, | ⏓ – | ⏓ ⏑⏑ – | ⏑⏑ ⏓ – |
– ⏓ ⏑ – | –, ⏓ ⏑⏑ – | ⏑⏑ ⏓ | ⏓ ⏑⏑ – | ⏑, ⏓ ⏑⏑ – | ⏑⏑ ⏓ – ||
⏑ ⏓ – | ⏓ ⏑ – | –, ⏓ – | ⏓ ⏑ – | –, ⏓ ⏑⏑ – | ⏓ ⏑ | ⏑ ⏓ – ||
– ⏓ ⏑ – | ⏓ ⏑ – | ⏑ ⏓ – | ⏑ ⏓ ⏑ – | ⏓ ⏑ – | ⏑ ⏓ |
⏑ ⏓ ⏑ – | ⏑ ⏓ (⏑ –) | ⏓ ⏑ – | ⏑⏑ ⏓ ⏑ – | ⏑, ⏓ ⏒ – | ⏑⏑ ⏓ – ||

3. Der Kommos. V. 862—895.

Deianira hat sich das Leben genommen. Das Wehklagen dringt aus dem Hause zu den Ohren des Chores, und wie die Scholien zu 870 bemerken, ἀλλήλαις

3) ἀμφέπει?

Digitized by Google

παραχελεύονται αἱ ἀπὸ τοῦ χοροῦ. Die eine fragt: täuscht mich mein Ohr, oder tönte nicht eben Wehklagen durch's Haus? Darauf die andere:

τί φημί;
ἠχεῖ τις οὐκ ἄσημον, ἀλλὰ δυστυχῆ
κωκυτὸν εἴσω, καί τι καινίζει στέγη.

Die Scholien geben über das absonderliche ἄσημον kein Licht. Ihre thörichte Deutung: οὐ μικρὸν ἀλλὰ ἐξάκουστον. τοῦτο δὲ ὡς ἠσθημένη μείζονος βοῆς, zeigt nur, dass sie die Worte in demselben verderbten Zustande lasen. Von Neueren liegen, abgesehen von Blaydes wirrem Umhertasten (er suchte den Fehler in δυστυχῆ) zwei Besserungsversuche vor: εὔφημον von Walter 1877, und εὔσημον von O. Hense S. 166, 313, beide schon darum höchst bedenklich, weil jeder, der das liest, immer in Versuchung kommt κωκυτὸν οὐκ εὔσημον ἀλλὰ δυστυχῆ zu verstehen. Eben darum aber, weil jedes Adjectiv, das wir für ἄσημον einsetzen wollten, den gleichen Unsinn ergeben würde, ist der Weg zur Besserung deutlich gewiesen. Nicht ein Adjectiv, sondern ein Substantiv, als Gegensatz zu κωκυτόν ist herzustellen und zwar: ΕΥΑCΜΟΝ, dessen erste Sylbe der Schreiber übersprungen hatte. «Das sind keine Äusserungen des Jubels, wie sie 219 (εὐοῖ) erklangen, sondern recht leidvolle Jammertöne». Dass auch τί φημί falsch sei, aber Hermanns τὶ φημὶ; ebenso wenig genüge, ist ebenfalls allseitig zugestanden. Τὶ φημί; wäre höchstens im Munde des ersten Sprechers zu dulden, wenn es so viel als λέγω τι; sein könnte und nicht auch dann völlig überflüssig wäre. Nauck suchte mit τί φῶμεν, Schenkl mit τί φῂς σύ, Hense mit εὐφήμει zu helfen. Letzteres ist eine mir durch-

Digitized by Google

aus unverständliche Conjectur. Denn wenn die Sprecherin dies Wort gebrauchte, musste sie doch in den Worten der Vorrednerin (οἴκτου) einen Anlass dazu haben. Um so weniger konnte sie aber dann selbst mit δυστυχῆ κωκυτόν fortfahren. Aber allerdings ist etwas herzustellen, wozu die Worte der Vorrednerin Anlass boten, und da diese die Frage aufgeworfen hatte; höre ich recht? oder klagt da nicht Jemand?, so wird wohl die zweite bestätigend geantwortet haben: du hast recht; es klingt sogar wie κωκυτός. Also:

λέγεις εὖ.
ἠχεῖ τις οὐκ εὐασμόν, ἀλλὰ δυστυχῆ
κωκυτὸν εἴσω, καί τι καινίζει στέγη.

Das Auftreten der τροφός löst alle Zweifel des Chores, der zunächst an sie die Frage richtet:

873: τί δ', ὦ γεραιά, καινοποιηθὲν λέγεις;

Dazu bemerkt Nauck: πῆμα καινὸν ἀγγελεῖς, wie er herstellt, habe einen ungeschickten Corrector leicht verführen können καινοποιηθὲν λέγεις zu schreiben, wenn es in καινὸν πῆμα αὖ λέγεις verschrieben war. Gewiss könnte Sophokles geschrieben haben, wie Nauck vermuthet, während er gewiss nicht geschrieben hat, was Hense will τί δ' ὦ γεραιά; καινὰ ποῖ' ἡμῖν λέγεις; Aber sollte nicht KAINONOIK[O]ΘEN der Überlieferung am nächsten kommen? Der Ausfall eines O μικρόν hätte dann das ganze Unheil verschuldet.

Der Chor erfährt jetzt den Tod der Deianira: verlangt aber auch das Nähere, zunächst die Todesart, zu wissen: τάλαιν' ὀλεθρία, τίνι τρόπῳ θανεῖν σφε φής; Hier bezeichnete Nauck ὀλεθρία als suspectum und sowohl Blaydes, welcher ὦ δυστάλαινα, wie Hense, welcher τάλαιν' ὄλωλε; vermuthen, stimmen darin mit

Digitized by Google

ihm überein. Aber so wenig als ὦ δυστάλαινα durch O. R. 1236 geschützt wird, so verfehlt ist ὄλωλε, da der Chor doch wahrlich nicht zum dritten Male dieselbe Frage thun wird, nachdem ihm die Amme bereits zweimal die Sache versichert hat. Der Anstoss liegt gerade umgekehrt in τάλαινα, was nur auf Deianira bezogen werden könnte, nicht in ὀλεθρία. Was aber Hense richtig herausgefühlt hat ist, dass die asyndetische Anfügung von τίνι τρόπῳ θανεῖν σφε φής; auch im Anfange des Verses eine Frage nöthig macht. Der Inhalt derselben kann nur gewesen sein: was brachte ihr den Tod? Mit anderen Worten ὀλεθρία ist nicht Femininum, sondern Neutrum und τίν' ἦν ὀλέθρια oder ähnlich war geschrieben.

Die Amme antwortet: σχετλιώτατα πρός γε πρᾶξιν, worauf der Chor nochmals: εἰπέ, τῷ μόρῳ γύναι ξυντρέχει. Hier wird genügen:

σχετλίῳ τὰ πρός γε πρᾶξιν. εἰπέ, τῷ μόρῳ, γύναι.

Denn wer die überlieferten Worte in einen Senar zwängen will, verkennt das Metrum (wovon später), das vielmehr einen katalektisch trochäischen Tetrameter erkennen lässt und somit einen ebenso sicheren Beweis für den glossematischen Ursprung des längst als entbehrlich verworfenen und weder mit Nauck in ξυγχυρεῖ noch mit Blaydes in ξυμπίτνει zu verändernden ξυντρέχει, wie für die Echtheit des nur von Gleditsch geschützten, von Wunder, Nauck und Hense mit verworfenen γύναι liefert. Wer um der Scholien willen den Superlativ nicht aufgeben will, müsste σχετλιωτάτῳ πρός γε πρᾶξιν schreiben, aber die Prosodie der Tragiker behandelt meines Wissens σχέτλιος lieber als Daktylus.

Digitized by Google

Weiter erfolgt jetzt der Aufschluss, dass sich Deianira selbst entleibte und die Frage des Chors nach Beweggrund und dem wie?

Τρ. αὐτὴν διηίστωσε. Χο. τίς θυμὸς ἢ τίνες νόσοι
τάνδ' αἰχμὰν βέλεος κακοῦ
ξυνεῖλε; πῶς ἐμήσατο
πρὸς θανάτῳ θάνατον
ἀνύσασα μόνα; Τρ. στονόεντος ἐν τομᾷ σιδάρου.

Störend sind hier zunächst die Worte τίνες νόσοι, zu denen ξυνεῖλε nur dann Prädicat sein könnte, wenn sie sich als nachträgliche nähere Bestimmung von τίς θυμός fassen liessen: «welcher Wuthausbruch, welche Verwirrung des Sinnes raffte sie hin mit der Schärfe des Schwertes?» Aber diese S. N.-sche Interpretation wird wieder nur dadurch ermöglicht, dass man mit Hermann das αἰχμὰν der Bücher in αἰχμᾷ corrigirt und den Chor von vornherein Selbstmord durchs Schwert voraussetzen lässt, während doch die alten Heroinen den Tod ebenso oft durch ἀγχόνη suchten, und hier erst die Antwort der Amme mit Bestimmtheit der Waffe Erwähnung thut. So thöricht nun auch die Deutung der Scholien ist, welche unter αἰχμὰν βέλεος κακοῦ [4]) die Deianira selbst verstehen, sei es als ihre eigne oder als Herakles Mörderin, so haben sie sich doch vor der völlig unmöglichen Erklärung derselben, wie sie unsere Ausgaben geben, gehütet. Ich theile nun zwar die Ansicht Henses, dass dies τίνες νόσοι ein fremdartiger Zusatz sei, wie ihn denn auch die Scholien ignoriren, und meine, dass Hermann

4) Ein göttliches βέλος, wie es Frauen nach alter Vorstellung urplötzlich hinrafft, kann nicht gemeint sein: solches wird durch die Freiwilligkeit des Todes von vornherein ausgeschlossen.

Digitized by Google

nicht ins Schwarze traf, wenn er αἰχμᾷ corrigirte: gehe aber nicht so weit, auch αὐτὴν und das hinter θυμός stehende ἤ mitzuverwerfen, und zwar ebenso wohl aus sachlichen wie aus metrischen Gründen. Αὐτήν ist entschieden richtig. Denn es klärt über σχετλίῳ τὰ πρός γε πρᾶξιν auf. Eben darin, dass sie ihren Tod selbst herbeiführte, liegt das σχέτλιον des μόρος, und es ist ein ganz natürlicher Fortschritt, wenn jetzt der Chor nach den Motiven der That und der Weise ihrer Ausführung (πῶς ἐμήσατο;) fragt. Ob er auf die Frage nach den Beweggründen keine Antwort empfängt, und die Amme nur die letzte Frage nach der Todesart beantwortet, bleibt späteren Erwägungen vorbehalten. Aber auch das Versmaass verlangt im Anfange αὐτήν, und ἤ am Schlusse: gelitten hat es nur unbedeutend in der Mitte, dafern der ganze Senar, auf den auch hier Tetrapodien folgen, wirklich keine Synkope erfuhr und: αὐτὴν διηΐστωσε. τίς (δὲ) θυμὸς ἤ zu schreiben ist. Von den Tetrapodien lautet die erste in den Handschriften τάνδ' αἰχμὰν βέλεος κακοῦ. Da wir ἤ durch das Metrum geschützt sehen, ist ein Accusativus unmöglich, und Hense behält auch darin Recht, dass er αἰχμάν einfach mit Paris. 2711 in den Nominativ verwandelt; aber ausserdem war (wie sich jetzt von selber ergibt) für τάνδ' auch unbedenklich τίς herzustellen. Dadurch gehen wir allerdings wieder des kaum entbehrlichen Accusativs der betroffenen Person verlustig, sind jedoch noch keineswegs gezwungen, zu der Hense'schen Änderung σφ' ἀνεῖλε für ξυνεῖλε unsere Zuflucht zu nehmen. Denn, wenn nicht alles trügt, birgt sich hinter dem undeutbaren βέλεος eben der Accusativ ΜΕΛΕΑΝ. Ausserdem würde ich

Digitized by Google

ἀκμά statt αἰχμὰ vorziehen, kann aber darin irren. Der Chor fragte, ob sich die Unglückliche in leidenschaftlicher Wallung oder unter dem Drucke eines auf seinen Höhepunkt gestiegenen Unheils das Leben genommen habe. Auch über die Grenze, wie weit die Worte des Chores reichen, weicht meine Ansicht von der herkömmlichen ab. Gemeiniglich gibt. man der Alten nur die Worte στονόεντος ἐν τομᾷ σιδάρου, so dass die ersten Worte des Verses ἀνύσασα μόνα noch dem Chore zufallen, und übersetzt mit besonderer Finesse: indem sie, die eine, einen doppelten Mord gestiftet hat. Erwägt man aber, dass das Kolon πρὸς θανάτῳ θάνατον ein brachykatalektischer Dimeter ist, dessen Schlusssylbe obendrein eine Kürze ist, so wird man nicht umhin können, die Rhesis des Chors als mit ihm geschlossen zu betrachten und der Alten alles Folgende zuzutheilen, was im Laur. ἀνύσασα μόνα στονόεντος ἐν ὅτομᾷ σιδήρου (Erfurdt σιδάρου) geschrieben ist. An στονόεντος nehme ich so wenig Anstoss als Hense und verstehe nicht, warum es Nauck für unmöglich und Blaydes Vorschlag κρυόεντος der Erwähnung werth hält. Wenn auch σίδηρος für gewöhnlich ἰόεις heisst, kann es als Mordwaffe doch gewiss gerade sogut στονόεις heissen, wie die homerischen βέλεα und ὀιστοί. Dagegen missfällt allerdings das sprachlich wohl mögliche ἐν, und da die Lesart τομᾷ erst einer Correctur des 15. und 16. Jahrh. ihren Ursprung verdankt, ist bis jetzt die Frage nach dem Ursprung des σ̄ unerledigt. Die Herstellung der Worte gelingt durch die Erkenntniss, dass in der jetzigen Fassung der Worte, wie oben gesagt, jede Antwort auf die erste Frage des Chores nach dem Seelenzustande, dem die That entsprungen

Digitized by Google

sein könnte, fehlt, und dass das vom Dichter gewählte Versmaass Ionici a minori waren, deren Dasein so oft verkannt wird. Wir brauchen, um sie zu gewinnen, nur μόνα seinen Platz mit στονόεντος tauschen zu lassen, dann lautet der einer leichten Nachbesserung bedürftige Vers: ἀνύσασα στονόεντος μόνα ἐν στομᾷ σιδάρου, und der Chor empfängt die befriedigendste Auskunft, wenn wir μοναενς in μανιάς verbessern. Ich gebe daher der ganzen Stelle folgende leicht verständliche Fassung: αὐτὴν διηῖστωσε. τίς (δὲ) ϑυμὸς ἢ
τίς ἀκμὰ μελέαν κακοῦ
ξυνεῖλε; πῶς ἐμήσατο
πρὸς ϑανάτῳ ϑάνατον;
ἀνύσασα στονόεντος μανιὰς τομᾷ σιδάρου.
Nachdem nun der Chor erfahren hat, dass sich die Herrin in krankhafter Erregung mit dem Schwerte um's Leben brachte, fragt er, ob die Berichterstatterin Selbstgesehenes berichte:

ἐπεῖδες ὦ ματαία τάνδ' ὕβριν;

das sind dem Metrum nach zwar keine Bakchien, wie Nauck sagt, — denn wir bewegen uns unausgesetzt im Rhythmus ἑξάσημος — sondern einfach iambische Dipodien mit unterdrückter zweiter Arsis: aber es lohnt nicht über metrische Terminologien zu rechten. Wichtiger ist die Frage, wie die ungesunden Worte des Textes zu heilen seien. Da im Folgenden derselbe Rhythmus noch zweimal 890. 892 wiederkehrt, meinte man auch hier an zwei solchen Dipodien genug zu haben und zwar brachte Nauck ἐπεῖδες μάταν τάνδ'; in Vorschlag, μάταν im Sinne von *facinus* (σχέτλιον ἔργον, τόλμα) fassend, wodurch die Scholien ὕβριν erklärten. Damit ist der richtige Weg zur Besserung eingeschla-

Digitized by Google

gen, insofern das unmögliche ὕβριν beseitigt wird, aber dem Metrum, welches, wie sich zeigen wird, in der That drei Dipodien erheischt, auf welche auch die Überlieferung führt, Gewalt angethan. Ihm wird erst sein Recht, wenn wir

ἐπεῖδες, ὦ γεραιά, μάταν τάνδ'

schreiben, oder nach der von Hense herangezogenen Glosse des Photios μάνην τὴν μανίαν, λέγουσι δὲ καὶ μάναν. Ἀριστοφάνης allenfalls auch μάναν τάνδ'.

Auf die Versicherung der Alten, dass sie als Augenzeugin spreche, folgen endlich vor dem ausführlichen zusammenhängenden Berichte derselben noch folgende Worte:

890 Χο. τίς ἦν; πῶς; φέρ', εἰπέ.
Τρ. αὐτὴ πρὸς αὑτῆς χειροποιεῖται τάδε.
Χο. τί φωνεῖς; ΤΡ. σαφηνῆ.
Χο. ἔτεκεν, ἔτεκεν μεγάλαν
ἁ νέορτος ἅδε νύμφα
895 δόμοισι τοῖσδ' ἐρινύν.

Wir wollen den geringeren Anstoss zuerst heben Derselbe liegt in dem 893 angeschlagenen anapästischen Rhythmus, ist aber durch Versetzung des μεγάλαν (unnöthig Hense ἔτεκε μέλαιναν) hinter νύμφα leicht gehoben. Der Rhythmus ist dann trochäisch. Denn 895 Bakchien einzuführen ist kein Grund. Der Abschluss ist, wie an andern Stellen, ithyphallisch. Die Hauptschwierigkeiten liegen in den V. 890. 91. Χειροποιεῖται kann unmöglich in transitiver Bedeutung genommen werden, wie die Scholien thun: ταῦτα τῇ χειρὶ ἑαυτῆς διεπράξατο — das würde αὐτοχειρίζει τάδε heissen — ob es aber deshalb als unrichtig angefochten werden darf, steht doch dahin. Der verlangte Ge-

Digitized by Google

danke würde sich doch ohne welche Veränderung des Verbi ergeben, wenn man mit verändertem Accente αὐτῇ πρὸς αὑτῆς χειροποιεῖται τάδε schriebe. Wenn aber so die Amme ausdrücklich nochmals betonte, dass Deianira die Mordwaffe selbst regierte, so muss in den Worten des Chores die Frage nach ihren etwaigen Beiständen gelegen haben. Von dieser Erwägung geleitet empfahl Wunder bereits τίς ἦνεν; womit auch Hense das Richtige getroffen glaubt, indem er dabei von dem Gedanken ausgeht, dass durch einen retardirenden Kunstgriff des Dichters die Thatsache des Selbstmordes vorher noch mit keinem Worte ausgesprochen worden sei. Er hatte ja V. 881 αὐτήν aus eigner Machtvollkommenheit gestrichen. Für uns, die wir dies αὐτήν nicht antasten, für die der Selbstmord schon in σχετλίῳ angedeutet, in 886 deutlich berichtet ist, genügt die Wunder-Hense'sche Herstellung nicht ganz. Es kommt dazu, dass das Metrum auch hier nicht blos zwei solcher Bakchien verlangt, sondern V. 888 entsprechend, ihrer drei. Wie freilich die Lücke auszufüllen ist, ob πῶς oder πως gemeint ist, dürfte schwer zu sagen sein. Mit τίς ἦν; πῶς πέπραχται; φέρ' εἰπέ ist der Gedanke nicht klar genug wiedergegeben. Aber mit τίσιν; (abhängig von πλησία παραστάτις) τοῖς πέπραχται; φέρ' εἰπέ könnten wir uns zufrieden gestellt erklären.

Was nun die Gliederung dieses Abschnitts anbetrifft, so zerfällt er in vier sich scharf von einander abhebende Gruppen: V. 862 τίς ἠχή — σημανοῦσά τι 870; 2) V. 871 ὦ παῖδες — δεύτερον λέγεις 877; 3) 878 τάλαιν' ὀλεθρία — σιδάρου 886; 4) 887 ἐπεῖδες — ἐρινύν 895. Von diesen sind, wenn τίς ἠχή;

Digitized by Google

restituirt ist, die zwei ersten an Taktumfang sich gleich. Jede zählt 126 iambische dipodische Takte, welche sich in der einen zu 42. 42. 42, in der andern zu 36. 54. 36 zerlegen. Aber auch die zwei andern Gruppen entziehen sich den Gesetzen symmetrischer Ausgleichung weder im Ganzen noch im Einzelnen. Wird 880 das bedenkliche ξυντρέχει (denn der Chor spricht nicht im Präsens), 882 τίνες νέσοι gestrichen, wogegen die Kritik noch keine Einsprache erhob; dagegen 888 nicht gekürzt, sondern umgekehrt 890 mit ihm aufs gleiche Maass gebracht, so hat jede dieser Gruppen ihre 120 dipodischen Takte, ob sie nun in der Form von Iamben, Trochäen, Ionikern oder sogen. Bakchien auftreten, und zwar dergestalt gefügt, dass der Bau beider Gruppen ein epodischer ist, d. h. die dritte in 42. 42. 36, die vierte in 36. 36. 48 zerlegt ist. Die Versmaasse der ersten zwei rein iambischen Abschnitte herzuschreiben hätte keinen Zweck, von V. 878 an aber sind es folgende:

3. ⏑ –́ ⏑ ⏑⏑ ⏑ ⏖́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – | –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – | ⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – |
– –́ ⏑ – – –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – | ⏑ –́ – ⏑⏑ –́ ⏑ – | ⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ ⏒ |
–́ ⏑⏑ – ⏑⏑ –́ ⊼ | ⏑⏑ –́ – ⏑⏑ ⏑́ –, ⏑⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ – ||
4. ⏑ –́ – ⏑ –́ – ⏑ –́ – | ⏑ –́ ⏑ – – –́ ⏑ – ⏑ –́ ⏑ – |
⏑ –́ – ⏑ –́ – ⏑ –́ ⏒ | – –́ ⏑ – – –́ ⏑ – – –́ ⏑ ⏒ |
⏑ –́ – ⏑ –́ – | ∧ ⏖́ ⏑ ⏑⏑ ⏑ –́ ⏑ – ⏑, –́ ⏑ –́ ⏑⏑ – | ⏑ –́ ⏑ – ⏑ –́ – ||

Daraus wird zugleich klar, dass der Dichter je zwei Paare in engerem Verbande dachte, also anders theilte, wie Hense thut, wenn er 862—870 gleichsam als Kopf abtrennt und dann 1. 2. 3. numerirt wissen will. Sophokles gliederte:

I. a) Wehklage im Hause. Todtenklage. Betrübniss der nahenden Amme.
b) Anlass dazu das neue Unheil aus dem Nessosgewande. Deianira's Tod.
II. a) Todesart: Selbstmord. Beweggrund: ein psychischer. Mordwaffe: das Schwert.
b) Amme Augenzeugin. Mithelfer keine. Rückblick auf Iole.

---

4. Gesang ἀπὸ σκηνῆς 971 ff.

Wir wenden uns dem Gesange ἀπὸ σκηνῆς zu, der sich unmittelbar an das dritte Stasimon, eine proodisch gebaute μία περικοπὴ des Chores 947—70 ansetzt, welche in die Abschnitte 947—51 : 952—61 = 962—70 zerfällt. — Der leidende Heros wird langsam herangetragen, sorglich geleitet von Hyllos und einem Alten. Hyllos klagt 971:

οἴμοι ἐγὼ σοῦ
πάτερ, οἴμοι ἐγὼ σοῦ μέλεος·
τί πάθω; τί δὲ μήσομαι; οἴμοι.

Weshalb nicht ohne Weiteres Dindorf's Verschmelzung der V. 971. 72 in den einen: οἴμοι ἐγὼ σοῦ πάτερ ὦ μέλεος allgemein aufgenommen wird, verstehe ich nicht, denn es liegt auf der Hand, dass das zweite οἴμοι ἐγὼ σοῦ Dittographie ist und die eurythmische Responsion, wovon nachher, bestätigt die Richtigkeit der D'schen Streichung. Der Alte fordert Hyllos zum Schweigen auf:

σίγα, τέκνον· μὴ κινήσῃς
ἀγρίαν ὀδύναν πατρὸς ὠμόφρονος.

So sämmtliche Ausgaben, da sie sämmtlich (am aller-

Digitized by Google

wenigsten in anapästischen Partien) auf den kunstvollen Bau der Gesänge von der Bühne wenig Rücksicht nehmen. Die Gesetze desselben lehren aber, dass hier σίγα zu verdoppeln ist und σίγα σίγα τέκνον· μὴ κινήσῃς nicht ein, sondern zwei Kola sind:

$$-\breve{\imath}.- \mid \breve{\smile}\breve{\imath}.-$$
$$-\breve{\imath}-- \mid$$

u. s. w. So war es auch nicht wohlgethan, V. 980 f. von der handschriftlichen Abtheilung der Kola abzugehen und φοιτάδα δεινὴν als selbständige Zeile zu schreiben, dagegen ἐπί μοι μελέῳ und νόσον ὦ τέκνον in eine Zeile zu vereinigen. Denn grade die Worte ἐπί μοι μελέῳ bilden das Gegenstück zu der Dipodie μὴ κινήσῃς, wie das unten gegebene Schema lehrt. Derselbe Missgriff wiederholt sich 983. 84:

ὦ Ζεῦ,
ποῖ γᾶς ἥκω; παρὰ τοῖσι βρότων

wofür ein Dimeter und eine Dipodie herzustellen sind

ὦ Ζεῦ, ποῖ γᾶς ἥκω | $-\breve{\imath}.-, -\breve{\imath}.-$
παρὰ τοῖσι βροτῶν | $\breve{\smile}\breve{\smile}\breve{\imath}\breve{\smile}\breve{\smile}-$

denn diesen Kolis entsprechen im Folgenden die unter ΠΡ. und ΥΛ. getheilten Kola:

990 τῷ δ' ἀπὸ κρατὸς βλεφάρων Ϝ' ὕπνον. οὐ
γὰρ ἔχω πῶς ἂν κτλ.

Doch dies nebenher. Die eigentlichen kritischen Schwierigkeiten beginnen mit 1004, Worten des Herakles, welche in den Hds. folgende Fassung haben:

. . . . . ἐὲ.
1005 ἐᾶτέ μ', ἐᾶτέ με δύσμορον εὐνᾶσαι (εὐνάσαι)
ἐᾶτέ με δύστανον εὐνᾶσαι.

nur dass im Laur. A neben δύσμορον eine Variante

Digitized by Google

ὕστατον angeführt wird. Hense hat sich an den Worten nicht versucht, Ellendt hat in beiden Versen εὐνᾶσθαι hergestellt, Hermann den zweiten mit Benutzung der Variante ἐᾶϑ' ὕστατον εὐνάσαι zu schreiben vorgeschlagen. Nauck bemerkt nur, dass das doppelte εὐνᾶσαι unmöglich scheine. Dürfte es auch nicht gelingen die Stelle zu heilen, soweit dass Schäden und heile Stellen deutlich erkennbar sind, ist sie wenigstens herstellbar. Denn da die V. 1004—1009 die Strophen sind, denen als Gegenstrophe die V. 1024—1030 entsprechen, wie Nauck wohl erkannt hat, diese Gegenstrophe aber metrisch tadellos erhalten ist, haben wir zu geben:

⏑ – ⏑ ὕστατον
ἐᾶτέ μ' ἐᾶτέ με
δύσμορον εὐνᾶσθαι, ἐέ,
– ⏑ – ⏑ –

Die Stelle welche ich dem Wehrufe ἐέ zugewiesen habe, der sich hinter ἰδοίμην verschoben hat, erscheint durch das antistrophische κουφίσας ἐέ völlig gesichert. Ergänzen liesse sich die erste Lücke durch ὕπνον τόνδ', die zweite durch ἰὼ ἰώ, παῖ παῖ (Schol. ὡς ἐφαπτομένου αὐτοῦ τοῦ παιδὸς ἐπὶ τῷ γνῶναι πῶς ἔχει τοῦ σώματος), wenn nicht ἰὼ ἰὼ αἳ αἳ vorzuziehen ist, da der Sohn erst 1020 der Aufforderung des Alten entsprechend den Vater berührt.

In gleicher Lage wie mit Str. 1004 — 9 befinden wir uns mit Str. 1015—1017, welcher als Gegenstrophe die Verse 1041—1043 entsprechen. Auch hier muss jeder Restitutionsversuch von der heilen Gegenstrophe ausgehen. Letztere zeigt, dass drei Kola mit folgenden Rhythmen vorliegen:

Digitized by Google

⏗ ⏑⏑ – – ⏗ ∧ ∧̄

⏗ ⏑⏑ – ⏑⏑ ⏗ ⏑⏑ –

⏑ ⏗. – ⏑⏑ ⏗ ⏑̄ –,

die Überlieferung V. 1015 — 17 also wieder eine defecte ist. Denn das erste Kolon οὐδ' ἀπαράξαι ist um eine Länge, das zweite κρᾶτα βίου θέλει um eine ganze katalektische Dipodie (Choriamb) zu kurz. Nur das dritte Kolon μολὼν τοῦ στυγεροῦ φεῦ φεῦ hat wenigstens die entsprechende Sylbenzahl. Die Heilung erscheint hier jedoch etwas bequemer, als oben. Nauck fiel es auf, dass der Alte 1018 sagt τοὔργον τόδε übersteige seine Kräfte, und wollte, da dem Zusammenhange nach das τοὔργον nur auf ἀπαράξαι κρᾶτα bezogen werden könne, die V. 1015—17 mit 1024—26 ihre Stelle wechseln lassen. Der Anstoss ist begründet, aber wohl mit weniger Kraftaufwand zu beseitigen. Die Scholien erklären V. 1018: τὸ βοηθῆσαι ἢ βαστάξαι τὸν Ἡρακλέα μεῖζόν ἐστιν ἢ κατ' ἐμέ, und es könnte scheinen, da der Erklärung zu V. 1016 οὐδεὶς ἐκείνων (φησί) βούλεται ἐλθὼν τὴν κεφαλήν μου ἀποτεμεῖν καὶ ἐλευθερῶσαι τοῦ μοχθηροῦ βίου das Lemma οὐδ' ἀπαράξαι vorangeschickt wird, als ob jener Erklärung nur der Werth eines Autoschediasma beizulegen wäre. Allein ich glaube doch, dass ihr βοηθῆσαι, dem wieder βαστάξαι zur weiteren Erklärung dient, die Glossirung der ächten von ihm noch vorgefundenen Lesart ἐπαρῆξαι ist. Dies zugegeben aber verschwindet Nauck's Anstoss spurlos: die dem Kolon zur Vollständigkeit noch fehlende Länge wird sich später finden. Für das nächste Kolon ergibt sich daraus folgendes: 1) muss es mit einer neuen Negation begonnen haben, 2) den Begriff des Abschneides im Infini-

Digitized by Google

tiv enthalten; also: οὐδὲ τεμεῖν ἄπο κρᾶτα βίου (oder θέλει) gelautet haben. Dass dort das dritte Kolon einen Fuss zu viel erhält, braucht uns nicht zu beunruhigen, denn den Interjectionen Stelle, Zahl und Form anzuweisen[5]) ist gewöhnlich mehr unsere Sache, als Sache regelrechter diplomatischer Kritik. So wird hier die fehlende Länge im ersten Kolon durch φεῦ zu ergänzen sein, wie wohl sonst an μοι gedacht werden könnte, an Stelle von φεῦ φεῦ aber βίου oder θέλει zu treten haben. Denn μολών muss wegen μόρῳ der Gegenstrophe an seiner Stelle verbleiben. Ich lese also:

οὐδ' ἐπαρῆξαι, φεῦ,
οὐδὲ τεμεῖν ἄπο κρᾶτα θέλει
μολὼν τοῦ στυγεροῦ βίου.

Es erübrigt den Bau dieses Bühnengesanges zu verdeutlichen. Er fällt in zwei grössere Massen auseinander, die anapästische 971—1003, die monometrische 1004—43, welche beide wieder dreitheilig und zwar mesodisch angelegt sind. Die erste, 62 Takte umfassend, hat nämlich ein Centrum von 18 Takten, die von je 22 umschlossen werden, 971—82 (22). 983—92 (18). 993—1003 (22); die andere aus 81 Takten bestehend, schliesst um ein Centrum von 15 Takten je 33 Takte als Rahmen, 1004—

5) In Trach. 1081 steht z. B. αἰαῖ ὦ τάλας αἰαῖ. Dafür will Nauck ἰώ μοι τάλας φεῦ, dem Metrum nach gewiss richtig, aber gelautet werden die Worte haben: αἰαῖ δείν' ἐγὼ τλάς. Ebenda 1085—86 muss es heissen (der Rhythmus ist anapästisch): ἄναξ Ἀίδη, δέξαι μ' | ὦ Διὸς ἀκτίς, παῖσον. In Eurip. Phōniss. 126 steht ἐὲ ὡς an falscher Stelle, es muss heissen: ὡς ταῦρος ὡς φοβερὸς εἰσιδεῖν, ἐέ. Ebenda 1293 aber, wo wir lesen: διὰ σάρκα δ' ἐμάν | αἲ αἲ αἲ αἲ ἔλεος, um den dochmischen Rhythmus wieder zu gewinnen, hat in den Hds. böse Confusion stattgefunden, in der Gegenstrophe, wo ich δορὶ παλλόμεναι (αἲ αἲ αἲ αἲ) ergänze, sogar Ausfall.

Digitized by Google

17 (33). 1018—22 (15). 1023—43 (33). Zur bequemen Übersicht fügen wir die Textworte bei:

I. a. οἶμοι ἐγὼ σοῦ — ἐμμέμονε φρήν
b. ὦ Ζεῦ ποῖ γᾶς — τόδε λεύσσων
a′. ὦ Κρηναία — πόρρωθεν ἰδοίμην.
II. c. ⏑ – ⏑ ⏑ ὕστατον — τοῦ στυγεροῦ βίου.
d. ὦ παῖ τοῦδ' — νέμει Ζεύς
c′. ὦ παῖ παῖ — μέλεον φθίσας.

Die Sorgfalt des Dichters hat sich aber mit dieser kunstvollen Anordnung grösserer Massen nicht beruhigt. Denn in Wahrheit besteht sowohl I wie II aus 7 kleineren Gruppen. Im ersten Abschnitt ist nämlich jeder der correspondirenden Abschnitte a a′ wieder von dreitheilig proodischer Fassung, obwohl der erste verschiedenen Sprechern, der zweite nur einem zufällt:

a: 971—73. οἶμοι ἐγὼ σοῦ — μήσομαι, οἶμοι
974—77. σίγα σίγα — γέρον, ἦ ζῇ;
978—82. οὐ μὴ — ἐμμέμονε φρήν.
a′: 993—95. ὦ Κρηναία — ὦ Ζεῦ.
996—99. οἷαν μ' ἄρ' — καταδερχθῆναι.
1000—1003. τίς γὰρ — πόρρωθεν ἰδοίμην.

und ausserdem ist 974—82=83—92, so dass 971—92 auch als eine proodisch eingeleitete Syzygie betrachtet werden können. Im zweiten Abschnitt dagegen tritt die noch viel künstlichere Composition ein, dass jeder der 3 Theile in welche c′ zerfällt, einem der drei in welche c zerlegt ist, genau entspricht, das Centrum des ganzen Abschnitts aber an Taktumfang genau so gross ist, als jedes der Centra von c und c′.

Digitized by Google

c. 1004—1009. ⏑ – – ⏑ ὕστατον — καμμύσῃ.
1010—1014. ἥπταί μου — οὐκ ἐπιτρέψει.
1015—1017. οὐδ' ἐπαρῆξαι — στυγεροῦ βίου.
m. 1018—1022. ὦ παῖ τοῦδ' — νέμει Ζεύς.
c'. 1024—1030. ὦ παῖ παῖ — ἀγρία νόσος.
1031—1040. ὦ Παλλάς — γλυκὺς Ἅιδας
1041—1043. ὦ Διὸς — μέλεον φθίσας.

Von den drei, aus je 5 Hexametern bestehenden, Mesoden ist der letzte nur leicht verderbt. Der Sohn wird aufgefordert, dem Leben des Vaters durch einen Schwertstoss ein Ende zu machen und so das Leid zu heilen:

ᾧ μ' ἐχόλωσεν
σὰ μάτηρ ἄθεος.

wozu γρ. ἐχόλησεν, οἷον χολῇ ἔχρισε τὸν χιτῶνα. Thöricht war es von Blaydes hierauf Conjecturen wie ἐλόχησεν oder ἐνέδησεν zu gründen: auch Spengels ἐδόλωσεν ist schwerlich annehmbar. Ich denke S. hatte ἐκόλουσεν geschrieben, trotzdem auch die Didymeische λέξις τραγική ἐχόλωσεν· εἰς ὀργὴν ἤγαγεν zu schützen scheint. In ἐκόλουσεν liegt dieselbe Klage, wie V. 1075 ausgesprochen, νῦν δ' ἐκ τοιούτου θῆλυς εὕρημαι τάλας.

II.

1. So viel über diejenigen Cantica, welche nicht in die Kategorie der strengen Χορικὰ gehören. Wir gehen zur Parodos (94 — 104) und den drei Stasima (636 — 62. 821 — 62. 947 — 970) über und wollen die Besprechung mit dem zweiten Stasimon, als dem schwierigsten beginnen. Hyllos hat die Nachricht gebracht, welches Unheil Deianira durch Übersendung des Gewandes angerichtet habe, wie sehnlich der Va-

Digitized by Google

ter durch den Tod von seinen Qualen erlöst zu werden wünsche. Da erinnert sich der Chor mit Schrecken an das Orakel, welches Herakles gerade für die eingetretene Zeit Erlösung von allem Mühsal seines vielbewegten Lebens in Aussicht gestellt hatte:

ὅτ' (besser Blaydes ὅγ') ἔλαχεν, ὁπότε τελεόμηνος ἐκφέροι
δωδέκατος ἄροτος ἀναδοχὰν τελεῖν πόνων
τῷ Διὸς αὐτόπαιδι.

Wie die Schwierigkeit der Stelle darin besteht, dass sie mit dem V. 164. 65 von Herakles selbst der Gattin bei seinem letzten Auszug mitgetheilten dodonäischen Orakel:

χρόνον προτάξας, ὡς τρίμηνος ἡνίκα
χώρας ἀπείη κἀνιαύσιος βεβώς

in Widerspruch steht, an ein anderes Orakel aber unmöglich gedacht werden kann, so besteht die Aufgabe der Kritik darin, die Worte des Chores mit dem dodonäischen Spruche in Einvernehmen zu setzen. Bergk und Hense, die diese Aufgabe zu lösen suchten, schrieben jener ὁπότε τελεόμηνον ἐκφέροι δωδέκατον ἄροτον «ut τελεόμηνον δωδέκατον substantivi loco dictum duodecimum plenilunium significet», wobei natürlich ἄροτον als Object zu nehmen ist; Hense, ἐκφέροι intransitiv fassend, ὁπότε τελεόμηνος ἐκφέροι τελλόμενος ἄροτος: «wenn das anbrechende Jahr vollzählig an Monaten zu Ende ging.» Aber eben diese Übersetzung von ἐκφέροι, was nur «bewirken, hervorbringen» bedeuten kann, ist gleich anstössig, wie das Bergk'sche plenilunium: und dazu kommt, dass man sich nur ungern entschliessen wird, auch τελεῖν hier intransitiv zu fassen, sondern gewiss, wenn es sein müsste, mit Nauck das freilich recht matte πελᾶν vorziehen würde. Es

Digitized by Google

muss aber nicht sein. Denn in einem Stück hat Bergk sicher Recht, wenn er nämlich ἄροτον schreibt, nur durfte er es nicht von ἐκφέροι abhängig machen und ἀναδοχάν (unnöthig Meineke ἀναπνοάν) zum Subjekt des intransitiv genommenen τελεῖν machen, sondern hätte — was er freilich wegen ἐκφέροι nicht wollte — hinter δωδέκατον interpungiren und übersetzen sollen: arationem requiem a laboribus perfecturam esse Iovis filio. Gegen diese Verwandlung des Nominativs in den Accusativ wird um so weniger Einspruch zu erheben sein, als er doch wohl nur der Nachbarschaft der übrigen Nominative seinen Ursprung verdankt. Dagegen wird wieder Hense in seinem Rechte gewesen sein, wenn er in δωδέκατος den Hauptschaden des Verses erblickte, der indessen durch τελλόμενος noch nicht gehoben ist. Halten wir an der Voraussetzung fest, dass τελεόμηνος ἐκφέροι richtig überliefert ist, τελεόμηνος aber nur Dasjenige bezeichnet, was seine volle Zahl von Monaten hat (welche Zahl ist gleichgiltig), ebenso ἐκφέροι nur als Transitivum in der Bedeutung «hervorbringen» genommen werden darf, so folgt, dass statt des einen Wortes δωδέκατος zwei Nomina, ein Subject und ein Object hergestellt werden müssen, δωδέκατος aber wirklich ein durch τελεόμηνος veranlasstes Glossem war. Wenn die Scholien (freilich mit dem Lemma τελεόμηνος): ὁ ἐνιαυτὸς ὁ τέλειον ἔχων τὸ (τὸν R. Br.) δωδεκάμηνον erklären, so geben sie eine völlig richtige Erklärung, freilich nicht von τελεόμηνος allein, auch nicht von τελεόμηνος ἄροτος (weil ἄροτος gar nicht das Jahr heisst, obschon es die Lexica behaupten), wohl aber von τελέομηνος und dem dazu gehörigen Synonym von ἐνιαυτός. Welches von den zweien, die allein

Digitized by Google

in Betracht kommen können, καιρός und χρόνος, Sophokles verwendet hatte, zeigt das Metrum der Gegenstrophe, in der V. 835 mit πῶς ἄν beginnt. Die noch nöthigen zwei Kürzen ergeben sich jetzt durch den Sinn von selbst. Der ἄροτος fällt in's ἔαρ, welches das an Monden vollgewordene Jahr zurückbringt. Die Stelle hiess:

ὅ γ' ἔλακεν, ὁπότε τελεόμηνος ἐκφέροι
καιρὸς ἔαρ, ἄροτον ἀναδοχὰν τελεῖν πόνων
τῷ Διὸς αὐτόπαιδι.

An ἀναδοχάν ist nicht zu rütteln. Der Chor erkennt den Sinn des Orakels: das Leben des Herakles, welches bisher eine ἀναδοχὰ πόνων gewesen war, bringt die Gegenwart zum Abschluss. Weiter heisst es:

πῶς γὰρ ἂν ὁ μὴ λεύσσων
ἔτι ποτὲ ἔτ' ἐπίπονον ἔχοι θανὼν λατρείαν;

Das Metrum erfordert einen Trimeter dessen erste Dipodie offenbar aus 2 Tribrachen bestand, obschon die nicht minder verderbte Gegenstrophe diese Ansicht nur theilweis unterstützt. Wir haben also drei Moren zu viel. Denn Nauck irrt, wenn er Wunders φῶς ἔτι ποτ' ἔτι πόνων ἔχοι λατρείαν; zu φάος ἔχοι πόνων λατρείαν verkürzt. Der Sinn ist klar: Denn wie könnte wohl einer, der das Licht nicht mehr sieht, noch im Tode (?) mühevollen Frohndienst thun. Welches aber sind die überschüssigen Sylben? Man kann ἔτι ποτέ, man kann θανών entbehren. Im ersten Falle könnte man auf Schneidewin's Vorschlag ἔτ' ἐπίπονον λάχοι (κίχοι) zurückgreifen, obschon dieser nur Brunck's γ' ἔχοι aus der Welt schaffen sollte; im andern Wunders Änderung gut heissen. Aber ἐπίπονον hat ein so unverdächtiges Ansehen, dass ich nur im äussersten

Digitized by Google

Falle mich daran vergreifen möchte, und φάος ist schliesslich ebenso entbehrlich wie θανών. Meines Erachtens ist ΕΤΙΠΟ ein nicht getilgter Schreibfehler für ΕΠΙΠΟ, der dann dem Metrum anbequemt wurde, so dass es sich eigentlich nur darum handelt dem defecten Trimeter: ἔτ' ἐπίπονον ἔχοι θανὼν λατρείαν aufzuhelfen, der ersichtlich vor ἔχοι eine Kürze verloren hat. Da nun der Frohnende λατρείαν ἀνέχεται, dies λατρεύειν aber hienieden stattfand (παρὰ Εὐρυσθέως ἐκελεύετο Schol.), schreibe ich:

πῶς γὰρ ἂν ὁ μὴ λεύσσων
ἔτ' ἐπίπονον (ἀν)έχοιτ' ἄνω λατρείαν;

und werde diese Rhythmen auch bei Herstellung der Gegenstrophe zu Grunde legen, welche sich in dem nämlichen Gedankenkreise wie der Schluss der Strophe bewegt.

Wie könnte auch, sagt 836 der Chor, einer gerettet werden, der da ist:

δεινοτάτῳ μὲν ὕδρας προστετακὼς
φάσματι μελαγχαίτα τ' (δ' Wakefield)
ἄμμιγά νιν αἰκίζει [Νέσσου θ' ὑπὸ]
φοίνια δολόμυθα κέντρ' ἐπιζέσαντα.

Der iambische Senar liegt hier offen zu Tage und würde dem der Strophe entsprechen, wenn es φόνια (so Nauck) hiesse und δολόμυθα nicht statt eines Proceleusmaticus ein dritter Päon wäre. Nauck macht kurzen Process; er tilgt δολόμυθα. Aber wie kam dann dies seltsame Wort, was schon die Alten lasen und erklärten, hinein? welchem Zwecke diente es? Δολόμυθος ist der listig redende, also in unserm Falle Nessos, dessen Rath Deianira bethört hatte; das Wort κέντρα könnte das Beiwort nur dann erhalten, wenn darunter

Digitized by Google

Reden zu verstehen wären, die jemanden durch List zu etwas anstachelten. Diese Bedeutung ist aber durch ἐπιζέσαντα ausgeschlossen. Denn V. 702 ἀναζέουσι θρομβώδεις ἀφροί belehrt, dass die wie Stacheln peinigenden Gifttheile zu verstehen sind, welche sich unter dem Einfluss der Wärme in Gischt auflösten. Wenn aber auch Nessos der Deianira dies Gift in seinem Blute übermittelt hatte, so bleibt doch dem Hörer viel zugemuthet aus μελαγχαίτα κέντρ' ἐπιζέσαντα einen derartigen Sinn zu erschliessen, und darum bezweifle ich auch die Zulässigkeit der Dindorfschen Conjectur θηρὸς ὀλόεντα κέντρ' ἐπιζέσαντα. Wir müssen etwas weiter ausholen. Herakles leidet unter dem Gifte selbst und der Unmöglichkeit sich aus dem damit bestrichenen Gewande, an welches er gleichsam geschmiedet ist, zu befreien. Letzteres ist zuerst gesagt in V. 836. 7, wo das unmetrische ὕδρας von G. Hermann trefflich in ἄρθρα corrigirt ist, das seltsame φάσματι aber, ein verstümmeltes ὑφάσματι, wohl am besten mit Wunder in νήματι (nicht νάματι) geändert wird. Hesych.: νῆμα· ὕφασμα. Von dem durch die Wärme frei werdenden Gifte muss also V. 838. 9 die Rede gewesen sein. Es verrichtet sein Zerstörungswerk auf der inneren den Leib berührenden Seite des Gewandes, ist also nicht sowohl ein ἐπιζέον als ein ὑποζέον, und damit ist wohl die Frage beantwortet was in den Hds. jenes ὑπὸ besagen wollte, das Hermann zu der Conjectur ὑπόφονα verführte: denn dass Νέσσου θ' nur μελαγχαίτα τ' erklären wollte ist klar. Das unverständliche κέντρα wird wohl der Blaydes'schen Besserung θέλκτρ' seinen Platz räumen müssen, das immerhin den Hds. etwas näher kommt als

Digitized by Google

das Hense'sche (κενταύρου) δῶρα. Da aber dies θέλκτρον eine scheussliche Mischung aus Nessus vergiftetem Blut und seinem Saamen war, durch das in listiger Weise der Tod des Heros herbeigeführt wurde, schreibe ich (φόνια χολόβαφα woran ich früher dachte aufgebend) jetzt:

δεινοτάτῳ μὲν ἄρθρα προστετακὼς
νήματι · μελαγχαίτα δ'
ἄμμιγά νιν αἰκίζει
μυσαρὰ δολόφονα θέλκτρ' ὑποζέσαντα.

Das Metrum des Systems ist folgendes, aus Dactyloepitriten und Iamben bestehend:

⏑ ⏑ – – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – | – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – | ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –
⏑ ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ – | – ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ –
⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ – | ⏑ ⏑ – –
⏑ ⏑ – – | ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ –

Der Rhythmus des 7. 8 Kolons, der in der Elektra eine ganze Strophe beherrscht (Πέλοπος ἁ πρόσθεν), kehrt in Str. β dieses Stasimons noch 3 Mal wieder.

Weniger habe ich über die zweite Syzygie zu sagen. V. 846 ist στένει ohne Frage Glossem, ob für ὀλό' ἀσταίνει (Arndt) oder ὀλό' αἰάζει (Blaydes) ist nicht zu entscheiden. V. 845 darf nicht angetastet werden: der Fehler liegt gerade in der Gegenstrophe, von der etwas ausführlicher zu reden lohnt. Als ihr Inhalt wird SN p. 109 angegeben: «Thränen rinnen auch uns, da Herakles nie von den Feinden erfahren hat, was jetzt vom eignen Weibe. Unheilvoll war der Sieg über Oechalia, welcher dem Herakles die Iole gewann, still waltete in Allem Aphrodite». Dem entsprechend nahm Nauck jetzt die Müller'sche Le-

Digitized by Google

sung οἷον ἐξ ἀναρσίων οὔπω ποτ' ἄνδρ' ἀγακλειτὸν ἐπεμολεν (Tricl.) für das Hds. gegebene οἷον ἀναρσίωι οὔπω ἀγακλειτὸν Ἡρακλέους ἀπέμολε auf, nachdem er sich vormals für Dindorf's οὔπω Ζηνὸς κέλωρ' [6]) ἀγακλειτὸν ἐπέμολε entschieden hatte. Aber war denn bestimmt in diesen Versen von Herakles die Rede? Ist die νόσος, von der es V. 853 heisst κέχυται νόσος, οἷον κτλ. die Zerstörung, welche den Körper des Herakles ergriffen hat? Ich weiss wohl, dass auch das Scholion 855 diese Anschauung theilt, allein derjenige Interpret, welcher zu 854 sagt: ἐκτέταται γὰρ τὸ κακὸν καὶ πανταχοῦ διαβήσεται ἡ κατὰ τὸν Ἡρακλέα συμφορά, und derjenige, dem das in den Text gedrungene Glossem Ἡρακλέους angehört (es müsste denn zu προμάχου gehört haben), müssen die Stelle anders verstanden haben. Die νόσος ist wohl die Zerstörung, welche in Folge der Leidenschaft des Herakles für Iole sein ganzes Haus ergriffen hat, und die Lücke, welche Müller durch ποτ' ἄνδρ' füllte, richtiger durch τι δῶμ' zu füllen: ἀγακλυτὰ δώματα schon Hom. γ 388. η 3. Und darum wird die Lanze, welche Iole zur αἰχμάλωτος machte, als Quelle alles Unheils verwünscht: 856 ἰὼ κελαινὰ λόγχα προμάχου δορός,

ἃ τότε Ὄοὰν νύμφαν

6) Dies Wort, welches wir hier nicht acceptiren, scheint aber in der That an einer anderen Stelle dieses Stückes V. 1064 gestanden zu haben. Herakles sagt zu Hyllos: ὦ παῖ γενοῦ μοι παῖς ἐτήτυμος γεγώς, καὶ μὴ τὸ μητρὸς ὄνομα πρεσβεύσῃς πλέον. Statt γενοῦ μοι ist vorgeschlagen κέκλησο (Nauck), φάνηθι (Blaydes), statt γεγώς von Hense πατρός. Ich möchte γενοῦ μοι πάντ' ἐτήτυμος κέλωρ. Wenig Verse weiter wird 1067 wohl κτανοῦσαν für τεκοῦσαν gestanden haben, 1074 aus Hds. ἐσπόμην eher ἐσπώμην, als ἱπούμην zu entnehmen sein.

Digitized by Google

ἄγαγες ἀπ' αἰπεινᾶς
τάνδ' Οἰχαλίας αἰχμᾷ.

Das poetische κελαινὰ mag wohl die Kritiker bewogen haben, den correspondirenden V. 845 für fehlerhaft zu halten. In Wahrheit hat aber hier einmal das gewähltere Wort dem gewöhnlichen zu weichen und muss mit Umstellung der Worte λόγχα und προμάχου geschrieben werden: ἰὼ μέλαινα προμάχου λόγχα δορός. Nur ist damit allein der Stelle noch nicht geholfen. Denn was soll θοάν als Beiwort der νύμφη? Die Scholien wissen natürlich auch hier Rath, indem die einen τὴν ταχέως νυμφευθεῖσαν, andere erträglicher θοῶς erklären. Uns kann das nicht genügen. Aber auch Blaydes ὀλοάν ist nur ein kümmerlicher Nothbehelf, νύμφαν hat seine ausreichende Stütze in τάνδ' (Schol.), θοάν kann nur Epitheton zu αἰχμᾷ gewesen sein und wird in θοᾷ geändert werden müssen. Dies αἰχμᾷ nun erklärt auch SN im Einklang mit den Scholien durch νόμῳ πολέμου, d. h. durch Lanzengewalt, gleich als ob gesagt wäre: ἰὼ μέλαινα λόγχα, ἃ τότε αἰχμάλωτον ἤγαγες τήνδε τὴν νύμφην ἀπ' Οἰχαλίας, wie denn auch die Scholien sagen: δυσφορεῖ δὲ ἐπὶ τῷ αἰχμάλωτον εἰληφθαι τὴν Ἰόλην. Aber was ist denn λόγχη anders als αἰχμά? Beides ist doch nur die eherne Lanzenspitze, und λόγχα hier das Spiculum um so mehr, als das dabeistehende δορὸς es als Lanze zu fassen verbietet. Und könnte auch unter andern Umständen πρόμαχον δόρυ recht gut eine Umschreibung für Herakles selbst sein, wie auch wir von einem tapfern Degen reden, so wird doch Niemand dem Dichter eine so unklare gezwungene Ausdrucksweise zutrauen wollen, dass er den Gedanken: Fluch dir, todbringende

Digitized by Google

Lanze des vorkämpfenden Herakles, die du durch deine Spitze u. s. w., durch die überlieferten Worte ausgedrückt hätte. Noch unsinniger aber ist, worauf eine wörtliche Übersetzung führt: Fluch dir Speerspitze, die du durch deine Spitze. Es kann also *αἰχμᾷ* nicht richtig sein. Wir verlangen einen Begriff, wie ὁρμᾷ oder ῥιπᾷ. Ich empfehle:

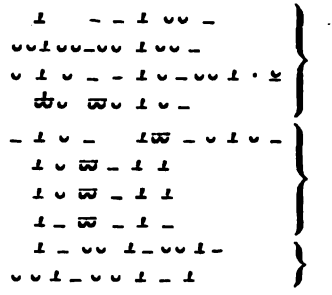
ἰὼ μέλαινα προμάχου λόγχα δορός,
ἅ τότε θοᾷ ῥιπᾷ
ἄγαγες ἀπ' αἰπεινᾶς
τάνδ' Οἰχαλίας νύμφαν.

Schol. ἡ τότε ἀνελοῦσα τὸν Εὔρυτον. Auch einige Worte über den Bau der Strophe und das Metrische hinzuzufügen wird nicht überflüssig sein, da das in den Ausgaben gegebene Schema nicht haltbar ist. Es ist unrichtig 846 ff. anakrusisch gebildete Kola anzunehmen[7]) und 850 Choriamben. Der Rhythmus der Schluss-Kola ist vielmehr ionisch wie der Inhalt es verlangt; der Bau der Strophe epodisch.

7) Weshalb zeigt Soph. El. 504—15, wo die diversen Taktformen nicht anders zum Ausgleich gelangen, als wenn ⊥ – – als Grundform festgehalten wird. Die Taktschemen sind dann:

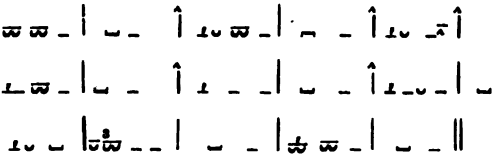
–³◡ | ◡◡ | –
◡◡ | ◡◡ | –
◡◡³◡ | – | –
– | –³◡ | –
– | – | –
–³◡ | – | ⏓

Das metrische Schema des ganzen Systems aber ist:



2. Bei der Gelegenheit noch einiges über die Parodos und zwei andere Stasima. Gleich im ersten Verse der Parodos ist ἐναριζομένα aus den von Nauck hervorgehobenen Gründen fehlerhaft. Hat die Nacht ihren Sternenmantel (der auch nicht gut eine Rüstung heissen kann) abgelegt, ist sie nicht mehr αἰόλα, und gesetzt man wollte über diese Unangemessenheit hinwegsehen, so bettet sie doch den Helios grade dann zur Ruhe, wenn sie ihr Sternenkleid anlegt, nicht wenn sie sich seines entledigt. Wir vermissen einen Begriff, der ebenso mit τίκτει wie mit κατευνάζει vereinbar ist: ein solcher ist vielleicht μετανισσομένα, wenn überhaupt ein Participium dastand. Im Westen heraufgestiegen verschwindet sie den Helios zeugend im Osten, um von dorther im Westen wiederzuerscheinen, um den Helios zur Ruhe zu betten. Ich glaube jedoch die Sylben -ιζομένα sind nur verfrühte Wieder-

---



Anders Hugo Gleditsch die Cantica S. 48. 49.

Digitized by Google

holung aus φλογιζόμενον und nur ΕΝΑΡ, der Rest, bildet für die Ergänzung die erlaubte Grundlage[8]). — Die erste Gegenstrophe der Parodos beginnt mit dem fehlerhaften ποθουμένᾳ γὰρ φρενί, was trotz gegentheiliger Versicherung der Scholien nicht ποθούσῃ ist. Von den Verbesserungsvorschlägen πόθου πλέᾳ (Nauck), πονουμένᾳ (Musgrave), φοβουμένᾳ (Hense), πτοουμένᾳ (Meineke), ist der letzte der beachtenswertheste; s. Hom. Odyss. XXII 298. Er entspricht dem Seelenzustande der Deianira, die in Ängsten schwebt, φόβον ἐκ φόβου τρέφει, am besten; πόθος verzehrt sie weniger, daher auch statt des von Blaydes beanstandeten πόθον (die Scholien verstehen πόθον τῶν δακρύων) κόπον zu lesen sein wird. Sie gönnt Tag und Nacht dem thränenmüden Auge keine Ruhe. Die meisten Schwierigkeiten aber liegen im Schlusse: ἀλλ'

εὔμναστον ἀνδρὸς δεῖμα φέρουσαν ὁδοῦ
ἐνθυμίοις εὐναῖς ἀνανδρώτοισι τρύχεσθαι κακὰν
δύστανον ἐλπίζουσαν αἶσαν.

Man erklärt: δεῖμα ἐξόδου ἀνδρὸς τρέφουσαν (so Casaubonus) εὔμναστον, ἐνθυμουμένην τὰς ἀνδρὸς ἐρήμους εὐνάς, doch bezeichnet Nauck ὁδοῦ als verdächtig und empfiehlt: εὐναῖσι χηρωτοῖσι. Gewiss ist ὁδοῦ unrichtig; doch auch δεῖμα kaum richtig und Casaubonus τρέφουσαν zurückzuweisen. Während ihre Blicke umherschweifen und in treuer Erinnerung den abwesenden Gatten suchen, quält sie zugleich die Vorstellung vom Manne ganz verlassener Frauen in banger Vorahnung:

8) Schon vor Jahren merkte ich mir fragweise τέρας οὐράνιον oder ὄναρ ἀμέριον an. Αἰόλα νύξ und τέρας οὐράνιον würde gut gegenüberstehen. Siehe jezt Oeri Beiträge p. 32.

Digitized by Google

ἀλλ' | εὔμναστον ἀνδρὸς δέργμα φέρουσαν ὁμοῦ
ἐνθυμίοις κτλ.

Denn ἀνανδρώτοισι ist wohl zu rechtfertigen. Warum passte «gattenlos gemacht» nicht? Dazwischen und χηρωτοῖσι liegt gewiss ein bedeutender Unterschied; die χηρωτός ist zwar immer ἀνάνδρωτος, aber nicht jede ἀνάνδρωτος ist nothwendig eine χηρωτή: jenes ist ein dauernder Zustand, dies kann ein vorübergehender sein. Der Irrthum der bisherigen Interpretation liegt darin, dass man die εὐναί auf das Ehebett des Herakles und der Deianira bezog, während diese im Hinblick auf ihre gegenwärtige Lage Ehefrauen im allgemeinen im Sinne hat, deren Mann ihnen entfremdet oder in der Fremde ist. — — In der zweiten Gegenstrophe desselben Chorikons 117. 118. (denn Hense, dem auch V. 122 der gute Fund ἔδεισα für ἀδεῖα verdankt[9]) wird, hat unwiderleglich erwiesen, dass 122 — 131 als Strophe, 112 — 121 als Gegenstrophe zu gelten haben —) deutet man: «so bewegt, wie das Meer im Sturm, sei auch das an Mühen reiche, darin dem kretischen Meere vergleichbare, Leben des Herakles, das ihn bald in die Tiefe hinabziehe, bald emporhebe», und schreibt:

οὕτω δὲ τὸν Καδμογενῆ
στρέφει, τὸ δ' αὔξει βιότου
πολύπονον, ὥσπερ πέλαγος
Κρήσιον.

Das kann nicht richtig sein. Denn da man gewiss nur so construiren könnte, wie S. N. S. 45 thuen, τὸ βιότου

9) Meinerseits halte ich an ἀνάλλακτα für ἀνάλγητα in V. 126 noch fest; wie auch V. 25 an τὸ μέλλον für τὸ κάλλος, nur dass zugleich ποτέ in ποθέν zu ändern ist.

Digitized by Google

πολύπονον, ὥσπερ πέλαγος Κρήσιον, (τὸ μὲν) στρέφει, τὸ δ' αὔξει τὸν Καδμογενῆ, so würde ganz abgesehen von der durch O. C. 1454 keineswegs sicher gestellten gegensätzlichen Wendung στρέφει und αὔξει, dem βίος πολύπονος eine Wirkung zugeschrieben, die nur der βίος πολύποτμος haben könnte, wenn auch die Scholien unter Verweis auf Isocr. p. 3 D an die kraftstählende Wirkung des πόνος erinnern zu dürfen glaubten: ὥστε τρέφεσθαι αὐτοῦ τὴν ἀρετὴν διὰ τῶν πόνων. Nun wäre es zwar metrisch möglich eben πολύποτμον einzusetzen, aber 1) wäre damit der Vergleich mit dem πέλαγος Κρήσιον hinfällig und 2) der Anstoss nicht gehoben, dass mit τὸ δ' αὔξει bereits ein weit günstigeres Geschick bezeichnet wäre, als es nach dem Inhalt der V. 129—131 in der Absicht des Dichters liegen könnte. Am verständigsten verfuhr derjenige alte Exeget, welcher in τρέφει resp. στρέφει keinen eigentlichen Gegensatz erblicken wollte, und den V. 122—25 begonnenen Vergleich auch wirklich durchgeführt zu sehen verlangte: ὥσπερ γὰρ ἄν τις θεωροίη τῶν κυμάτων τὰ μὲν ἀπιόντα τὰ δὲ ἐπερχόμενα, οὕτω καὶ τὸν Ἡρακλέα καθάπερ τι πέλαγος κακῶν, τὸ μέν τι παρὸν λυπεῖ, τὸ δ' αὐξόμενον ἀπόκειται. Denn von der strengen Durchführung des Vergleiches hängt in der That die befriedigende Herstellung der verderbten Worte ab. Meines Erachtens liess der Dichter den Chor sagen: Wie sich im Meere Wellen auf Wellen thürmen, so häuft sich auch im Leben des Herakles Mühsal auf Mühsal und macht es zu einem Meer von Leiden, auf dem er wie der Schiffer im Kretischen hin und hergeworfen wird. Aber trotzdem brauchst du Muth und Hoffnung nicht zu verlieren.

Digitized by Google

Noch immer hat ein Gott das Schlimmste von ihm ferngehalten und ihn immer wieder nach oben getragen. Denn, wie nichts im Leben ewig dauert, so auch das Leid nicht. Und darum gebe ich:

οὕτω δὲ τὸν Καδμογενῆ
τρέφει (?) τόδ' αὔξει καμάτου
πολύπονον ὥσπερ πέλαγος
Κρήσιον

mit der klaren Construction: οὕτω καὶ τὸν Ἡρακλέα φέρει τὸ τῇ αὐξήσει τοῦ κλύδωνος πολύπονον τόδε οἷον Κρήσιον πέλαγος, bemerke aber, dass ὥσπερ wohl falsch ist und ὅτλων heissen muss, in τρέφει aber eher φέρει als στρέφει stecken wird. Der Fehler lag in βιότου und das Missverständniss der Editoren τοδ' als τὸ δ' im Gegensatz zu einem zu ergänzenden τὸ μὲν zu fassen, in αὔξει aber statt des Substantivs αὔξις (αὔξη) ein Verb zu sehen, verzögerte die Heilung. Das metrische Schema ist:

⏑⏑–⏑⏑–⏓ – ⏑⏑–⏑⏑–⏓ – ⏑⏑–⏑⏑–⏓ – ⏑⏑–⏑⏑–⏓
– ⏑⏑ – ⏑⏑–⏑⏑–⏓ ⏑⏑ – ⏑⏑–⏑⏑–⏑⏑– ⏑⏑–
⏑⏑–⏑⏑–⏓ ⏑⏑ – ⏑⏑–⏑⏑–⏓ ⏑⏑ – ⏑⏑–⏑⏑–⏓ –

proodische Form, Übergang aus dem Str. α' angeschlagenen daktyloepitritischen Rhythmus in den logaödischen. Wie hier die Masse des auf Herakles gehäuften Leides vom Chore geschildert wird, so 1046 ff. von ihm selbst:

ὦ πολλὰ δὴ καὶ θερμὰ καὶ λόγῳ κακὰ
καὶ χερσὶ καὶ νώτοισι μοχθήσας ἐγώ.

Darin sind λόγῳ κακὰ dunkle Worte. Stellt man auch mit Nauck die Vershälften um, so bleibt doch λόγῳ befremdlich, und corrrigirt man es mit Hense in λόφῳ, so stört die Tautologie νώτοισι καὶ λόφῳ. Der

Digitized by Google

Fehler liegt in κακά, einem unnützen glossematischen Zusatze. Cicero Tusc. II 8 'multa dictu gravia' las wie es scheint, obgleich er sehr frei übersetzte, noch das richtige:

ὦ πολλὰ δὴ καὶ θερμὰ καὶ κρείσσω λόγου.

Vor Zeiten hatte ich an βροτοῦ πέρα «Menschenkraft übersteigendes» gedacht, was aber das richtige nicht war.

3. Im ersten Stasimon συζ. α′ 635 — 42 habe ich nicht sowohl den Text, als die Grenzen der Kola zu berichtigen: was doch auch geschehen muss. Man schreibt jetzt:

Στρ. Οἴτας περιναιετάοντες, οἵτε μέσσαν
Μηλίδα πὰρ λίμναν.
Αντ. ἀχῶν κανα χὰν ἐπάνεισιν, ἀλλὰ θείας
ἀντίλυρον μούσας.

Dass dies unstatthaft ist, dass vielmehr ins erste Kolon nur οἵτε und ἀλλά, dagegen μέσσαν und θείας ins zweite gehören, zeigt der mesodische Bau des Systems, welcher folgender ist:

⏑ ⏓ ⏑⏑ – ⏑ ⏓ ⏑ }
⏓ ⏑ – ⏑ ⏓ ⏑ – }
– ⏓ ⏑⏑ – ⏑⏑ ⏓ ⏑ – ⏑
{ ⏓ – ⏓ ⏑⏑ – ⏓
⏑ ⏓ ⏑⏑ – – ⏓ ⏑ –
⏓ – ⏓ ⏑⏑ – }
⏑ ⏓ ⏑ – ⏑ ⏓ – }

Kritischer Hülfe bedürfen aber 653. 4 = 661. 2. Herakles opfert auf den Kenäon. Von da soll er, wünscht der Chor, jetzt ohne Säumniss aufbrechen:

πανάμερος
τᾶς πειθοῦς παγχρίστῳ
συγκραθεὶς ἐπὶ προφάσει θηρός.

Digitized by Google

Der Sinn im Allgemeinen ist klar, und durch die Scholien in den Worten: εὐμενὴς (ἢ) ἐν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἔλθοι εἰς ἔρωτα τῆς γυναικὸς διὰ τὸ τοῦ Νέσσου φάρμακον, wiedergegeben, nur dass sie zweifeln, ob πανάμερος als εὐμενὴς zu fassen sei, oder nach Odyss. IV. 356 νηῦς πανημερίη «den ganzen Tag fahrend» bedeute. Ersteres thöricht (diesem Gedanken würde πανήμερος besser entsprechen), letzteres überflüssig, da V. 657. 58 bereits dasselbe umständlich genug gesagt ist. Unter den zur Besserung der Stelle vorgeschlagenen Conjecturen hat Nauck's Feingefühl nur zwei der Erwähnung für werth geachtet, die Schneidewin'sche ἀγκίστρῳ (da zu παγχρίστῳ ein πέπλῳ zu ergänzen, wie die Scholien thun, nicht angeht) und Haupt's φάρους für das dem Metrum widerstrebende ϑηρός. Ich halte die erste für richtig und ziehe aus πανάμερος συγκραϑεὶς den Schluss, dass eine andere Aenderung des ϑηρός als in ϑύους unmöglich sei. Die Worte:

ὅϑεν μόλοι πανάμερος
τᾶς πειϑοῦς ἀγκίστρῳ συγκραϑεὶς
ἐπὶ προφάσει ϑύους

besagen, Herakles möge von dort ankommen, noch angethan mit dem Festkleide, das er den ganzen Tag getragen, angeblich der Opferfeier zu Ehren, in Wahrheit weil es ein πειϑοῦς ἄγκιστρον ist, und der darin wohnende Zauber ihn dazu zwang. Wer παγχρίστῳ halten wollte, müsste φάρει schreiben[10]), aber ἐπὶ προφάσει bliebe dunkel. Ist so die Gegenstrophe auch

10) Das Haupt'sche φάρους wüsste ich nur dann zu schützen, wenn man πεπαρμένος τᾶς πειϑοῦς ἀγκίστροις συγκρότοις ἐπὶ προφάσει φάρους wagen wollte. Man könnte höchstens ἐξέλυσ' zur Unterstützung heranziehen.

Digitized by Google

metrisch gesichert, beantwortet sich die von Nauck aufgeworfene Frage, ob ἐξέλυσ᾽ in einen Molossus (sic) zu verwandeln sei, oder die Gegenstrophe in einen Kretikus, von selbst. Ich dachte an ἐξήντλησ᾽ οἶστρον ὄφις. Das Metrum des proodisch gebauten Systems ist:

⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –
⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑, ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –, ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –
⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –, – ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –

(Molossen sind νῦν δ᾽ Ἄρης u. s. w. freilich nicht, da die erste Länge irrational ist, aber ihnen der äusseren Form nach ähnliche iambische Dipodien. Wahre Molossen hat Terpand. Fr. IV ὦ Ζηνὸς καὶ Λήδας κάλλιστοι σωτῆρες.)

4. Im dritten Stasimon Gegenstr. 964 sagt der Chor:

ἀγχοῦ δ᾽ ἄρα, κοὐ μακρὰν
προύκλαιον, ὀξύφωνος ὡς ἀηδών.
ξένων γὰρ ἐξόμιλος ἥδε τις βάσις.

Ob die Alexandriner das befremdliche ἐξόμιλος lasen, ist nicht recht deutlich. Aus Schol. 967: ποῦ, φησί, καὶ φέρει αὐτὸν ὁ ὅμιλος, könnte man schliessen wollen, dass er nur ὅμιλος las. Aber das Lemma zu 966 lässt wieder das Gegentheil vermuthen. Um das Wort zu entfernen hat Meineke mit Benutzung des Umstands, dass hinter ἀηδών in den Handschriften noch ξένοι steht: ξένη ξένων γὰρ ἧξεν ἥδε τις στάσις vermuthet und für στάσις Dindorf's Beifall gewonnen, während G. H. Müller emend. Soph. 75 ξένων γὰρ ἧξ᾽ ὅμηλυς auf ihn gründete. Doch ist das eine rasche Bewegung malende ἧξεν das denkbar unstatthafteste Wort, wo es sich gerade um die βαρεῖα βάσις der langsam schrei-

Digitized by Google

tenden Krankenträger handelt. In alten Notizen finde ich die Notiz: «etwa χαρᾷ γὰρ ἀνθάμιλλος?» Auch sie ist unbrauchbar, da γὰρ nicht auf προύκλαιον sondern auf ἀγχοῦ zurückweist: ergo praequerebar, quae praesto erant! so dass nur fortgefahren werden konnte: adest enim et q. s. Und darum wage ich jetzt vorzuschlagen: πὰρ γὰρ ξένων ὅμιλος ἠδ' ἑτῶν βάσις.
wenn man überhaupt γὰρ für nöthig hält, und nicht πάρα ξένων vorzieht. Ausser den ξένοι begleiten und pflegen ihn doch vor allem die Seinen. Der Bau der Strophe ist proodisch:

⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ , ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ , ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –
– ⏑ – ⏑ ⏑ – , ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –
⏑ – ⏑ ⏑ – – ⏑ ⏑ – , ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ –

In der Strophe hat V. 958 μοῦνον εἰσιδοῦσ' ἄφαρ viele Conjecturen hervorgerufen, die aufzuzählen unnütz ist. Aus den Scholien: ὅπως μὴ παραχρῆμα ἀποθάνω θεασαμένη τὸν Ἡρακλέα κακῶς διακείμενον, ist nur zu schliessen, dass sie nicht μοῦνον lasen, ohne dass deshalb κακῶς διακείμενον eine wortgetreue Übertragung des dafür gelesenen zu sein braucht. Ich corrigire:

οὔνομ' εἰσιδοῦσ' ἄφαρ.

Er ist der Ἀλκαῖος, ἄλκιμος nur noch dem Namen nach. Dann vielleicht:

κυρεῖν πρὸ δόμων λέγουσιν
ἄσπετόν τι φάσμα.

wo χωρεῖν und θαῦμα überliefert ist, was sehr unglückliche Conjecturen hervorrief.

Digitized by Google

III.

Dialog-Partien.

1. Die übrigen drei das Orakel betreffenden Stellen.

Da Hyllus weiss, was der Vater thut oder vorhat, hat er sich bislang keine Sorge um sein Ausbleiben gemacht. Dass die Gegenwart ein misslicher Zeitpunkt für sein Wohl sei, erfährt er erst V. 76 ff. durch die Mutter:

Δ. ἆρ' οἶσθα δῆτ', ὦ τέκνον, ὡς ἔλειπέ μοι
μαντεῖα πιστὰ τῆσδε τῆς χώρας (?) πέρι;
Υ. τὰ ποῖα, μῆτερ; τὸν λόγον γὰρ ἀγνοῶ.
Δ. ὡς οἱ τελευτὴν τοῦ βίου μέλλει τελεῖν
ἢ τοῦτον ἄρας ἄλλον εἰς τὸν ὕστερον
τὸν λοιπὸν ἤδη βίοτον εὐαίων' ἔχειν.

wozu die Scholien: ἔλεγε (φησίν) ὅτι ἐν Οἰχαλίᾳ τεθνήξομαι ἢ σωθεὶς εὐδαιμονήσω τὸν ἐπίλοιπον χρόνον. Sie lesen also auch οἱ nicht ἢ und τελεῖν, wie Laur., und nehmen zu μέλλει eben die χώρα, Oechalia, als Subject. Wie sie freilich weiter construirten, ist nicht ersichtlich. Da die ganze Rhesis der Deianira 79—85 durch Interpolation verunziert ist, hat Nauck nicht blos für V. 84. 85 den einen Vers κείνου βίον σώσαντος ἢ 'ξολώλαμεν restituirt, (Bentley schlug Tilgung von V. 84 vor) sondern auch V. 80. 81 in den einen Vers: ἢ τοῦτ' ἀνατλὰς βίοτον εὐαίων' ἔχειν zu verschmelzen vorgeschlagen. Er nimmt an, der Lesefehler τοῦτο 'νατλὰς habe zu der Correctur τοῦτον ἄρας ἄλλον geführt, wodurch ein Siebenfüssler entstanden sei, der sich hinterher Erweiterung in zwei Senare habe gefallen lassen müssen. Über den Unwerth von V. 80 will ich

Digitized by Google

nicht streiten, glaube auch nicht, dass er hier gestanden hat oder stehen konnte. Aber soviel sehe ich, dass ihm sein Verfasser eine etwas andre Gestalt gegeben und eine andre Stelle angewiesen hatte. Das Activ ἄρας heisst zu Felde ziehend, aufbrechend zu einer kriegerischen Unternehmung — und das ist hier nichts weniger als unpassend, wo Deianira von dem letzten Aufbruch des Gatten erzählt. Auch dass die gefährliche Unternehmung ἆθλος genannt wird hat nichts anstössiges. Unrichtig jedoch wird ὕστερον auf die Folgezeit seines Lebens bezogen und die Lästigkeit der gehäuften Zeitbestimmungen gerügt, während der Urheber des Verses offenbar diesen ἆθλος des H. als den letzten bezeichnet und geschrieben hatte:

ἐς τοῦτον ἄρας ἆθλον ὡς τὸν ὕστατον.

Acceptirt man diese leichte Änderung, so ist erst recht klar, dass der Vers an seiner jetzigen Stelle nichts zu suchen hat; aber auch die Stelle ersichtlich, welche er nach der Absicht seines Verfassers einzunehmen hatte. Weil das Orakel diesen ἆθλος doppelsinnig als ὕστατον bezeichnet hatte, hielt es Herakles bei seinem Aufbruch für angezeigt, mit Deianira davon zu reden, und ihr das darauf bezügliche Orakel mitzutheilen: also: ἄρας ἔλειπε τὰ μαντεῖα. Ich will nun keineswegs behaupten, dass:

ἆρ' οἶσθα δῆτ', ὦ τέκνον, ὡς ἔλειπέ μοι
ἐς τοῦτον ἄρας ἆθλον ὡς τὸν ὕστατον
μαντεῖα πιστὰ κτέ.

einen sehr günstigen Eindruck machten, selbst wenn man mit ἐνθένδ' ἀπάρας ἆθλον ἐς τὸν ὕστατον etwas nachhälfe, allein schon der Nachweis der ursprünglichen Fassung und Stelle des Emblems ist nicht ohne

Digitized by Google

Interesse. Wenn jetzt τὸν λοιπὸν ἤδη βίοτον κτέ. ganz in der Luft schwebt, wenn im vorangehenden Verse ein Ausdruck sich findet wie τελευτὴν τοῦ βίου τελεῖν, den zwar Nauck durch περᾶν zu berichtigen geneigt ist (auch an κέλευθον τελεῖν liesse sich denken), von dem aber doch sehr fraglich bleibt, ob er nicht stümperhafter Flickerei sein Dasein verdankt, so meine ich eine weit tiefer gehende Schädigung dieser Stelle annehmen zu müssen. Ihre Heilung kann jedoch erst ermöglicht werden, nachdem wir auch über die zweite, dasselbe Orakel betreffende Stelle 165 ff. ins Klare gekommen sind. Auch in ihr ist Deianira die Sprecherin. Der Chor hatte sie mit der Hinweisung zu beruhigen gesucht, dass Zeus seinen Sohn auch diesmal nicht verlassen werde, wie denn noch immer eine göttliche Hand das Schlimmste von ihm abgewendet habe. Darauf antwortet Deianira: diesmal stehe es schlimmer; Herakles Abschied sei ein ernsterer gewesen, als sonst; er habe sogar Verfügungen für den Fall seines Todes getroffen und sie von einem doppeldeutigen Orakel, das er sich einst in Dodona aufgezeichnet, in Kenntniss gesetzt:

161 νῦν δ' ὡς ἔτ' οὐκ ὢν εἶπε μὲν λέχους ὅτι
χρείη μ' ἑλέσθαι κτῆσιν, εἶπε δ' ἣν τέκνοις
μοῖραν πατρῴας γῆς διαιρετὸν νέμοι,
χρόνον προτάξας, ὡς τρίμηνον (ος) ἡνίκα
165 χώρας ἀπείη κἀνιαύσιος βεβώς,
τότ' ἢ θανεῖν χρείη σφε τῷδε τῷ χρόνῳ,
ἢ τοῦθ' ὑπεκ(ρ)δραμόντα τοῦ χρόνου τέλος
τὸ λοιπὸν ἤδη ζῆν ἀλυπήτῳ βίῳ.
τοιαῦτ' ἔφραζε πρὸς θεῶν εἱμαρμένα
170 τῶν Ἡρακλείων ἐκτελευτᾶσθαι πόνων,

Digitized by Google

ὡς τὴν παλαιὰν φηγὸν αὐδῆσαί ποτε
Δωδῶνι δισσῶν ἐκ πελειάδων ἔφη.
καὶ τῶνδε ναμέρτεια συμβαίνει χρόνου
τοῦ νῦν παρόντος, ὡς (ᾧ) τελεσθῆναι χρεών.

Bis V. 165 ist hier alles verständlich. Was aber von V. 166 folgt, kann sich unmöglich daran angeschlossen haben. Denn eine exacte Übersetzung ergiebt den unsinnigen Gedanken: Diesmal traf er, als ginge er in den Tod, Verfügungen über mein Witthum und die Vertheilung des Landes unter seine Söhne, eine Zeit festsetzend, da ihm nach 15monatlicher Abwesenheit entweder in dieser Zeit zu sterben, oder wenn er sie überlebte, ein dauernd kummerfreies Leben beschieden sei. Von vornherein ist klar, dass mit χρόνον προτάξας nur die Zeit gemeint sein kann, zu welcher seine Verfügungen in Kraft treten sollen. Ist er nach 15 vollen Monaten nicht zurück, sollen Mutter und Söhne ihre Erbschaft antreten. Ὡς will daher im Sinne, von 'auf dass' gefasst sein, und muss einen Satz eingeleitet haben, der da sagte: «auf dass nach Ablauf derselben nach seinem Willen verfahren werde.» Wenn Nauck meint an V. 165 hätten sich 169. 70 schliessen können, wenn οἰζὺν ἔφραζε πρὸς θεῶν εἱμαρμένον τῶν Ἡρ. κτλ. dastände, so verkannte er den Gedanken des Dichters vollständig. Schliessen wir aber V. 161 bis 65 in der eben angedeuteten Weise ab, so wird ein Anschluss von V. 166—68 an das Voraufgehende gänzlich unmöglich, und dass diese Verse dieser Rhesis überhaupt völlig fremd sind, wird noch klarer aus folgender Erwägung. Herakles hatte der Gattin beim Abschied zweierlei mündlich eröffnet und schriftlich hinterlassen, 1) seine testamentarischen Bestimmun-

Digitized by Google

gen, 2) den Grund für dies Verfahren, den zweideutigen Wortlaut des Dodonäischen Orakels. Die ersten haben wir kennen gelernt: unsre Erwartung nunmehr das zweite zu erfahren wird getäuscht. Denn wenn τοιαῦτ' die Vorstellung erweckt, als ob die Erwartung durch V. 166—168 bereits befriedigt wäre, so wird doch Niemand behaupten wollen, dass sich das Dodonäische Orakel so ausgedrückt habe, wie in diesen Versen geschieht. Nur wie der Chor 825 sich ausdrückt: ὁπότε τελέομηνος ἐκφέροι καιρὸς ἔαρ, ἄροτον ἀναδοχὰν τελεῖν πόνων τῷ Διὸς αὐτόπαιδι, oder wie Herakles selbst 1170 ἦ μοι χρόνῳ τῷ παρόντι νῦν ἔφασκε μόχθων τῶν ἐφεστώτων ἐμοὶ λύσιν τελεῖσθαι, konnte das Orakel gesprochen haben. Und damit erweist sich auch V. 169 als ein dieser Rhesis fremder Bestandtheil. Erst von 170 an befinden wir uns wieder auf geebneten Wegen. Es gilt nur eine wahrscheinlich sehr kleine Lücke so auszufüllen, dass neben dem schon oben ergänzten Gedanken auch der Wortlaut des Orakels klar wiedergegeben wird, da der Chor 825 denselben nur aus dieser Mittheilung der Herrin kennen kann. Nauck befand sich hier auf einem richtigeren Wege als Hense, dessen Idee er im Anhang zu billigen geneigt scheint. Irrig war nur, dass er V. 169 zur Operationsbasis machte, um dem in der Luft schwebenden Genetiv zu einer Abhängigkeit zu verhelfen. Das rechte Wort, wovon πόνων abhing, bietet uns Chor 825 ἀναδοχάν. Alles, was wir erfahren müssen, wird gesagt, wenn es hiess:

χρόνον προτάξας, ὡς, τρίμηνος ἡνίκα
χώρας ἀπείη κἀναύσιος βεβὼς,

Digitized by Google

(τάδ' ἐκτελοῖμεν. τὴν γὰρ ἀναδοχὰν τότε)
τῶν Ἡρακλείων ἐκτελευτᾶσθαν πόνων, κτλ.

Auch die Rückverweisung auf die gegenwärtige, vom Orakel vorausbestimmte Zeit (τότε) fehlt dann nicht, τῶνδε V. 173 aber, was man auf εἱμαρμένα bezog, weist vielmehr auf den ganzen Inhalt des Orakels zurück. Alle Bedenken Dobrées, Naucks u. a. sind damit gehoben. Unerledigt ist die Frage, woher die ausgestossenen vier Verse 166 — 169 stammen und auf welche Weise sie hier eindrangen. Dass sie Interpolation seien, wie S. N. 49 annehmen, glaube ich nicht, sobald dabei Absicht vorausgesetzt wird; wie ich sie auch von Seiten der Form nur dann für anfechtbar halte, wenn sie am alten Platze gelesen werden. Ὑπεκδραμόντα haben schon Wunder u. a. richtig in ὑπερδραμόντα gebessert, dass 166 τότ' in Verbindung mit τῷδε τῷ χρόνῳ sehr überflüssig ist, muss zugegeben werden, ist aber ein zu geringer Mangel, um darauf ein abschätziges Urtheil zu gründen. Das ποτε V. 31 genirt weit mehr. Wir bemerkten nun schon zu V. 79—81, dass diese Verse nichts weniger als poetisch seien. Wie nun, wenn sie einfach durch unsre vier zu ersetzen seien? Was wäre einzuwenden, wenn Deianira die Frage des Hyllus nicht sowohl durch wörtliche Mittheilung des Orakels, sondern (hier könnte von einem retardirenden Kunstgriff geredet werden) durch Mittheilung seines allgemeinen doppeldeutigen Inhalts beantwortet hätte, indem sie sagte:

ὡς ἢ θανεῖν χρείη σφε τῷδε τῷ χρόνῳ,
ἢ τοῦδ' ὑπερδραμόντα τοῦ χρόνου τέλος
81 τὸν λοιπὸν ἤδη βίοτον εὐαίων' ἔχειν.
168 τὸ λοιπὸν ἤδη ζῆν ἀλυπήτῳ βίῳ.

Digitized by Google

τοιαῦτ' ἔφραζε πρὸς θεῶν εἱμαρμένα.
ἐν οὖν ὀπῇ κτλ.

Müssig scheint darin V. 169, aber wollten wir jedes entbehrliche Wort bei Euripides streichen, hätten wir viel zu thun, und so ganz müssig ist er doch auch nicht, wenn man nur τοιαῦτα richtig als τοιαῦτ' ἄττα fasst, oder τοῖ' ἄττ' schreibt: «das ungefähr bezeichnete er als den Inhalt des Orakels».

Eine dritte Stelle, welche den dodonäischen Spruch erwähnt, steht 1164 ff. innerhalb der Rhesis, durch welche Herakles seine Aufträge an Hyllos einleitet. Sie lautet:

ἃ τῶν ὀρείων καὶ χαμαικοιτῶν ἐγὼ
Σελλῶν ἐσελθὼν ἄλσος εἰσεγραψάμην
πρὸς τῆς πατρῴας καὶ πολυγλώσσου δρυὸς,
ἥ μοι χρόνῳ τῷ ζῶντι καὶ παρόντι νῦν
ἔφασκε μόχθων τῶν ἐφεστώτων ἐμοὶ
λύσιν τελεῖσθαι. κἀδόκουν πράξειν καλῶς.
τὸ δ' ἦν ἄρ' οὐδὲν ἄλλο πλὴν θανεῖν ἐμέ.

Das Bedenkliche dieser Lesart führt Nauck vor Augen. Mit ἥτις (Blaydes) wird wenig gewonnen. Auch χρόνῳ μέλλοντι (Wunder), χρόνῳ χρησθέντι oder βηθέντι (Hense) decken nur die Wunde auf, ohne sie zu schliessen. Grade μοι, was Blaydes ausmerzen will, ist zu erhalten. Der lückenhaft überlieferte Vers:

ἥ χρόνῳ μοι τῷ παρόντι νῦν

wurde fehlerhaft behandelt, indem man μοι umstellte und den vermissten Kretikus durch ζῶντι καὶ ergänzte. Es war zu schreiben:

Digitized by Google

ἡ χρωμένῳ μοι τῷ παρόντι νῦν (χρόνῳ)[11]).

Noch zwei andere Stellen dieser Rhesis sind m. E. anders zu behandeln, als meine Vorgänger gethan. Gleich ihr Anfang ist verderbt:

1158 σὺ δ' οὖν ἄχουε τοὔργον. ἐξήκεις δ' ἵνα
φανεῖς ὁποῖος ὢν ἀνὴρ ἐμὸς καλεῖ.

Es war ein unglücklicher Gedanke von Hense ἀνήρ durch die Conjectur ὁποίου ποῖος ὢν ἀνὴρ καλεῖ halten zu wollen, nachdem Meinekes Vorschlag ὁποῖος ὢν ἐμὸς καλεῖ γόνος, durch die nur ein herzlich schlechter Vers gewonnen wird, wenigstens den Sitz des Fehlers in ἀνήρ aufgefunden hatte. Dass die Scholien zwar ἐμὸς kennen, aber keine Kenntniss von ἀνήρ verrathen, nur nebenher. Bei S. N. finde ich angemerkt: Statt τοὔργον sei, wo es sich nicht um That handle, eher τοὔπος zu erwarten. Mit dieser Anschauung verschloss sich N. selbst den Weg V. 1158 zu verstehen, resp. zu corrigiren. Um Thatsachen handelt es sich freilich nicht, aber um eine That, welche Hyllus vollziehen soll. Es wird ihm ein ἔργον aufgetragen, durch dessen Ausführung er sich dem Vater ebenbürtig erweisen werde. Und welche Wichtigkeit Herakles diesem ἔργον beilegte, zeigte er durch Wiederholung des Wortes, wenn er sagte:

[12]) φανεῖς ἄμ' ἔργῳ ποῖος ὢν οἷου καλεῖ.

---

11) Ein unsinniges παροῦσιν begegnet V. 386 ὡς ἐγὼ λόγοις τοῖς νῦν παροῦσιν ἐκπεπληγμένη κυρῶ. Deianira sagte κρατοῦσιν. Erst galten ihr die Berichte des Lichas für wahr, waren κρατοῦντες; jetzt sind die des Boten in Kraft bei ihr.

12) Mit Beziehung auf diesen Vers möchte ich V. 1205 in den Worten des Herakles: εἰ δὲ μὴ, πατρὸς ἄλλου γενοῦ του, μηδ' ἐμὸς κληθῇς ἔτι, weder mit Blaydes καλοῦ, noch mit Hense γόνος, sondern φανεῖ schreiben, als herber und eine Verläugnung der Vaterschaft in sich schliessend.

Digitized by Google

Bis jetzt hiess er der Sohn eines Helden, jetzt kann er's durch die That beweisen, dass er es ist, und dass das ihm zugemuthete ἔργον kein kleines sein werde, lässt schon die Einleitung: ἐξήκεις δ' ἵνα ahnen. Zu οἷου war ἐμός Glossem; AMEP(ΓΩΙ) war verstümmelt und wurde demnächst umgestellt. — — Endlich kann ich mich bei den V. 1178 für ἐξευρόντα vorgeschlagenen Conjecturen ἐκφέροντα (Meineke), εὖ τηροῦντα (Herwerden), εὖ σέβοντα (Blaydes) nicht beruhigen. Hyllos soll dem Vater bei seinem Vorhaben, ohne erst durch harte Worte getrieben zu werden, helfen:

νόμον | κάλλιστον ἐξαίροντα πειθαρχεῖν πατρί,

Gehorsam gegen den Erzeuger als das schönste Gebot hochhaltend.

---

2. Besprechung einiger anderer Stellen.

Wir fanden schon Gelegenheit auf Lücken hinzuweisen, während sich die Aufmerksamkeit der Editoren mehr auf Interpolationen gerichtet hatte. Eine Lücke macht Trach. 1233 — 36 unverständlich. Als Hyllos den Wunsch des Herakles Iole zur Gemahlin zu nehmen abgelehnt hat, begründet er auf die Frage des Vaters: ὡς ἐργασείων οὐδὲν, ὧν λέγω, θροεῖς; seine Weigerung durch die Worte:

τίς γάρ ποθ' ἥ μοι μητρὶ μὲν θανεῖν μόνη
μεταίτιος, σοὶ δ' αὖθις ὡς ἔχεις ἔχειν,
τίς ταῦτ' ἂν, ὅστις μὴ 'ξ ἀλαστόρων νοσεῖ,
ἕλοιτο; κρεῖσσον κἀμέγ' ὦ πάτερ θανεῖν
ἢ τοῖσιν ἐχθίστοισι συνναίειν ὁμοῦ.

Die Stelle musste ungeheilt bleiben, weil man sich von der alten Deutung der Scholien nicht losmachte. Auch die Weidmann'sche Ausgabe gibt ihren Sinn

Digitized by Google

so an: «Wer nur, wer möchte die Urheberin so grossen Unheils zum Weibe nehmen?» Ist denn aber dieser Gedanke möglich? und trifft in unserm Falle die Anmerkung der Scholien τὸ τίς ἐφ' ἑαυτοῦ ἔσηκεν das Rechte? Mochte Iole an dem Tode der Deianira und des Herakles auch wirklich eine so schwere Mitschuld treffen, als Hyllos ihr zur Last legt, welcher Mann ausser ihm und seinen Brüdern brauchte deshalb Bedenken zu tragen, sie heimzuführen und hatte die Fluchgeister der Eltern zu fürchten? Begreiflich wäre doch nur die Frage: Wer nur, wer möchte die Mörderin seiner Eltern zum Weibe nehmen? und sollte dazu ein beschränkender Zusatz treten, konnte derselbe doch wahrlich nicht besagen: ausser wenn er von den ἀλάστορες besessen ist (diese haben ja erst nach seiner Vermählung strafend einzutreten), sondern nur die müssige Bemerkung enthalten: ausser wenn ihm verhängt wäre, oder, wenn ihn gelüstete den ἀλάστορες anheimzufallen. Und gesetzt, derartiges liesse sich hineincorrigiren, brauchte denn Hyllos ausser dem mütterlichen Dämon auch den des Vaters zu fürchten, welcher ihm die Vermählung mit Iole selbst zur dringendsten Pflicht machte? Man sieht die drei Verse enthalten einen platterdings unmöglichen Gedanken, und mit so bequemen Mittelchen, wie dem Fröhlich'schen τίς τήνδ' ἂν (oder δάμαρτ' ἄν), oder Hense's τίς ἂν τοιαύτην μὴ 'ξ ἀλαστόρων νοσῶν, was an den Scholien nur eine sehr wacklige Stütze findet, ist gar nichts geholfen, sondern Nauck behält Recht, wenn er den Fehler tiefer sucht. Eines steht fest. Das Motiv der sehr entschiedenen Weigerung des Hyllos, dem Vater zu Willen zu leben, ist

Digitized by Google

die Furcht vor den Fluchdämonen, welche seine Ehe mit den Mördern seiner Eltern strafen würden. Dann kann aber das Object zu ἕλοιτο weder die Iole sein, noch ein von den Scholien aus ἐργασείων entnommenes πράττων, sondern es ist der Wortcomplex ἐξ ἀλαστόρων νοσεῖν, wobei νοσεῖν nicht im Sinne von geistiger Störung, sondern gestörten Lebensglücks zu nehmen ist: und wir könnten das erste Scholion ἀντὶ τοῦ· πῶς ἂν ἐγὼ ἑλοίμην γῆμαι αὐτὴν τὴν τῶν κακῶν αἰτίαν οὖσαν leicht in diesem Sinne zurechtstutzen, wenn wir hineininterpolirten: πῶς ἂν ἐγὼ ἑλοίμην (ἐξ ἀλαστόρων νοσεῖν) γήμας κτλ. Aber weiter zu folgern in τίς ταῦτ' ἂν ὅστις μὴ seien die Worte τίς und ὅστις μὴ zu streichen und für den Rest ταύτῃ συνὼν ἂν zu schreiben, wäre total verkehrt, so leicht es aussieht, da die oben gerügte Schiefheit des Gedankens auch so verbliebe, weil eben nicht πῶς γὰρ — ἑλοίμην dasteht, sondern lediglich falsche Deutung der Scholien ist. Nicht einmal der Schluss, dass die von Ioles Schuld handelnden Worte namentlich 1234 Erweiterung des ursprünglichen Textes seien, erscheint berechtigt. Denn warum sollte nicht mit V. 1235 ein neuer Satz begonnen haben und vor ihm ein Vers ausgefallen sein, der den Schluss des ersten in V. 1233. 34 begonnenen Satzes enthielt? Der erste Satz konnte die Weigerung des Hyllos Iole zu heirathen enthalten, weil sie am Tode seiner Eltern schuld sei; der zweite den allgemeinen Satz, dass doch Niemand gesonnen sei, sein Leben durch die Qualen der ἀλάστορες zu vergiften. Dabei ist nicht einmal die Annahme nöthig, dass der erste Satz dennoch mit πῶς, und erst der zweite mit τίς begonnen habe; da wir durch nichts gezwungen sind

Digitized by Google

V. 1233 τίς auf eine Person zu beziehen: wie z. B. bei einer Ergänzung der Art:

τίς γάρ ποθ', ἥ μοι μητρὶ μὲν θανεῖν μόνῃ
μεταίτιος, σοὶ δ' αὖθις, ὡς ἔχεις, ἔχειν,
τίς ταῦτ' ἂν (ὑπεριδόντα μ' ἀμμένοι πότμος;
οὐκ ἔστιν) ὅστις [μὴ] ἐξ ἀλαστόρων νοσεῖν
ἕλοιτο· κτλ.

τίς zu πότμος gehören würde. Wer die Annahme einer Lücke scheut, müsste zu der einer Interpolation flüchten. Aber welche Worte könnten wir mit Grund verdächtigen? Es könnten eben nur die von Ioles Schuld handelnden Verse sein, nach deren Tilgung τίς γάρ, τίς ἄν ποτ' ἐξ ἀλαστόρων νοσεῖν übrig bliebe. Doch wenn schon die Beantwortung der Frage, was denn nun die Interpolation hervorrief, ihre Schwierigkeiten haben möchte, sind nicht grade V. 1233. 4 viel zu gut für jenen Interpolator, dessen plumpe Spuren wir in dem Stücke so oft begegnen, und erinnern sie nicht lebhaft an 260 f., 447 f., wo wir auch auf diesen nur aus den Trachinierinnen nachweisbaren Gebrauch von μεταίτιος stossen?

Eine andre Lücke wird V. 31 — 33 anzunehmen sein. Der Vergleich mit dem Landmann, der ein entlegnes Fruchtland nur zur Saat- und Erntezeit in Augenschein nimmt, belehrt deutlich genug, dass es nicht die Kinder sind, um deren öftern Anblick Herakles durch seine langen Abwesenheiten sich bringt, sondern die Mutter. Denn diese ist die ἄρουρα. Was jetzt dasteht

κἀφύσαμεν δὴ παῖδας, οὓς ἐκεῖνός ποτε
γῆτης ὅπως ἄρουραν ἔκτοπον λαβὼν
σπείρων μόνον προσεῖδε κἀξαμῶν ἅπαξ.

Digitized by Google

ist ein Unsinn, den keine Interpretationskunst beseitigen kann. Entweder steckt ein Fehler in den Worten οὓς κεῖνός ποτε, die aber ganz heil aussehen, oder hinter ihnen ist ein Vers ausgefallen, in welchem gesagt war, dass er die Kinder ab und zu sah, die erwachsenen sich begleiten liess, die Mutter derselben aber nicht öfter, als u. s. w., z. B.

ὁδῶν συνεργοὺς εἶχε· τὴν δὲ μητέρα..

Mir genügt es, wenn der Nachweis der Lücke als geführt gilt. Auch in V. 30 nehme ich an καὶ νὺξ ἀπωθεῖ Anstoss. Eine Angst knüpft sich erst dann an die andere, wenn die Tage ebenso wenig unbeängstigt sind wie die Nächte. Dass jede neue Nacht neue Sorgen bringt, macht die Sorge nicht zur continuirlichen. Sollte nicht κἂν φῶς ἀπωθῇ zu lesen sein, oder wenigstens κἂν νὺξ ἀπωθῇ?

Für eine unheilbare Stelle wird von Nauck 1255 f. erklärt. Nachdem sich Hyllos endlich bereit erklärt hat, die Aufträge des Vaters zu vollziehen, wünscht Herakles den schnellsten Aufbruch nach dem Oeta, ehe der Schmerzausbruch wiederkehre:

ἄγ' ἐγκονεῖτ' αἴρεσθε· παῦλά τοι κακῶν
αὕτη, τελευτὴ τοῦδε τἀνδρὸς ὑστάτη.

Die Scholien, worin παραθεῖναί με aus πρησθῆναι verdorben ist, lesen ebenso. Für sinngemäss erklärt Nauck: παῦλα γὰρ κακῶν ἤδη πελάζει τῷδε τἀνδρὶ θέσφατος zum Theil nach Blaydes. Mir will eine so durchgreifende Änderung nicht nöthig scheinen: ginge nicht:

παῦλά τοι κακῶν
αὕτη κέλευθος, τοῦδέ γ' ἀνδρὸς ὑστάτη?

Auch an V. 196 hat sich die Kritik vergeblich abgemüht. Der Bote entschuldigt das längere Ausblei-

Digitized by Google

ben des Lichas durch die zudringliche Neugierde der Malier, welche alles haarklein wissen wollen:

τὸ γὰρ ποθοῦν ἕκαστος ἐκμαθεῖν θέλων
οὐκ ἂν μεθεῖτο πρὶν καθ' ἡδονὴν κλύειν.

Unter den bisherigen Vorschlägen empfehlen sich am meisten τὰ γὰρ φίλων ἕκαστος ἐκμαθεῖν ποθῶν (Fr. W. Schmidt), τὰ γὰρ παρόνθ' ἕκαστος ἐκμαθεῖν ποθῶν (Nauck Eurip. Stud. II 156). Seltsam, dass nachdem ποθῶν gefunden war, das übrige nicht mit in Ordnung kam. Der Fehler liegt gar nicht so tief, als er gesucht wurde. 1) hat man θέλων nicht mit dem Vorhergehenden zu verbinden, sondern zum Folgenden zu ziehen in der häufigen Bedeutung «freiwillig». 2) muss mit ποθῶν, wie denn geschrieben werden muss, um für ἐκμαθεῖν das richtige Abhängigkeitsverhältniss herzustellen, ein neuer Satz beginnen, in dem ἕκαστον das Object war, während als der ποθῶν noch der Μηλιεὺς ἅπας λεὼς zu denken ist. In τὸ γὰρ steckt dann die so recht im Botenstil liegende Frage τί γάρ; was Wunder? Ich schreibe also:

τί γάρ; ποθῶν ἕκαστον ἐκμαθεῖν, θέλων
οὐκ ἂν μεθεῖτο, πρὶν καθ' ἡδονὴν κλύειν.

Quelle des Fehlers scheint eben der unbedeutende Schreibfehler τό für τί zu sein, welcher zuerst die neutrale Participialform ποθοῦν (Schol. τὸ ποθούμενον, andere τὰ γὰρ ποθεῖν) nach sich zog, auf welche Hense die nicht eben glückliche Conjectur τὰ γὰρ ποθούμεν' ὅστις ἐκμαθεῖν θέλει baute, und dann folgerichtig auf die Änderung ἕκαστος führte. Wer das Volk der Malier als Subject verschmäht, müsste schon zu gewaltsamern Mitteln greifen, wie τί γάρ; θέλων ἄλλ' ἄλλος ἐκμαθεῖν πόθου οὐκ ἂν μεθεῖτο. Aber wozu?

Digitized by Google

Natürlich ist V. 195 mit Schneidewin statt οὐδ ἔχει schon zur Vermeidung des Subjectwechsels, der jetzt ganz unstatthaft wird, οὐδ' ἐᾷ zu schreiben.

Während wir hier die Umstellung von ποθῶν und θέλων abweisen müssen, bringen wir V. 338 grade durch eine kleine Umstellung in beste Ordnung. Der Bote bittet Deianira noch etwas zu verweilen, da er ihr den Bericht des Lichas durch wichtige Mittheilungen zu ergänzen habe:

τούτων ἔχω γὰρ πάντ' ἐπιστήμην ἐγώ.

Wenn Nauck vermuthet es möge ähnliches wie πάντ' ἐπιστήμης πλέων dagestanden haben (Antig. 721), so übersah er, dass mit

πάντων ἔχω γὰρ τῶνδ' ἐπιστήμην ἐγώ

weit einfacher zu helfen war. Das Einfachste hat überhaupt das Missgeschick am leichtesten übersehen zu werden. So darf befremden, dass die Correctur für ψῇ in V. 678 nicht längst gefunden ist. Was Deianira später ausführlich erzählt, muss ja hier beides kurz angedeutet sein. Die Flocke zerbröckelt und vom Estrich, auf den sie geworfen wurde, brodeln Blasen auf: also καὶ ζεῖ, entsprechend dem ἀναζέουσι θρομβώδεις ἀφροί und den θέλκτρ' ὑποζέσαντα.

In V. 69 berichtet Hyllos über den Vater:

τὸν μὲν παρελθόντ' ἄροτον ἐν μήκει χρόνου
Λυδῇ γυναικὶ φασί νιν λάτριν πονεῖν.

Man fasst hier ἄροτον als Sommer, und findet sonach in ἐν μήκει χρόνου einen entbehrlichen, ja störenden Zusatz, statt dessen nach Fröhlich's Vorschlag besser Ὀμφάλῃ τινί aufgenommen werde, zumal es befremde den Namen des Weibes erst V. 252 und nicht schon hier erwähnt zu sehen. In letzterem Umstand finde

Digitized by Google

ich nichts befremdliches; vgl. Pind. Ol. IV Λαμπάδων γυναικῶν ἔλυσεν ἐξ ἀτιμίας, während erst darnach Ὑψιπύλεια erwähnt wird: und was hätte einen Schreiber bewegen sollen Ὀμφάλῃ τινί durch ἐν μήκει χρόνου zu verdrängen? Wir haben es wohl nur mit der leichten Verschreibung der letzten Worte zu thun und zu restituiren: ἄμοτον εὐμήκη χρόνον. Dass ἄροτον ohne Weiteres das Jahr heisse, glaube ich überhaupt nicht. — Anders liegt die Sache V. 316. Hier wäre es eher denkbar, dass der Schluss des Verses fremdes Gut ist, welches die echten Worte verdrängte. Nachdem Lichas auf die Frage nach der Herkunft der Iole ausweichend geantwortet: ἴσως γέννημα τῶν ἐκεῖθεν οὐκ ἐν ὑστάτοις soll Deianira gefragt haben:

μὴ τῶν τυράννων; Εὐρύτου σπορά τις ἦν;

Die Übersetzung «hatte Eurytus Nachkommen?» ist durch V. 266 ausgeschlossen, worin τέκνα männliche Nachkommen erwähnt werden: und die Übersetzung: «war sie etwa ein Spross des Eurytus?» ist unstatthaft, da nicht Iole todt ist, sondern Eurytos. Sinn hätte nur die Frage: hatte Eurytus eine Tochter? Dieser Sinn ist nun zwar leicht hergestellt, wenn wir Εὐρύτῳ κόρη τις ἦν; schreiben; aber die ganze Zerspaltung des Verses in zwei Fragen nimmt sich doch etwas täppisch aus: und die Vermuthuug Dobrées, dass Εὐρύτου (Heimsöth τῶν ἐκεῖ) Glossem sei, hat viel Wahrscheinliches. Ich würde nur die ganze Frage Εὐρύτου — ἦν als Glossem zu μὴ τῶν τυράννων sc. γέννημά ἐστιν; aufzufassen vorziehen. Den dadurch verdrängten Schluss könnte man leicht durch ὧν ἐδουλώθη πόλις, oder wenn man ultraconservativ sein wollte auch durch: (οὓς λέγεις δοῦναι) τίσιν ergänzen.

Digitized by Google

Einige Zeilen weiter hat Nauck sehr schön aus V. 320. 21 den einen Vers εἶπ' ὦ τάλαιν' ἀλλ' ἡμῖν ἐκ σαυτῆς, τίς εἶ hergestellt, und V. 322 als Interpolation verworfen. Nur will mir nicht recht behagen, wenn οὔ τἄρα gehalten wird, oder darauf Conjecturen, wie ποῦ γάρ, gebaut werden. Der ganze Vers scheint späteres Flickwerk und auch χρόνῳ, womit der nächste beginnt, nicht echt. Man erwartet dafür eher σχολῇ διήσει γλῶσσαν, «die thut schwerlich den Mund auf».

Stark haben die zwei V. 562. 3 gelitten. S. N. weist ihre Mängel nach, ohne sich auf ungewisse Herstellung des ursprünglichen Wortlauts einzulassen. Dass auch der Anhang über Hense's Vorschlag:

ὃς κἄμ', ἀπὼν πατρῷος ἡνίκ' ἦν στόλος,
ξὺν Ἡρακλεῖ τε πρῶτον εὖνις ἐσπόμην

schweigt, darf wohl als Verwerfungsurteil gedeutet werden. Die Erklärung der Alten lautet zu dem Lemma ἡνίκα στόλον: στόλον φησὶ τὸ πλῆθος τῶν ἐν τῇ οἰκίᾳ δούλων τε καὶ ἀδελφῶν· ἡνίκα οὖν καταλιποῦσα τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς ἔρημος ἐπηκολούθησε Ἡρακλεῖ. Während sie danach den ersten Vers in der jetzigen Fassung vorfanden, scheinen sie den zweiten mit einem Worte, wie λιποῦσα beginnend gelesen zu haben, was jetzt durch das Glossem ξὺν Ἡρακλεῖ verdrängt ist. Da aber ihr Ἡρακλεῖ gleichwohl auf einen von ἐσπόμην abhängigen Dativ führt, werden sie diesen wohl am Schlusse des zweiten Verses gelesen haben. Auch kann ihr Text nicht wohl τὸ πρῶτον geboten haben, obgleich in ihrer Interpretation auch nichts auf πρῶτον führt. Sie lasen also wahrscheinlich:

ὃς κἀμὲ τὸν πατρῷον ἡνίκα στόλον
λιποῦσα πρῶτον εὖνις ἐσπόμην (πόσει).

Digitized by Google

Darin scheinen mir aber ziemlich sichtbare Spuren des ehemaligen Textes erhalten zu sein. Der Hauptfehler dürfte in πρῶτον liegen, was zu der irrigen Annahme verführte πατρῷον sei ein zu στόλον gehöriges Adjectiv, während der ganze Bau des Satzes höchst wahrscheinlich macht, dass in πρῶτον (einer Dittographie aus πατρῷον) das zu πατρῷον gehörige Substantivum zu suchen ist. Deianira verlässt die Heimath. Diese konnte aber ebensowohl durch das engere Vaterhaus, wie durch die Vaterstadt bezeichnet werden, und letztres hier um so passender, da sie in ziemlich weite Ferne verzog. Man wird also 1) τὴν πατρῷον — Πλευρῶν' (vgl. 478 πατρῷος Οἰχαλία) zu lesen haben. Und da weiter aus dem Stück ersichtlich ist, dass sie das Vaterhaus gern verliess und dem berühmten Gatten, der sie sich mit so grossen Anstrengungen erkämpft hatte, freudig in die ferne Heimath folgte, dürfte es nicht zu kühn sein 2) das undeutbare ἡνίκα στόλον in ἡνίκ' ἀσμένη zu verwandeln, obschon ich nicht verschweigen will, dass mir die so rasche Wiederholung des ἡνίκα innerhalb dreier Verse etwas auffälliges behält. Ist es gleichwohl richtig, könnte auch an ἡνίκα πτόλιν gedacht werden: nur πατρῷον στόλον als ein vom Vater gegebenes Ehrengeleit zu fassen und ἀφεῖσα πρῶτον zu schreiben, möchte ich nicht empfehlen.

In V. 755 erzählt Hyllos, er habe den Vater zuerst am Kenäon zu Augen bekommen: οὗ νιν τὰ πρῶτ' ἐσεῖδον ἄσμενος πόδῳ. Der gezwungenen Erklärung der letzten Worte, als erfreut über die erfüllte Sehnsucht nach ihm, wird ὄρμενος πρόσω vorzuziehen sein, durch

Digitized by Google

die auch sein Eifer den Vater bald zu entdecken gezeichnet ist.

In V. 946 ist nur eine leichte Änderung nöthig. πρὶν εὖ πάθῃ τις τὴν παροῦσαν ἡμέραν ist albern. Ob wir den heutigen Tag gut oder schlecht verlebten, ist für den Eintritt des nächsten Tages ganz gleichgiltig. Der Sinn ist: Das Morgen existirt nicht für uns, bevor wir das Heute zur Ruhe gebettet haben. Also: πρὶν εὐνάσῃ τις τὴν παροῦσαν ἡμέραν. Desto schwieriger ist die Lösung des Problems, welches die Verse 909. 10 enthalten, in denen es von Deianira heisst, sie habe in ihrem Schmerze von jedem Stücke des Hausraths und jedem Diener Abschied genommen:

αὐτὴ τὸν αὑτῆς δαίμον᾽ ἀνακαλουμένη
καὶ τὰς ἄπαιδας ἐς τὸ λοιπὸν οὐσίας.

Die lateinische Übersetzung «ipsa suum ipsius fatum incusans» überträgt auf ἀνακαλουμένη eine Bedeutung, welche nur ἐπικαλουμένη oder ἐγκαλουμένη (wie Wunder mit Aufnahme des Reiske'schen ἑστίας will) haben kann, grade wie Meineke's Vorschlag, den V. 910 mit der Änderung ἄδᾳδας hinter 905 unterzubringen, οὐσίας in der kaum annehmbaren Bedeutung supellex fasst. Wie Nauck ἀνακαλουμένη fasst, sagt er nicht, er meint nur, dass dem Sinne etwa ἀπάτορας — ἑστίας genügen würde. Wenn man sich streng an die Bedeutung hält, welche ἀνακαλεῖσθαι hat, scheint der Sinn zu sein, dass Deianira, welche sich bisher über die langen Trennungen vom Gatten, wie über das schwerste Kreuz ihrer Ehe beklagen zu dürfen glaubte, jetzt, da ihr Herakles für immer entrissen zu werden droht, jene Zeiten selbst zurückwünscht. Ich deute δαίμον᾽ auf jene frühere Zeit der Prüfung und suche in den Wor-

Digitized by Google

ten des V. 910 die nähere vom Dichter selbst gegebene Auslegung dieses unbestimmteren Ausdrucks. Οὐσίας erscheint mir als der Rest von ἀπουσίας oder παρουσίας. Erstres kann es nicht wohl sein. Denn V. 54. 1153 lassen die Ehe der Deianira trotz Herakles öfterer Abwesenheit als reich mit Kindern gesegnet erscheinen. Wohl aber gibt letztres einen ganz angemessenen Gedanken, wenn wir schreiben: καὶ τὰς ἀραιὰς δεσπότου παρουσίας. Denn die in langen Zwischenräumen (rarae) stattfindenden Besuche des Hausherrn im eignen Hause, welche V. 31 beklagt, sind in bester Sprache ἀραιαὶ παρουσίαι. Für δεσπότου ein an ἐς τὸ λοιπὸν näher anklingendes Wort zu finden, dürfte schwer fallen. «Wie gern wollte sich Deianira in ihr altes Schicksal, den Herrn des Hauses so selten daheim zu haben, fügen, wenn sie damit ihre That ungeschehen machen und sein Leben zurückkaufen könnte.»

Der Aufsatz ist zwar überwiegend den Trachinierinnen gewidmet. Vielleicht ist es aber gestattet einen Seitensprung nach dem Aiax zu machen und aus dem Kommos 221 ff. = 245 f. zu behandeln, über deren Fassung noch keine Einigung erzielt ist. Überliefert ist· οἵαν ἐδήλωσας ἀνδρὸς αἴθονος ἀγγελίαν.
ὥρα τιν' ἤδη τοι κρᾶτα καλύμμασι.
Sollte nicht allen Anforderungen genügt werden, wenn wir schreiben:

οἵαν ἐδήλωσας αἴθονος ἀνδρὸς ἀγγελίαν ἄτλατον οὐδὲ φευκτάν; | ὥρα τιν' ἤδη καλύμμασι κρᾶτα χρυψάμενον ποδοῖν κλοπὰν ἀρέσθαι.

– ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑⏑ – ⏑
⏑⏑ – ⏑ ⏑ ⏑ – ⏑ – –

Digitized by Google

So repetirt die Pentapodie (Pentapodie ist ja auch τῶν μεγάλων Δαναῶν ὕπο κληζομέναν) dreimal in mannigfach wechselnder Form, und dem Text wird durch die Umstellung zweier Worte keine Gewalt angethan. In ähnlicher Weise wurde in Eur. Phoen. 127 [18]) übersehen, dass γίγαντι γηγενέτᾳ zur Gewinnung des Dochmius in γηγενέτᾳ γίγαν-τι umzustellen ist.

IV.

Ich habe es für nöthig gehalten, den oben behandelten Χοϱικά stets das metrische Schema beizufügen, weil die Sicherheit der Textrestitution durchaus abhängig bleibt von der Einsicht in den Bau des Systems. Um diesen Satz an einem recht significanten Beispiel zu beweisen füge ich als Epimetron eine Besprechung über Aeschyl. Prom. 558 ff. bei. In den Handschriften liest man:

ἀἀ ἔα ἔα
χρίει τις αὖ με τὰν τάλαιναν οἴστροις
εἴδωλον Ἄργους γηγενοῦς
ἄλευ ἄ δᾶ φοβοῦμαι
τὸν μυριωπὸν εἰσορῶσα βούταν.
ὁ δὲ πορεύεται δόλιον ὄμμ᾽ ἔχων,
ὃν οὐδὲ κατθανόντα γαῖα κεύθει.
ἀλλά με τὰν τάλαιναν ἐξ ἐνέρων περῶν

18) Etwas weiterhin V. 175 sagt Antigone von Amphiaraos:
ὡς ἀτρεμαῖα κέντρα καὶ σώφρονα
πώλοις μεταφέρων ἰθύνει.
Ich weiss nicht, ob schon wer gesagt hat, dass dem σώφρονα sein Nomen fehlt (denn κέντρα war nur mit ἀτρεμαῖα bedacht), welches durch Einschub eines ῥῶ wieder gewonnen wird, μέτρα φέρων. Vgl. Pind. Ol. XIII, 20.

Digitized by Google

κυνηγετεῖ πλανᾷ τε νῆστιν ἀνὰ τὰν
παραλίαν ψάμμαν.

Die geringfügigen Besserungen, welche an dieser Stelle angebracht wurden, der Einschub von τὰν 559 aus jüngern Hds.; die Tilgung von φοβοῦμαι u. dgl. m. wollen im Verhältniss zu den rückständigen Fehlern wenig bedeuten. Von ὃν οὐδὲ an zwar liest sich die Stelle glatter, aber in den voraufgehenden Versen finde ich Anstösse, welche andre nicht genommen zu haben scheinen. 1) War Aeschylus wirklich so plump V. 560 mit dürren Worten zu sagen, dass er mit οἶστρος das εἴδωλον Ἄργους bezeichne? 2) konnte dieser Vers eine Tetrapodie sein? 3) in welcher syntaktischen Verbindung steht V. 562 zum übrigen, wenn das in 2 Vindobb. fehlende φοβοῦμαι, wie es in der That nach Schol. A. S. 240 scheint, als Glossem ausgeworfen werden muss? 4) was bedeutet ἄλευ ἃ δᾶ oder richtiger ἄλευ ω δά, wofür man doch aufgeben sollte mit Dindorf ἄλευ δᾶ oder mit Weil ἄλευ' ὦ δᾶ zu schreiben. 5) Schliesst V. 564 ὃν in bequemer Weise an 569 an? Die dritte und vierte Frage müssen im Zusammenhange gelöst werden. Wenn V. 562 nicht den Grund für φοβοῦμαι angibt, muss er den Grund für ein in αλευωδα steckendes Verbum abgeben, das eben darum nicht im Imperativ gestanden haben kann, sondern der Form nach ein ind. praes. 1 pers. gewesen sein und etwas wie φοβοῦμαι πτοοῦμαι bedeutet haben muss. Das zu erwartende Metrum ist das dochmische. Wäre φοβοῦμαι zu halten, würde man allerdings auf drei iambische Dipodien unter bakchiischer Scheinform geführt werden: und ἀλευω δ' ἀ ⏑ – φοβοῦμαι zu Grunde legen müssen, so aber reducirt sich

Digitized by Google

der Defect auf den Umfang einer Länge ἀλευώδα (⏑). Den Anforderungen möchte ἀλύω δ' ἄ ἄ (vgl. Eur. Or. 277 Hipp. 1182) wohl genügen, ohne dass wir uns von der handschriftlichen Überlieferung selbst im Punkte der Accentuation zu weit entfernten. Die 5te Frage müssen wir entschieden verneinen. Wir behaupten im Gegentheil, dass durch V. 563 der gute Zusammenhang zwischen V. 562. 64 βούταν, ὃν in gröblicher Weise zerrissen wird, und dem Störenfried ein andrer Platz angewiesen werden muss. Zum Glück trifft uns nicht einmal die Qual der Wahl. Denn da ohne ihn von 561—67 alles im genausten Zusammenhange steht, kann er nur vor 561 untergebracht werden. Dort aber steht er vortrefflich, und trägt zur Beseitigung der im Anfange genommenen Anstösse das Seine mit bei. Er beginnt mit dem Masculinum ὁ δέ. Dass so gesagt werden könnte mit Beziehung auf Ἄργους, obgleich εἴδωλον Ἄργους nicht kurzer Hand als Periphrase für Ἄργος genommen werden kann, und kein rechter Grund ersichtlich ist, weshalb nicht das metrisch ebenso bequeme τὸ δὲ — ἔχον gewählt wurde, wollen wir allenfalls einräumen, aber die natürlichste Anlehnung wird ὁ δὲ doch immer an οἶστρος (recc.) finden, und findet sie wirklich, wenn wir uns V. 560, so wie er dasteht, ganz, inhaltlich jedoch nur zu zwei Drittheilen zu eliminiren entschliessen. Dazu drängt aber die Betrachtung, dass die iambische Tetrapodie metrisch anstössig ist, und εἴδωλον Ἄργους γηγενοῦς ganz den Eindruck einer plumpen Erklärung von οἶστρος γηγενής macht. Man wende nicht ein, dass ἄ ἄ ἔα ἔα auch tetrapodisch gemessen werden könnte (⏑ – ⏑ ⏑ –); wäre ἔα ἔα nicht mit Dindorf als schlechte

Digitized by Google

Variante zu ἆ ἆ zu streichen, so würden die Worte als Dochmius gemessen werden müssen. Denn dieser Rhythmus versteht sich hier von selbst und wird gewahrt, wenn wir an die Stelle des ganz entbehrlichen ἔα ἔα eben jenes γηγενής setzen, das wir als nähere Bestimmung zu οἶστρος gar nicht entbehren können. So wird auch die Frage gelöst, ob τις das Indefinitum oder das interrogative τίς ist, auf welches der Exeget mit dem Glosseme εἴδωλον Ἄργους antwortete. Soweit also wäre jetzt alles in bester Ordnung. Aber ein Fehler ist noch zu heben, obwohl seine Existenz schon von Weil geahnt wurde. Dieser bemerkt: κἀξ ἐνέρων scripsi ad sustentandum metrum. Und allerdings ist der Zusammenhang ein so inniger, dass derselbe numerus, wie oben V. 563 = 61, sogar dreimal repetirte: es kommt nur darauf an die Lücke zwischen τάλαιναν und ἐξ in geeigneter Weise zu ergänzen. Vielleicht ist ἀλλ' ἐπὶ τὰν τάλαιναν (πάλιν ἐμφανὴς) ἐξ ἐνέρων περῶν zu schreiben. Was ist nun aber das Ergebniss unsrer Betrachtungen? Mesodisch-palinodische Anordnung der Strophe:

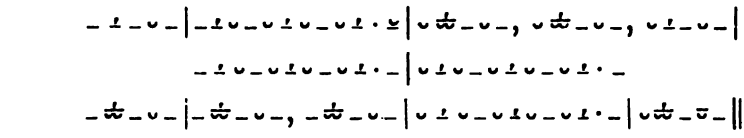
D. S. 3D. 2S. 3D. S. D.

Der Text lautet:

ἆ ἆ [ἔα ἔα] γηγενὴς
χρίει τις αὖ με τὰν τάλαιναν οἶστρος.
[εἴδωλον Ἄργους]
ὁ δὲ πορεύεται δόλιον ὄμμ' ἔχων. ἀλύω δ', ἆ ἆ [φοβοῦμαι]
τὸν μυριωπὸν εἰσορῶσα βουταν,
ὃν οὐδὲ γαῖα κατθανόντα κεύθει.

Digitized by Google

565. αλλ᾽ ἐμὲ τὰν τάλαιναν(πάλιν ἐμφανὴς) ἐξ ἐνέρων περῶν
κυναγετεῖ πλανᾷ τε νῆστιν ἀνὰ τὰν (ἂν τὰν?)
παραλίαν ψαμμαν.



(Tiré du Bulletin, T. XXIX, pag. 3—50.)

Digitized by Google

Digitized by Google

$\frac{11}{23}$ Décembre 1884.

Kritische Bemerkungen. Von A. Nauck.

IX.

Il. A 118. In der von Achilleus berufenen Versammlung hat der Seher Kalchas mitgetheilt, die über das Heer von Apollon verhängte Pest werde nicht früher weichen als bis Agamemnon die Tochter des Priesters Chryses ohne Lösegeld ausgeliefert habe. Agamemnon erklärt sich bereit, für das Gesammtwohl das ihm schwer fallende Opfer zu bringen, verlangt aber eine Entschädigung:

αὐτὰρ ἐμοὶ γέρας αὐτίχ' ἑτοιμάσατ', ὄφρα μὴ οἶος
Ἀργείων ἀγέραστος ἔω, ἐπεὶ οὐδὲ ἔοικεν.

Das Verzichtleisten auf eine Lagergenossin ist an sich keineswegs eine Heldenthat, für die ein Ehrengeschenk beansprucht werden kann: nur darum erscheint die Forderung des Agamemnon hier als berechtigt, weil er auf ein ihm früher verliehenes γέρας (vgl. Il 56. T 89) Verzicht leisten soll. Dies Sachverhältniss kann Agamemnon unmöglich ausser Acht lassen: einen der Situation entsprechenden Ausdruck bekommen wir, wenn Agamemnon für das ihm genommene γέρας einen Ersatz fordert, d. h. nicht ein γέρας schlechthin oder

Digitized by Google

«*sofort* ein γέρας», sondern «ein *anderes* γέρας» verlangt. Somit ist herzustellen:

αὐτὰρ ἐμοὶ γέρας ἄλλο ἑτοιμάσατε.

Hier wie unendlich oft hat der vollkommen unverfängliche Hiatus in der trochäischen Cäsur des dritten Fusses den Anlass geboten zu einer willkürlichen Änderung[1]).

A 142: ἐς δ' ἐρέτας ἐπιτηδὲς ἀγείρομεν, ἐς δ' ἑκατόμβην θήομεν. Das Adverbium ἐπιτηδές oder ἐπίτηδες findet sich noch einmal bei Homer, Od. ο 28: μνηστήρων σ' ἐπιτηδὲς ἀριστῆες λοχόωσιν ἐν πορθμῷ Ἰθάκης τε Σάμοιό τε παιπαλοέσσης. Sonst ist es der epischen Poesie fremd, überaus häufig wird es dagegen nebst dem Compositum ἐξεπίτηδες von den Attikern gebraucht. Die Ansicht alter Grammatiker, welche ἐπιτηδές für eine verkürzte Pluralform statt ἐπιτηδεῖς hielten, lässt sich, wie Buttmann Lexil. I p. 42 ff. dargethan hat, in keiner Weise stützen: denn nur auf einer falschen Erklärung beruht die Annahme, dass bei Homer ἀκλεές

---

1) Vgl. Bulletin XXVI p. 210—219 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 606—620. Einige andere Homerische Stellen, wo dieser Hiatus von alten Correctoren beseitigt worden ist, werden im Folgenden besprochen werden. Übrigens haben in der Beanstandung dieses Hiatus nicht wenige Kritiker unserer Tage mit den alten Correctoren rivalisirt. Eine kleine Auswahl von Stellen wird genügen, um das Gesagte zu erläutern

Theognis 333: μή ποτε φεύγοντ' ἄνδρα ἐπ' ἐλπίδι, Κύρνε, φιλήσῃς, wo G. Hermann ἀνέρ' ἐπ' ἐλπίδι, Bergk ἄνδρ' ἐπὶ ἐλπίδι schreiben wollte.

Cleanthes bei Stob. Anthol. ed. Wachsm. I p. 25, 13: ἀμφήκη, πυρόεντα, ἀειζώοντα κεραυνόν, wo der neuste Herausgeber πυρόεντ', αἰειζώοντα gesetzt hat.

Ein Sprichwort bei Libanius Epist. 30 und Suidas: αὐτίκα καὶ φυτὰ δῆλα, ἃ μέλλει κάρπιμ' ἔσεσθαι, wo Cobet seine Vermuthung τὰ μέλλει besser unterdrückt haben würde, statt sie an zwei Stellen Coll. crit. p. 164 und Mnem. nov. X p. 335) vorzutragen.

Digitized by Google

und παλιμπετές Pluralformen seien statt ἀκλεεῖς und παλιμπετεῖς, und der Missbrauch des Callimachus, der βιοπλανές fr. 497 für βιοπλανεῖς geschrieben, kommt nicht in Betracht; obenein aber hat ein Adiectivum ἐπιτηδής, so viel wir wissen, nur in den Köpfen der Grammatiker existirt, während die Schriftsteller lediglich das Adverbium ἐπιτηδές oder ἐπίτηδες kennen. Der Ursprung dieses Adverbium, von dem das Adiectivum ἐπιτήδειος und das Verbum ἐπιτηδεύω abgeleitet sind (beide Wörter finden sich zuerst, jedoch nur ganz vereinzelt, bei Sophokles und Euripides), scheint kein anderer zu sein als der von Buttmann angenommene: eine Verbindung der Präposition ἐπί mit einem Casus des Pronomen ὅδε ἥδε τόδε. Gebraucht wird ἐπίτηδες fast durchgängig in dem Sinne «*gerade dazu, absichtlich, geflissentlich*»[2]). Für die beiden Homerischen Stellen passen, wie Buttmann bemerkt hat, diese Übersetzungen nicht recht. Gegen die Berechtigung der von ihm versuchten Erklärungen, «lasset uns die *gehörigen* Ruderer zusammenbringen» und «die Fürsten der Freien haben sich *in erforderlicher Stärke* in den Hinterhalt gelegt», macht mich der Umstand misstrauisch, dass für die Homerische Poesie eine dem Ursprung und der Proprietät des Wortes möglichst nahe kommende Bedeutung erwartet werden muss. Für A 142 ist die ursprüngliche Form, wie ich glaube, erhalten in π 349: ἐς δ' ἐρέτας ἁλιῆας

2) Befremdlich und mit dem herrschenden Sprachgebrauch nicht wohl zu vereinigen ist was wir bei Eur. Iph. Aul. 476 lesen, Ἥλιοπα κατόμνυμ' — ἦ μὴν ἐρεῖν σοι τἀπὸ καρδίας σαφῶς καὶ μὴ ἐπίτηδες μηδέν, ἀλλ' ὅσον φρονῶ, wo ein Begriff wie μὴ ἐπίπλαστον μηδέν erwartet wird.

Digitized by Google

ἀγείρομεν, und in gleicher Weise dürfte ο 28 ἁλιῆες ἀριστῆες zu setzen sein. Die Wörter ναύτης, ἁλιεύς, *nauta* werden bekanntlich gebraucht von einem jeden der eine Seereise macht: somit konnten auch die Edelsten unter den Freiern der Penelope, sofern sie zur See im Hinterhalt lagen, ἁλιῆες genannt werden.

A 606: οἳ μὲν κακκείοντες ἔβαν οἰκόνδε ἕκαστος,
ἦχι ἑκάστῳ δῶμα περικλυτὸς ἀμφιγυήεις
Ἥφαιστος ποίησε.

Statt οἰκόνδε ἕκαστος möchte ich vorziehen οἰκόνδε νέεσθαι, wegen des unmittelbar folgenden ἦχι ἑκάστῳ. Das überlieferte οἰκόνδε ἕκαστος scheint auf einer unzeitigen Reminiscenz zu beruhen: der Versausgang ἔβαν οἰκόνδε ἑκάστος findet sich α 424 und η 229, vgl. ρ 177, wo die Handschriften zwischen ἔβαν πείθοντό τε μύθῳ und ἔβαν ποτὶ οἶκον ἕκαστος getheilt sind. Einem Schwanken zwischen ἔβαν οἰκόνδε νέεσθαι und ἔβαν οἰκόνδε ἕκαστος begegnen wir Ψ 229 und ξ 87.

B 491 f.: εἰ μὴ Ὀλυμπιάδες μοῦσαι, Διὸς αἰγιόχοιο
θυγατέρες, μνησαίαθ' ὅσοι ὑπὸ Ἴλιον ἦλθον.

Diese Worte stehen in engstem Zusammenhang mit der voraufgehenden Anrufung der Musen. Darum halte ich den Übergang von der zweiten Person (ὑμεῖς γὰρ θεαί ἐστε) zur dritten (μνησαίατο), auch wenn die beiden Verse von einem Interpolator herrühren sollten, für höchst unwahrscheinlich. Auch hier dürfte ein Hiatus in der trochäischen Cäsur des dritten Fusses der Stein des Anstosses gewesen sein, der einen Corrector veranlasste das ursprüngliche μνήσαισθε zu ändern.

Γ 299 f.: ὁππότεροι πρότεροι ὑπὲρ ὅρκια πημήνειαν,
ὧδέ σφ' ἐγκέφαλος χαμάδις ῥέοι ὡς ὅδε οἶνος.

Die Verbindung ὑπὲρ ὅρκια πημαίνειν lässt sich mei-

Digitized by Google

nes Wissens durch keine entsprechende Redeweise stützen; nur eine gewisse Ähnlichkeit hat mit unserer Stelle der vermuthlich von hier entlehnte, jedenfalls nicht ins Gewicht fallende Ausdruck des Quintus Smyrn. 13, 379: πρῶτοι δὲ καὶ ὅρκια πημήναντο. Was statt πημήνειαν bei Homer erwartet wird, lehren folgende Stellen. Δ 67: ὥς κεν Τρῶες ὑπερκύδαντας Ἀχαιοὺς ἄρξωσιν πρότεροι ὑπὲρ ὅρκια δηλήσασθαι. Δ 236: ἀλλ᾽ οἵ περ πρότεροι ὑπὲρ ὅρκια δηλήσαντο. Δ 271: ἐπεὶ πρότεροι ὑπὲρ ὅρκια δηλήσαντο. Auf Grund dieser Stellen habe ich in meiner Ausgabe der Ilias II p. XV δηλήσωνται vermuthet. Indess erregt der oben angeführte Vers noch ein anderes Bedenken. Das Verbum δηλέομαι[3]) verlangt einen Objectsaccusativ. Untadlig scheint somit das ὑπὲρ ὅρκια Δ 67, wo von δηλήσασθαι der Accus. Ἀχαιούς abhängt; dagegen Γ 299. Δ 236. 277 dürfte ὑπὲρ ὅρκια zur Unzeit sich eingedrängt haben statt des echten Διὸς ὅρκια, das erhalten ist Γ 107: μή τις ὑπερβασίῃ Διὸς ὅρκια δηλήσηται.

Δ 18: ἦ τοι μὲν οἰκέοιτο πόλις Πριάμοιο ἄνακτος. Wie bei Hesiod. Theog. 330 ἔνθ᾽ ἄρ᾽ ὅ γ᾽ (oder ἔνθα ὅ γ᾽) οἰκείων aus ἔνθ᾽ ὅ γε ναιετάων entstanden ist[4]), so

3) Die active Form δηλέω wird im Thes. Gr. L. als eine Erfindung der Grammatiker bezeichnet; allerdings ist sie schlecht verbürgt, aber sie kommt vor in den Oracula Sibyll. 7, 28: ἀνθρώπων ὀλέσουσι γένη κακὰ δηλησάντων. 7, 44: υἱὸς μητέρα δηλήσει. Alexandre zieht hierher auch 12, 54: πολλὰ δὲ δηλήσει ἐπὶ μαντοσύνῃσι μεγίστων, wo die Handschriften δηλώσει bieten.

4) Gegen die Richtigkeit der überlieferten Lesart spricht, wie ich Bull. XXVI p. 222 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 625 bemerkt habe, am meisten die Form οἰκείω (statt οἰκέω), die ich als unerhört bezeichnen muss, da Alexandres Schreibung Orac. Sib. 8, 214: οἳ περὶ ναὸν οἰκείουσι μέγαν Σολομώνιον, nur auf einer höchst unsicheren Vermuthung beruht. Natürlich kann οἰκείων bei Hesiod nur

Digitized by Google

halte ich es für wahrscheinlich dass οἰκέοιτο ein trivialer Ersatz ist statt des dem Epos zukommenden ναίοιτο. Dieselbe unwillkürliche Substitution glaube ich an einigen anderen Homerischen Stellen wahrzunehmen. Ξ 116: ᾤκεον δ' ἐν Πλευρῶνι καὶ αἰπεινῇ Καλυδῶνι, wo nicht sowohl οἶκεον oder οἴκευν (ϝοίκευν) als vielmehr ναῖον δ' ἐν Πλευρῶνι (vgl. Soph. Trach. 7) zu schreiben ist. Υ 218: ἀλλ' ἔσ' ὑπωρείας ᾤκεον (l. ναῖον) πολυπίδακος Ἴδης. ι 200: ἀζόμενοι· ᾤκει (l. ναῖεν) γὰρ ἐν ἄλσεϊ δενδρήεντι Φοίβου Ἀπόλλωνος. ι 400: Κύκλωπας μεγάλ' ἤπυεν, οἵ ῥά μιν ἀμφὶς ᾤκεον ἐν (l. ναῖον ἐνὶ) σπεέεσσι. Ganz wunderlich klingt τριχθὰ δὲ ᾤκηθεν καταφυλαδόν B 668, wo für ᾤκηθεν der Begriff κόσμηθεν (vgl. B 655. ι 157) erwartet wird. Dass endlich ζ 204 οἰκέομεν unrichtig ist, lehrt der Zusammenhang. Nausikaa sagt (ζ 201 — 204):

οὐκ ἔσθ' οὗτος ἀνὴρ διερὸς βροτὸς οὐδὲ γένηται
ὅς κεν Φαιήκων ἀνδρῶν ἐς γαῖαν ἵκηται
δηιοτῆτα φέρων · μάλα γὰρ φίλοι ἀθανάτοισιν.
οἰκέομεν δ' ἀπάνευθε πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ.

Nach dieser Fassung ist es lediglich die Gunst der Götter, welche die Phäaken gegen feindliche Überfälle sicher stellt: die geographische Lage des Landes wird nur als beiläufige Bemerkung hinterher erwähnt. Man sollte aber meinen, dass die Sicherheit der Phäaken wesentlich bedingt sei durch die Entlegenheit ihres vom Fremdenverkehr abgeschiedenen Wohnsitzes.

Participium sein: wenn es im Index der Göttlingschen zweiten Ausgabe p. 876 von οἰκεῖος hergeleitet wird, so ist dies nicht der schlimmste Fehler jenes Index, dessen Abfassung Göttling einem unwissenden Studenten übertragen zu haben scheint. Leider hat Flach bei der Besorgung der dritten Göttlingschen Ausgabe eine Controle jenes Index für überflüssig erachtet.

Digitized by Google

Nimmt man hinzu dass es ungeschickt ist, wenn von den Phäaken zuerst (203) in der dritten Person geredet wird, μάλα γὰρ φίλοι ἀθανάτοισιν (erg. εἰσίν), und unmittelbar darauf (204) die erste Person οἰκέομεν folgt, so wird man schwerlich abgeneigt sein zu schreiben μάλα γὰρ φίλοι ἀθανάτοισιν

ναίομεν ὥδ' ἀπάνευθε πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ,

wo ὥδε «so» (d. h. ὥσπερ ναίομεν) bedeutet. Nach der vorstehenden Erörterung möchte ich auch die Worte ᾤκεε δ' Ὠλενίην πέτρην Hesiod fr. 98 Rz. für bedenklich halten, wenngleich eine sichere Entscheidung uns hier versagt ist.

Z 209. Glaukos erzählt dass sein Vater Hippolochos ihn nach Troia entliess mit der Mahnung

αἰὲν ἀριστεύειν καὶ ὑπείροχον ἔμμεναι ἄλλων,
μηδὲ γένος πατέρων αἰσχυνέμεν, οἳ μέγ' ἄριστοι
ἔν τ' Ἐφύρῃ ἐγένοντο καὶ ἐν Λυκίῃ εὐρείῃ.

Unklar und schief ist in diesen Versen der Ausdruck γένος πατέρων, da weder an die «Descendenten» der Vorfahren gedacht werden kann, noch die «Angehörigen» der Vorfahren — im Gegensatz zu den Vorfahren selbst — hervorzuheben waren. Nicht das Geschlecht seiner Väter (Vorfahren), sondern seine Väter (Vorfahren) selbst oder sein eigenes Geschlecht würde Glaukos durch Feigheit beschimpfen. Vgl. Eur. Iph. Aul. 505: προγόνους οὐ καταισχύνεις σέθεν. Plat. Menex. p. 246 D: πρὶν τοὺς ἡμετέρους πατέρας καὶ πᾶν τὸ πρόσθεν γένος (d. h. καὶ πάντας τοὺς ἡμετέρους προγόνους) αἰσχῦναι. Statius Theb. 8, 433: *nec turpavit avos.* Tacitus Annal. 3, 66: *ille Scaurus, quem proavum suum Mamercus infami opera dehonestabat.* Tyrtaeus fr. 10, 9: αἰσχύνει τε γένος (zu verstehen τὸ ἑαυ-

Digitized by Google

τοῦ γένος). Was im Homerischen Vers ursprünglich gestanden hat, wird sich mit ziemlicher Sicherheit aus folgenden Verbindungen ergeben. Diod. Sic. XIII, 15, 2: τοὺς δ' ἐνδόξων γεγονότας πατέρων παρακαλῶν τὰς τῶν προγόνων ἀρετὰς μὴ καταισχῦναι. Thuc. IV, 92, 7: τούς τε — παῖδας πειρᾶσθαι μὴ αἰσχῦναι τὰς προσηκούσας ἀρετάς (wo statt προσηκούσας der Begriff πατρίους erforderlich ist). Tac. Ann. 3, 70: *quod bonas domi artes dehonestavisset*. Soph. El. 609: τὴν σὴν οὐ καταισχύνω φύσιν. Archestratus bei Ath. VII p. 278 D: καταισχύνει τὸν πρόσθεν ἔπαινον. Soph. El. 1083: οὐδεὶς τῶν ἀγαθῶν τοι ζῶν κακῶς εὔκλειαν αἰσχῦναι θέλει. Tac. Ann. 3, 29: *polluisse nobilitatem familiae videbatur*. Herodianus V, 1, 8: κλέος προγονικὸν τρόπου φαυλότητι καταισχῦναι. Plut. de genio Socr. c. 13 p. 582 E: οὐ καταισχύνων τὸ μέγα Πυθαγόρου κλέος. Phaedr. III, 10, 17: *stuproque turpi pollui famam domus*. Solon fr. 32, 3: μιάνας καὶ καταισχύνας κλέος. Eur. Hel. 845: τὸ Τρωικὸν γὰρ οὐ καταισχυνῶ κλέος. Tac. Ann. 16, 24: *per quae suam famam dehonestaret*. Triphiod. 150: μηδέ τις αἰσχύνειεν ἑὸν κλέος. Auf Grund dieser Stellen möchte ich Z 209 μηδὲ κλέος πατέρων αἰσχυνέμεν schreiben, obwohl das mir anstössige γένος wiederkehrt ω 508: μή τι καταισχύνειν πατέρων γένος, und ω 512: οὔ τι καταισχύνοντα τεὸν γένος, in Folge entweder einer Verderbniss oder einer mechanischen Entlehnung wie wir sie finden bei Quintus Smyrn. 1, 503: αἰσχύνειν πατέρων ἱερὸν γένος, wo πατέρων γένος so viel ist als πατέρας (ähnlich Nonnus Dion. 42, 376: μὴ γένος αἰσχύνῃς μητρώιον).

H 155. Nestor erzählt, wie er in jungen Jahren, als die Pylier und Arkader Φειᾶς παρ τείχεσσιν Ἰαρ-

Digitized by Google

δάνου ἀμφὶ ῥέεθρα kämpften, den von den Tapfersten gefürchteten Ereuthalion überwunden habe:

καὶ μαχόμην οἱ ἐγώ, δῶκεν δέ μοι εὖχος Ἀθήνη.
τὸν δὴ μήκιστον καὶ κάρτιστον κτάνον ἄνδρα.

Der Sinn der letzten Worte ist, wie La Roche durchaus richtig bemerkt, «*das war der grösste und stärkste Mann, den ich getödtet habe*». Wer dies zugibt, wird einräumen müssen, dass der jetzige Text an einem Fehler leidet. Offenbar will Nestor sagen, der von ihm überwundene Ereuthalion sei ausnehmend gross und stark gewesen. Darum wird statt κτάνον ein anderer Begriff erwartet, und aus dem herrschenden Sprachgebrauch lässt sich die hier erforderliche Form, wie ich glaube, mit Sicherheit entnehmen. Vgl. Γ 185: ἔνθα ἴδον πλείστους Φρυγας ἀνέρας αἰολοπώλους. Κ 436: τοῦ δὴ καλλίστους ἵππους ἴδον ἠδὲ μεγίστους. λ 522: κάλλιστον κεῖνόν γε ἴδον μετὰ Μέμνονα δῖον. μ 258: οἰκτιστον δὴ κεῖνο ἐγὼ ἴδον ὀφθαλμοῖσιν. Soph. Ai. 993: θεαμάτων ἄλγιστον ὧν ποτ' εἶδον ὀφθαλμοῖς ἐγώ. Eur. Bacch. 634: πικροτάτους ἰδόντι δεσμούς. Es war also, wie ich Il. II p. XV bemerkt habe, herzustellen

τὸν δὴ μήκιστον καὶ κάρτιστον ἴδον ἄνδρα.

Das κτάνον rührt her von einem metrischen Corrector, der nicht wusste das ἴδον bei Homer ϝίδον lautete.

Einer kleinen Besserung bedarf der unmittelbar folgende Vers H 157:

εἴθ' ὡς ἠβώοιμι, βίη δέ μοι ἔμπεδος εἴη.

Vielmehr βίη τέ μοι ἔμπεδος εἴη, wie gelesen wird Λ 670. Ψ 629. ξ 468. 503. Unrichtig Δ 314: ὥς τοι γούναθ' ἕποιτο, βίη δέ τοι ἔμπεδος εἴη.

H 371 oder Σ 299:

καὶ φυλακῆς μνήσασθε καὶ ἐγρήγορθε ἕκαστος.

Digitized by Google

Statt ἐγρήγορθε dürfte ἐγρήγορτε zu schreiben sein, da der auf θι ausgehenden zweiten Person Sing. des Imperativus fast durchgängig die Pluralendung τε entspricht: vgl. βῆθι βῆτε, στῆθι στῆτε, τλῆθι τλῆτε, ἴθι ἴτε, ἴλαθι ἴλατε, κλῦθι κλῦτε, κέκλυθι κέκλυτε, φάθι φάτε, δείδιθι δείδιτε (besser δέδιθι δέδιτε), δέδιθι δέδιτε, ἴσθι ἴστε, κέκραχθι κεκράγατε, ἔσταθι ἔστατε. In gleicher Weise scheinen ἐγρήγορθι (Lex. Vind. p. 85, 15) und ἐγρήγορτε einander entsprochen zu haben. Allerdings aber kann man zu Gunsten der Schreibung ἐγρήγορθε geltend machen das Perfectum ἄνωγα[5]), dessen Imperativformen ἀνώχθω Λ 189 und ἄνωχθε χ 437 eine Aspirata zeigen, und eine sichere Entscheidung der hier angeregten Frage lässt sich kaum früher erwarten als bis es gelingt die mit ἐγρήγορθε verwandten Formen ἐγρηγόρθασι K 419 und ἐγρηγόρ-

---

5) Auch in anderer Hinsicht scheint ἄνωγα eine vereinzelt stehende Anomalie zu bieten, ich meine die Form ἄνωγμεν Hymn. Apoll. 528 mit langem Vocal in der zweiten Silbe. Es entsprechen sich οἶδα und ἴσμεν, πέποιθα und ἐπέπιθμεν, τέθνηκα und τέθναμεν, ἕστηκα und ἕσταμεν. In gleicher Weise gehört zu ἔοικα der Dualis ἔικτον und der Pluralis ἔιγμεν. So nämlich wird im Etym. M. p. 258, 26 richtig geschrieben, während an den meisten Stellen die fehlerhafte Form ἔοιγμεν überliefert ist (vgl. Soph. Ai. 1239. Eur. Heracl. 427. 681. Cycl. 99. Herod. π. μον. λέξ. p. 24, 1. Etym. M. p. 236, 14. 350, 52). Auf dem gleichen Irrthum beruht es, wenn statt δεδοίκαμεν im Etym. M. p. 253, 23. 350, 54 die kürzere Form δέδοιγμεν angemerkt wird: das allein berechtigte δέδιγμεν findet sich bei Herod. π. μον. λέξ. p. 24, 1 im Havniensis (Egenolff Rhein. Mus. 35 p. 102) wie im Vindobonensis (Ludwich Rhein. Mus. 38 p. 382). Dass zu εἰλήλουθα die 1. Pers. Plur. nicht εἰλήλουθμεν, wie I 49. γ 81 steht, sondern εἰλήλυθμεν gelautet habe, behauptet mit vollem Recht Naber in den vortrefflichen *Quaestiones Homericae*, die mir leider erst nach dem Druck meiner Ausgabe des Homer zu Gesicht gekommen sind, p. 87: zur Bestätigung dieser Ansicht dient die von Achaeus und Cratinus (Hephaest. p. 15. 17) gebrauchte Form ἐλήλυμεν.

Digitized by Google

ϑαι K 67 ihres bis jetzt räthselhaften Charakters zu entkleiden.

I 54:

Τυδεΐδη, περὶ μὲν πολέμῳ ἔνι καρτερὸς ἐσσί,
καὶ βουλῇ μετὰ πάντας ὁμήλικας ἔπλευ ἄριστος.

Die Phrase ἄριστος μετὰ πάντας ὁμήλικας wird von I. Bekker Hom. Bl. II p. 35 f. als «unglaublich schief gerathen» bezeichnet, sofern der redende Nestor offenbar meine πάντων εἶ ἄριστος, factisch aber sage εἶ χείριστος. Die von Bekker gerügte Verkehrtheit des Ausdrucks ist unleugbar: ἄριστος μετὰ πάντας ὁμήλικας ist nur wer hinsichtlich der ἀρετή allen Altersgenossen nachsteht, während hier genau das Gegentheil von Diomedes prädicirt werden soll. Nicht aber möchte ich mit I. Bekker den Verfasser der obigen Stelle für die verkehrte Redeweise verantwortlich machen; vielmehr halte ich das μετά für fehlerhaft und vermuthe κατὰ πάντας ὁμήλικας (vgl. δ 652: οἳ κατὰ δῆμον ἀριστεύουσι. ζ 34: ἀριστῆες κατὰ δῆμον). Dieselbe Emendation wird vorzunehmen sein π 419: καὶ δέ σὲ φασὶν ἐν δήμῳ Ἰϑάκης μεϑ' ὁμήλικας ἔμμεν ἄριστον βουλῇ καὶ μύϑοισι, wie bekanntlich κατά und μετά überaus häufig mit einander vertauscht werden. — Ein zweites Bedenken knüpft sich an die Worte ἔπλευ ἄριστος, wo die geschlossene Form ἔπλευ schwerlich berechtigt ist. Dass in Verbalformen die Endung εο bei Homer meistens diese ihre ursprüngliche Gestalt bewahrt, lehrt folgende Übersicht. ἄζεο E 830. ι 478. αἴδεο Φ 74. X 82. χ 312. 344. ἀμείβεο ρ 393. ἐπιβήσεο E 221. Θ 105. Λ 512. βάλλεο A 297. Δ 39. E 259. I 611. Π 444. 851. Φ 94. λ 454. π 281. 299. ρ 548. τ 236. 495. 570. ἐμβάλλεο K 447. Ψ 313.

Digitized by Google

γουνάζεο X 345. δύσεο T 36. ἔγρεο K 159. o 46. ψ 5. ἕζεο Z 354. παρέζεο A 407. εἵρεο α 284. ἕλκεο A 210. ἕλπεο Υ 201. 432. ἕπεο Σ 387. ε 91. ξ 45. ἕσπεο K 285. ἕρχεο Z 270. I 43. 603. K 85. M 343. O 54. 221. α 281. κ 320. 402. π 130. ρ 508. 529. 544. 599. χ 397. εἰσέρχεο X 56. μετέρχεο E 429. Z 86. εὕρεο τ 403. εὔχεο Δ 101. Π 844. Σ 75. Υ 105. Ω 287. γ 43. ι 412. ρ 50. ἐπεύχεο ψ 59. ἔχεο Π 501. P 559. σχέο H 110. Φ 379. ἀνάσχεο A 586. E 382. K 321. ἄνσχεο Ψ 587. Ω 518. 549. περίσχεο A 393. ὑπέσχεο O 374. Υ 84. ν 133. ᾿Ωρήσσεο T 36. ἵκεο I 56. K 448. ᾽ 573. ἀφίκεο α 171. ξ 188. o 489. δίκεο Γ 186. καθίκεο Ξ 104. ἴσχεο A 214. B 247. λ 251. χ 356. 367. 411. ω 543. λιλαίεο λ 223. χ 349. λίσσεο Ω 467. ἐπιμαίεο ε 344. μ 220. μείρεο I 616. μεγαλίζεο K 69. μήδεο B 360. μιμνήσκεο X 268. κ 472. ὀδύρεο Ω 549. ε 160. ᾠχεο π 24. 142. ρ 42. ὤλεο Ω 725. ἐποπίζεο ε 146. προτιόσσεο η 31. ψ 365. ὄρσεο Γ 250. Π 126. Σ 170. Φ 331. ζ 255. ἀποπαύεο A 422. πείθεο A 214. B 360. Π 83. ἐπιπείθεο A 565. Δ 412. ἔπλεο A 418. X 281. πιφαύσκεο Φ 99. 333. ἐπιτέλλεο A 295. ἔνθεο Δ 410. Z 326. I 639. ω 248. σύνθεο A 76. Z 334. o 27. 318. π 259. ρ 153. σ 129. τ 268. ω 265. τέρπεο ν 61. ξ 443. o 391. φείδεο π 185. χ 54. φθέγγεο K 67. 85. φράζεο E 440. Ξ 3. 470. Π 446. P 144. X 358. δ 71. o 167. ρ 595. χάζεο E 440. Π 707. P 13. ἀποχάζεο λ 95. χαρίζεο ξ 387. ω 283. Wer diese Stellen vergleicht, wird sich überzeugen, dass der Vers die unverkürzte Endung εο durchgängig verträgt und nicht selten gebieterisch fordert. Anderwärts finden wir die Endung εο verkürzt nicht durch Contraction, sondern durch Elision:

Digitized by Google

vgl. εὔχε᾽ Γ 430. δ 752. ἔκλε᾽ Ω 202. παύε᾽ I 260. ἀποπαύε᾽ α 340. ψεύδε᾽ Δ 404. Nur selten begegnen wir einer wirklichen Contraction, für die ich nur folgende Belege beizubringen weiss. ρ 401: μήτ᾽ οὖν μητέρ᾽ ἐμὴν ἄζευ τό γε μήτε τιν᾽ ἄλλον. P 142: Ἕκτορ, εἶδος ἄριστε, μάχης ἄρα πολλὸν ἐδεύεο. λ 251: νῦν δ᾽ ἔρχευ πρὸς δῶμα, καὶ ἴσχεο μηδ᾽ ὀνομήνῃς. ρ 22: ἀλλ᾽ ἔρχευ· ἐμὲ δ᾽ ἄξει ἀνὴρ ὅδε τὸν σὺ κελεύεις. ρ 282: ἀλλ᾽ ἔρχευ προπάροιθεν. ψ 20: ἀλλ᾽ ἄγε νῦν κατάβηθι καὶ ἄψ ἔρχευ μέγαρόνδε. ψ 254: ἀλλ᾽ ἔρχευ, λέκτρονδ᾽ ἴομεν. Ω 290: ἀλλ᾽ εὔχευ σύ γ᾽ ἔπειτα κελαινεφέι Κρονίωνι. ω 323: ἀλλ᾽ ἴσχευ κλαυθμοῖο γόοιό τε δακρυόεντος. ο 310: ἀλλά μοι εὖ δ᾽ ὑπόθευ καὶ ἅμ᾽ ἡγεμόν᾽ ἐσθλὸν ὄπασσον. δ 395: αὐτὴ νῦν φράζευ σὺ λόχον θείοιο γέροντος. Ohne untersuchen zu wollen, inwieweit diese Belege einer verhältnissmässig jedenfalls seltenen Contraction berechtigt sind [6]), glaube ich behaupten zu dürfen, dass die Contraction der Endung εο in ευ keine Stütze findet in der Mehrzahl der Fälle, wo sie jetzt angenommen wird. Vgl. μ. 218: ἀλλ᾽ ἐνὶ θυμῷ βάλλευ, ἐπεὶ νηὸς γλαφυρῆς οἰήια νωμᾷς. E 897: εἰ δέ τευ ἐξ ἄλλου γε θεῶν γένευ ὧδ᾽ ἀίδηλος. Ω 522: ἀλλ᾽ ἄγε δὴ κατ᾽ ἄρ᾽ ἔζευ ἐπὶ θρόνου. P 206: εἶλευ· ἀτάρ τοι νῦν γε μέγα κράτος ἐγγυαλίξω. N 294: ἀλλὰ σύ γε κλισίηνδε κιὼν ἕλευ ὄβριμον ἔγχος. K 146: ἀλλ᾽ ἕπευ, ὄφρα καὶ ἄλλον ἐγείρομεν. N 381: ἀλλ᾽ ἕπευ, ὄφρ᾽ ἐπὶ νηυσὶ συνώμεθα ποντοπόροισιν. N 465: ἀλλ᾽ ἕπευ, Ἀλκοόῳ ἐπαμύνομεν. O 556: ἀλλ᾽ ἕπευ· οὐ γὰρ ἔτ᾽ ἔστιν ἀποσταδὸν Ἀργείοισιν μάρνασθαι. ο 281: ἀλλ᾽

6) Kaum kommt in Betracht ἀλλ᾽ ὄρσευ πόλεμόνδε (Δ 264. T 139), wofür ἀλλ᾽ ὄρσο πτόλεμόνδε in meiner Ausgabe vorgeschlagen ist.

Digitized by Google

ἔπευ· αὐτὰρ κεῖθι (besser ἐκεῖθι) φιλήσεαι. ψ 52: ἀλλ' ἔπευ, ὄφρα σφῶιν ἐυφροσύνης ἐπιβῆτον. ψ 78: ἀλλ' ἔπευ· αὐτὰρ ἐγὼν ἐμέθεν περιδώσομαι αὐτῆς. I 54: καθ' ὁμήλικας ἕπλευ ἄριστος. Π 29: σὺ δ' ἀμήχανος ἕπλευ, Ἀχιλλεῦ. Ψ 69: εὖδεις, αὐτὰρ ἐμεῖο λελασμένος ἕπλευ, Ἀχιλλεῦ. Ψ 891: δυνάμει τε καὶ ἤμασιν ἕπλευ ἄριστος. Z 280: ἔρχευ, ἐγὼ δὲ Πάριν μετελεύσομαι. Ψ 893: ἔρχευ, ἀτὰρ δόρυ Μηριόνῃ ἥρωι πόρωμεν. ζ 69: ἔρχευ· ἀτάρ τοι δμῶες ἐφοπλίσσουσιν ἀπήνην. κ 288: ἔρχευ, ὅ κέν τοι κρατὸς ἀλάλκῃσιν κακὸν ἦμαρ. π 270: ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν ἔρχευ ἄμ' ἠόι. σ 174: ἔρχευ, ἐπεὶ κάκιον πενθήμεναι. Γ 162: δεῦρο πάροιθ' ἐλθοῦσα, φίλον τέκος, ἵζευ ἐμεῖο. H 115: ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν ἵζευ ἰὼν μετὰ ἕθνος ἑταίρων. ν 4: ἐπεὶ ἵκευ ἐμὸν ποτὶ χαλκοβατὲς δῶ. Ξ 235: πείθευ· ἐγὼ δέ κέ τοι ἰδέω χάριν. Ω 219: μηδέ μοι αὐτὴ ὄρνις ἐν μεγάροισι κακὸς πέλευ· οὐδέ με πείσεις. Ω 730: ὅς τέ μιν αὐτὴν ῥύσκευ, ἔχες δ' ἀλόχους. ψ 209: μή μοι, Ὀδυσσεῦ, σκύζευ, ἐπεὶ τά περ ἄλλα μάλιστα ἀνθρώπων πέπνυσο. I 251: φράζευ ὅπως Δαναοῖσιν ἀλεξήσεις κακὸν ἦμαρ. ν 376: φράζευ ὅπως μνηστῆρσιν ἀναιδέσι χεῖρας ἐφήσεις. π 257: φράζευ, ὅ κέν τις νῶιν ἀμύνοι. Statt βάλλευ, ἐπεὶ ist μ 218 vielmehr βάλλε', ἐπεὶ zu schreiben; eben so E 897 γένε' ὦδ' ἀϊδηλος statt γένευ ὦδ' ἀϊδηλος, und entsprechend in allen zuletzt angeführten Stellen. Gerade der Umstand dass statt der Endung ευ in der zweiten Person Sing. so häufig ein elidirtes ε substituirt werden kann, beseitigt jeden Zweifel an der Berechtigung der vorgeschlagenen Correctur: die Häufigkeit der Fälle lehrt dass an ein Spiel des Zufalls hier nicht gedacht werden kann. Übrigens haben schon andere den hier vorgeschlagenen Elisionen das Wort geredet, na-

Digitized by Google

mentlich Christ (Prol. Il. p. 183), der freilich in seiner Ausgabe der Ilias die unberechtigten Contractionen fast durchgängig duldet[7]). Noch mag erwähnt werden die in den Scholia Ven. A gegebene Notiz, dass Aristarch K 146 nicht ἀλλ' ἕπευ ὄφρα sondern ἀλλ' ἕπε' ὄφρα (χωρὶς τοῦ Υ) gelesen habe. Aristarcheer unserer Tage, welche gegen die Freiheit der Forschung auf dem Gebiet der Homerischen Textkritik ankämpfen, werden durch diese Notiz in ein unangenehmes Dilemma gebracht: auf Grund dieser einen Nachricht müssen sie entweder an ungefähr dreissig Stellen den Text der «wunderbar gut erhaltenen» Homerischen Gedichte ändern oder den Vorwurf des blinden Aberglaubens über sich ergehen lassen. Für mich hat die an sich höchst irrelevante Notiz nur insofern Werth als sie bestätigt, was längst anderweitig fest steht, dass es eine Thorheit ist den Homerischen Sprachgebrauch nach unseren schlechten Handschriften bestimmen zu wollen. — Auch die Endung αο in der zweiten Person Sing. bleibt bei Homer nicht vorwiegend, wie Curtius Verbum II p. 265 sagt, sondern durchgängig uncontrahirt. Die fehlerhafte Lesart ἐείσω μυθήσασθαι I 645 ist jetzt fast in allen Ausgaben dem besseren ἐείσαο gewichen. Was statt ἐπεφράσω ὅσσον ἀρείων Φ 410 und ἐκτήσω ἄκοιτιν ω 193 zu setzen ist, lehrt ω 33: μέγα κλέος ἤρα' ὀπίσσω. Die Form ἐκρέμω endlich (O 18.21) hat Naber Quaest. Hom. p. 131 beseitigt. — Vorste-

7) Aufgenommen ist ἅπε' (aus cod. Townl. und als Lesart des Aristarch) K 146. Zu E 897 wird γένε' ὧδ' und zu O 556 (nach dem Vorgange von Herwerden im Hermes XVI p. 359) ἕπε' vermuthet. Endlich zu Δ 264 nimmt Christ Notiz von meinem Vorschlage ὄρσο τπόλεμόνδε (statt des T 139 wiederkehrenden ὄρσευ πόλεμόνδε).

Digitized by Google

hende Proben mögen zeigen, was von dem Urtheil eines Königsberger Philologen zu halten ist, der als Referent über Homerica in Bursians Jahresberichten einen «Vertilgungskampf gegen contrahirte Formen» mir zur Last legte. Zwar habe ich zahlreiche Contractionen im Homerischen Text beseitigt: zum Vorwurf aber kann mir höchstens das eine gereichen, dass ich in dieser Hinsicht wie überhaupt in der Emendation des Homerischen Textes nicht weiter gegangen bin und dass ich vieles anderen zu thun übrig gelassen habe: εἰ τοῦτ' ἔστ' ἀδίκημ', ἀδικῶ.

I 212—214:

αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ πῦρ ἐκάη καὶ φλὸξ ἐμαράνθη,
ἀνθρακιὴν στορέσας ὀβελοὺς ἐφύπερθε τάνυσσεν,
πάσσε δ' ἁλὸς θείοιο, κρατευτάων ἐπαείρας.

Den ersten dieser Verse bieten unsere Handschriften in der obigen Fassung ohne irgend eine Variante; in den Scholien aber finden wir die Notiz dass andere schrieben

αὐτὰρ ἐπεὶ πυρὸς ἄνθος ἀπέπτατο, παύσατο δὲ φλόξ,

andere

αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ πῦρ ἐμαρήνατο, παύσατο δὲ φλόξ.

Als Urheber dieser Verschiedenheiten der Lesart bezeichnet Bergk (Griech. Literaturg. I p. 548) die Rhapsoden, welche bemüht gewesen seien die Rede zu variiren und zu verschönern. Für die Kritik des Homerischen Textes ist diese Ansicht völlig werthlos, und ich glaube ein näheres Eingehen auf dieselbe mir um so eher ersparen zu können, da Bergk seiner luftigen Hypothese nichts was einer Begründung ähnlich sähe beigefügt hat. Eine Betrachtung der überlieferten Varianten lehrt sofort, dass die letzte Fassung,

Digitized by Google

αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ πῦρ ἐμαρήνατο, παύσατο δὲ φλόξ,

mit dem Sprachfehler ἐμαρήνατο statt ἐμαράνθη, von einem des Griechischen unkundigen Menschen d. h. aller Wahrscheinlichkeit nach von einem Alexandrinischen Grammatiker herrührt. Somit bleibt uns die Wahl zwischen der Vulgate und der in den Scholien zur Ilias angemerkten Lesart,

αὐτὰρ ἐπεὶ πυρὸς ἄνθος ἀπέπτατο, παύσατο δὲ φλόξ.

Dass diese bei Plutarch de facie in orbe lunae c. 21 p. 934 B und Schol. Aesch. Prom. 7 wiederkehrende Lesart den ältesten Alexandrinern um einige Jahrhunderte voraufliegt, scheint hervorzugehen aus Aesch. Prom. 7: τὸ σὸν γὰρ ἄνθος, παντέχνου πυρὸς σέλας, ἁνητοῖσι κλέψας ὤπασεν, sofern diese Worte dem πυρὸς ἄνθος der obigen Stelle nachgebildet sind[8]). Aristarch fand, wie die Schol. berichten, den Ausdruck πυρὸς ἄνθος lächerlich (γελοῖον «πυρὸς ἄνθος» ὡς «ῥόδων ἄνθος»), und ausschliesslich diesem Geschmack des Aristarch werden wir es zuzuschreiben haben, dass von dem πυρὸς ἄνθος, das Aeschylus im Homer las, in unserem vorzugsweise nach Aristarchs Decreten festgesetzten Text nichts sich findet. Selbst diejenigen welche das von Aristarch hier eingeschlagene Verfahren billigen, können nicht umhin einzuräumen, dass Aristarchs Beanstandung des Ausdruckes πυρὸς ἄνθος unberechtigt war. So Friedländer Philol. VI p. 252, der den Ausdruck πυρὸς ἄνθος dem Dichter des ziemlich spät ab-

8) Die Verbindung πυρὸς ἄνθος kehrt wieder bei späteren Dichtern: Carmen de viribus herbarum 155. Paul. Silent. Amb. 167 und besonders häufig in den Chaldäischen Orakeln, vgl. Proclus in Cratyl. p. 68. in Parm. vol. 4 p. 205. vol. 5 p. 24. in Tim. p. 187 C. Entsprechend *flammai flore* bei Lucr. 1, 900.

Digitized by Google

gefassten neunten Buches der Ilias nicht absprechen möchte, und Bergk, der eben diesen Ausdruck als untadelig und echt poetisch bezeichnet. Wenn somit Aristarch grundloser Weise an dem πυρὸς ἄνθος mäkelte, ist es dann wohl wahrscheinlich, dass sein ungegründetes Bedenken durch irgend welche Urkunden als begründet erwiesen worden sei? Werden wir nicht vielmehr anzunehmen haben, dass kein anderer als Aristarch das ihm lächerlich scheinende πυρὸς ἄνθος durch ein Autoschediasma eigener Erfindung verdrängt habe? Wie Aristarch dazu kam die Lesart αὐτὰρ ἐπεὶ πυρὸς ἄνθος ἀπέπτατο zu beseitigen, lehren die Scholien: dass es irgend jemand eingefallen sein sollte die Lesart unserer Handschriften αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ πῦρ ἐκάη zu beanstanden, halte ich für undenkbar. Wie man jedoch darüber urtheilen mag, in jedem Falle zeigt auch der vorliegende Fall, dass die «wunderbar gut erhaltenen» Homerischen Gedichte theilweise jedenfalls, sei es durch Variationsgelüste der Rhapsoden, sei es durch die Laune Alexandrinischer Pedanten, sei es durch andere Zufälligkeiten, stark entstellt worden sind. — Ein orthographisches Bedenken möchte ich äussern über den letzten der oben angeführten Verse. Statt κρατευτάων wird zu schreiben sein κραδευτάων nach zwei Attischen Inschriften, C. I. Att. II 678 B 80 p. 39 und 682 *c* 20 p. 507. Derselben Correctur bedarf κρατευτάς bei Eupolis fr. 171 K.

Λ 88 f.: ἄδος τέ μιν ἷκετο θυμόν,
σίτου τε γλυκεροῖο περὶ φρένας ἵμερος αἱρεῖ.

Statt des unmotivirten Praesens αἱρεῖ sollte der Aorist stehen, weshalb Düntzer εἷλεν vorschlug — eine Vermuthung welche von Christ unrichtiger Weise mir

Digitized by Google

beigelegt wird. Aber das Verbum αἱρεῖν ist in dieser Verbindung überhaupt nicht zu rechtfertigen. Frei von Anstoss ist Γ 446: καί με γλυκὺς ἵμερος αἱρεῖ. Mit περὶ φρένας dagegen will sich αἱρεῖ nicht vertragen. Es sollte wohl heissen περὶ φρένας ἵμερος ἦλθεν, wie K 139: τὸν δ' αἶψα περὶ φρένας ἦλθε ἰωή. ι 362: Κύκλωπα περὶ φρένας ἦλυθε οἶνος. Entsprechend π 6 (τ 444): περί τε κτύπος ἦλθε ποδοῖιν. ρ 261: περὶ δέ σφεας ἦλθε ἰωή. Nicht möchte ich meinen Vorschlag bekämpft sehen durch eine Berufung auf Hymn. Apoll. 461: αὐτίκα δέ σφεας σίτοιο γλυκεροῖο περὶ φρένας ἵμερος αἱρεῖ. Diese Stelle bietet ein Zeugniss nicht für Richtigkeit, sondern im günstigsten Fall nur für das relativ hohe Alter der von mir angefochtenen Lesart in Λ 89.

Λ 720. Nestor erzählt, wie er in jungen Jahren am Kriege der Pylier und Epeier sich betheiligte; sein Vater Neleus hatte ihm den Kampf untersagt und die Rosse versteckt; so kämpfte er unter Reitern als Fusssoldat:

ἀλλὰ καὶ ὣς ἱππεῦσι μετέπρεπον ἡμετέροισιν,
καὶ πεζός περ ἐών.

Das ἡμετέροισιν legt die Missdeutung nahe als ob mit «*unseren*» (d. h. den Pylischen) Reitern nicht eben viel Staat zu machen gewesen wäre. Kräftiger und angemessener wird der Ausdruck, wenn wir schreiben ἱππεῦσι μετέπρεπον ἀγρομένοισιν, womit zu vgl. B 481: ταῦρος· ὃ γάρ τε βόεσσι μεταπρέπει ἀγρομένῃσιν. Ϡ 172 (Hesiod. Theog. 92): μετὰ δὲ πρέπει ἀγρομένοισιν. Dionysius bei Steph. Byz. p. 364, 18: αἰετὸς εἶν ὄρνισι μεταπρέπει ἀγρομένοισιν. In gleicher Weise ist κ 525, wo die meisten Handschriften ὑμετέροισιν oder

Digitized by Google

ἡμετέροισιν bieten, das in zwei Wiener Handschriften stehende ἀγρομένοισιν vorzuziehen, ὅιν—ὃς μήλοισι μεταπρέπει ἀγρομένοισιν. Entsprechend λ 33.

Ξ 267 f.: ἀλλ' ἴθ', ἐγὼ δέ κέ τοι χαρίτων μίαν ὁπλοτεράων
δώσω ὀπυιέμεναι καὶ σὴν κεκλῆσθαι ἄκοιτιν.

Die bei Homer öfters überlieferte, schwerlich aber statthafte Verbindung der Partikel κεν oder ἄν mit dem Ind. Fut. konnte hier überaus leicht vermieden werden: man erwartet entweder ἐγὼ δέ κέ τοι δώω oder, was ich vorziehen möchte, ἐγὼ δὲ τεῖν δώσω. Unversehrt ist diese Form des Dativus erhalten Λ 201 (δ 829): προέηκε τεῖν τάδε μυθήσασθαι. δ 619 (ο 119): τεῖν δ' ἐθέλω τόδ' ὀπάσσαι. λ 560: τεῖν δ' ἐπὶ μοῖραν ἔθηκεν. Dagegen scheint sie durch das gangbare σοί oder τοι verdrängt zu sein an zwei Stellen der Odyssee. κ 337: ὦ Κίρκη, πῶς γάρ με κέλῃ σοὶ ἤπιον εἶναι; λ 252: αὐτὰρ ἐγώ τοί εἰμι Ποσειδάων ἐνοσίχθων. In der nachhomerischen Poesie findet sich das τεῖν zuweilen, wenn auch nicht eben häufig. Vgl. Epigr. bei Herodot. 5, 60. 61 (Anth. Pal. 6, 7. 8): τεῖν περικαλλὲς ἄγαλμα. Bion (10, 3) bei Stob. Flor. 64, 22: τί νυ τόσσον ἀπήχθεο καὶ τεῖν αὐτᾷ; Callim. Lav. Pall. 37: τεῖν κεχαρισμένος ἱρεύς.

Ξ 438 f.:

αὖτις δ' ἐξοπίσω πλῆτο χθονί, τὼ δέ οἱ ὄσσε
νὺξ ἐκάλυψε μέλαινα· βέλος δ' ἔτι θυμὸν ἐδάμνα.

Die fehlerhafte Form ἐδάμνα ist, wie ich schon früher nachgewiesen habe, durch ἐδάμνη zu ersetzen, da für das Verbum δαμνάω keine bessere Autorität sich geltend machen lässt als Apollonius Rhodius[9]). Ausser-

9) Genauer habe ich die Frage erörtert Bulletin XXV p. 463 f.

Digitized by Google

dem dürfte ἔτι hier weniger am Platze sein als eine Bezeichnung der Person des Hektor: vielleicht ist zu lesen βέλος δέ ἑ θυμὸν ἐδάμνη.

O 9f. wird erzählt dass Zeus auf den am Boden liegenden, von Aias schwer verwundeten Hektor sein Augenmerk richtete:

Ἕκτορα δ' ἐν πεδίῳ ἴδε κείμενον, ἀμφὶ δ' ἑταῖροι
ἧαθ'· ὃ δ' ἀργαλέῳ ἔχετ' ἄσθματι κῆρ ἀπινύσσων.

Das Verbum ἀπινύσσειν findet sich sonst meines Wissens nur ε 342 (ζ 258): δοκέεις δέ μοι οὐκ ἀπινύσσειν, wo es offenbar bedeutet, was nach dem Zusammenhang mit πινύσκω, πινυτή, πινυτός, πινυτόφρων erwartet werden muss, «*unverständig sein*». Da diese Bedeutung für die obige Stelle der Ilias absolut unzulässig ist, hat man für κῆρ ἀπινύσσων die neue Bedeutung «*bewusstlos*» ersonnen, eine Annahme deren Berechtigung mir nicht einleuchten will. Die Scholien berichten, dass alte Grammatiker in den Worten κῆρ ἀπινύσσων das Femininum κῆρα zu finden meinten, woran natürlich nicht gedacht werden durfte. Ferner hören wir dass Aristophanes von Byzanz κῆρ ἀπινύσκων schrieb, Aristarch dagegen κῆρ ἀπινύσσων wie in der Odyssee

---

oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 485 — 487. Für Π 108 hat auch Naber Quaest. Hom. p. 84 δάμνη vorgeschlagen: freilich lässt sich an dieser Stelle zweifeln, ob das handschriftliche δάμνα μιν in δάμνη μιν oder in δάμνατό μιν zu ändern ist, sofern das Medium δάμναμαι durch eine Reihe von Belegen gesichert ist, vgl. λ 221. ξ 488. Hesiod. Theog. 122. Archil. fr. 85. Bacchylides bei Stob. Flor. 55, 3. Hymn. Ven. 17. Aesch. Prom. 164. Eur. fr. 27, 5. Hierher gehört auch Ξ 199 (nach Porsons unzweifelhafter Emendation πάντας δάμνασαι ἀθανάτους) und Theogn. 1388: Ζεὺς τόδε τιμῆεν δῶρον ἔδωκεν ἔχειν, δάμνασθ' ἀνθρώπων πυκινὰς φρένας (denn so ist zu lesen).

Digitized by Google

δοκέεις δέ μοι οὐκ ἀπινύσσειν διὰ τῶν δύο ΣΣ[10]). Auch mit diesen Notizen ist nichts gewonnen. Den Weg zur Emendation unserer Stelle hat Herwerden Hermes XVI p. 358 gezeigt, indem er bemerkte dass auf dieselbe Bezug genommen wird von Hektor O 251 f.:

καὶ δὴ ἐγώ γ' ἐφάμην νέκυας καὶ δῶμ' Ἄϊδαο
ἤματι τῷδ' ὄψεσθαι, ἐπεὶ φίλον ἄιον ἦτορ.

Freilich ist auch diese Stelle fehlerhaft überliefert, aber die Heilung wird, wie Herwerden gesehen hat,

---

10) Die letzten Worte scheinen auf einem Missverständniss zu beruhen: ich halte es für wahrscheinlich, dass Aristophanes von Byzanz κῆρ ἀπινύσκων schrieb auf Grund des anderweitig vorkommenden πινύσκω, Aristarch dagegen nach dem κῆρ ἀπινύσσων der Ilias ein Verbum πινύσσω voraussetzte. Ist diese Ansicht richtig, so haben beide Grammatiker geirrt in derselben Weise wie diejenigen welche neben τίω und τιμάω auch ein ἀτίω und ἀτιμάω für zulässig hielten: eine Verkehrtheit, die noch immer nicht vollständig beseitigt ist. Wie dem auch sei, in jedem Falle ist πινύσκω die allein berechtigte Form, πινύσσω dagegen fehlerhaft. Vgl. Callim. Hymn. 3, 152: κερδαλέῳ μύθῳ σε — πινύσκει. Aesch. Pers. 830: πρὸς ταῦτ' ἐκεῖνον σωφρονεῖν κεχρημένον πινύσκετ' εὐλόγοισι νουθετήμασιν. Anonymus bei Iambl. de vita Pyth. § 146 p. 107, 4: ὑπὸ τᾶς ματρὸς πινυσθείς. Es entsprechen sich πινύσκω und πινυσθείς wie μεθύσκω und μεθυσθείς. Sinnlos ist das überlieferte πινύσκῃ bei dem Lyriker Simonides fr. 12: ὁπόταν χειμέριον κατὰ μῆνα πινύσκῃ Ζεὺς ἄματα τέσσαρα καὶ δέκα. Möglich dass Naumachius geschrieben hat, was ihm bei Stob. Flor. 74, 7 beigelegt wird, μούνη δ' ἀφραδέοντα πινυσσέμεν. Vgl. Orph. bei Proclus in Crat. p. 24: ταλασήιά τ' ἔργα πινύσσειν.. Nicht aber durfte ich Ξ 249 mit Brugman «Ein Problem der Homerischen Textkritik» p. 64 schreiben: ἤδη γάρ με καὶ ἄλλοθ' ἰῇ ἐπίνυσσες ἐφετμῇ. Das Imperfectum konnte nur lauten ἐπίνυσκες: hier aber war der in der Paraphrase der Scholien erhaltene Aorist vorzuziehen und somit ἐπίνυσσας herzustellen; denn nur in den Zeiten des Verfalls der Gräcität finden wir Formen wie ἥρπαξες (statt ἥρπαξας) Epigr. Kaib. 570, 1. ἥρπασες Epigr. Kaib. 577, 5. 578, 1. ἔζησες C. I. 5722. ἔῆκες Epigr. Kaib. 618, 3. ἀνέσπασες Epigr. Kaib. 244, 1. wogegen ΣΤΑΣΕΣΣΚΟΠΟΝ (d. h. ἔστασες σκοπόν) Inscr. antiq. 360 für ἔστασεν σκοπόν steht. Mit der Verdoppelung des Sigma in ἐπίνυσσας vgl. ἐμέθυσσεν Nonn. Dion. 7, 337. 47, 61. μεθύσσαι Agathias Anth. Pal. 5, 261.

Digitized by Google

ermöglicht durch Π 468: ὃ δ' ἔβραχε θυμὸν ἀίσθων, und Υ 403: αὐτὰρ ὃ θυμὸν ἄισθε καὶ ἤρυγεν. Wie O 252 mit Herwerden ἐπεὶ φίλον ἦτορ ἄισθον zu lesen ist, so können wir nicht umhin O 10 ἀργαλέῳ ἔχετ' ἄσθματι ἦτορ ἀίσθων für das ursprüngliche zu halten. Den Anlass zur Entstellung bot, wie es scheint, die Vertauschung von ἦτορ und κῆρ, die sich auch π 428 findet, ἀπορραῖσαι φίλον ἦτορ, wo aus vier Handschriften die Variante φίλον κῆρ angemerkt wird.

Φ 592: ἀμφὶ δέ οἱ κνημὶς νεοτεύκτου κασσιτέροιο
σμερδαλέον κονάβησε.

Der Homerischen Redeweise dürfte besser entsprechen εὐτύκτου (oder εὐτύκτοο) κασσιτέροιο. Dass bei Babrius 106, 15:

ὅπερ εἶλεν ὁ λέων νεοδρόμῳ λαβὼν θήρῃ,

das sinnlose νεοδρόμῳ durch εὐδρόμῳ zu ersetzen ist, habe ich Philol. XII p. 644 f. bemerkt. Einem Schwanken zwischen νεόπλυτα und εὔπλυτα begegnen wir ζ 64. Denselben Fehler glaube ich θ 404 wahrzunehmen, wo Euryalus sich bereit erklärt dem Odysseus ein Schwert zu schenken:

δώσω οἱ τόδ' ἄορ παγχάλκεον, ᾧ ἔπι κώπη
ἀργυρέη, κολεὸν δὲ νεοπρίστου ἐλέφαντος
ἀμφιδεδίνηται.

Vielmehr κολεὸν δὲ εὐπρίστου ἐλέφαντος. Hier mag der Hiatus den Anlass zur Änderung geboten haben.

Χ 320: αἰχμῆς — ἣν ἄρ' Ἀχιλλεὺς
πάλλεν δεξιτερῇ φρονέων κακὸν Ἕκτορι δίῳ.

Wie wir lesen κακὰ φρονέουσι Χ 264. ρ 596, κακὰ φρονέων Η 70. Κ 486. Μ 67. Π 373. 783. υ 5, κακὰ φρονέουσα κ 317, κακὰ φρονέοντες σ 232, ὀλοὰ φρονέων Π 701, ἀγαθὰ φρονέων α 43, ἀγαθὰ φρονέουσα

Digitized by Google

Ω 173, ἀγαθὰ φρονέοντα Z 162, φίλα φρονέων Δ 219. α 307, φίλα φρονέουσα E 116. η 42, φίλα φρονέῃσι η 75, ἀταλὰ φρονέοντες Σ 567, ἐφημέρια φρονέοντες φ 85, κρυπτάδια φρονέοντα A 542, so halte ich in den obigen Worten φρονέων κακὰ für unerlässlich nothwendig. Der Singularis κακόν wird weder durch die häufige Verbindung μέγα φρονέων (Θ 553. Λ 296. 325 u. sonst) noch durch ἴσον ἐμοὶ φρονέουσα geschützt. Die vorgeschlagene Änderung ist um so wahrscheinlicher, je klarer der Anlass vorliegt, der einen Corrector bewog hier κακόν zu setzen. Es war wiederum der durch die bukoliche Cäsur hinlänglich entschuldigte Hiatus, den man zu beseitigen suchte. Dass der Urheber der verfehlten Correctur kein anderer war als Aristarch, dürfen wir schliessen aus β 45:

ἀλλ' ἐμὸν αὐτοῦ χρεῖος, ὅ μοι κακὸν ἔμπεσε οἴκῳ,
δοιά· τὸ μὲν πατέρ' ἐσθλὸν ἀπώλεσα,

wo Aristophanes von Byzanz, wie die Scholien berichten, κακὰ las, Aristarch dagegen δοιά für διχῶς nahm, also κακὸν billigte. Kann auch über die ursprüngliche Fassung dieser Stelle gestritten werden, so halte ich es doch für höchst wahrscheinlich dass die Aristophanische Lesart κακὰ vor dem Aristarchischen, ganz nach einer metrischen Correctur aussehenden κακὸν unserer Handschriften den Vorzug verdient[11]).

11) In den Scholien wird noch die Variante ὅ μοι κακὸν ἔμπεσε κῆδος angemerkt, welche Cobet Mnem. nov. III p. 107 *haud spernendam lectionem* nennt, während ich in dieser Schreibung eine willkürliche Correctur zu sehen glaube, durch welche einer der beiden Dative μοι nnd οἴκῳ beseitigt werden sollte. Auch Σ 144 und 458 wurde die Verbindung υἱῖ μοι beanstandet und durch υἱεῖ (oder υἷι) ἐμῷ verdrängt.

Digitized by Google

Ω 260. Priamus klagt, dass seine tapfersten Söhne, Mestor, Troilus, Hektor, im Kampfe gefallen seien: τοὺς μὲν ἀπώλεσ' Ἄρης, τὰ δ' ἐλέγχεα πάντα λέλειπται. Unpassend ist πάντα, was nur so verstanden werden kann als ob Priamus damit unzufrieden wäre, dass nicht auch einige seiner feigen Söhne den Tod gefunden hätten. Wenn der greise Priamus nicht ganz gefühllos war, so konnte er nur dies bedauern, dass gerade die besten Söhne ihm genommen und nur die Feiglinge am Leben geblieben seien. Nicht ἐλέγχεα πάντα war zu sagen, sondern ἐλέγχεα μοῦνα oder ἐλέγχεα οἷα. Letzteres halte ich für das ursprüngliche. Das οἷα wurde um des Hiatus willen in πάντα geändert, wahrscheinlich von Aristarch, demselben Kritiker der anderwärts das den vierten Fuss schliessende ἐλέγχεα willkürlicher und verkehrter Weise in ἐλεγχέες änderte[12]), nicht nur Δ 242: Ἀργέιοι ἰόμωροι, ἐλέγχεα, οὔ νυ σέβεσθε, und Ω 239: ἔρρετε, λωβητῆρες, ἐλέγχεα· οὔ νυ καὶ ὑμῖν, wo ein wirklicher Hiatus vorlag, sondern auch E 787: αἰδώς, Ἀργέιοι, κάκ' ἐλέγχεα, εἶδος ἀγητοί, wo die Aristarchische Schreibung κακελεγχέες gegen das Metrum streitet.

Ω 277:

ζεῦξαν δ' ἡμιόνους κρατερώνυχας ἐντεσιεργούς.

---

12) Aus dem gefälschten Text der Homerischen Gedichte entlehnten einige spätere Dichter das Adj. ἐλεγχής. Vgl. Nonnus Dion. 40, 85. Apollin. Psalm. 20, 24. 24, 2. 33, 12. 38, 21. 43, 38. 68, 47. 118, 10. Nachdem ἐλεγχής sich eingebürgert hatte, kam noch die Neubildung ἐλεγχήεις hinzu, die in der Psalter-Metaphrase des Apollinarius an mindestens vier Stellen sich findet. Psalm. 118, 249 bietet die Pariser Ausgabe vom J. 1552:

μηδὲ ἐλεγχήεσσα κακορραφίη με πεδήσῃ.

Vermuthlich ist zu lesen μηδὲ κακορραφίη με ἐλεγχήεσσα πεδήσῃ.

Digitized by Google

Das unmögliche ἐντεσιεργούς ist, wie ich früher (Bulletin XXVI p. 206 f. oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 602 f.) gezeigt habe, verdorben aus ἠνυσιεργούς. Gegen diese Emendation ist der Einwand erhoben worden, dass die Verlängerung der ersten Silbe sich nicht rechtfertigen lasse. Ich denke, ἠνυσιεργός ist nicht auffallender als etwa ἠμαθόεις ἠνεμόεις ἠνορέη ὠλεσίκαρπος u. dgl., mag aber nichts einwenden, wenn jemand diese und ähnliche unorganische Verlängerungen als unberechtigt verwirft und ἀμαθόεις ἀνεμόεις ἀνορέη ὀλεσίκαρπος zu schreiben gebietet mit Annahme einer durch das daktylische Metrum bedingten und in zahlreichen Fällen vorliegenden metrischen Licenz. Zu dieser Ansicht neigt Wilamowitz-Moellendorff Hom. Untersuch. p. 324 ff., der jedoch selbst sich nicht verhehlt, dass es schwer oder unmöglich sein wird die Gränzen zu bestimmen, innerhalb deren eine Beseitigung dieser unorganischen Verlängerungen als geboten oder statthaft erscheint. So lange diese Ungewissheit besteht, halte ich es für rathsam, selbst so befremdliche Formen wie ὠλεσίκαρπος neben οὐλόμενος zu dulden und demgemäss lieber ἠνυσιεργούς als ἀνυσιεργούς zu schreiben. In jedem Falle ist die Frage, ob ἠνυσιεργούς oder ἀνυσιεργούς bei Homer zu schreiben sei, durchaus zu sondern von meiner Behauptung, dass wir in der Homerischen Stelle ein Compositum von ἔργον und ἀνύω (nicht ἔντος) zu suchen haben: ich habe nichts dagegen, wenn andere uns belehren, dass ἀννυσιέργοις die echte Homerische Form sei (wie A. Fick bei Theocr. 28, 14 οὕτως ἀννυσίεργος geschrieben hat), wofern nur der Kern meiner Herstellung gewahrt bleibt.

Digitized by Google

α 316—318:

δῶρον δ' ὅττι κέ μοι δοῦναι φίλον ἦτορ ἀνώγῃ,
αὖτις ἀνερχομένῳ δόμεναι οἰκόνδε φέρεσθαι,
καὶ μάλα καλὸν ἑλών· σοὶ δ' ἄξιον ἔσται ἀμοιβῆς.

Mit diesen Worten verabschiedet sich Athene, ohne das von Telemach in Aussicht gestellte Gastgeschenk abzuwarten. Unverständlich ist der Schluss, σοὶ δ' ἄξιον ἔσται ἀμοιβῆς, an dem die Erklärer ihre Kunst umsonst versucht haben. Ameis bemerkt in der vierten Auflage der Odyssee (Leipzig 1868): «*parataktischer Nachdruck: dir aber wird es (das Geschenk) werth sein der Vergeltung, d. i. ein so schönes, dass es nach deinem Urtheil einer Gegengabe werth ist*». Wollte der Dichter dies sagen, so bediente er sich einer verschrobenen Redeweise zur Bezeichnung des wunderlichen Gedankens: «gib mir ein Geschenk, für das du glauben wirst ein Gegengeschenk beanspruchen zu dürfen»; die Hauptsache aber, ob die Ansprüche des Gebers befriedigt werden sollten oder nicht, liess er ungesagt. Nicht minder befremdlich ist die von Faesi in der fünften Auflage (Berlin 1867) gegebene Erklärung: «*du wirst ein angemessenes Gegengeschenk d. h. ein solches haben oder erhalten, welches der Erwiederung werth ist*», wonach Athene dem Telemach ein Geschenk verspricht, für das dieser wieder ihr eine Gegengabe schulden wird[18]). Düntzer gesteht wenigstens, dass

18) In der achten Auflage (Berlin 1884) hat das Original folgende Fassung angenommen: « *Du wirst ein würdiges, angemessenes Gegengeschenk, d. h. ein solches haben oder erhalten, welches der Erwiderung, d. h. der jetzt von dir geplanten Umtauschung eines Geschenks, wert ist.*» Diese Erweiterung kann ich nicht billigen. Die Umtauschung eines Geschenkes zu planen ist dem Telemach, so viel ich sehe, nicht in den Sinn gekommen, und der Ausdruck «ein Ge-

Digitized by Google

die überlieferten Worte sinnlos sind; er meint, statt σοὶ werde eher ἐμοὶ erwartet. Dies ist richtig, aber doch eben nur ein Nothbehelf: statt zu sagen «dein Geschenk wird nach meinem Dafürhalten eine Gegengabe verdienen» wäre es natürlicher dass Athene eine Gegengabe und zwar eine entsprechende Gegengabe zu bieten sich anheischig macht. Schon die Undeutlichkeit der Worte σοὶ δ' ἄξιον ἔσται ἀμοιβῆς, welche von einigen auf das von Telemach angebotene Geschenk, von anderen auf die Gegengabe der Athene bezogen werden, lehrt in unzweideutiger Weise dass der vorliegende Text fehlerhaft ist. Nach der Situation konnte Athene kaum etwas anderes sagen als dass sie sich dankbar erweisen werde. Somit musste sie eine Wendung gebrauchen wie etwa Callim. Hymn. 4, 152: χάριτος δέ τοι ἔσσετ' ἀμοιβή. Hiernach möchte ich schreiben σοὶ δ' ἄξιος (oder σοὶ δ' ἄρκιος) ἔσσετ' ἀμοιβή. Vgl. σ 358 (ähnlich K 304): μισθὸς δέ τοι ἄρκιος ἔσται. Eur. Rhes. 161: πονεῖν μὲν χρή, πονοῦντα δ' ἄξιον μισθὸν φέρεσθαι. Dionys. Perieg. 1186: ἀλλά μοι ὕμνων — ἀντάξιος εἴη ἀμοιβή.

β 199 — 202: ἐπεὶ οὔ τινα δείδιμεν ἔμπης,
οὔτ' οὖν Τηλέμαχον, μάλα περ πολύμυθον ἐόντα,
οὔτε θεοπροπίης ἐμπαζόμεθ', ἣν σύ, γεραιέ,
μυθέαι ἀκράαντον.

Unpassend ist πολύμυθον, sofern es einen in diesem Zusammenhang übel angebrachten Tadel enthält: einen Schwätzer (denn das ist πολύμυθος, wie der Wortlaut und die Anwendung in Γ 214 lehrt) hat man nicht zu fürchten, wohl aber einen thatkräftigen oder klugen

schenk das werth ist der Umtauschung eines Geschenks» entzieht sich meinem Verständniss.

Digitized by Google

Mann. Sinngemäss wäre das in meiner Ausgabe der Odyssee vorgeschlagene πολύμητιν: für wahrscheinlicher aber halte ich πολύιδριν nach ψ 82: μάλα περ πολύιδριν ἐοῦσαν.

δ 519:

ἀλλ' ὅτε δὴ καὶ κεῖθεν ἐφαίνετο νόστος ἀπήμων κτέ.

Die Partikel καὶ hat hier keinen Sinn, wovon sich jeder überzeugen kann, der die Stelle nachliest. Dagegen vermisst man eine Bezeichnung der Person, um deren Rückkehr es sich handelt, wie wir sie finden I 413: ὤλετο μέν μοι νόστος, γ 241: κείνῳ δ' οὐκέτι νόστος ἐτήτυμος, und sonst. Ohne Zweifel ist zu bessern: ἀλλ' ὅτε δή οἱ κεῖθεν ἐφαίνετο νόστος ἀπήμων. Das καὶ setzte vielleicht ein Corrector, um einem vermeintlichen Hiatus abzuhelfen.

δ 605—608:

ἐν δ' Ἰθάκῃ οὔτ' ἄρ δρόμοι εὐρέες οὔτε τι λειμών·
οὐ γάρ τις νήσων ἱππήλατος οὐδ' ἐυλείμων,
αἳ δ' ἄλι κεκλίαται· Ἰθάκη δέ τε καὶ περὶ πασέων
αἰγίβοτος, καὶ μᾶλλον ἐπήρατος ἱπποβότοιο.

Wie in meiner Ausgabe der Odyssee so habe ich hier diese Verse in der von Bergk Philol. 16 p. 577 f. hergestellten Reihenfolge gegeben, während in den Handschriften der letzte Vers, αἰγίβοτος — ἱπποβότοιο, die zweite Stelle einnimmt. Diejenigen unter den neueren und neusten Herausgebern der Odyssee, welche auch nach dem Erscheinen meiner Ausgabe den Unsinn der Überlieferung fest zu halten vermocht haben, mögen zusehen wie sie ihr Verfahren rechtfertigen: in meinen Augen ist die von Bergk geforderte Umstellung an sich einleuchtend, so dass sie einer Begründung nicht bedarf, und bekanntlich pflegen keine

Digitized by Google

Gründe zu verschlagen bei denen die das vor Augen liegende nicht sehen können oder nicht sehen wollen. Den Anlass die obige Stelle zu besprechen bietet ein in dem letzten Verse enthaltener Fehler, den ich mit Sicherheit heben zu können glaube. Die Worte Ἰθάκη δέ τε καὶ περὶ πασέων αἰγίβοτος, καὶ μᾶλλον ἐπήρατος ἱπποβότοιο besagen, die Insel Ithaka sei darum weil sie von Ziegen beweidet sei, dem Telemach lieber als rossebeweidetes Land: vernünftiger Weise konnte Telemach nur sagen, trotzdem dass Ithaka einen unfruchtbaren Boden besitze, sei ihm diese seine Heimath dennoch lieber als ein fruchtbares Land mit reichen Triften[14]). Wie also ι 27 Ithaka genannt wird τρηχεῖ', ἀλλ'

14) Unberechtigt ist die Auffassung von Ameis: «καὶ μᾶλλον ἐπήρατος ἱπποβότοιο, *und doch mehr anmutig als ein rossebeweidetes*», wo das «*doch*» ein eigenmächtiger Zusatz ist. Dass καὶ μᾶλλον hier unpassend ist, merkte Kirchhoff in der zweiten Auflage der Homerischen Odyssee (Berlin 1879) p. 190, der die Worte αἰγίβοτος καὶ μᾶλλον ἐπήρατος ἱπποβότοιο als interpolirt bezeichnet: «*Telemach hat die Ablehnung des angebotenen Geschenkes zu begründen und thut dies durch den Hinweis darauf, dass sich Ithaka vermöge seiner Terrainbeschaffenheit weder für den Gebrauch noch für die Ernährung von Rossen eigne. An keiner Stelle einer solchen Ausführung scheint mir ein Vers zu passen, welcher diesen Mangel der Insel zum Vorzug anrechnen will.*» Wer diese Deduction einer genauen Analyse unterwirft, wird sich leicht überzeugen, dass sie nichts anderes enthält als was kürzer und klarer so gesagt werden konnte: auch wenn der Vers αἰγίβοτος — ἱπποβότοιο mit Bergk an die ihm zukommende Stelle gesetzt wird, bleibt das καὶ μᾶλλον störend und verkehrt. Dies ist richtig, aber ganz und gar nicht ausreichend, um durch Verwerfung eines für den Zusammenhang schlechterdings unentbehrlichen Verses die Stelle zu verstümmeln bis zur Sinnlosigkeit: denn sinnlos ist es, wenn Telemachs Rede schliesst mit den Worten Ἰθάκη δέ τε καὶ περὶ πασέων ohne eine nachfolgende positive Bestimmung, wo der voraufgehende negative Ausdruck, οὐ γάρ τις νήσων ἱππήλατος οὐδ' ἐυλείμων, eine Wendung des Sinnes «Ἰθάκη δὲ ἥκιστα πασῶν» mit Nothwendigkeit forderte.

Digitized by Google

ἀγαθὴ κουροτρόφος, so ist in den obigen Worten statt καὶ eine adversative Partikel nothwendig, also

Ἰθάκη δέ τε καὶ περὶ πασέων
αἰγίβοτος, μᾶλλον δὲ ἐπήρατος ἱπποβότοιο.

Wie man sieht, war es lediglich die Abneigung gegen einen durchaus unverfänglichen Hiatus, welche zu der thörichten Interpolation καὶ μᾶλλον verleitete.

ϑ 143:

αὐτὰρ ἐπεὶ τό γ' ἄκουσ' ἀγαθὸς πάις Ἀλκινόοιο.

Statt ἄκουσ' ἀγαθὸς halte ich ἄκουσεν ἐὺς für die ursprüngliche Lesart. Vgl. B 819: Δαρδανίων αὖτ' ἦρχεν ἐὺς πάις Ἀγχίσαο. M 98: τῶν δὲ τετάρτων ἦρχεν ἐὺς πάις Ἀγχίσαο. P 491: ὣς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησεν ἐὺς πάις Ἀγχίσαο. Hesiod. Theog. 565: ἀλλά μιν ἐξαπάτησεν ἐὺς πάις Ἰαπετοῖο. Scut. 26: ἔσποντ' · ἦρχε δὲ τοῖσιν ἐὺς πάις Ἀλκαίοιο.

ϑ 408: χαῖρε πάτερ ὦ ξεῖνε· ἔπος δ' εἴ πέρ τι βέβακται κτέ. Die erste Hälfte dieses Verses, χαῖρε πάτερ ὦ ξεῖνε, kehrt wieder σ 122 und υ 199. Naber Quaest. Hom. p. 135 möchte schreiben χαῖρε πατὴρ ὦ ξεῖνε, um des Metrum willen. Aber auch die Wortstellung πάτερ (oder πατὴρ) ὦ ξεῖνε ist befremdlich[15]): darum dürfte es rathsam sein χαῖρε πάτερ μοι ξεῖνε zu setzen. Das Pronomen μοι wird überaus häufig mit

15) Nur scheinbar ähnlich sind Verbindungen wie ἀγαχλεὶς ὦ Μενέλαε und διοτρεφὲς ὦ Μενέλαε, oder Eur. Hel. 1451: Φρίνισσα Σιδωνιὰς ὦ ταχεῖα κώπα. Für entschieden unrichtig halte ich die Worte Ἀγάμεμνον ὦ Μενέλαε Soph. Phil. 794, wo einerseits die Stellung des ὦ, andrerseits der unberechtigte Anapäst des dritten Fusses Anstoss erregt. Zur Beseitigung des doppelten Fehlers habe ich geschrieben Μενέλαέ τ' Ἀγάμεμνόν τε nach einer Vermuthung von Blaydes, die eine Art von Bestätigung zu bekommen scheint durch Etym. M. p. 579, 19: «Μενέλας τε καὶ Ἀγαμέμνων».

Digitized by Google

einem Vocativ verbunden. Eur. Al. 313: σὺ δ' ὦ τέκνον μοι, πῶς κορευθήσῃ καλῶς; Eur. Iph. T. 922: χαῖρ' ὦ πόσις μοι τῆς ἐμῆς ὁμοσπόρου. Vgl. meine Eurip. Stud. II p. 58 f. und Bekker Hom. Bl. p. 268 f.

ν 198: ᾤμωξέν τ' ἄρ' ἔπειτα καὶ ὧ πεπλήγετο μηρώ. Dieselben Worte finden wir O 397. Eine Heilung des offenbaren Fehlers wird ermöglicht durch die in der Ausgabe der Ilias von mir nachgewiesene Parallelstelle M 162: δή ῥα τότ' ᾤμωξεν καὶ ἑὼ πεπλήγετο μηρώ, die freilich ebenfalls von der Willkür alter Verbesserer gelitten hat, aber zum Glück in leichterer Verderbniss auf uns gekommen ist: unsere Handschriften bieten ᾤμωξέν τε καὶ ὧ πεπλήγετο μηρώ, die Emendation gab Bentley.

ξ 363 ff. Odysseus findet in der Gestalt eines greisen Bettlers gastliche Aufnahme bei dem ihn nicht erkennenden Eumaeus und stellt diesem die baldige Rückkehr seines Herren (des Odysseus) in Aussicht. Eumaeus erwidert:

ἆ δειλὲ ξείνων, ἦ μοι μάλα θυμὸν ὄρινας
ταῦτα ἕκαστα λέγων ὅσα δὴ πάθες ἠδ' ὅσ' ἀλήθης.
ἀλλὰ τά γ' οὐ κατὰ κόσμον ὀίομαι, οὐδέ με πείσεις
εἰπὼν ἀμφ' Ὀδυσῆι. τί σε χρὴ τοῖον ἐόντα
μαψιδίως ψεύδεσθαι; ἐγὼ δ' εὖ οἶδα καὶ αὐτὸς
νόστον ἐμοῖο ἄνακτος, ὅ τ' ἤχθετο πᾶσι θεοῖσιν
πάγχυ μάλ', ὅττι μιν οὔ τι μετὰ Τρώεσσι δάμασσαν
ἠὲ φίλων ἐν χερσίν, ἐπεὶ πόλεμον τολύπευσεν.
τῷ κέν οἱ τύμβον μὲν ἐποίησαν Παναχαιοί,
ἠδέ κε καὶ ᾧ παιδὶ μέγα κλέος ἤρατ' ὀπίσσω.
νῦν δέ μιν ἀκλεέως ἅρπυιαι ἀνηρείψαντο.

Die vier letzten Verse (368—371) finden sich auch in der Rede des Telemach α 238—241, wo es heisst:

Digitized by Google

νῦν δ' ἑτέρως ἐβόλοντο θεοὶ κακὰ μητιόωντες,
οἳ κεῖνον μὲν ἄιστον ἐποίησαν περὶ πάντων
ἀνθρώπων, ἐπεὶ οὔ κε θανόντι περ ὧδ' ἀκαχοίμην,
εἰ μετὰ οἷσ' ἑτάροισι δάμη Τρώων ἐνὶ δήμῳ
ἠὲ φίλων ἐν χερσίν κτέ.

Da diese Übereinstimmung nur auf direkter Entlehnung beruhen kann, so erhebt sich die Frage, welcher Dichter der Autor, welcher der Abschreiber sei, mit anderen Worten, ob diese Verse für das erste oder für das vierzehnte Buch ursprünglich gedichtet waren, d. h. an welcher von beiden Stellen sie besser in den Zusammenhang passen. Die meisten Gelehrten welche sich darüber geäussert haben, sehen in ξ das Original, in α dagegen die Copie: anders urtheilt Kammer Einheit der Odyssee p. 559 — 563, der die Verse ξ 367 — 371 als eine Interpolation ausscheiden will. Weder jener noch dieser Ansicht kann ich beitreten: ohne Frage aber hat Kammer Recht, wenn er meint (p. 561) dass die Worte,

τῷ κέν οἱ τύμβον μὲν ἐποίησαν Παναχαιοί,
ἠδέ κε καὶ ᾧ παιδὶ μέγα κλέος ἤρατ' ὀπίσσω,

für die Situation in α sehr passend, für die in ξ etwas unpassend sind. Zu klagen über das ruhmlose Ende des verschollenen, von den Mitkämpfern vor Troia mit keinem Grabhügel geehrten Odysseus entspricht durchaus dem Heldensinn des nach Auszeichnung und Ruhm strebenden Telemach: in dem Munde des Eumaeus erscheint eine solche Reflexion als unnatürlich und gesucht; ihm kommt es zu, lediglich seinen Schmerz zu äussern über das traurige Loos und über die Abwesenheit des geliebten Herrn. Darum meine ich, dass diese beiden Verse von Haus aus für das erste Buch ge-

Digitized by Google

dichtet waren. Dass aber die im Munde des Eumaeus unpassenden Verse ξ 369 und 370 nicht von einem ungeschickten Dichter aus α entlehnt sind, sondern auf späterer Interpolation beruhen, scheint mir darum unzweifelhaft, weil sie in mehreren Handschriften fehlen [16]). Durch die Ausscheidung der Verse ξ 369 f. wird ein Unsinn beseitigt, dem wir in α wie in ξ begegnen: ich meine die Verbindung der Verse ἠὲ φίλων ἐν χερσίν, ἐπεὶ πόλεμον τολύπευσεν und τῷ κέν οἱ τύμβον μὲν ἐποίησαν Παναχαιοί. Ein Grabhügel konnte von den gesammten Achäern dem Odysseus errichtet werden nur in dem Falle dass dieser im Kampfe vor Troia seinen Tod gefunden hatte; unmöglich war eine derartige Ehrenbezeugung, wenn Odysseus erst nach dem Ende des Krieges daheim in den Armen seiner Angehörigen starb zu einer Zeit, wo das Heer der Achäer sich nach verschiedenen Richtungen hin zerstreut hatte. Die Abgeschmacktheit des überlieferten Textes beruht an beiden Stellen auf einer unzeitigen Reminiscenz; in α ist der Vers 238:

ἠὲ φίλων ἐν χερσίν, ἐπεὶ πόλεμον τολύπευσεν,

16) Sie fehlen, wie La Roche angibt, in ADK (d. h. Augustanus, Vindobonensis 56, Venetus 456). Über diese Thatsache sucht Kirchhoff in der zweiten Auflage der Homerischen Odyssee p. 501 hinwegzukommen, indem er sagt: «*Dass diese Verse in dreien unserer Handschriften fehlen, muss als ein blosser Zufall betrachtet werden*». Die Annahme eines Zufalls wäre statthaft, wenn die Auslassung der beiden Verse durch die Wiederkehr desselben Vers-Anfanges oder Endes zu erklären wäre. Da dies nicht der Fall ist, müssen wir vielmehr annehmen, entweder dass ein Corrector nach seinem Dafürhalten zwei ihm anstössige Verse ausgeschieden, oder dass einige Handschriften die ursprüngliche Fassung der Stelle bewahrt haben, die in der Mehrzahl alterirt ist durch eine ungeschickte Entlehnung. Welche dieser Annahmen die allein berechtigte ist, kann nicht zweifelhaft sein.

Digitized by Google

als Abklatsch von ξ 368 auszuscheiden, wie bereits Tournier gesehen hat, in ξ sind 369 und 370 mit den Handschriften ADK zu tilgen.

Ausserdem leiden die oben angeführten Verse ξ 363 ff. noch an einigen Entstellungen der ursprünglichen Lesart. Für die Schlussworte ἅρπυιαι ἀνηρείψαντο hat Fick Hom. Od. p. 2 ἀρέπυιαι ἀνηρέψαντο vorgeschlagen: ἀρέπυιαι halte ich für entschieden richtig[17]), in Betreff des nachfolgenden Verbum wage ich nichts zu entscheiden.

Ganz unverständlich ist ξ 363: ἀλλὰ τά γ' οὐ κατὰ κόσμον ὀίομαι. Der in οὐ κατὰ κόσμον enthaltene Tadel kann nach dem Zusammenhang nur gegen den Fremdling (Odysseus) gerichtet sein, während der Text uns zwingt das οὐ κατὰ κόσμον mit ὀίομαι zu verbinden, so dass Eumaeus sein eigenes Meinen als ungebührlich bezeichnet. Denn eine reine Willkür ist es, wenn uns zugemuthet wird zu den Worten ἀλλὰ τά γ' οὐ κατὰ κόσμον entweder εἰπέμεναί σε (Faesi-Kayser) oder ἔλεξας (Düntzer) zu ergänzen; und das von Ameis versuchte Auskunftsmittel, die Worte ὀίομαι οὐδέ με πείσεις als eine Parenthesis zu fassen, ist so abenteuerlich, dass es nicht lohnt dabei zu verweilen. Wüssten wir sicher dass der Dichter das Verbum ὀίομαι

17) Dass für Ἅρπυια eine viersilbige Form Ἀρέπυια oder Ἀρέπυια vorkam, wird im Etym. M. p. 138, 21 angemerkt, und auf einer von Furtwängler Archäol. Zeitung 1882 p. 208 behandelten Vase (deren Nachweis Röhl bei Fick p. 320 verdankt wird) findet sich die Beischrift ΑΡΕΠΥΙΑ. Diese Zeugnisse werden bestätigt durch den Umstand, dass in der älteren Poesie die viersilbige Form Ἀρέπυια überall zulässig ist (vgl. Il 150. α 241. ξ 371. υ 77. Hesiod. Theog. 267. Theognis 715). Erst bei Aristophanes (Pac. 811) wird die übliche dreisilbige Form durch das Metrum geschützt.

Digitized by Google

hier gebraucht hat, so könnte die Wahl sein nur zwischen den Formen ὀίεαι oder ὀίσαο. Bei dem gegenwärtigen Texteszustand der Homerischen Gedichte fehlt uns diese Gewissheit, und darum wird eine sichere Emendation der Stelle kaum gelingen.

Endlich kann ich V. 366 nicht für richtig halten. In V. 365 — 371 ist, wie Düntzer richtig bemerkt, ungefähr derselbe Gedanke zu suchen, den Eumaeus oben 133 ff. detaillirter-aussprach: «*ich bin vom Tode des Herrn fest überzeugt*». Aber welche Torturen wurden von den Erklärern aufgeboten, um dem sinnlosen Text einen leidlichen Sinn abzugewinnen! Schon Eustathius zweifelte, welches Subject bei ἤχθετο zu denken sei, ob νόστος oder Ὀδυσσεύς. Natürlicher Weise konnte nur Odysseus, nicht aber seine Rückkehr den Göttern verhasst sein. Ist somit ἤχθετο ἐμὸς ἄναξ zu verstehen, so erweisen sich die Worte ἐγὼ δ' εὖ οἶδα καὶ αὐτὸς νόστον ἐμοῖο ἄνακτος als räthselhaft. Unmöglich können diese Worte bedeuten, was der Sachlage entspricht und was die Erklärer in denselben finden wollen, «ich weiss dass mein Herr nicht zurückkehren wird». Oder wäre es möglich dass jemand den Gedanken οἶδα ὅτι οὐκ ἐπανήξεις in die Worte kleidete οἶδα τὴν σὴν ἐπάνοδον? Der Fehler der Stelle liegt in νόστον, wofür meiner Ansicht nach zu schreiben ist οἶτον. Derselben Verwechselung begegnen wir B 155:

ἔνθα κεν Ἀργείοισιν ὑπέρμορα νόστος ἐτύχθη,
εἰ μὴ Ἀθηναίην Ἥρη πρὸς μῦθον ἔειπεν.

Nur auf diese Stelle gründet sich die Annahme eines Adiectivum ὑπέρμορος, nur durch die fehlerhafte Schreibung ὑπέρμορα wurden Alexandrinische Grammatiker veranlasst das öfters vorkommende ὑπὲρ μόρον (Υ 30.

Digitized by Google

Φ 517. α 34. 35. ε 436) unrichtiger Weise ὑπέρμορον zu schreiben. Auch B 155 ist ὑπὲρ μόρον unerlässlich nothwendig, also (wie in meiner Ausgabe der Ilias bereits angegeben ist) ὑπὲρ μόρον οἵτος ἐτύχθη.

π 23 (ρ 41):

ἦλθες, Τηλέμαχε, γλυκερὸν φάος. οὔ σ' ἔτ' ἐγώ γε
ὄψεσθαι ἐφάμην, ἐπεὶ ᾤχεο νηὶ Πύλονδε.

Schwerlich konnte Telemach, wie es hier geschieht, γλυκερὸν φάος genannt werden. Wo φάος oder φῶς als Bezeichnung einer Person gebraucht wird, finden wir stets einen Zusatz, welcher angibt, für wen diese Person ein φάος sei. Vgl. Θ 282: βάλλ' οὕτως, αἴ κέν τι φόως Δαναοῖσι γένηαι. Pind. Isthm. 2, 17: ἄνδρα γεραίρων Ἀκραγαντίνων φάος. Eur. Hec. 841: ὦ δέσποτ', ὦ μέγιστον Ἕλλησιν φάος. Herc. 531: ὦ φίλτατ' ἀνδρῶν, ὦ φάος μολὼν πατρί. Ion 1439: ὦ τέκνον, ὦ φῶς μητρὶ κρεῖσσον ἡλίου. Ganz dasselbe gilt im Lateinischen von Liebkosungswörtern wie *lux*, *lumen*, *oculus*, *ocellus*, *deliciae*, und eben so kann man im Deutschen Anreden gebrauchen wie *meine Augenweide*, *meine Freude*, *mein Leben*, *mein Stern* u. dgl., schwerlich aber wird jemand derartige Bezeichnungen ohne eine nähere Bestimmung Personen zukommen lassen. Statt φάος ist zu erwarten ein Begriff wie φυτόν[18]) oder ἔρνος oder endlich, was ich für das richtige halte,

18) Bei Soph. Ai. 784 ist überliefert:

ὦ δαΐα Τέκμησσα, δύσμορον γένος.

Dass γένος hier unpassend ist, habe ich schon früher bemerkt. Der Sprachgebrauch der Tragiker scheint zu fordern δύσμορον φυτόν. Aesch. Suppl. 281: καὶ Νεῖλος ἂν θρέψειε τοιοῦτον φυτόν. Eur. Hipp. 680: λαβὼν ἀτηρὸν εἰς δόμους φυτόν. Med. 231: γυναῖκές ἐσμεν ἀθλιώτατον φυτόν. Theodect. fr. 1 p. 622: ὡς οὐδὲν ἔστιν ἀθλιώτερον φυτὸν γυναικός. Men. mon. 304: κακὸν φυτὸν πέφυκεν ἐν βίῳ γυνή.

Digitized by Google

θάλος. Vgl. X 87: οὔ σ' ἔτ' ἐγώ γε κλαύσομαι ἐν λεχέεσσι, φίλον θάλος, ὃν τέκον αὐτή. ζ 157: λευσσόντων τοιόνδε θάλος χορὸν εἰσοιχνεῦσαν. Eur. El. 15: θῆλύ τ' Ἠλέκτρας θάλος. Iph. T. 232: ἔτι βρέφος, ἔτι νέον, ἔτι θάλος. Epigr. Kaib. 416, 2: τὴν ἄλοχον, σεμνὸν θάλος, ἔξοχον ἄλλων. Nicht darf gegen die aufgestellte Vermuthung geltend gemacht werden Nonnus Dion. 19, 22: ἦλθες ἐμοί, φίλε Βάκχε, φίλον φάος, und Anna Comn. vol. 1 p. 127, 20: οὐδὲ μὴν γλυκερὸν φάος ὠνόμασε, καθάπερ ποτὲ ὁ Ἰθακήσιος Ὀδυσσεὺς (vielmehr Eumaeus an der ersten, Penelope an der zweiten Stelle) τὸν Τηλέμαχον θεασάμενος. Dass die Lesart γλυκερὸν φάος bei Homer über das Zeitalter des Nonnus hinaufreicht, würden wir auch ohne ein ausdrückliches Zeugniss glauben. Übrigens sind θάλος und φάος vertauscht worden auch bei Eur. fr. 318, 7:

ἀλλ' οὐδὲν οὕτω λαμπρὸν οὐδ' ἰδεῖν καλὸν
ὡς τοῖς ἄπαισι καὶ πόθῳ δεδηγμένοις
παίδων νεογνῶν ἐν δόμοις ἰδεῖν φάος,

wo Fr. W. Schmidt Anal. Soph. et Eur. p. 132 θάλος hergestellt hat.

Odysseus sagt, nur zwei seiner Diener freuen sich über seine Rückkehr: τῶν δ' ἄλλων (heisst es φ 210 f.)

οὔ τευ ἄκουσα
εὐξαμένου ἐμὲ αὖτις ὑπότροπον οἶκαδ' ἱκέσθαι.

Dass der fehlerhafte Ausgang des Verses, ὑπότροπον οἶκαδ' ἱκέσθαι, hier wie χ 35 durch die Emendation ὑπότροπον ἀπονέεσθαι zu beseitigen ist, glaube ich bereits im J. 1875 wahrscheinlich gemacht zu haben[19]).

19) Vgl. Bulletin XXII p. 6 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 97. Mit Genugthuung kann ich jetzt hinzufügen, dass Naber Mnem. nov.

Digitized by Google

Ausserdem halte ich den Hiatus ἐμὲ αὖτις für entschieden unzulässig, trotzdem dass ein so ausgezeichneter Kritiker wie H. L. Ahrens (Beitr. zur Griech. und Lat. Etymol. I p. 130) ihn zu rechtfertigen versucht hat. Neuerdings hat Naber Mnem. nov. XII p. 211 εὐξαμένου ἔμεγ' αὖτις zu schreiben vorgeschlagen; andere werden vielleicht an εὐξαμένου μ' ἐξαῦτις denken. Gegen derartige Besserungsversuche macht mich eins misstrauisch, dass sie einem anderen Übelstande unseres Textes nicht abhelfen: ich meine die lästige Häufung αὖτις (oder ἐξαῦτις) ὑπότροπον οἶκαδ' ἱκέσθαι (oder ἀπονέεσθαι). Darum möchte ich vorziehen εὐξάμένου oder vielmehr (auf Grund der überzeugenden Erörterung von K. Lugebil «Der Genetivus singularis in der sog. zweiten altgriech. Declination» p. 211 ff.)

εὐξαμένοι' Ὀδυσῆα ὑπότροπον ἀπονέεσθαι.

Dass Odysseus seinen eigenen Namen nennt, ist gerade an dieser Stelle eben so angemessen wie wenn Oedipus von sich sagt (Soph. Oed. R. 1366): εἰ δέ τι πρεσβύτερον ἔτι κακοῦ κακόν, τοῦτ' ἔλαχ' Οἰδίπους. Ein zu Ὀδυσῆα beigeschriebenes ἐμέ mag die Verunstaltung des Textes hervorgerufen haben in ähnlicher Weise wie bei Sophokles Oed. R. 968 das ursprüngliche Οἰδίπους in ἐγώ übergegangen ist[20]).

XII (1884) p. 211 meine Schreibung ὑπότροπον ἀπονέεσθαι φ 211 billigt, wie er für χ 85 die gleiche Emendation vortrug Quaest. Hom. (1877) p. 105. Das von Fick (Od. p. 167. 178) gesetzte ὑπότροπον αὖτις ἵκεσθαι ist für χ 85 (wie bereits Madvig Adv. 1 p. 170 gesehen hat) durchaus unzulässig und eben darum auch für φ 211 unwahrscheinlich.

20) Die Worte des Oedipus lauten (964—969):

φεῦ φεῦ, τί δῆτ' ἄν, ὦ γύναι, σκοποῖτό τις
τὴν Πυθέμαντιν ἑστίαν ἢ τοὺς ἄνω

Digitized by Google

ψ 371 f.: τοὺς δ' ἄρ' Ἀθήνη
νυκτὶ κατακρύψασα θοῶς ἐξῆγε πόληος.

Statt θοῶς lasen andere θοῆς und behaupteten θοῆς πόληος sei so viel als μεγάλης πόλεως. Dies ergibt sich aus Epim. Hom. p. 201, 22: καὶ «θοῆς ἔστηκε πόλεως» μεγάλης, wo zu schreiben «θοῆς ἐξῆγε πόληος» πόλεως μεγάλης. Die Interpretation ist natürlich ver-

---

κλάζοντας ὄρνεις, ὧν ὑφηγητῶν ἐγὼ
κτενεῖν ἔμελλον πατέρα τὸν ἐμόν; ὁ δὲ θανὼν
κεύθει κάτω γῆς· ἐγὼ δ' ὅδ' ἐνθάδε
ἄψαυστος ἔγχους.

Die herrschende Schreibung κεύθει κάτω δὴ γῆς· ἐγὼ δ' ὅδ' ἐνθάδε beruht, abgesehen von der schwachen Autorität geringerer Handschriften, auf dem Umstand, dass im Laur. A die Partikel δὴ nachträglich eingeschaltet ist. Mag auch diese Einschaltung von erster Hand herrühren, wie Elmsley und Dübner behaupten, in jedem Fall ist sie zu verwerfen, nicht als ob an sich die Partikel δή hier unstatthaft wäre, sondern aus einem rhythmischen Grunde. Bei der Lesart κεύθει κάτω δὴ || γῆς· ἐγὼ δ' ὅδ' ἐνθάδε wird das nach der Hauptcäsur und vor einer Interpunktion stehende einsilbige Wort γῆς mit einem ganz besonderen Nachdruck hervorgehoben (vgl. Soph. Phil. 907: οὐ δῆτ' ἐν οις γε δρᾷς· ἐφ' οἷς δ' αὐδᾷς ὀκνῶ. Ant. 555: σὺ μὲν γὰρ εἶλου ζῆν, ἐγὼ δὲ κατθανεῖν. El. 1086: ἀτιμίας μὲν σοῦ, προμηθίας δὲ σοῦ, u. dgl.). Eine solche Hervorhebung des Wörtchens γῆς ist schlechterdings widersinnig. Folglich irrte Dindorf, wenn er κεύθει κάτωθεν γῆς vorschlug, und eben so wenig durfte Blaydes κάτω κέκευθε γῆς schreiben nach dem Vorgang von Cobet N. L. p. 187. Ist hiernach an κεύθει κάτω γῆς nicht zu rütteln, so dürfte mit dem von mir vermutheten Οἰδίπους δ' ὅδ' ἐνθάδε die ursprüngliche Lesart getroffen sein.

Noch klarer zeigt sich, wie durch die Interpretation ἐγώ ein anderes Wort verdrängt wurde, bei Isaeus περὶ τοῦ Μενεκλέους κλήρου (Orat. II) § 18, wo der Gedanke «*jener* (Menekles) *sorgte für mich wie ein Vater für seinen Sohn, und ich und meine Frau behandelten ihn wie unseren leiblichen Vater*», ausgedrückt wird in folgenden Worten: κἀκεῖνός τε τὴν πρόνοιαν εἶχεν ἥνπερ εἰκός ἐστι πατέρα περὶ υἱέος ἔχειν, καὶ ἐγὼ τὸν αὐτὸν τρόπον ὥσπερ γόνῳ ὄντα πατέρα ἐμαυτοῦ ἐθεράπευόν τε καὶ ἡσχυνόμην, καὶ ἐγὼ καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἐμή. Nach bekanntem Sprachgebrauch muss es heissen καὶ αὐτὸς καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἐμή, wie § 36: καὶ ἐγὼ μὲν ὁ ποιητὸς ἐκεῖνόν τε ζῶντα ἐθεράπευον, καὶ αὐτὸς καὶ ἡ ἐμὴ γυνή.

Digitized by Google

kehrt; für die Lesart θοῆς πόληος fehlt es dagegen nicht an ähnlichen Ausdrucksweisen. Vgl. β 257: λῦσεν δ' ἀγορὴν αἰψηρήν. ϑ 38: θοὴν ἀλεγύνετε δαῖτα. Antimach. fr. 53: Ἄιδος ἐκπρολιποῦσα θοὸν δόμον. Ein Schwanken zwischen dem Adiectivum θοός und dem zugehörigen Adverbium ist auch wahrzunehmen, wenn es heisst, einerseits Ἥρη δὲ μάστιγι θοῶς ἐπεμαίετ' ἄρ' ἵππους (E 748 und Θ 392), andrerseits πολλὰ μὲν ἄρ μάστιγι θοῇ ἐπεμαίετο δεινων (P 430). Somit erscheint die Variante θοῆς ἐξῆγε πόληος ψ 372 als durchaus beachtenswerth.

Die Hesiodischen Gedichte haben im Laufe dieses Jahres einen sorgfältigen Bearbeiter gefunden an A. Rzach. Je mehr Lob seine Arbeit verdient, um so natürlicher erscheint der Wunsch, auch kleinere Mängel, die ihr anhaften oder anzuhaften scheinen, beseitigt zu sehen. Von diesem Gesichtspunkt aus wolle man entschuldigen, wenn ich in den nachstehenden Bemerkungen theils geringfügige Einzelheiten berühre, theils früher vorgetragene Meinungen zu stützen suche, ohne freilich die zahlreichen Fälle, in denen ich der neusten Textesconstitution meine Zustimmung versagen muss, alle zu erörtern.

Theog. 23: ἄρνας πειμαίνονϑ' Ἑλικῶνος ὕπο ζαϑέοιο. Vielmehr Ἑλικῶνος ὑπὸ ζαϑέοιο. In gleicher Weise ist zu schreiben Th. 195: ποσσὶν ὑπὸ ῥαδινοῖσιν. 499: γυάλοις ὑπὸ Παρνησσοῖο. 692: χειρὸς ἀπὸ στιβαρῆς. 842: ποσσὶ δ' ὑπ' ἀϑανάτοισι. 849: ῥιπῇ ὑπ' ἀϑανάτων. 863: τέχνῃ ὑπ' αἰζηῶν. 971: νειῷ ἐνὶ τριπόλῳ. Scut. 7: βλεφάρων τ' ἀπὸ κυανεάων. 43: νούσου ὑπ' ἀργαλέης. 136: κρατὶ δ' ἐπ' ἰφϑίμῳ. 276: χερσὶν ἐπὶ δμώων. 334 (460): σάκευς ὑπὸ δαιδαλέοιο. 367: χερσὶν ὑφ' ἡμετέρῃσι. 373: τῶν δ'

Digitized by Google

ὑπὸ σειομένων. 382: φωνῇ ὑπ' ἀμφοτέρων. 406: πέτρῃ ἐφ' ὑψηλῇ. 454: παιδὸς ἑοῦ κοτέων περὶ τεθνηῶτος. Op. 51 (769): Διὸς παρὰ μητιόεντος. 152: χείρεσσιν ὑπὸ σφετέρῃσι. 550: ποταμῶν ἀπὸ ἀεναόντων. Dies ergibt sich ganz klar aus dem Gebrauch der Tragödie, wo die Präpositionen durchaus nicht mit derselben Freiheit wie im Epos ihrem Nomen nachgestellt werden, dennoch aber γῆς ἐπ' ἄλλης und πατρὸς ὑπὲρ τοὐμοῦ ganz eben so berechtigt ist wie ξένης ἐπὶ χθονός und Διρκαίων ὑπὲρ ῥεέθρων. Nur auf einer Klügelei unverständiger Grammatiker beruhen Schreibungen wie νηυσὶν ἔπι γλαφυρῇσιν Θ 180. ζεφύρου ὕπο κινήσαντος Δ 423 und ähnl. sonst.

Th. 64: παρ δ' αὐτῆς χάριτές τε καὶ ἵμερος οἰκί' ἔχουσιν ἐν θαλίῃς. Statt ἔχουσιν bietet ἔθεντο Plut. Mor. p. 49 F.

Th. 92: αἰδόι μειλιχίῃ. Das gangbare αἰδοῖ hat Rzach durch die Form αἰδόι ersetzt, wie ich glaube, mit Recht. Durch das Metrum gefordert sind die Formen Λητόος (Scut. 202: ἱμερόεν κιθάριζε Διὸς καὶ Λητόος υἱός. fr. 107: Ἀρσινόη δὲ μιγεῖσα Διὸς καὶ Λητόος υἷι) und ἠόα (Op. 574: φεύγειν δὲ σκιεροὺς θώκους καὶ ἐπ' ἠόα κοῖτον), wo die Handschriften Λητοῦς und ἠῶ bieten [21]). In gleicher Weise dürfte zu schreiben sein Γοργόος Scut. 224. Πυθὸ' ἐν ἠγαθέῃ Th. 499. Ἀελλόα Th. 267. Ἐνυόα Th. 273. Ἠόα Th. 18. 372. Θηρόα fr. 154, 4. Ἰνόα Th. 976. Κητόα Th. 238. Κλωθόα Th. 218. 905. Λητόα Th. 19. 406. Πυθὸ' ἐς ἠγαθέην fr. 148, 2. Freilich fehlt es nicht an Stellen wo das Me-

21) Die Form Λητόος ist nicht von Rzach, sondern Scut. 202 von Gerhard (Lect. Apoll. p. 144 f.), fr. 107 von mir (Bulletin XXV p. 100 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 376 f.) hergestellt worden.

Digitized by Google

trum gegen die offenen Formen sich sträubt. Vgl. Th. 451: φάος πολυδερκέος Ἠοῦς. Op. 724: μηδέ ποτ' ἐξ ἠοῦς (vielleicht μηδέ ποτ' ἠόθεν) Διὶ λειβέμεν αἴθοπα οἶνον. 821: ἠοῦς γεινομένης (vielleicht ἠόος ὀρνυμένης). Th. 336: τοῦτο μὲν ἐκ Κητοῦς καὶ Φόρκυνος γένος ἐστίν. Scut. 354: ἐς Κήυκα ἄνακτα· ὃ γὰρ δυνάμι τε καὶ αἰδοῖ (vielleicht ὃς αἰδόι τε δυνάμι τε) Τρηχῖνος προβέβηκε. Op. 324: αἰδῶ δέ τ' ἀναιδείῃ (andere αἰδὼς δέ τ' ἀναιδείην) κατοπάζῃ. Th. 273: Πεφρηδώ τ' εὐπέπλον. In den von αἰδώς und ἠώς hergeleiteten Adiectiva sind die viersilbigen Formen αἰδόιος und ἠόιος bei Hesiod durchgängig statthaft ausser Op. 733: μηδ' αἰδοῖα γονῇ πεπαλαγμένος (doch wohl πεπαλαγμένα) ἔνδοθι οἴκου ἱστίῃ ἐμπελαδὸν παραφαινέμεν, ἀλλ' ἀλέασθαι.

Th. 127:

Γαῖα δέ τοι πρῶτον μὲν ἐγείνατο ἶσον ἑαυτῇ
Οὐρανὸν ἀστερόεντ', ἵνα μιν περὶ πάντα καλύπτοι.

Der Erwähnung werth ist die Variante ἵνα μιν περὶ πᾶσαν ἔέργοι (vgl. Bulletin XXII p. 67 f. oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 186).

Th. 98: εἰ γάρ τις καὶ πένθος ἔχων νεοκηδέι θυμῷ ἄζηται κραδίην ἀκαχήμενος. Statt des befremdlichen ἄζηται wird der Begriff οἰμώζῃ, κλαίῃ erwartet: das richtige Wort werden vielleicht andere ausfindig machen. An αἰάζῃ zu denken verbietet die Redeweise des älteren Epos. Vorher war zu sagen nicht sowohl πένθος ἔχων νεοκηδέι θυμῷ als vielmehr κῆδος ἔχων νεοπενθέι θυμῷ. Ist dieser Vorschlag berechtigt, so wird νεοκηδής aus den Lexika zu tilgen sein. Das Adiectivum νεοπενθής findet sich λ 39: παρθενικαί τ' ἀταλαὶ νεοπενθέα θυμὸν ἔχουσαι, und in den auf diese Stelle

Digitized by Google

sich gründenden Nachahmungen (Epigr. Kaib. 655. Nonnus Paraphr. 11, 119). Somit erscheinen νεοκηδής und νεοπενθής in gleicher Weise als ἅπαξ εἰρημένα. Aber νεοπενθής ist wie bei Homer so auch bei Hesiod vorzuziehen als eine durchaus angemessene Bezeichnung eines βαρυπενθής, sofern die Trauer unmittelbar nach dem Verlust der uns betroffen, in voller Schwere auf uns lastet, bis sie durch die heilende Kraft der Zeit allmählich gemildert und endlich vollständig gehoben wird. Ganz entsprechend sagt Aesch. Eum. 513 τεκοῦσα νεοπαθής. Dass in den Worten des Hesiod κῆδος ἔχων die ursprüngliche Lesart war, scheint hervorzugehen aus 102: αἰψ' ὅ γε δυσφροσυνέων (andere unrichtig δυσφρονέων) ἐπιλήθεται οὐδέ τι (besser οὐδ' ἔτι) κηδέων μέμνηται.

Th. 265: Ὠκεανοῖο βαθυρρείταο θύγατρα. Vielmehr βαθυρρεέταο. Eben so war Th. 343 ἐυρρεέτην τε Κάικον (nicht ἐυρρείτην) zu schreiben. Vgl. Bulletin XXV p. 106 f. oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 385 f. Für unrichtig halte ich auch das von Rzach fr. 98 gesetzte εὐρεέος Πείροιο, da die Epiker ἐυρρεέος ἐυρρεέτην ἑύρροος sagen, nicht aber εὐρεέος εὐρεέτην εὔροος.

Th. 295: ἣ δ' ἔτεκ' ἄλλο πέλωρον ἀμήχανον — ἐν σπέσσι γλαφυρῷ θεῖαν κρατερόφρονα Ἔχιδναν. 310: δεύτερον αὖτις ἔτικτεν ἀμήχανον, οὔ τι φατειὸν Κέρβερον ὠμηστήν. An beiden Stellen ist ἀμήχανον zu ersetzen durch ἀμαίμακον, eine Nebenform von ἀμαιμάκετος, über die ich gesprochen habe Bulletin XII p. 490 f. oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 22 f.

Th. 399: τὴν δὲ Ζεὺς τίμησε, περισσὰ δὲ δῶρα δέδωκεν. Das von Rzach gebilligte und in den Text gesetzte δῶρ' ἀπεδωκεν kann ich weder für sicher noch für

Digitized by Google

wahrscheinlich halten: ausprechender ist die von Bergk (Philol. 16 p. 582) aufgestellte Vermuthung, ἔδωκε δὲ δῶρα περισσά.

Th. 466 f.:

τῷ ὅ γε οὐκ ἀλαοσκοπιὴν ἔχεν, ἀλλὰ δοκεύων
παῖδας ἑοὺς κατέπινε.

Den Hiatus in 466 hat Rzach durch Bentleys verfehlte Conjectur τῷ δ' ἄρ' ὅ γ' οὐκ ἀλαοσποπιὴν ἔχεν beseitigt, das weit anstössigere ἀλαοσκοπιὴν dagegen unbeanstandet gelassen. Dem vermeintlichen Substantivum ἀλαοσκοπιή, das genau so sinnlos ist als die von Neueren gegebene Übersetzung *Blindwacht*, begegnen wir an vier Homerischen Stellen; freilich schwankt hier die Überlieferung zwischen ἀλαοσκοπιήν, ἀλαὸς σκοπιήν und ἀλαὸν σκοπιήν. Der Zusammenhang fordert, wie Ameis richtig bemerkt, durchweg den Begriff *erfolglose Wacht*, wonach die der Lesart des Zenodot ἀλαὸν σκοπιήν sehr nahe kommende Emendation ἄλιον σκοπιήν sich von selbst ergibt (vgl. K 324: σοὶ δ' ἐγὼ οὐχ ἅλιος σκοπὸς ἔσσομαι). Eben dieses ἄλιον σκοπιήν wäre bei Hesiod zu setzen, wenn wir es mit einem Verse des Dichters selbst zu thun hätten. Das ist aber nicht der Fall: der Vers gehört, wie ich Bulletin XXV p. 461 f. oder Mélanges Gréco-Rom. IVp. 483 gezeigt habe, einem Interpolator, dem der fehlerhafte Hiatus ὅ γε οὐκ eben so zu belassen ist wie das thörichte ἀλαοσκοπιή, das einige Schriftsteller der späteren Zeit aus dem verdorbenen Texte des Homer entlehnt haben. Vgl. Apollin. Psalm. 70, 26: μηδ' ἀλαοσκοπίην ἐμέθεν χατέοντος ἐλέσθαι. Eunapius Vit. philos. et soph. p. 9: οὐδ' ἀλαοσκοπίην ὁ μέγας εἶχε Πλωτῖνος ἐπὶ τού-

Digitized by Google

τοις. Eunap. fr. 86 bei Müller Fragm. hist. Gr. IV p. 51: ἀλλ' οὐκ εἶχεν ἀλαοσκοπίην ὁ Λύκιος Ἐρεννκανός.

Th. 549: τῶνδ' ἕλευ ὁπποτέρην σε ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἀνώγει. Vielmehr ἕλε' ὁπποτέρην σε: denn wie bei Homer, so erscheint bei Hesiod die Endung εο fast durchgängig in der offenen Form. So finden wir ὑπαλεύεο Op. 760. βάλλεο Op. 107. 274. γένεο Th. 657. δύσεο Sc. 108. ἐπιλήθεο Th. 560. Op. 275. ἐνικάτθεο Op. 27. 627. φείδεο Op. 604. φυλάσσεο Op. 491. Statt ἐργάζευ, νήπιε Πέρση Op. 397 ist ἐργάζεο herzustellen. Dem herrschenden Gebrauch widerstrebt nur Op. 299: ἐργάζευ, Πέρση, δῖον γένος, ὄφρα σε λιμὸς ἐχθαίρῃ, φιλέῃ δέ σ' ἐυστέφανος Δημήτηρ.

Th. 636: συνεχέως ἐμάχοντο δέκα πλείους ἐνιαυτούς. Dies ist die einzige Stelle der älteren Poesie, wo σῡνεχέως sich findet. Aber an zwei Homerischen Stellen wird in gleicher Weise bei συνεχές die erste Silbe verlängert. M 26: ὔε δ' ἄρα Ζεὺς συνεχές, ὄφρα κε θᾶσσον ἁλίπλοια τείχεα θείη. ι 74: ἔνθα δύω νύκτας δύο τ' ἤματα συνεχὲς αἰεὶ κείμεθα. Diese irrationale Verlängerung will man damit rechtfertigen, dass ἔχω ursprünglich consonantischen Anlaut hatte (vgl. La Roche Hom. Textkr. p. 354): ein schwaches Argument, falls nicht anderweitige Spuren dieses Anlautes in der Homerischen Poesie sich zeigen. Vielleicht ist M 26 und ι 74 ἐμμενές oder mit Herwerden Quaest. ep. et eleg. p. 46 νωλεμές herzustellen, und eben so möchte ich bei Hesiod Th. 636 ἐμμενέως ἐμάχοντο, wie Th. 712 überliefert ist, für die ursprüngliche Lesart halten. Dass die Schreibungen συνεχές bei Homer und συνεχέως bei Hesiod ziemlich alt sind, geht hervor theils aus Schol. M 26 theils aus den von Rzach Neue

Digitized by Google

Beitr. zur Technik des nachhomerischen Hexameters p. 384 f. gegebenen Nachweisungen.

Scut. 54: τὸν δ' ἄρα Ἰφικλῆα δορυσσόῳ Ἀμφιτρύωνι. Diese von Rzach aufgenommene Schreibung lässt sich nur entschuldigen durch die allerdings wahrscheinliche Annahme, dass der Vers dem Hesiod fremd ist; denn für eine Form Ἰφικλῆα bietet das alte Epos so wenig ein Analogon als für das von G. Hermann empfohlene, von Rzach mit Recht verschmähte Ἰφικλῆ. Formen wie Ἡρακλῆος Ἡρακλῆι Ἡρακλῆα sind bei Homer sehr häufig überliefert, aber gleichwohl unberechtigt, sofern sie am Versmaass nirgends eine Stütze finden, vielmehr durchgängig so gestellt sind, dass die regelrechten Formen Ἡρακλέϝεος Ἡρακλέϝεϊ Ἡρακλέϝεα dafür eintreten können[22]). Wie in meiner Ausgabe der Ilias und Odyssee die fehlerhaften Contractionen Ἀγακλῆος Διοκλῆος Ἐχεκλῆος Ἡρακλῆος Πατροκλῆος den durch die Vernunft geforderten und durch den Vers angezeigten Formen Ἀγακλέος Διοκλέος Ἐχεκλέος Ἡρακλέος Πάτροκλέος gewichen sind, so war bei Hesiod das an vier Stellen überlieferte, am Me-

22) Die für diese Frage in Betracht kommenden Homerischen Stellen habe ich aufgeführt Bulletin XVII p. 188 f. oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 212 f. Ein Vers wie derjenige welchen Kallisthenes nach B 855 hinzugefügt haben soll,

Καύκωνας αὖτ' ἦγε Πολυκλέος υἱὸς ἀμύμων,

verräth sich durch die Form Πολυκλέος als unhomerisch. Selbst Bentley irrte, wenn er T 4 zu schreiben vorschlug

εὗρε δὲ Πατροκλῆι φίλον περικείμενον υἱόν.

Dieser Irrthum verdient um so mehr entschuldigt zu werden, da Bentley seine Vermuthung gar nicht einmal selbst an die Öffentlichkeit gebracht hat. Unbegreiflich ist es dagegen und in keiner Weise zu entschuldigen, wenn Contractionen wie Ἡρακλῆος Ἡρακλῆι Ἡρακλῆα von einigen unter den neusten Herausgebern des Homer noch immer geduldet werden.

Digitized by Google

trum nirgends einen Halt findende Ἡρακλῆος zu beseitigen durch Herstellung der Form Ἡρακλέος. Vgl. Th. 530: ὄφρ' Ἡρακλῆος Θηβαγενέος κλέος εἴη. 951: ἷς Ἡρακλῆος, τελέσας στονόεντας ἀέθλους. Sc. 74: πλὴν Ἡρακλῆος καὶ κυδαλίμου Ἰολάου. 138: ἥ τ' εἵρυτο κάρη Ἡρακλῆος θείοιο[23]). Auch hinsichtlich des Adiectivum Ἡρακληείη zeigt sich zwischen Homer und Hesiod vollständige Übereinstimmung: an den elf Stellen wo Hesiod dies Adiectivum gebraucht, fällt der Versaccent auf die zweite und auf die vorletzte Silbe, was ich nicht anders zu erklären weiss als durch die Annahme der sechssilbigen Form Ἡρακλεεείη. Unhomerisch ist der Accus. Ἡρακλέα (vielleicht verdorben aus Ἡρακλέην) bei Hesiod Scut. 448. 458. Hymn. Hom. 15, 1.

Sc. 178: ἐν δ' ἦν ὑσμίνη Λαπιθάων αἰχμητάων. 201: ἐν δ' ἦν ἀθανάτων ἱερὸς χορός. 216: ἐν δ' ἦν ἠυκόμου Δανάης τέκος. Diese drei Stellen scheinen zu deuten auf die von Leo Meyer in den Homerischen Gedichten mit gewohntem Scharfblick erkannte Form ἔεν, über die ich eingehender gesprochen habe Bulletin XVII p. 210 ff. oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 250 ff. Freilich mag ich das einsilbige ἦν dem Hesiod nicht schlechthin absprechen. Vgl. Th. 282: τῷ μὲν ἐπώνυμον ἦν, ὅτ' ἄρ' (vielleicht ἦεν, ὅτ') Ὠκεανοῦ περὶ πηγὰς γέντο. 321: τῆς δ' ἦν τρεῖς κεφαλαί. 637: οὐδέ τις ἦν ἔριδος (vielleicht οὐδέ τις ἔσκ' ἔριδος oder οὐδ' ἔριδός τις ἔεν) χαλεπῆς λύσις. 825: ἦν ἑκατὸν κεφαλαὶ ὄφιος. Sc. 260: τῶν γε μὲν ἀλλάων προφερής τ' ἦν πρεσβυτάτη τε (ein unechter Vers). 297: χρύσεος ἦν (χρύσειος 313), κλυτὰ ἔργα περίφρονος Ἡφαίστοιο. Op. 114: οὐδέ τι δειλὸν

23) Auch bei Tyrtaeus fr. 11, 1: ἀλλ' Ἡρακλῆος γὰρ ἀνικήτου γένος ἐστέ, halte ich Ἡρακλέεος für nothwendig.

Digitized by Google

γῆρας ἐπῆν, αἰεὶ δὲ (vermuthlich ἐπῆεν, ἀεὶ δὲ) πόδας καὶ χεῖρας ὁμοῖοι τέρποντ' ἐν ϑαλίῃσι. 150: τῶν δ' ἦν χάλκεα μὲν τεύχεα. Die Form ἦεν findet sich Scut. 15. 22. Das häufiger vorkommende ἦν steht mehrentheils vor Consonanten (Th. 58. 277. Sc. 142. 144. 288. Op. 117), vor einem Vocale nur Op. 11: οὐκ ἄρα μοῦνον ἦν ἐρίδων γένος.

Sc. 430 f. heisst es vom Löwen:

γλαυκιόων δ' ὅσσοις δεινὸν πλευράς τε καὶ ὤμους
οὐρῇ μαστιόων ποσσὶν γλάφει

Die Verdoppelung des Sigma in ποσσίν ist hier befremdlich, weil der Versaccent nicht auf die erste Silbe fällt, wie etwa in dem Homerischen ποσσὶ δ' ὑπὸ λιπαροῖσιν[24]). Ein zweites Bedenken erhebt sich gegen das eines Objectes ermangelnde γλάφει, das von den Lexikographen erklärt wird «er scharrt die Erde auf», während von der «Erde» in unserem Texte nichts zu entdecken ist. Die Schwierigkeiten wären beseitigt, wenn es hiesse οὐρῇ μαστιόων οὖδας γλάφει. Dann würde gesagt, dass der mit dem Schwanz sich peitschende Löwe zugleich den Erdboden höhlt, indem er nämlich mit dem Schwanz einerseits den Boden, andrerseits seinen Leib trifft. In ποσσίν möchte ich nicht sowohl einen zur Erklärung beigeschriebenen Zusatz

24) Unrichtig las Zenodot M 158: λάεσσιν (statt λαοῖσιν) καδύπερδε πεποιδότες. Schon aus anderen Gründen erweist sich als fehlerhaft τοῖσδεσσιν βασίλευε β 47. Das β 166 zu Anfang des Verses stehende πάντεσσιν sollte wohl μνηστῆρσιν lauten. Über die meisten von Gerhard Lect. Apoll. p. 110 f. angeführten Beispiele derselben Licenz genügt es auf meine Ausgabe des Homer zu verweisen. Noch warten der Erledigung folgende Stellen. K 441: ἄνδρεσσιν φορέειν. Λ 162: κείατο γύπεσσιν πολὺ φίλτεροι ἢ ἀλόχοισιν. ν 432: ἀμφὶ δὲ δέρμα πάντεσσιν (vielleicht γναπτοῖσιν) μελέεσσι παλαιοῦ ϑῆκε γέροντος.

Digitized by Google

sehen als vielmehr einen falschen Emendationsversuch, zu dem ein unwillkürlicher Fehler οὐρῇ μαστεόων οὐρῇ γλάφει den Anlass bot.

Sc. 446: Ἄρες, ἐπίσχε μένος κρατερὸν καὶ χεῖρας ἀάπτους. Zu diesen Worten bemerkt der neuste Herausgeber: «ἐπίσχε M, ἐπίσχες SNω; ἔπισχε voluit Goettlingius, at intellegendus est imperativus aor., cf. Curt. Verb. d. gr. Spr. II 37». Schwerlich würde Rzach den fehlerhaften Accent ἐπίσχε geduldet haben, wenn er gelesen hätte was ich über diese Frage im Bulletin XXIV p. 348—352 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 289—294 bemerkt habe. Der Sachverhalt ist folgender. Der Imp. Aor. lautet bei dem Simplex ἔχω überall σχές: das vermeintliche σχέ beruht nur auf einer fehlerhaften Schreibung in Schol. Eur. Phoen. 638. In den Composita kennen die Schriftsteller der besseren Zeit nur Formen wie ἐπίσχες κατάσχες ὑπόσχες, die natürlich Paroxytona sein müssen wie ἀπόδος ἄφες ἀντίδες ἐνίσπες [25]). Erst in den Zeiten des äussersten Sprachverfalles finden sich Formen wie κάτασχε Greg. Naz. vol. 2 p. 225 C. πάρασχε Clem. Alex. ed. Dind. vol. 1 p. 409, 2. Christ. pat. 161. 2604. Schol. B Il. T 147. Dass der Romanschriftsteller Achilles Tatius κάτασχε und πάρασχε geschrieben habe, wird von L. Dindorf mit Recht bezweifelt. Derartige Imperativformen sind nicht durch Abwerfung des Sigma

25) Seltsamer Weise hat Dindorf in der fünften Ausgabe der Poetae scenici drucken lassen προδὲς Eur. El. 896 und προσδὲς Phoen. 1699, während πρόδες Soph. El. 1487 und πρόσδες Trach. 1253 in derselben Ausgabe der P. scen. mit Recht beibehalten wird. Demselben Schwanken begegnen wir bei einer anderen Imperativform: richtig steht πρόβατε Eur. fr. 75, unrichtig προβᾶτε Soph. Oed. Col. 841. 843. Eur. Herc. 1048.

Digitized by Google

entstanden, sondern nach falscher Analogie gebildet; wie dem Indicativus προσεῖπον der Imp. πρόσειπε entspricht, so wurde dem Ind. κατέσχον der Imp. κάτασχε beigesellt. Darum erscheint die übliche Accentuation κάτασχε und πάρασχε als die allein berechtigte, und ich bin geneigt κατάσχε bei Theodorus. Prodr. Catom. 259 und μετάσχε Theod. Prod. ἀποδ. φιλ. 270 auf Rechnung der Herausgeber oder der Abschreiber zu setzen. Bei Hesiod haben wir den Imp. Präs. von ἐπίσχω: auf die überlieferte Accentuation ἐπίσχε ist nicht mehr zu geben als auf προσίσχε bei Photius Lex. p. 460, 3. 4.

Op. 66: καὶ γυιοκόρους μελεδῶνας. In Schoemanns Ausgabe lesen wir: «μελεδῶνας *sive a* μελεδών *sive a* μελεδώνη *repetitur*, *recte se habet*». Die «Sorgen» werden wie L. Dindorf im Thes. nachgewiesen hat, in der älteren Poesie mehrentheils μελεδῶναι genannt, zuweilen μεληδόνες (so Simonides fr. 39 bei Plut. Mor. p. 107 B). Dagegen lässt sich die Form μελεδῶνες mit Sicherheit nachweisen nur aus sehr späten Dichtern. Vgl. Greg. Naz. vol. 2 p. 133 A: ξυνὰς δ' αὖ μελεδῶνας, ἐπεὶ τόδε οἶκον ἀέξει. p. 94 B: βρασσόμενός τε πόθοισι καὶ ἀργαλέαις μελεδῶσι. Apollin. Psalm. 74 pr.: μηδέποτε φθείρῃς ἀγαθὰς μελεδῶνας ἀοιδῆς. 93, 23: δεσμοτόκους μελεδῶνας ἑῆς φρεσὶ σεῖο νοήσας. 63, 2: ἀντιβίης μελεδῶνος. Unrichtiger Weise habe ich Od. τ 517 μελεδῶνες geduldet statt des in vielen Handschriften überlieferten μελεδῶναι. Somit haben wir bei Hesiod eine Form nicht von μελεδών, sondern von μελεδώνη, wonach μελεδώνας zu accentuiren ist[26]). —

26) Die Endung ας im Acc. Plur. der ersten Declination erscheint bei Hesiod zwar nicht immer (vgl. ἐλάτας Sc. 186. Θήβας Sc. 13. θρασείας Sc. 263. πέτρας Th. 675), aber doch mehrentheils

Digitized by Google

Vorher war zu schreiben nicht γυιακόρους, sondern entweder mit H. Stephanus und einem cod. Ven. γυιοβόρους oder θυμοβόρους. Dass die meisten Handschriften wie das Etym. M. p. 576, 24 und Origenes c. Cels. IV p. 188 γυιοκόρους bieten, hat bei der grossen Ähnlichkeit und der beständigen Verwechselung der Buchstaben B und K absolut nichts zu bedeuten. Die Autorität der Hesiodhandschriften wird paralysirt schon durch die Erklärungen des Proklus, von denen die eine auf γυιοκόρους, die andere auf γυιοβόρους sich bezieht: τὰς εἰς κόρον ἀγούσας τὰ γυῖα, ἢ τὰς φροντίδας τὰς κατεσθίουσας τὰ μέλη. Nur scheinbar spricht für γυιοβόρους die Stelle des Iulianus Misop. p. 347 C: ὑπονοήσας ἐκ τῶν Ὁμήρου τίνες ποτέ εἰσιν αἱ γυιοβόροι μελεδῶναι, wo die Handschriften eher auf γυιοκόροι führen. Wohl aber findet γυιοβόρους eine Stütze an den Nachahmungen späterer Dichter. Oppian. Hal. 1, 302: ἄτην γυιοβόρους τε δύας ὀδύνας τε. Nonnus Paraphr. 3, 74: γυιοβόρων ἀλκτήρια νούσων. Paulus Sil. Anth. Pal. 5, 255, 11: γυιοβόρον λιμόν. 5, 264, 8: φροντίδι γυιοβόρῳ.

---

als kurz. Hiernach hat es Schoemann (Hesiodi quae feruntur carminum reliq. Berol. 1869) für angemessen gehalten die gangbare Accentuation nach den Quantitätsgesetzen zu ändern, wie dies, freilich in äusserst beschränktem Umfange, schon Goettling gethan hatte. Gegen diese Neuerung erklärt sich Rzach Theog. 60. Übrigens ist Schoemann hierbei mit einer grösseren Inconsequenz verfahren als man nach der von ihm p. 168 abgegebenen Erklärung erwarten sollte. Er schreibt einerseits ἄλληλας Th. 749. ἀμφότερας Th. 751. Ἄρπυιας Th. 267. εἴρας Th. 804. θεσπέσιας Th. 856. ἰδεῖας Op. 226. κοῦρας Th. 60. μοῖρας Th. 544. 904. ναῦτας Th. 876. οἶνας Op. 570. πᾶσας Th. 184. ποίμνας Th. 446. ὑσμῖνας Th. 668. 712. Ὥρας Th. 901, andrerseits ἀγροιώτας Sc. 39. ἀήτας Op. 675. ἀλλήλας Sc. 262. ἀμφιελίσσας fr. 31, 6. Γραίας Th. 270. 271. ἐπασσυτέρας Th. 716. Θήβας Sc. 2. κώμας Sc. 18. Μοίρας Th. 217. οἶνας Sc. 292. παχείας Op. 509. ὑσμίνας Th. 228. 631. χαλκείας Th. 733. χρυσέας Sc. 188.

Digitized by Google

Hiernach kann die Wahl zwischen dem durchaus verständlichen γυιοβόρους und dem sinnlosen γυιοκόρους nicht schwer fallen. Als die einzig verbürgte Lesart ist bei Hesiod zu betrachten das von H. Stephanus empfohlene und von Ruhnken Epist. crit. p. 80 f. unterstützte γυιοβόρους μελεδώνας. Auf die eine Hesiodische Stelle geht zurück alles was über den Gebrauch des Wortes γυιοβόρος bekannt ist: trotz seines häufigen Vorkommens ist das Wort als ein ἅπαξ εἰρημένον zu betrachten. Darum wird die Frage erlaubt sein, ob nicht Hesiod θυμοβόρους μελεδώνας geschrieben habe. Vgl. Theognis 1324: σκέδασον δὲ μερίμνας θυμοβόρους. Epigr. Kaib. 647, 14: λευγαλέους τε φόβους καὶ θυμοβόρους μελεδώνας. Nonn. Dionys. 47, 53: θυμοβόρους γὰρ οὐ στάχυες λύουσι μεληδόνας. Epigr. Kaib. 511, 8: ἄμφω θυμοβόρῳ πένθεϊ τειρόμενοι. Apollin. Psalm. 106, 41: θυμοβόρου δ' ἀπέλυσε καταφθινύθοντας ἀνίης. Antipater Thessal. Anthol. Pal. 9, 77: θυμοβόρου ζάλου κέντρον. Ein drittes Derivatum von βορά gebraucht als Epitheton der Sorgen Synesius Hymn. 4, 244: σεῦε μερίμνας τὰς ψυχοβόρους.

Op. 134 f.: ὕβριν γὰρ ἀτάσθαλον οὐκ ἐδύναντο ἀλλήλων ἀπέχειν. Bemerkenswerth ist die Variante οὐκ ἐθέλεσκον ἀλλήλων ἴσχειν Theophr. bei Porphyr. de abst. 2, 8.

Op. 265: οἵ τ' αὐτῷ κακὰ τεύχει ἀνὴρ ἄλλῳ κακὰ τεύχων. Zu der Bemerkung von Rzach, «*ex parte immutatus legitur versus apud Plut. Mor. 554 A*: ὃς δ' ἄλλῳ κακὰ τεύχει, ἑῷ κακὸν ἥπατι τεύχει», ist nachzutragen dass Plutarch den Vers des Hesiod mit der Nachahmung des Callimachus (fr. 222, das auch bei Aelian N. A. 7, 11 wiederkehrt) verwechselt hat, und

Digitized by Google

dass dieselbe Verwechslung sich findet in dem von R. Hercher herausgegebenen Fragmentum Marcianum (Hermes 3 p. 385).

Op. 274: ὦ Πέρση, σὺ δὲ ταῦτα μετὰ φρεσὶ βάλλεο σῇσιν. Wenn irgend eine Stelle so lehrt diese, dass μετὰ φρεσὶ nichts weiter ist als eine zur Vermeidung eines durchaus nicht anstössigen Hiatus[27]) von unverständigen Grammatikern ersonnene Paradiorthose. Was statt μετὰ stehen sollte, lehrt Op. 107: σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῇσιν. Vgl. Bulletin XXV p. 111 f. oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 391—394.

Op. 346: πῆμα κακὸς γείτων ὅσσον τ' ἀγαθὸς μέγ' ὄνειαρ. Die Formen ὅσσος und τόσσος mit doppeltem Sigma werden bei Hesiod fast durchgängig so gebraucht, dass die erste Silbe in die Hebung des Verses fällt[28]). Darum wird zu schreiben sein ὅσον ἔστ'

---

27) Zu Th. 549: τῶνδ' ἔλευ ὀπποτέρην σε ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἀνώγει, erwähnt Rzach dass Paley ὀπποτέρην γέ σ' ἐνὶ φρεσὶ oder ὀπποτέρην σέ γ' ἐνὶ φρεσὶ vermuthet habe «*hiatus evitandi caussa, qui satis excusatur caesura trochaica*». Die beiden Vorschläge von Paley konnten füglich mit Stillschweigen übergangen werden; dagegen wünschten wir aus den Texten der alten Dichter die sinnlose Verbindung μετὰ φρεσί beseitigt zu sehen.

28) Auch in der Homerischen Poesie ist dies Gesetz in der Mehrzahl der Fälle beobachtet. Unrichtiger Weise schrieb noch I. Bekker ρ 355: καί ῥοι πάντα γένοιθ' ὅσσα φρεσὶ θῇσι μενοινᾷ, wofür die neueren Ausgaben das besser verbürgte γένοιτο ὅσα bieten. Den dreifachen Fehler in ε 400 (ι 478): ἀλλ' ὅτε τόσσον ἀπῆν ὅσσον τε γέγωνε βοήσας, habe ich in meiner Ausgabe der Odyssee berichtigt durch die Herstellung,

ἀλλ' ὅτε τόσσον ἀπῆεν ὅσον τ' ἐγέγωνε βοήσας.

Hiernach halte ich es für wahrscheinlich, dass K 351:

ἀλλ' ὅτε δή ῥ' ἀπέην ὅσσον τ' ἐπὶ οὖρα πέλονται ἡμιόνων,

ursprünglich gelautet: ἀλλ' ὅτε τόσσον ἀπῆεν ὅσον τ' ἐπὶ οὖρα πέλονται ἡμιόνων. Statt ἦ τοσσοῦτον οἴομαι ist Σ 208 mit einigen geringen Handschriften ἠὲ τοσοῦτον zu setzen. φ 250 (χ 50) sollte lau-

Digitized by Google

ἀγαθὸς μέγ' ὄνειαρ. Ganz handgreiflich ist der Fehler an einer anderen Stelle des Hesiod, wo ein regelwidriges τόσσος sich eingedrängt hat, Op. 680:

ἦμος δὴ τὸ πρῶτον, ὅσον τ' ἐπιβᾶσα κορώνη
ἴχνος ἐποίησεν, τόσσον πέταλ' ἀνδρὶ φανήῃ
ἐν κράδῃ ἀκροτάτῃ, τότε δ' ἀμβατός ἐστι θάλασσα.

Der Singularis τόσσον und der Pluralis πέταλα sind mit einander unverträglich: statt τόσσον πέταλ' ἀνδρὶ konnte nur πέταλον τόσον ἀνδρὶ gesagt werden. Der Fehler unseres Textes erklärt sich aus der Neigung der Abschreiber ein nachgestelltes Adiectivum seinem Substantivum vorzustellen, eine Neigung für die ich im Lexicon Vindob. p. XVI f. und Bulletin XXII p. 65 oder Mélanges-Gréco-Romains IV p. 182 einige Belege angeführt habe[29]).

Op. 361:

εἰ γάρ κεν καὶ σμικρὸν ἐπὶ σμικρῷ καταθεῖο
καὶ θαμὰ τοῦτ' ἔρδοις, τάχα κεν μέγα καὶ τὸ γένοιτο.

Statt εἰ γάρ κεν καὶ σμικρὸν möchte ich εἰ γὰρ καὶ σμικρόν τι vermuthen.

Op. 603: ἄτεκνον ἔριθον δίζεσθαι κέλομαι. Die Schriftsteller der classischen Zeit kennen einerseits das Activum δίζω *ambigo*, andrerseits das Medium δίζημαι *quaero*: dagegen ist δίζομαι erst bei den Alexandrinern und Byzantinern aufgekommen. Genauere

---

ten nicht οὔ τι γάμου τοσσοῦτον, sondern οὔ τι γάμοιο τοσοῦτον. χ 145 möchte ich ἠδὲ τόσας (statt καὶ τόσσας) κυνέας χαλκήρεας bessern. Indess bleiben auch nach Abzug dieser Stellen im Homer noch ziemlich viele Ausnahmen von dem erwähnten Gesetz übrig, deren Erledigung ich anderen überlassen muss.

29) Vgl. Orac. Sibyll. 8, 258: καὶ φθαρτῇ σαρκὶ μορφὴν καὶ πίστιν ἀπίστοις. Rzach (Studien zur Technik des nachhom. her. Verses p. 728) vermuthet φθαρταῖς σαρξίν, ich möchte σαρκὶ φθαρτῇ vorziehn.

Digitized by Google

Nachweisungen geben Veitch Greek verbs und besonders O. Schneider Callim. I p. 413 f. Letzterer verlangt für die Stelle des Hesiod statt δίζεσθαι mit Recht δίζησθαι: denselben Fehler hat bei Phocyl. fr. 10 Schneidewin, bei Democr. Stob. Flor. 1, 40 Meineke berichtigt. Befremdlich ist die Od. λ 100 überlieferte Form δίζηαι: obgleich diese Form bei den Späteren wiederkehrt (vgl. das von Paus. 10, 24 u. a. überlieferte Orakel, Eratosth. Anthol. app. 25, 9. Diod. Anth. Pal. 7, 370. Epigr. Kaib. 101, 1), so scheint doch δίζησαι nothwendig, eine Form die ich nur durch eine Stelle, Epigr. Kaib. 697 *a* p. 530, zu belegen weiss.

Für Hes. fr. 3 wird von Rzach als Quelle angegeben «Herodian. I p. 104 Lentz. ap. Steph. Byz. v. Ἀβαντίς». In derselben Weise wird zu fr. 25 nach Anführung der Quelle der Zusatz gemacht «cf. Herodian. I 296 Lentz», und zu fr. 34 heisst es «Herodian. I 182 Lentz. (cf. II 854) ap. Steph. Byz. v. Γερηνία». Eben so findet sich fr. 96 der überflüssige Zusatz «Herod. I 102 Lentz». Die bezeichneten Bruchstücke des Hesiod mit dem Grammatiker Herodian in Verbindung zu bringen lag nicht der leiseste Grund vor. Schlimm genug dass Lentz seinen Herodian theils durch massenhafte Wiederholungen theils durch eine Fluth ungehöriger Zuthaten zu einem breitleibigen Conglomerat der verschiedenartigsten Elemente angeschwellt hat: die Herausgeber Griechischer Schriftsteller sollten sich wenigstens hüten mit unnützen Verweisungen auf diesen Pseudo-Herodian den Leser zu behelligen.

Das fr. 27, 4 überlieferte αἰολομήτης hat Rzach nach meinem Vorgang in αἰολόμητις geändert. Mit Unrecht

Digitized by Google

sind dagegen geduldet worden die fehlerhaften Schreibungen ἀγκυλομήτης Th. 137. 168. 473. 495. 546. Op. 48 und ἀγκυλομήτην Th. 19. Durchaus richtig urtheilt Naber Mnem. nov. XII p. 348.

Die von Theo Progymn. c. 6 (Rhet. I p. 217) gegebene Notiz, κατὰ γὰρ Ἡσίοδον πρεσβύτερος Ἡρακλέους ἐστὶν ὁ Βούσιρις ἕνδεκα γενεαῖς (fr. 222), auf welche Schneidewin Coni. crit. p. 70 hingewiesen hat, ist aus der Reihe der Hesiodischen Bruchstücke zu tilgen: statt Ἡσίοδον hat Kontos im Ἀθήναιον VII p. 145 unzweifelhaft richtig Ἰσοκράτην hergestellt, da Theo sich offenbar bezieht auf Isokrates im Busiris § 37: ὁμολογεῖται δὲ παρὰ πάντων τῶν λογοποιῶν Περσέως τοῦ Διὸς καὶ Δανάης Ἡρακλέα μὲν εἶναι τέτταρσι γενεαῖς νεώτερον, Βούσιριν δὲ πλέον ἢ διακοσίοις ἔτεσι πρεσβύτερον. Nach diesen Worten ist Busiris um mehr als 200 Jahre (d. h. um sieben Menschenalter) älter als Perseus, Perseus um vier Menschenalter älter als Herakles, folglich liegen zwischen Busiris und Herakles elf Menschenalter.

Über die Worte ποταμῷ ῥείοντι ἐοικώς fr. 226 habe ich schon früher meine Ansicht ausgesprochen: ich meine, dass das bei Servius überlieferte ῥέοντι nicht in ῥείοντι, sondern in πλήθοντι zu ändern ist, und dass hier wie oft Homer und Hesiod mit einander verwechselt worden sind, sofern die Worte ποταμῷ πλήθοντι ἐοικώς Il. E 87 sich finden. Die Form ῥείω ist durchaus nicht selten. Ausser der von Rzach angeführten Stelle des Erycius Anth. Pal. 7, 36: ὡς ἄν τοι ῥείῃ μὲν ἀεὶ γάνος, vgl. Apoll. Rhod. 2, 659: βαθυρρείοντά τε Κάλπην. 2, 795: οὖρα βαθυρρείοντος ὑφ' εἱαμεναῖς Ὑπίοιο. Nic. Ther. 404: σάρκες ἀπορρείουσι. Dionys.

Digitized by Google

P. 1074: παρά τε ῥείων χθόνα Σούσων. Maneth. 2, 445: ἀπορρεῖουσα δὲ τούτου. 2, 473: ἀπορρεῖουσ' ἀπὸ Θούρου. 2, 474: εἰ δέ τ' ἀπορρεῖῃ μὲν ἀπ' Ἄρεος. 5, 115: ἀκτῖσιν ἀπορρεῖουσα Κρόνοιο. 6, 665: ἀπορρεῖουσα σελήνη. Orakel bei Porph. de philos. ex orac. haur. p. 145: ἔνθεν ἐπεισρεῖουσι γοναί. Orac. Sib. 14, 151: ἄγαν ῥείοντος Ἀράξεω. Triphiod. 502: κύπελλα δὲ πολλὰ χυθέντα αὐτομάτως ῥείεσκε. Christod. 408: θέσκελον ὗα Μέλητος ἐυρρείοντος. Anth. Pal. 1, 119, 16: ἠδ' ὅππως ῥείοντος ἀπέσβεσεν αἵματος ὁλκούς. Dass Antimachus (fr. 106 St.) Πύθην ῥείοντα geschrieben habe, ist eine durchaus unwahrscheinliche Vermuthung von Köchly Opusc. 1 p. 236. So viel wir wissen ist die Form ῥείω erst bei den Alexandrinischen Dichtern aufgekommen, die durch ἐυρρεῖος ἐυρρείταο und ähnliche Fehler des Homerischen Textes sich täuschen liessen. Dass es aber nicht allzu verwegen ist, wenn ich ῥέοντι in πλήθοντι ändere, lehrt der ganz unzweifelhaft vorliegende gleiche Fehler bei Diog. L. 1, 90:

καὶ ποταμοὶ ῥέωσιν, ἀνακλύζῃ δὲ θάλασσα,

wo die ursprüngliche Lesart καὶ ποταμοὶ πλήθωσιν zu entnehmen ist aus dem Cert. Homeri et Hes. p. 247 Rz.

In fr. 267: καὶ ἀτασθαλίῃσι νόοιο, war die Partikel καὶ zu tilgen. Aus den von Rzach angeführten Stellen (Etym. M. p. 162, 35 und Etym. Sorb. bei Gaisf. Etym. M. p. 463 D) scheint hervorzugehen, dass wir ein fehlerhaft wiedergegebenes Citat aus Homer (Δ 409: κεῖνοι δὲ σφετέρῃσιν ἀτασθαλίῃσιν ὄλοντο) vor uns haben: übrigens findet sich ἀτασθαλίῃσι νόοιο in zwei Orakeln, von denen das eine Oenomaus bei Euseb. PE. VI p. 260 D, das andere Iulian. p. 297 C und p. 451 A erhalten hat.

Digitized by Google

Einen Nachtrag zu den Bruchstücken des Dichters bieten vielleicht Audacis excerpta bei H. Keil Gramm. Lat. VII p. 332, 6: *Phemonoe dicitur, Apollinis vates, prima per insaniam ita locuta, cuius Hesiodus meminit.*

Hymn. Hom. 19, 10 f. heisst es von Pan:

ἄλλοτε δ' αὖ πέτρῃσιν ἐν ἠλιβάτοισι διοιχνεῖ,
ἀκροτάτην κορυφὴν μηλόσκοπον εἰσαναβαίνων.

Wie Artemis in einem anderen Hymnus (27, 11) θηροσκόπος ἰοχέαιρα genannt wird, so könnte hier Pan μηλοσκόπος heissen, wenn mit dem Erklimmen der Berggipfel das Schauen nach den Heerden sich vertrüge: unmöglich aber ist, wie mir scheint, die Verbindung κορυφὴν μηλόσκοπον. Der Zusammenhang spricht für κορυφὴν τηλέσκοπον, vgl. Philippus Anth. Pal. 6, 251: Λευκάδος αἰπὺν ἔχων ναύταις τηλέσκοπον ὄχθον.

Quintus Smyrn. 3, 239: καί ῥα θοῶς Αἴαντα κατ' ἀσπίδα πουλυβόειαν οὔτασεν. Aus dem σάκος ἑπταβόειον des Aias eine ἀσπὶς πουλοβόειος oder πουλυβόεια zu machen sah sich vielleicht der Dichter veranlasst durch das Bestreben den Homerischen Ausdruck zu variiren und in der Nachahmung eine gewisse Selbständigkeit zu behaupten. Eben so wohl ist es jedoch denkbar dass Quintus ἀσπίδα ἑπταβόειον schrieb und ein Corrector daraus das handschriftliche ἑπολυβόειαν machte zur Beseitigung eines durch die bukolische Cäsur entschuldigten Hiatus (vgl. Köchly p. XLI).

3, 693: ὅσσα χθὼν φέρει ἐσθλὰ καὶ ὁππόσα δῖα θάλασσα. Besser ὅσσα φέρει χθὼν ἐσθλά.

5, 658: τὸν γὰρ τίον ἶσον Ἀχιλλεῖ. Die bei Quintus so wenig als bei Homer zulässige Contraction Ἀχιλλεῖ ist zu beseitigen durch die Schreibung ἶσ' Ἀχιλῆι.

Digitized by Google

6, 633: οὐκέτι νόστον ἔλοντο. Die Verbindung νόστον ἕλέσθαι ist meines Erachtens undenkbar; wie wir bei Homer lesen νόστιμον ἦμαρ ἰδέσθαι, so schrieb Quintus οὐκέτι νόστον ἴδοντο.

7, 319: ὃ δ' ἐρυκανόωντα χαλινὸν δάπτει ἐπιχρεμέθων. Vom Ross sagt man durchgängig χαλινὸν δάκνει, und eben dies ist bei Quintus erforderlich. Die Verwechslung der Verba δάκνειν und δάπτειν habe ich nachgewiesen bei Soph. Oed. R. 682, vgl. Bulletin II p. 324 oder Mélanges Gréco-Rom. II p. 249 und Heimsoeth Krit. Stud. p. 323.

7, 483: ἀλλά σφεας Ὀδυσεύς τ' ἠδὲ σθεναρὸς Διομήδης —. So die beiden Ausgaben von Köchly. Nach dem feststehenden Homerischen Sprachgebrauch ist vielmehr τε ἰδὲ zu erwarten, und dies herzustellen tragen wir um so weniger Bedenken, da es in allen Handschriften sich findet, während τ' ἠδὲ auf einer Vermuthung von Spitzner beruht. Eben so ermangelt, wie es scheint, der handschriftlichen Gewähr was G. Hermann bietet in Orph. Arg. 261: Ἀργὼ πεύκῃσίν τ' ἠδὲ δρυσὶ γομφωθεῖσα, und im Hymnus Cer. 190: τὴν δ' αἰδώς τε σέβας τε ἰδὲ χλωρὸν δέος εἷλεν, halte ich das von Cobet Mnem. X p. 321 vorgeschlagene σέβας τ' ἠδὲ für fehlerhaft. Durch den bei Homer überaus häufigen Hiatus vor ἰδέ in der trochäischen Cäsur des dritten Fusses wurde Hermann Orph. p. 812 zu der Annahme veranlasst, die Partikel ἰδέ habe in der älteren Poesie ϝιδέ gelautet: «*apud Homerum et reliquos antiquos plerumque hiatum facit, ita ut non dubitandum videatur, quin digamma in hac voce fuerit*». Auf Grund der Hermannschen Annahme verstieg sich Thiersch Gr. Gramm. § 312, 12 zu der Behauptung, die copula ἰδέ habe ursprünglich

Digitized by Google

siehe bedeutet. Von Naeke Opusc. I p. 222 wurde *Hermanni de digammo littera suspicio* als *satis probabilis* bezeichnet; I. Bekker trug kein Bedenken in der zweiten Ausgabe des Homer ein mit ἠδέ gleichbedeutendes ϝιδέ in den Text zu bringen; Leo Meyer Vergl. Gramm. 2. Aufl. I p. 179 schreibt «ϝιδέ, *ἰδέ und*»; Herwerden sucht im Hermes XVI p. 371 f. diejenigen Homerischen Stellen, welche mit der Annahme eines consonantischen Anlautes der Partikel ἰδέ sich nicht vertragen, aus dem Wege zu schaffen. Gleichwohl ist Hermanns Annahme als durchaus irrig abzuweisen, theils weil es kaum denkbar ist, dass dem nicht digammirten ἠδέ eine digammirte, mit dem Imperativ von ἔϝιδον zusammenfallende Nebenform ϝιδέ zur Seite gestanden habe, theils und bei weitem mehr, weil keine einzige Stelle eines alten Dichters vorhanden ist, durch welche ein consonantischer Anlaut der Partikel ἰδέ erwiesen würde. Der Grund weshalb bei Homer vor ἰδέ so häufig ein Hiatus sich findet, ist ein doppelter: einerseits wird in der Hauptcäsur des Hexameters lieber ein Hiatus als eine Elision zugelassen, andrerseits lassen die epischen Dichter bei vocalisch auslautenden Trochäen die kurzen Endsilben nur ungern in die Vershebung fallen. Wonach es nicht weiter befremden wird, dass Homer B 697 ἀγχίαλόν τ' Ἀντρῶνα ἰδὲ Πτελεὸν λεχεποίην für gefälliger hielt als Ἀντρῶν' ἠδὲ Πτελεὸν λεχεποίην[30]).

30) Genauer habe ich über diese Frage gehandelt Bulletin XXVI p. 215 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 614. Zu den daselbst angeführten Stellen, wo ich τε ἰδὲ statt ἠδὲ für wahrscheinlich erachte, kommen hinzu Θ 560: τόσσα μεσηγὺ νεῶν ἠδὲ (l. νεῶν τε ἰδὲ) Ξάνθοιο ῥοάων, und Υ 320: Ἶξε δ' ὃϑ' Αἰνείας ἠδὲ (l. Αἰνείας τε ἰδὲ) κλυτὸς ἦεν Ἀχιλλεύς.

Digitized by Google

Vor einigen Jahren habe ich darauf hingewiesen, dass alte Correctoren des Homerischen Textes zur Beseitigung eines Hiatus mit besonderer Vorliebe sich der Partikel ἄρα bedient haben, vgl. Bulletin XXVI p. 213 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 611 f. Demselben Missgriff begegnen wir, wo es sich um einen scheinbaren Hiatus handelte, Ξ 507(Π 283):

πάπτηνεν δὲ ἕκαστος ὅπῃ φύγοι αἰπὺν ὄλεθρον.

Statt des in unseren Handschriften richtig erhaltenen πάπτηνεν δὲ ἕκαστος bietet πάπτηνεν δ' ἄρ' ἕκαστος Choricius in Revue de philol. I p. 74, wo die Interpolation klar vorliegt. Aber auch neuere Kritiker haben, vielleicht durch die Fehler unseres Homerischen Textes beirrt, in gleicher Weise gesündigt. So Köchly bei Quintus Sm. 12, 414:

δῖα θεά· λευκαὶ δ' ἄρ' ὑπὸ βλέφαρ' ἔσταν ὀπωπαί,

wo δ' ἄρ' ὑπὸ statt des überlieferten δὲ ὑπὸ herrührt von Hermann Orph. p. 747. Vielleicht gehört hierher auch Quint. Sm. 13, 63:

οὖρον ἐπιπροεῖσα· νόος δ' ἰαίνετ' Ἀχαιῶν,

was Köchly nach einer Vermuthung von Spitzner de versu her. p. 239 in νόος δ' ἄρ' ἰαίνετ' Ἀχαιῶν geändert hat; mir scheint es rathsamer vielmehr 11, 161:

αἵματι πλημμύρεσκεν· Ἔρις δ' ἄρ' ἰαίνετο θυμῷ,

die Partikel ἄρ' auszuscheiden mit F. S. Lehrs.

Nonnus Paraphr. 5, 20: αὐτὰρ ὁ κάμνων
ἐκ φρενὸς ἀδρανέος βεβιημένον ἔσθμα τιταίνων
λεπταλέῃ μόγις εἶπεν ἀνὴρ βραδυπευθέι φωνῇ.

Unter φωνὴ βραδυπευθής kann wohl nur verstanden werden die Stimme eines langsam fragenden Menschen, was hier schon darum unpassend ist, weil der Kranke nicht eine Frage an Christus richtet, sondern

Digitized by Google

auf die ihm vorgelegte Frage antwortet. Man erwartet βαρυπενθέι φωνῇ.

9, 72: ἀπὸ βλεφάρων ἐλάσας ἀλαωπὸν ὀμίχλην. Vielmehr ἀλαῶπιν ὀμίχλην, womit zu vergleichen 9, 14: ἀλαώπιδι σύγχρονον ὄρφνῃ, und 11, 16: πυρώπιδες ὧραι. Entsprechende Femininalformen sind bekannt, wie αὐλῶπις βοῶπις γλαυκῶπις ἑλικῶπις εὐῶπις θαλερῶπις θεμερῶπις καλυκῶπις κελαινῶπις κεραῶπις κυανῶπις κυνῶπις λυσσῶπις ταναῶπις u. a. Ungewöhnlich ist die Verbindung χρυσώπιδες ἰχθύες ἕλλοί Titanom. (fr. 4 p. 7) bei Ath. VII p. 277 D. An einem metrischen Fehler leidet Il. Λ 36:

τῇ δ' ἐπὶ μὲν Γοργὼ βλοσυρῶπις ἐστεφάνωτο
δεινὸν δερκομένη,

wo vielleicht der Pluralis stehen sollte, Γοργοὶ βλοσυρώπιδες ἐστεφάνωντο δεινὸν δερκόμεναι. Bei Synesius Hymn. 1, 97 hat Flach ἀλαώπεσιν μερίμναις vorgeschlagen (p. XI) und in den Text gesetzt, während andere ἀλαωπῆσι oder ἀλαωποῖσι μερίμναις schrieben: das richtige dürfte sein ἀλαώπισιν μερίμναις.

9, 87: σὺ δὲ φρεσὶν εἵνεκα κείνου
ποίην μῆτιν ἔχεις; τίνα μοι, τίνα μῆτιν ἐνίψεις;

Das zweite μῆτιν ist veranlasst durch die voraufgehenden Worte: es scheint mir unerlässlich nothwendig τίνα μῦθον ἐνίψεις zu schreiben. Vgl. μῦθον ἐνίψω 8, 170. 16, 98. μῦθον ἐνίψει 9, 110. μῦθον ἐνίψαι 12, 194.

18, 189: σφιγγόμενον δεσμοῖσιν. Vielleicht ἑλλόμενον δεσμοῖσιν nach 11, 156.

21, 47: ἀκτῆς δ' ἐγγὺς ἵκανε θεοδόχον ἠόνα βαίνων. Sylburg änderte θεηδόχον: richtiger würde er θεηδόκον geschrieben haben, wie an anderen Stellen

Digitized by Google

der Paraphrasis ξεινοδόκος ξεινηδόκος πανδόκος gelesen wird. Mehrmals haben Bekker und Dindorf bei Lucian den gleichen Fehler geduldet, wie νεκροδοχεῖα Charon 22. ἐξενοδόχησε Amores 47. ψυχροδόχον Hippias 7.

Triphiod. 451:

ἀφραδίῃ δὲ βέβυστο μεθημοσύνῃ τε κεχήνει
πᾶσα πόλις· πυλέων δ' ὀλίγοις φυλάκεσσι μεμήλει.

Für angemessener halte ich ὀλίγον φυλάκεσσι μεμήλει. Entsprechend sonst ὀλίγον μοι μέλει.

596: οὐδέ τι φειδωλή τις ἐγίγνετο. Das τι verträgt sich auf keine Weise mit dem nachfolgenden τις: schwerlich bin ich der erste der darauf hinweist dass es heissen muss οὐδ' ἔτι φειδωλή τις ἐγίγνετο.

Colluthus gebraucht nach dem Muster des Nonnus zwei Spondeen hinter einander nur in der Weise dass sie durch die Hauptcäsur getrennt werden, d. h. nur im zweiten und dritten Versfuss, wie etwa 21: αὐτοκασιγνήτην λευκώλενον Ἀμφιτρίτης, und entsprechend 34. 61. 128. 133. 138. 147. 206. 237. 243. 284. 372 nach der Verszählung von E. Abel. Der einzige diesem Gesetz widerstrebende Vers 84: χρυσῷ μὲν πλοκάμους, χρυσῷ δ' ἐστέψατο χαίτην, ist längst um des Sinnes willen als fehlerhaft bezeichnet worden; mir scheint nur eins sicher, dass Gräfes Vermuthung χρυσῷ δ' ἐστέψατο δειρήν zur Herstellung des Verses nicht ausreichend ist. Nur scheinbar streiten gegen die Regel 59: ἤδη δ' Ἑσπερίδων χρυσέων ἐμνήσατο μήλων, und 391: πυκνὰ δὲ τίλλε κόμην, χρυσέην δ' ἔρριψε καλύπτρην, wo χρυσέων und χρυσέην anapästisch zu messen sind. Hiernach ergibt sich von selbst eine kleine Berichtigung der gangbaren Schreibung in 13:

Ἀργείης, αὐταὶ γὰρ ἐθηήσασθε μολοῦσαι,

Digitized by Google

wo Ἀργεῖης durch den Vers gefordert wird. Dem entsprechend werden wir kein Bedenken tragen zu schreiben 270: ἀλλὰ τεὴν οὐκ οἶδα παρ' Ἀργείοισι γενέθλην, und 302: οὐ τοῖαι γεγάασιν ἐν Ἀργείοισι γυναῖκες. Wie Homer nur die Form Ἀργέοι kennt, die selbst in der Tragödie (Aesch. Sept. 120. Eur. Hec. 479) vereinzelt auftritt, so ist es sicherlich nicht zufällig, dass weder bei Nonnus noch bei Triphiodor irgend eine für die contrahirte Form Ἀργεῖοι sprechende Stelle sich findet: wogegen Quintus Smyrnaeus das dreisilbige Ἀργείων überaus häufig als Versschluss gebraucht.

Orph. Lith. 23 f.:

οὐδ' ὅ γε δυσμενέων ποδ' ὑποτρέσσας μένος αἰνὸν
ἂψ ἀναχωρήσει, προλιπὼν ἐριγηθέα νίκην.

Das meines Wissens sonst nicht nachweisbare ἐριγηθέα ist vielleicht durch ἐρικυδέα zu ersetzen, wie sich νίκη ἐρικυδής findet bei Quintus Smyrn. 5, 579. 9, 277. 14, 86. Zu Gunsten der überlieferten Lesart lässt sich jedoch geltend machen πολυγηθέα νίκην in den Bruchstücken eines unbekannten Epikers bei Buecheler Rhein. Mus. 39 p. 279.

87 — 90:

οὐ γὰρ ἄτερ καμάτοιο τέλος μύθοισι καὶ ἔργοις
εὐρύοπα Κρονίδης ἐθέλει δόμεν· ἀλλὰ καὶ αὐτὸν
ἐς δύσιν ἀσθμαίνοντες ἀν' αἰθέρα λαμπετόωσαν
ἠέλιον φαέθοντα ἐφ' ἅρματι πῶλοι ἄγουσιν.

In den Versen 89 und 90 sind die Worte in so abenteuerlicher Weise durch einander geworfen, dass sie sich dem Verständniss entziehen. Dass αὐτὸν 88 sich auf das erst 90 nachkommende ἠέλιον φαέθοντα bezieht, wird niemand so leicht errathen, und nur mit grosser Mühe gelangen wir zu der Einsicht, dass die

Digitized by Google

Worte ἀσθμαίνοντες πῶλοι ἐς δύσιν ἄγουσιν zusammenhängen, während der jetzige Text die sinnlose Verbindung ἐς δύσιν ἀσθμαίνοντες bietet. Eine vernünftige Redeweise lässt sich, so viel ich sehe, nicht anders erzielen als mit folgender Änderung: ἀλλὰ καὶ αὐτὸν

ἠέλιον φαέθοντα ἐφ' ἅρματι λαμπετόωντι
ἐς δύσιν ἀσθμαίνοντες ἀν' αἰθέρα πῶλοι ἄγουσιν.

Das von G. Hermann statt ἐφ' ἅρματι gesetzte σὺν ἅρματι halte ich weder für nothwendig noch für angemessen. Aus der vorgenommenen Umstellung ergab sich von selbst die Emendation ἐφ' ἅρματι λαμπετόωντι (statt λαμπετόωσαν): ohne ein Epitheton sind die Worte ἐφ' ἅρματι überaus nüchtern; λαμπετόωντι ἅρματι entspricht dem Horazischen *alme sol, curru nitido diem qui promis et celas.* Vgl. Eur. Ion 82: ἅρματα μὲν τάδε λαμπρὰ τεθρίππων ἥλιος ἤδη κάμπτει κατὰ γῆν.

175: τόν κ' εἴπερ μετὰ χεῖρας ἔχων παρὰ νηὸν ἵκηαι. Die dichterische Sprache scheint μετὰ χερσὶν ἔχων zu fordern.

288 f.:

αὐτίκα γάρ τοι ταῦτα πυρὸς καθύπερθε πάσοντι
ἀθάνατοι δώσουσι θεοπροπίας κτέ.

Für unstatthaft halte ich das Partic. πάσοντι: der Sinn verlangt πάσαντι (d. h. ἐπειδὰν πάσῃς).

593:

φάρμακα δ' ὅσσα πέλονται ἀτάσθαλα —
πάντων ἀντίλυτρον δήεις κρατερώτατον εἶναι.

Sehr unpassend ist ἀντίλυτρον, *Lösegeld*, wo der Begriff *Gegenmittel* auszudrücken war. Obenein beruht ἀντίλυτρον, wie Abels Ausgabe lehrt, nur auf einer

Digitized by Google

Vermuthung von Stephanus: die Handschriften bieten ἀντίλυτον, eine Verderbniss aus ἀντίδοτον.

Orac. Sibyll. 1, 130:

ἢν δέ γε οὐκ ἀλέγωσιν, ἀναιδέα θυμὸν ἔχοντες,
πᾶν γένος ἐξολέσω μεγάλοις ὑδάτων κατακλυσμοῖς.

Sinn und Metrum empfehlen die Schreibung ἢν δέ μευ οὐκ ἀλέγωσιν.

3, 698—700:

αὐτός μοι τάδε πάντα θεὸς μέγας ἀέναός τε
εἶπε προφητεῦσαι· τάδε δ' ἔσσεται οὐκ ἀτέλεστα
οὐδ' ἀτελεύτητα, ὅτι κεν μόνον ἐν φρεσὶ θείῃ.

Die letzten Worte halte ich für fehlerhaft: statt des Optativus wäre besser der Coniunctivus, statt des Activum ist nothwendig das Medium; aber auch ἐν φρεσὶ θῆται wäre für den hier erforderlichen Gedanken wenig angemessen. Ausserdem ist die Dehnung der Endsilbe in ἀτελεύτητα vor einem Vocal in keiner Weise zu rechtfertigen. Ich möchte schreiben:

τόδε δ' ἔσσεται οὐκ ἀτέλεστον
οὐδ' ἀτελεύτητον, ὅ τι κεν μόνον ὀφρύσι νεύσῃ.

Vgl. Il. Λ 526: οὐ γὰρ ἐμὸν παλινάγρετον οὐδ' ἀπατηλὸν οὐδ' ἀτελεύτητον, ὅτι κεν κεφαλῇ κατανεύσω. Lyriker bei Plut. in Stob. Anthol. vol. 1 p. 81, 22: χὤπερ μόνον ὀφρύσι νεύσῃ, καρτερὰ τούτῳ κέκλωστ' ἀνάγκα. An die Herstellung des Singularis τόδε — ἀτέλεστον οὐδ' ἀτελεύτητον dachte bereits Rzach (Neue Beiträge zur Technik des nachh. Hexam. p. 339), fand die Änderung jedoch bedenklich wegen des voraufgehenden τάδε πάντα (698). Gerade durch den voraufgehenden Pluralis konnte die Entstellung sehr leicht hervorgerufen werden.

7, 20: τὴν λιπαρὴν Αἴγυπτον — ἀλλήλων ἔμφυλος

Digitized by Google

ἑλεῖ στάσις. Statt des unpassenden ἑλεῖ hat Alexandre ὀλεῖ vermuthet. Eine Bestätigung, falls es deren bedarf, bietet das Orakel bei Cassius Dio 62, 18 (vol. 4 p. 33 und vol. 5 p. 135 Dind.): Ῥωμαίους ἔμφυλος ὀλεῖ στάσις. Nach der vorliegenden Stelle ist zu berichtigen Orac. Sib. 8, 90: ἐσσομένου λιμοῦ τε καὶ ἐμφυλίου (l. ἐμφύλου) πολέμοιο.

7, 97: ἔσσῃ δ' οὐκέτι νῆσος, ὅταν δεκάδος χρόνος ἔλθῃ. So die beiden Ausgaben von Alexandre: wahrscheinlich haben schon andere δέκατος hergestellt.

8, 175: λιμοῦ καὶ λοιμοῦ δυσανασχέτου τε κυδοιμοῦ. Dass der Verfasser die vorletzte Silbe in δυσανάσχετος gedehnt habe, scheint mir nicht plausibel. Das Adiectivum selbst wird geschützt durch 11, 46: οὐδὲ φυγοῦνται λιμὸν καὶ λοιμὸν δυσανάσχετον ἤματι κείνῳ. Darum möchte ich schreiben λοιμοῦ δυσανασχέτου ἠδὲ κυδοιμοῦ.

8,430: αὐτογένητος ἄχραντος, ἀέννaος ἀίδιός τε. Kaum ist in unseren Handschriften ein zweiter Fehler so häufig anzutreffen als die Schreibung ἀέννaος, die hier durch das Metrum geschützt wird, falls der vorliegende Text richtig überliefert ist. Dass Theodorus Prodr. Catomyom. 2 geschrieben habe

μένοντες εἰσω τῶν ὀπῶν ἀεννάως,

möchte ich nicht bezweifeln: weitere Belege für ἀέννaος sind mir nicht bekannt. In dem obigen Verse ist vielleicht eine Umstellung vorzunehmen, ἀίδιος ἀέναός τε. Von der Dehnung der zweiten Silbe in ἀίδιος finden sich zwei Beispiele in den bei Didymus de trinitate überlieferten Versen, p. 300: ἔργα θεοῦ ζώει καὶ ἀίδιον ἔλλαχ' ἀρωγήν, und p. 386: ἀθάνατος δὲ θεὸς πανυπέρτατος, αἰθέρι ναίων, ἄφθιτος ἀστυφέλικτος, ἀί-

Digitized by Google

διος αἰὲν ὑπάρχων[31]). Ausserdem erscheint in der jetzigen Verbindung ἄχραντος als unstatthaft: vielleicht ist zu lesen ἄναρχος.

11, 59 f.:

αἰλινα θρηνήσουσι λυγροὶ παρὰ Τίγριδι Πέρσαι·
Αἴγυπτος δακρύσει, πολλὴν χθόνα δ' ἀρδεύσειεν.

Im zweiten dieser Verse erregt Anstoss theils das anapästisch gemessene δακρύσει, theils das einer näheren Bestimmung ermangelnde ἀρδεύσειεν. Es sollte heissen Αἴγυπτος δάκρυσιν πολλὴν χθόνα ἀρδεύσειεν oder Αἴγυπτος πολλὴν χθόνα δάκρυσιν ἀρδεύσειεν. Vgl. 11, 310: δάκρυσιν βροτέοις ἤρδευσας ἀρούρας. 1, 156: αἵμασιν ἀνδρομέοις πολλὴν γαῖαν (besser πολλὴν χθόνα) ἀρδεύσειεν.

Orakel bei Herodot VII, 220 (Oenom. Euseb. PE. V p. 219 B. Anthol. Pal. 14, 96):

ὑμῖν δ', ὦ Σπάρτης οἰκήτορες εὐρυχόροιο,
ἢ μέγα ἄστυ ἐρικυδὲς ὑπ' ἀνδράσι Περσείδῃσι
πέρσεται, ἢ τὸ μὲν οὐχί, ἀφ' Ἡρακλέους δὲ γενέθλης
πενθήσει βασιλῆ φθίμενον Λακεδαίμονος οὖρος.

Die von Wesseling empfohlene Schreibung ἄστυ 'ρικυδὲς (V. 2) ist eben so unmöglich als eine Elision des Ypsilon. Das Wort ἐρικυδές wäre zulässig, wenn es hiesse ἠὲ πόλισμ' ἐρικύδες. Darf man den überlieferten Zügen trauen, so liegt es nahe ἢ μέγα ἄστυ τρικυδὲς zu vermuthen. Freilich ist τρικυδής nirgends

31) Dieselbe Messung des Adi. ἀίδιος will Cobet Coll. crit. p. 288 sogar dem Solon (fr. 9, 5) zueignen, indem er bei Diod. Sic. IX, 21, 2 zu schreiben vorschlägt

εὐκλείην δ' ἕρξαντας ἀίδιον ἔστι κατασχεῖν.

Gegen die höchst gewaltsame Änderung spricht zunächst das Metrum, sodann aber auch die mir wenigstens unverständliche Ausdrucksweise und, wenn die Worte bedeuten sollen *sempiternam gloriam reportare potestis*, der Zusammenhang.

Digitized by Google

nachweisbar, und entsprechende Bildungen wie τριλαμπής τριμάκαιρα finden sich erst sehr spät.

Das von Heliod. 2, 35 fingirte Orakel enthält einen kleinen Fehler in V. 1:

τὴν χάριν ἐν πρώτοις, αὐτὰρ κλέος ὕστατ' ἔχουσαν.

Es war ἐν πρώτοισιν, ἀτὰρ herzustellen.

Xenoph. Ephes. 1, 6:

ἀλλ' ἔτι που μετὰ πήματ' ἀρείονα πότμον ἔχουσιν.

Das unpassende ἀρείονα πότμον statt ἀμείνονα πότμον möchte ich eher den Abschreibern als dem Verfasser des Orakels zutrauen, zumal da ἀμείνων und ἀρείων überaus häufig verwechselt werden, wie Il. Z 479. O 641. T 56. Paus. VIII, 7, 8 und sonst.

Aristoteles pseudepigr. fr. 505 p. 500 erwähnt als einen Orakelspruch die sprichwörtliche Wendung τῶν φιλτάτων τὰ φίλτατα (vgl. Suid. v. τῶν φιλτάτων und Prov. append. 5, 3). Vor mehr als dreissig Jahren habe ich (Philol. 5 p. 681) die Ansicht ausgesprochen, dass statt τῶν φιλτάτων zu lesen sei τῶν φίλων mit cod. Coisl. in den krit. Anmerkungen zu Zenob. 3, 2 (Paroemiogr. Gr. vol. 1 p. 58). Zur Unterstützung dieser Ansicht dienen Wendungen wie κακῶν κάκιστε Soph. Oed. R. 334. μιαρῶν μιαρώτατε Ar. Pac. 184. χαλεπῶν χαλεπώτατον Men. Com. 4 p. 191. τὸ κάλλιστον τῶν καλῶν Synes. p. 75 C, namentlich aber τῶν φίλων τοὺς φιλτάτους Ar. Ach. 326 und τῶν φίλων ὁ φίλτατος Greg. Naz. vol. 2 p. 7 A.

Orakel bei G. Wolff im Anhang zu Porphyr. de philos. ex orac. haur. p. 234:

ἔσθ' ὑπερουρανίου πυρὸς ἀφθίτου αἰθομένη φλόξ,
ζωογόνος, πάντων πηγή, πάντων δὲ καὶ ἀρχή,
ἥ τε φύει μάλα πάντα, φύουσα δὲ πάντ' ἀναλίσκει.

Digitized by Google

Die fehlerhafte Messung des letzten Wortes lässt sich schwerlich rechtfertigen durch Men. mon. 536: φρόνημα λιπαρὸν οὐδαμῶς ἀναλίσκεται, da dieser Vers sich dem Verständniss entzieht. Wolff hat nach dem Vorgange von Steuchus ἀναλύσει geschrieben; ich möchte vorziehen

ἥ τε φύει μὲν ἅπαντα, τὰ φύντα δὲ πάντ' ἀφανίζει.

Orakel bei G. Wolff p. 240:

οὐδείς ἂν λήθοι τοῖος θεόν, οὐδὲ σοφοῖσιν
κέρδεσιν οὐδὲ λόγοισιν ὑπεκφύγοι ἄλκιμον ὄμμα.

Man bessere οὐδὲ δόλοισιν[32]).

Orakel der Sibylla aus Cyriaci Thracica bei Th. Mommsen Ephem. epigr. vol. III p. 236: επαν το βαχχος ευασας πληστα πουε αιμα και πυρ και κονις μιγησεται. Zwei iambische Trimeter, von denen der zweite nur hinsichtlich der ersten Silbe einen Zweifel gestattet: wie ich glaube, hat Mommsen vollkommen Recht, wenn er τότε αἷμα schreibt. Die von verschiedenen

32) Eben diese Substantiva sind vertauscht bei Soph. Phil. 568:
ὡς ἐκ βίας μ' ἄξοντες ἢ λόγοις πάλιν;
Was Fr. Schubert gegen meine Emendation δόλοις geltend macht, *etiam si per dolum retracturi fuissent Neoptolemum, quonam alio nisi* λόγων *instrumento uti potuerint, difficile est dictu*, kann ich nicht für berechtigt halten. Einen richtigen Gegensatz bilden ἐκ βίας und δόλοις, *mit Gewalt* und *durch List*, wie Phil. 90: εἶμ' ἕτοιμος πρὸς βίαν τὸν ἄνδρ' ἄγειν καὶ μὴ δόλοισιν. Od. ι 406: δόλῳ ἠὲ βίηφιν. Aesch. Prom. 212: οὐ κατ' ἰσχύν, δόλῳ δέ. Dagegen vermisse ich einen Beleg für die Gegenüberstellung von βίᾳ und λόγοις. Wenn es Phil. 593 f. heisst, ἢ λόγῳ πείσαντες ἄξειν ἢ πρὸς ἰσχύος κράτος, so haben wir den Gegensatz von βίᾳ und πειθοῖ, wo dem gewaltthätigen Verfahren die gütliche Übereinkunft gegenübersteht. Dieser an sich berechtigte Gegensatz (vgl. Trag. adesp. 330: βίᾳ δ' ἔπραξας χάριτας ἢ πείσας κόρην) ist an der obigen Stelle (Phil. 568) nicht angemessen, da Neoptolemus nach der ihm zugetheilten Rolle ein feindliches Verhältniss zu den Führern der Hellenen heuchelt, unmöglich also dem Gedanken Raum geben darf, dass er auf gütlichem Wege zur Rückkehr nach Troia bewogen werden könne.

Digitized by Google

Seiten zur Herstellung des ersten Verses gemachten Vorschläge kann ich nicht billigen; eine Erwähnung verdient jedoch dies, dass Fr. Buecheler am Schlusse des Verses πλήσῃ τόπους verlangte, wo πλήσῃ richtig zu sein scheint. Mit möglichst engem Anschluss an die Überlieferung möchte ich schreiben:

εὖτ' ἂν τὸ «Βάκχος εὖα» σὰς πλήσῃ γύας,
τότε αἷμα καὶ πῦρ καὶ κόνις μιγήσεται.

«Wann bacchantischer Jubel deine Fluren erfüllt, wird Blut, Feuer und Staub sich mischen». Danach wird irgend einer Stadt prophezeit, sie werde während oder unmittelbar nach der ausgelassenen Freude eines allgemeinen Festes betroffen werden von einer Verheerung durch Blutvergiessen und Feuersbrunst. Die Interjection εὖα (statt des üblichen εὐοῖ, vgl. Lobeck Aglaoph. p. 1042 ff.) bezeugt Hesychius. Mit τὸ «Βάκχος εὖα» vgl. τὸ δ' «ὑμεῖς» ὅταν λέγω Demosth. 18, 88. Das als Femininum gebrauchte γύας wird der späteren Gräcität nicht abgesprochen werden dürfen, wenngleich die Attiker ὁ γύης sagen.

Es ist wohl nur Zufall, wenn bei R. Hendess in den Oracula Graeca (Halis Sax. 1877) keine Notiz genommen wird von Phot. Lex. p. 586, 8: τὴν κατὰ σαυτὸν ἕλα· τοῦτο οἱ μὲν Πυθικὸν εἶναι φασὶν ἀπόφθεγμα, οἱ δὲ Σόλωνος, ἔνιοι δὲ αὐτὸ Χείλωνα εἰπεῖν συμβουλευομένῳ τινὶ εἰ πλούσιον ἕλοιτο γάμον. Wenigstens meinten neuere Gelehrte, Πυθικὸν ἀπόφθεγμα sei so viel als χρησμός, und derselben Ansicht war Suidas, der in der Hauptsache mit Photius übereinstimmt, aber nach dem Lemma τὴν κατὰ σαυτὸν ἕλα die Worte einschaltet, ἀπὸ χρησμοῦ τινὸς ἐλέχθη, τουτέστιν, οἷος εἶ, τοιοῦτος καὶ φαίνου, καὶ μείζοσι μὴ συμπαρεκτείνου. An ein

Digitized by Google

Orakel zu denken wurde Suidas veranlasst durch die von ihm vorgefundene und arglos beibehaltene Lesart Πυθικὸν ἀπόφθεγμα. Das Wort ἀπόφθεγμα wird fast ohne Ausnahme gebraucht von sinnigen Aussprüchen weiser Männer[38]). Allerdings werden die im Pronaos des Apollotempels zu Delphi angeschriebenen Sprüche, über welche Goettling Gesammelte Abhandl. I p. 221—250 eine ausführliche, freilich nicht durchweg gelungene Erörterung gegeben hat, bei Trypho Rhet. Gr. VIII p. 752 Δελφικὰ ἀποφθέγματα genannt; aber auch da ist die angegebene Bedeutung des Wortes ἀπόφθεγμα unverkennbar, sofern jene Inschriften nach der Tradition nichts anderes als Aussprüche weiser Männer wiedergaben: nirgends wird, so viel mir bekannt ist, ein χρησμός, d. h. die von einem Gott dem das Orakel befragenden ertheilte Antwort, ἀπόφθεγμα genannt. Dazu kommt dass die Worte τὴν κατὰ σαυτὸν ἕλα nicht zu den schriftlichen Mahnungen gehören, welche den Besuchern des Delphischen Tempels vorgehalten wurden: vielmehr werden diese Worte als ein Ausspruch des Pittacus bezeichnet von Callimachus Epigr. 1. Es war also nicht, wie Bernhardy sagt, eine *ingeniosa coniectura*, sondern eine überaus leichte und absolut nothwendige Emendation, wenn in der Mailänder Ausgabe des Suidas Πιττακοῦ statt Πυθικὸν gesetzt wurde: nur war zu emendiren die Quelle des Suidas, nicht Suidas

38) Porphyrius bei Stob. Flor. 21, 26 (wo über γνῶθι σαυτόν gehandelt wird): εἴτε καὶ Βίαντος ἢ Θαλοῦ ἢ Χίλωνος ἦν ἀνάθημα ὁρμηθὲν ἀπό τινος θείας ἐπιπνοίας, εἴτε Κλεάρχῳ προσεκτέον μᾶλλον τοῦ μὲν Πυθίου φράζοντι εἶναι παράγγελμα, χρησθῆναι δὲ Χίλωνι τὸ (l. τί) ἄριστον ἀνθρώποις πυνθανομένῳ. Man bessere Χίλωνος ἦν ἀπόφθεγμα nach Stob. Flor. 21, 12: οἱ πολλοὶ δὲ Χείλωνος εἶναι τὸ ἀπόφθεγμα, Κλέαρχος δὲ ὑπὸ τοῦ θεοῦ λεχθῆναι (l. χρησθῆναι) Χείλωνι.

Digitized by Google

selbst, der den Fehler des ihm vorliegenden Textes einfach nachschrieb.

Apollin. Psalm. 38, 15: ἔμπα γε μὴν ἄνθρωπος ὁμῶς δαιδάλμασι βαίνει. Auch ohne Vergleichung der LXX (ἐν εἰκόνι διαπορεύεται ὁ ἄνθρωπος) wird ein jeder sich leicht überzeugen dass es heissen muss ἐνδάλμασι.

Ps. 67, 38: τίπτε μοι οὔρεα πάντα δοκεύετε τυρώεντα; Vermuthlich τυρωθέντα: ὄρη τετυρωμένα bieten die LXX.

Ps. 118, 6: οὐ γὰρ — ἀθανάτοιο κατεστείβεσκον ἀταρπούς. Wahrscheinlich schrieb der Verfasser καταστείβεσκον, obgleich derselbe, vielleicht in Folge eines Missverständnisses, ἀνηύτεσκον gebraucht hat Ps. 41, 17. 77, 79.

Ps. 151, 10: καί μευ πιαλέῳ δέμας αὐτὸς ἔχρισεν ἐλαίῳ. Doch wohl χρῖσεν δέμας αὐτὸς ἐλαίῳ, wodurch die Cäsur nach dem vierten Trochäus vermieden wird.

Eine nicht geringe Anzahl von Besserungen, die ich zu der Psalmen-Metaphrase des Apollinarius mir angemerkt habe, glaube ich unerwähnt lassen zu dürfen, weil sie sich auf Fehler beziehen, die ein jeder sofort beseitigen kann[34]). Überhaupt hat die Conjecturalkritik einen schweren Stand bei einem Text, der einer zuverlässigen diplomatischen Grundlage vollständig ermangelt, und bei einem Autor, der sich solche Neuerungen gestattet, dass er z. B. zu der zweiten Person γνοίης die erste Person γνοίημι (Ps. 24, 6)

34) Dahin rechne ich Schreibungen wie κακὸν καὶ ἀγήνορα (statt ἀνήνορα) Ps. 9, 62. χαλεποῖς λῖνα (statt χαλεποῖσι λίνα) 10, 13. ἐπιστίψαιμι (statt ἐπιστείψαιμι) 17, 92. ξυναείρατο (statt ξυναγείρατο) 106, 5. ἀμφ' ἐπελώβη (statt ἄμφεπε λώβη) 106, 80 u. ähnl.

Digitized by Google

bildet. Nur um zu zeigen, einerseits wie weit die späteren Dichter von ihren Mustern sich entfernen, andrerseits wie sehr zu wünschen ist dass wir eine kritische Ausgabe der Psalmen-Metaphrase bekommen, berühre ich einige gerade in dieser Metaphrase häufig auftretende Derivata von κλέος.

Durch fehlerhafte Contractionen, die in den Homerischen Gedichten überliefert waren, wie κλέα ἀκλέα δυσκλέα, ἀγακλῆος Ἡρακλῆος Ἡρακλῆι Ἡρακλῆα ἀκληεῖς (oder ἀκλειεῖς), εὐκλεῖας (oder εὐκλῆας) ἀκλειῶς εὐκλειῶς, wurden Dichter der nachclassischen Zeit veranlasst, nicht nur die überkommenen Formen zu entlehnen, sondern auch analoge Neubildungen sich zu gestatten, wie etwa ἀκλειής (vgl. Apoll. Rh. 3, 932: ἀκλειὴς ὅδε μάντις. Anon. bei Plut. de recta ratione audiendi c. 3 p. 38 F: ἀκλειὴς ἀιδηλος ὑπαὶ νεφέεσσι κεδάσθη. Nonnus Dion. 20, 87: ἀκλειὴς ἀσίδηρος) und εὐκλειής (vgl. Apoll. Rh. 1, 73: Τελέοντος εὐκλειὴς Ἐρυβώτης. 1, 869: οὐ μὰν εὐκλειεῖς γε. 4, 379: ἠὲ μάλ' εὐκλειής. Epigr. Kaib. 851, 6: εὐκλειᾶ γράμματα Πιερίδων. 946, 2: ἔστι δὲ πάτρη Νῦσά μοι εὐκλειής). Diesen Formen entspricht Apoll. Ps. 9, 80: ὄφρα κεν ὀρφανικοῖσι καὶ ἀκλειέσσι δικάζοις. Dagegen lesen wir Ps. 145, 22: νωλεμέως ἄχραντος ἀγακλείης βασιλεύσει. 148, 31: ὕμνος δ' εὐκλείης μελέτω γενεῇσι δικαίων (falls nicht hier wie öfters sonst εὐκλείης als Gen. des Substantivum zu fassen ist). Weit auffallender sind Bildungen wie ἀγακλεῖεν Apoll. Ps. 134 pr. 144, 22. ἀγακλείεντα 90 pr. 120, 8. 140 pr. 144, 22. εὐκλείεντα 27, 24. μεγακλείεντα 88, 79. 91, 1. 97, 12. 99, 1. πολυκλείεντα Agathias Anth. Plan. 331, 1. Apoll. Ps. 102, 42. πολυκλείεντι 71 pr. 141 pr. ἀγακλείεσσα

Digitized by Google

143, 6. ἀγακλείσσαν 105, 50. 110, 9; ferner ἀγακλήεις Apoll. Ps. 80 pr. ἀγακλῆεν 58, 34. ἀγακλήεντα 42, 9. 60, 10. 83, 8. ἀγακλήεντι 36, 33. ἀγακλήεντος Paul. Sil. M. eccl. 2, 18. ἀγακλήεσσαν Apoll. Ps. 43, 49. μεγακλήεντα 32, 31. μεγακλήεντι 58, 17. πολυκλῆεν 47, 5. πολυκλήεντα 34, 60. πολυκλήεντι 67, 69. 142, 14; endlich μεγακλύεντι 76, 29. πολυκλύεσσα 115, 15. Ich halte es für wahrscheinlich, dass Apollinarius die Adiectiva ἀγακλήεις (-εσσα -εν) μεγακλήεις πολυκλήεις (vielleicht auch εὐκλήεις) gebraucht hat, und dass Schreibungen wie ἀγακλείης ἀγακλεῖεν μεγακλύεντι auf fehlerhafter Überlieferung beruhen.

Maneth. Apot. 1, 2:

> Χαίροις, ὦ Πτολεμαῖε, λαχὼν βασιληίδα τιμὴν
> γαίης ἡμετέρης, κοσμοτρόφου Αἰγύπτοιο.

Sollte κοσμοτρόφος auch sonst vorkommen, was ich bezweifle, so ist es doch hier entschieden unpassend: der Zusammenhang fordert κουροτρόφου Αἰγύπτοιο. Dasselbe Adiectivum habe ich hergestellt bei Soph. Oed. C. 701, wo παιδοτρόφου φύλλον ἐλαίας gelesen wurde. Bei παιδοτρόφος denkt man an die Pflege, welche die Mutter dem Kinde angedeihen lässt; Sophokles aber bezieht sich, wie Ellendt Lex. Soph. II p. 476 durchaus richtig bemerkt, auf die Anwendung des Öles in der Palästra, d. h. auf die Heranbildung einer kräftigen Jugend: in diesem Sinne konnte die ἐλαία nicht παιδοτρόφος heissen, sondern nur κουροτρόφος: vgl. πενία ἀγαθὴ κουροτρόφος Plut. Mor. p. 583 D.

1, 338: φύσις κρύφι' ἄλγε' ἔδωκεν. Nach dem constanten Gebrauch der Apotelesmatika ist wohl κρύφιμα

Digitized by Google

zu schreiben: vgl. 1, 159. 252. 3, 294. 4, 413. 5, 2. 107. 304.

2, 169: δειλοὺς πανταρβεῖς τε — ἐὸν ἦτορ ἀεὶ βλάπτοντας ἀνίαις. Vermuthlich ἦτορ ἀεὶ δάπτοντας ἀνίαις, nach dem Homerischen ὃν θυμὸν κατέδων. Vgl. Aesch. Prom. 437: δάπτομαι κέαρ. Lycophr. 259: ἐκεῖνό σ', ὦ τάλαινα καρδία, κακόν, ἐκεῖνο δάψει.

3, 40: θάπτει γὰρ κεδνάς τ' ἀλόχους παῖδάς τ' ἀλεγεινούς. Nach dem voraufgehenden κεδνὰς ἀλόχους konnte schwerlich etwas anderes folgen als παῖδάς τ' ἐρατεινούς.

3, 162: θωήν τ' ἐπὶ τοῖσιν ἔτλησαν. Man sagt wohl τλῆναι μόχθον, πόνον, δεσμόν: dagegen θωὴν τλῆναι scheint mir undenkbar. Es war zu bessern θῳὴν τ' ἐπὶ τοῖσιν ἔτισαν.

4, 373: εἰς ζυγὸν ἥξει λατρείης πονέοντα. Gewöhnlich schreibt man πονέοντα mit Dorville Charit. p. 446. Da dies Wort unbezeugt ist, so möchte ich στονόεντα vorziehen.

4, 399: σκαφέων τε κυβερνητῆρας ἀύπνους πρωτάρχας τε νεῶν. Wie πρῳράτης στρατοῦ sich findet bei Soph. fr. 479, so scheint der Verfasser dieses Buches der Apot. πρῳράτας τε νεῶν geschrieben zu haben: πλωτάρχας σκαφέων bietet der Compilator in 1, 324.

4, 407: καὶ δὲ κασιγνήτων θανάτους ὁρόωσι προόντων. Das letzte Wort, das 1, 332 wiederholt wird, ist sinnlos. Es sollte heissen προώρους. Vgl. πρόωρον μοῖραν Crinagoras Anth. Pal. 7, 643.

4, 615: ὧν σάρκας δαῖσονται ὀρέστεροι ἠὲ λέοντες ἢ σύες ἀργιόδοντες. So schreiben Axt-Rigler und Köchly, indem sie eine Form von δαΐζω voraussetzen, wogegen

Digitized by Google

das Sigma spricht wie das Medium. Natürlich war zu schreiben δαίσονται, von δαίνυμαι, *ich schmause*.

5, 216: ἀνδρῶν ἔργα τέλεσσε γυναιξὶ συνευνάζουσα. Vielmehr συνευνάζουσα γυναιξίν. Denselben Fehler habe ich berichtigt Il. Ψ 760: ἄγχι μάλ', ὡς ὅτε τις τε γυναικὸς ἐυζώνοιο, und bei Hes. Theog. 435: ἐσθλὴ δ' αὖθ', ὁπότ' ἄνδρες ἀγῶνι ἀεθλεύωσιν. Nur auf eine misslungene Vermuthung gründet sich Köchlys Schreibung Maneth. 1, 148:

ἄλλον δ' ἀκλειῶς μετέωρον ἀνεσταύρωσας,

wo ἄλλον δ' ἀκλειῶς μεθ' ἑοῦ μόρου ἐσταύρωσας überliefert ist.

6, 178 f.:

αἶδε βέῃ δμώεσσιν ἢ οὐτιδανοῖς ὑπὸ φωσὶν
δμηθεῖσαι θολερῶς ὥρης ἄνδος διόλεσσαν.

Was θολερῶς *sordide* hier soll, ist mir unerfindlich, und statt ὥρης scheint die Handschrift κούρης zu bieten: ich vermuthe θαλερῆς ἥβης ἄνδος.

Unter den Bruchstücken des Xenophanes finden sich weder in Bergks Poetae lyr. noch in Mullachs Fragm. philos. Gr. zwei Hexameter, welche der Grammatiker Herodian (Anecd. Oxon. III p. 296. Choerob. in Theod. p. 566) als Belege für die Verkürzung des Alpha in der Perfectendung ασιν anführt. Dem einen derselben,

ἐξ ἀρχῆς καθ' Ὅμηρον ἐπεὶ μεμαθήκασι πάντες,

ist von C. Wachsmuth unter den σίλλοι des Xenophanes p. 74 ein Platz angewiesen worden; der andere,

ὁππόσα δὴ θνητοῖσι πεφήνασιν εἰσοράασθαι,

hat noch kein Unterkommen gefunden. Aus der Odyssee werden zwei Beispiele derselben Licenz angemerkt, η 114: ἀμφὶ (unsere Handschriften bieten ἔνθα) δὲ δένδρεα μακρὰ πεφύκασι (πεφύκει die Handschriften) τη-

Digitized by Google

λεϑόωντα, und λ 304: τιμὴν δὲ λελόγχασιν ἶσα ϑεοῖσιν. Eins aus Antimachus, οἳ δὲ πάροιϑε πόνοιο νενεύκασιν ἄλλος ἐπ' ἄλλῳ. Dazu kommen Emped. 314: ὧδε μὲν οὖν πνοιῆς τε λελόγχασι πάντα καὶ ὁσμῶν. 336: ἐκ τούτων γὰρ πάντα πεπήγασιν ἁρμοσϑέντα. 373: οἵ τε βίοιο λελόγχασι μακραίωνος. Nic. Ther. 789: βαρέαι δ' ἐσκλήκασι χηλαί. Apoll. Psalm. 15, 7: ἀνδρῶν εὐσεβέων ταχιναὶ βεβρίϑασι νοῦσοι. 143, 31: παντοίων ἀγαϑῶν σφέτεροι βεβρίϑασι σηκοί. Dieselbe Messung scheint vorzuliegen in einem lyrischen Adespoton (Bergk Lyr. ed. alt. p. 1074, ed. quart. III p. 734) bei Apollonius Tyan. Epist. 73:

ὁδεύει μοῖρα πρὸς τέλος ἀνδρῶν,
ὅσοι πρώταν λελόγχασι τιμάν,

wo ich ὅσοι πρώταν statt οἳ τὰν πρώταν geschrieben habe.

Theogn. 40: εὐϑυντῆρα κακῆς ὕβριος ἡμετέρης. Mit Recht hat L. Dindorf ἰϑυντῆρα verlangt, woran auch Bergk dachte. Der gleichen Correctur bedürfen nicht wenige andere Stellen der epischen und elegischen Poesie. Vgl. Tyrt. fr. 4, 6: εὐϑείαις ῥήτραις. Solon fr. 4, 37: εὐϑύνει δὲ δίκας σκολιάς. Anakreon fr. 112, 3: εὐϑυδίκων Εὐωνυμέων. Simonid. fr. 106, 1: εὐϑυμάχων ἀνδρῶν μνησώμεϑα. Orakel bei Plut. Solon c. 14: κυβερνητήριον ἔργον εὐϑύνων. Cleanthes bei Stob. Anthol. vol. 1 p. 25, 15: ᾧ σὺ κατευϑύνεις κοινὸν λόγον. Orph. Hymn. 22, 10: εὐϑυδρόμοις οὔρον ναυσίν. Maneth. 4, 90: διευϑύνων βιοτεύσει. 4, 106: οἴκων τε διευϑυντῆρας ἐν ὄλβῳ. 4, 293: ϑριγκῶν τ' εὐϑυντῆρας. Apollin. Ps. 9, 31: εὐϑυδίκης βασιλεύς. 89, 36: ἔργα δὲ νωιτέρων εὐϑύνειας παλαμάων. Vorzugsweise sind die Formen ἰϑύς und ἰϑύ ersetzt worden durch die landläufigen, einem jeden

Digitized by Google

Abschreiber gegenwärtigen Formen εὐθύς und εὐθύ. Inwieweit die gelehrten Dichter der nachclassischen Zeit, Theokrit, Callimachus u. a., im Gebrauch dieser Formen der Tradition des Epos gefolgt sind, wird sich mit völliger Sicherheit kaum ermitteln lassen: schwerlich aber sind berechtigt die Schreibungen εὐθὺ Πύλονδ' ἐλάων und εἰς Πύλον εὐθὺς ἐλῶντα Hymn. Merc. 342. 355. In der Batrachomyomachie sind die zu erwartenden Formen ἰθύς und ἰθύ nirgends überliefert: die neueren Herausgeber schreiben mit merkwürdiger Einhelligkeit an einer Stelle (43) ἰθύς nach dem Vorgang von Wolf, während sie εὐθύς 87. 215. 293 und εὐθύ 157 unangefochten lassen. Durchaus berechtigt ist Εὐθύδικος Epigr. Kaib. 625, wo es sich um den Namen eines ἵππος ἀθλοφόρος handelt, den eigenmächtig zu ändern dem Verfasser des Epigrammes nicht zustand. Das bei Strabo IX p. 425 erhaltene Epigramm (Anthol. app. 364), wo L. Dindorf ἰθυνόμων zu schreiben vorschlug, können wir beiseit lassen, da die Lesart völlig unsicher ist. — Auch der umgekehrte Fall kommt vor, dass ἰθύνω und entsprechende Formen an falscher Stelle sich eingefunden haben, wie etwa bei Diod. Sic. 14, 44 Ἰθυκλῆς als ἄρχων ἐπώνυμος für Ol. 95, 3 bezeichnet wird. Die Tragiker gebrauchen im Trimeter εὐθύς εὐθύνω u. ä., in den lyrischen Partien dagegen ἰθύνω. Unrichtiger Weise und gegen die Überlieferung schreiben einige Herausgeber des Aeschylus im Trimeter ἴθυνεν δόρυ und ἴθυνε στρατόν Pers. 411. 773. ἰθυντῆρος Suppl. 717. Fehlerhaft überliefert ist ἰθύνοι fr. 195 wie ἐπιθύνειν Soph. Phil. 1059. In Chorpartien ist πάντ' ἐπίθυνον herzustellen bei Aesch. Pers. 860 und, wie Barthold Eur. Hipp. 1227 Anh. bemerkt hat, ἀπιθύνει

Digitized by Google

bei Eur. Bacch. 884. In der späteren Prosa findet sich nicht selten ἐϑυτενής, und allgemein üblich ist ἐϑύφαλλος. So dürfte wohl auch zu dulden sein ἐϑυντήρ Iulian. p. 25 C. ἐϑυντήν Aelian. fr. 61 p. 213, 3. κατιϑύνων Aristaen. 1, 15 p. 146, 41. Befremdlich ist Ἀπόλλωνος ἐϑυπόρου in einer prosaischen Inschrift aus Olbia C. I. 2072 vol. 2 p. 134, wo jedoch Böckhs Lesart, wie Latischew mir mittheilt, nur auf ungenauen Copien beruht: statt διὰ τοῦ αὐτοῦ [δ] ναὸ[ς] Ἀπόλλ[ω]νος ἐϑυπόρου ist vielmehr mit P. Becker (Bulletin historico-philol. XV p. 43 oder Mélanges Gréco-Rom. II p. 60) zu lesen αἱ στοαὶ τοῦ ναοῦ ἐκ το[ῦ δη]μοσίου πόρου.

Theogn. 529: οὐδένα πω προύδωκα φίλον καὶ πιστὸν ἑταῖρον. Statt προύδωκα ist προέδωκα herzustellen, vgl. Bulletin XXII p. 4 oder Mél. Gréco-Rom. IV p. 94 f. In der Tragödie sind Contractionen der augmentirten Formen (wie etwa προύβην προύδωκα προυκείμεϑα προύπεμπες προυσκεψάμην προύστη προύτεινα προύτρεψεν προυφαίνετο προύφηνεν προύφυ) durchaus berechtigt: in der daktylischen Poesie tauchen sie, abgesehen von dem fehlerhaften προύπεμψ' Od. ω 360, erst spät auf. Vgl. προύϑεσαν Apoll. Rh. 3, 627. προύϑηκεν Chald. Orakel bei Proclus in Parm. vol. 5 p. 23 Cous. προύλιπον Epigr. Kaib. 241 a 10 p. 521. προύπεμψεν Eudocia de S. Cypr. 2, 229. προύφερε Epigr. Kaib. 688 a p. 530. προύφυγον Epigr. Kaib. 421, 4. Durch derartige Formen getäuscht bildete ein Wahnwitziger den Imperat. προύπεμπε (statt πρόπεμπε), vgl. Epigr. Kaib. 452, 19. — Als durchaus nicht anstössig erscheinen bei den tragischen Dichtern Contractionen wie προυννέπω προυξεπίσταμαι προυξερευνήσω προύχει προύχοις προύχοντα, προυφείλειν, προύργου προῦπτος. Dagegen sind in daktylischen

Digitized by Google

Versen Formen wie προυχούσας προυχούσῃ u. ä. meines Wissens nirgends durch das Metrum gesichert, weder bei Homer noch in der späteren Poesie[35]), und erscheinen daher als verwerflich oder mindestens als zweifelhaft. Übrigens hatte der Gebrauch des Präsens προύχω zur Folge die Bildung eines Imperfectum προῦχον, das wir finden in einer iambischen Inschrift (Revue archéol. 1883 p. 195, wiederholt im Philologus 43 p. 566) und sogar bei Appian B. C. 2, 65. 4, 85. 89. 117. 5, 83.

Theogn. 552: δῆων γάρ σφ' ἀνδρῶν ἀντιάσειν δοκέω. Im Gegensatz zu Cobet, der in der Homerischen Poesie zahlreiche Belege des Adi. δῆος zu finden glaubte (Mnem. nov. II p. 200. Misc. crit. p. 262), habe ich Bulletin XXII p. 26 f. oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 126 ff. nachgewiesen, dass Homer zwar δηόω neben δηιόω kennt, das Adi. δήιος dagegen nur in dreisilbiger Form anwendet und zwar so dass die erste Silbe bald lang bald kurz erscheint[36]). Dem Homerischen Muster sind gefolgt die späteren Epiker wie die Elegiker: auch sie kennen nur ein dreisilbiges δήιος mit schwankender Quantität der Wurzelsilbe[37]), und wenn die Kürze des

35) Allerdings schreibt man in einem Epigramm bei Lucian Conv. 41: προύχουσ' ἀλλάων πασάων παρθενικάων,
aber nur nach einer unrichtigen Vermuthung von Guyet. Die Handschriften bieten προύχουσα πασάων (oder πασέων) ἀλλάων παρθενικάων, wonach πασάων προέχουσ' ἀλλάων παρθενικάων herzustellen war.

36) Alle Homerischen Stellen die für die zweisilbige Form δῆος geltend gemacht werden können, sind so beschaffen dass die dreisilbige Form δήιος mit kurzem Wurzelvocal dafür eintreten kann und um der Häufigkeit der Fälle willen eintreten muss.

37) Bei Apollonius Rhodius schreibt Merkel unrichtiger Weise εὖ δεδαὼς δήοισιν 1, 76. δήῳ ὑπο δουρὶ Λύκοιο 2, 139. δήου πέλει ἐξ ὁμάδοιο 2, 1077. δήων δοὸν ἔχμα βολάων 4, 201. δήοισιν ὀπάσσω 4, 1109. Keine dieser Stellen ist geeignet die Annahme eines zwei-

Digitized by Google

Eta bei Homer nach der Natur der Sache nur erschlossen werden kann aus dem Umstande, dass ein zweisilbiges δῆος nirgends durch den Vers gefordert wird, so finden wir bei späteren Dichtern positive Zeugnisse für den Tribrachus δήιος in dem Pentameter der Anyte Anth. Pal. 6, 123: χάλκεον ἀμφ᾽ ὄνυχα στάζε φόνον δηίων, und in dem Hexameter des Nonnus Dion. 14, 401: καὶ δηίων ἔσσευε γένος ῥηξήνορι ῥόμβῳ. Die Tragiker gebrauchen neben δηοῦν ἀδῆος δηάλωτος (jedoch δηιάλωτος in einem elegischen Distichon Eur. Andr. 105) in der Regel die dreisilbige Form δάιος, wofür Aeschylus zuweilen δᾷος gemessen zu haben scheint: für das aus Theognis angeführte δῆος ist mir kein zweiter Beleg gegenwärtig. Wer die Stelle des Theognis genauer betrachtet, wird sich überzeugen dass zu schreiben ist: ἀνδρῶν γὰρ δηίων ἀντιάσειν δοκέω.
Unter den δήιοι ἄνδρες sind, wie der Zusammenhang lehrt, die herannahenden Feinde zu verstehen: das sinnstörende σφε ist zu tilgen mit einer Pariser Handschrift.

Theogn. 621: πᾶς τις πλούσιον ἄνδρα τίει, ἀτίει δὲ πενιχρόν. Die beiden Verbalformen ἀτιμάω und ἀτίω verstossen in gleicher Weise gegen die Gesetze der Wortbildung und sind bei correcten Schriftstellern absolut unzulässig. In der Überlieferung aber zeigt sich zwischen beiden Missbildungen ein merkwürdiger Unterschied. Ἀτιμάω findet sich so häufig in den Hand-

---

silbigen δῆος zu rechtfertigen. Weit auffallender ist es dass Merkel die fehlerhafte Form ἐδήιον geduldet hat Apoll. Rh. 3, 1374: οἳ δ᾽ ὥστε θοοὶ κύνες ἀμφιθορόντες ἀλλήλους βρυχηδὸν ἐδήιον, wo ἐδήοον zu schreiben war, wie δήοον (statt δήουν) herzustellen ist Il. E 462. Λ 71. M 425. O 708. Il 771.

Digitized by Google

schriften der ältesten Dichter, dass selbst Cobet Mnem. nov. VIII p. 243 behaupten konnte, ἀτιμᾶν und ἀτιμάζειν würden bei Homer *promiscue* gebraucht. Derselben Missbildung begegnen wir nicht selten bei jüngeren Dichtern und Prosaikern, und obgleich sie an den meisten Stellen erst durch neuere Kritiker eingeschwärzt worden ist, so erscheint es doch als möglich, dass in den Zeiten des Verfalles der Gräcität das fehlerhafte ἀτιμᾶν Aufnahme gefunden hat. Dagegen ist ἀτίει in dem obigen Verse des Theognis eine ganz vereinzelte Anomalie, für die es an sicheren Belegen zu fehlen scheint[88]). Statt ἀτίει werden vielleicht manche geneigt sein ἀτιτεῖ zu schreiben; aber dies Verbum ist bis jetzt nur aus Hesych.: ἀτιτεῖν· ἀδικεῖν, und Dionys. Perieg. 1158: ἦμος ὅτ' ἀφραδίῃσι θεοῦ ἀτίτησαν ἑορτήν, nachgewiesen; sollte es in der classischen Literatur vorgekommen sein, so konnte es schwerlich etwas anderes bedeuten als ἄτιτον εἶναι (vgl. ἀκινητεῖν ἀναισχυντεῖν ἀπρακτεῖν ἀστατεῖν ἀτακτεῖν u. ä.). Darum halte ich für wahrscheinlicher folgende Änderung,

πᾶς τις πλούσιον ἄνδρα τίει, πατέει δὲ πενιχρόν.

Hier ist πατέει so viel als ὑβρίζει, wie ἐνυβρίζειν καὶ πατεῖν verbunden wird von Herodian VIII, 5, 9 p. 205, 25 Mend. Vgl. Soph. fr. 618: πόλις ἐν ᾗ τὰ δίκαια καὶ τὰ σώφρονα λάγδην πατεῖται. Plut. Timol. c. 14: οἷον ἐρριμμένον ὑπὸ τῆς τύχης (Διονύσιον τὸν τύραννον) πατήσον-

88) Unrichtig ist die gangbare Lesart bei Tzetzes Hom. 159: ἀνέρας ἡμιθέους δέ —

οὕνεκεν οὐ κακοί εἰσιν, ἀτίουσ' ἀφρονέοντες,

wo ἀτίζουσ' ἀφρονέοντες mit einer Pariser Handschrift zu schreiben war. Als zweifelhaft müssen wir bezeichnen Orph. Lith. 62:

ἀλλ' οὐ πάγχυ βροτοῖσι σαοφροσύνης ἀλεγίζειν
ἵμερος, αἶψα δὲ πρέσβαν δαημοσύνην ἀτίουσι.

Digitized by Google

τες. Lucian. Iup. trag. c. 48: πολλοὺς ὑπὸ τῶν χειρόνων πατουμένους. Dasselbe Verbum scheint verdunkelt zu sein bei Soph. Ai. 1345: ἄνδρα δ' οὐ δίκαιον, εἰ θάνοι, βλάπτειν τὸν ἐσθλόν, wo ΒΛΑΠΤΕΙΝ aus Π . ΤΕΙΝ (d. h. πατεῖν) entstanden sein dürfte.

Theogn. 1171: γνώμην, Κύρνε, θεοὶ θνητοῖσι διδοῦσιν ἄριστον. Die unschöne Cäsur κατὰ τέταρτον τροχαῖον wird vermieden, wenn wir schreiben entweder διδοῦσι θεοὶ θνητοῖσιν ἄριστον oder θεοὶ θνητοῖς διδόασιν ἄριστον. Die erste Schreibung ist vorzuziehen, da die Attische Form διδόασιν dem Theognis schwerlich zugetraut werden darf, vgl. 861: οἵ με φίλοι προδιδοῦσι.

Theogn. 1065: ἔστι δὲ κωμάζοντα μετ' αὐλητῆρος ἀείδειν. Auch hier hat das Bestreben einen erlaubten Hiatus wegzuschaffen zur Entstellung der ursprünglichen Lesart verleitet. Es muss heissen ὑπ' αὐλητῆρος. Vgl. Theogn. 533: χαίρω δ' ἐμπίνων καὶ ὑπ' αὐλητῆρος ἀείδων (so Pierson Veris. p. 226 statt des überlieferten ἀκούων). Theogn. 825: πῶς ὑμῖν τέτληκεν ὑπ' αὐλητῆρος ἀείδειν θυμός; Archil. fr. 123: ᾄδων ὑπ' αὐλητῆρος.

Archil. fr. 110 bei Bergk Lyr.[4] vol. 2 p. 416: μή τευ μελαμπύγου τύχῃς. Auf diese Worte bezieht sich Lucian Pseudol. c. 32: ἀνὴρ δασὺς καὶ τοῦτο δὴ τὸ ἀρχαῖον (l. Ἀρχιλόχου) μελάμπυγος. Vgl. Philostr. V. Apoll. 2, 36: καὶ τοῦτ' ἴσως ἦν τὸ μελαμπύγου τυχεῖν. Synes. Epist. 122 p. 259 A: ἔμελλον δέ που καὶ μελαμπύγου τεύξεσθαι. Eust. Il. p. 863, 31: οὔπω μελαμπύγῳ ἐνέτυχες.

Als Beleg für das Verbum μακκοᾶν werden im Etym. Flor. bei Miller Mélanges de litt. gr. p. 210 folgende Trimeter angeführt:

Digitized by Google

βίος δ' ἀπράγμων τοῖς γέρουσι συμφέρει·
μάλιστα δ' εἰ τύχοιεν ἁπλοῖ τοῖς τρόποις
ἢ μακκοᾶν μέλλοιεν ἢ ληρεῖν ὅλως,
ὅπερ γερόντων ἐστίν.

Es fragt sich, welcher Redegattung und welchem Dichter diese Verse gehören. Gegen die Annahme dass sie aus der Tragödie entlehnt seien, spricht einerseits der Verstoss gegen das Porsonsche Gesetz in V. 2, andrerseits das Verbum μακκοᾶν, das von Archilochus fr. 69, 2 und Aristophanes gebraucht worden ist, schwerlich aber in der Tragödie einen Platz gefunden hat. Ein komischer Dichter konnte die erste Silbe in ἁπλοῖ unmöglich dehnen, wie es hier geschieht: darum wollte Th. Gomperz ἁπαλοὶ τοῖς τρόποις schreiben. Aber gegen ἁπλοῖ ist von Seiten des Sprachgebrauchs wie des Sinnes nichts einzuwenden. Vgl. Athenaeus bei Müller Geogr. min. vol. 1 p. 99: οἱ μὲν Ἀττικοὶ ὕπουλοι, οἱ δ' Ἀθηναῖοι ἁπλοῖ τοῖς τρόποις. Diod. Sic. 5, 21, 5: τοῖς δ' ἤθεσιν ἁπλοῦς εἶναι καὶ πολὺ κεχωρισμένους τῆς τῶν νῦν ἀνθρώπων δυχονοίας καὶ πονηρίας. Eur. Iph. Aul. 927: ἔμαθον τοὺς τρόπους ἁπλοῦς ἔχειν. Aristoph. Plut. 1158: οὐ γὰρ δόλου νῦν ἔργον, ἀλλ' ἁπλῶν τρόπων. Ein positives Zeugniss, das uns über den Autor der obigen Verse belehrt, bietet eine von Boissonade bei Dübner Anth. Pal. 5, 289 und von Haupt Opusc. II p. 452 erwähnte, von Bergk selbst in der vierten Ausgabe der Lyriker nicht beachtete Stelle des Georgius Cedrenus vol. 2 p. 612, 9: ἤδη παρηβηκότα καὶ τῆς πρεσβυτικῆς ἁψάμενον ἡλικίας, ᾗτινι συμφέρειν τὴν ἀπραγμοσύνην Ἀρχίλοχος ὁ ποιητὴς ἀπεφήνατο. Dieses Zeugniss wird bestätigt theils durch den Umstand dass μακκοᾶν auch sonst bei Archilochus vorkam, theils

Digitized by Google

durch den Charakter der Verse, die nirgends eine Auflösung zeigen. Freilich kann ein Versausgang wie ἁπλοῖ τοῖς τρόποις auch dem Archilochus nicht zugetraut werden; hier aber scheint ein Fehler der Abschreiber vorzuliegen: vermuthlich ist herzustellen μάλιστα δ' εἰ τύχοιεν ἁπλόοι τρόποις. In den letzten Worten halte ich eine Umstellung für nothwendig, ἢ μακκοᾶν μέλλοιεν ἢ ληρεῖν, ὅπερ ὅλως γερόντων ἐστίν.

Simonid. Amorg. fr. 10: τί ταῦτα διὰ μακρῶν λόγων ἀνέδραμον; Zu diesen Worten bemerkt Bergk in der zweiten Auflage der Lyriker p. 583: «*Nauck coni.* τί δῆτα μακρῶν διὰ λόγων». In der dritten Auflage p. 745 (wie in der vierten, vol. 2 p. 453) heisst es: «*scripsi* μακρῶν διὰ (*quemadmodum etiam Nauck coni.* τί δῆτα μακρῶν διὰ λόγων), *ut ne iusta caesura careret versus neve* μακρὸς *praeter morem corriperetur*». Im Philol. vol. 6 p. 389 habe ich den cäsurlosen Vers,

τί ταῦτα διὰ μακρῶν λόγων ἀνέδραμον,

als unrichtig bezeichnet mit dem Zusatz «*vermuthlich* μακρῶν διὰ λόγων». Das Wörtchen ταῦτα zu beanstanden ist mir niemals in den Sinn gekommen. Was Bergk sich dachte als er schrieb «*neve* μακρὸς *praeter morem corriperetur*», vermag ich nicht zu ergründen.

Dass die Glosse ὑποπτέρων (oder vielmehr ὑποπετριδίων) ὀνείρων im Etym. M. p. 783, 20 aus den von Egger veröffentlichten Bruchstücken des Alkman (fr. 23, 49 Lyr.[4] vol. 3 p. 39) stammt, hat Bergk erkannt. Auf einen anderen Vers eben jener Bruchstücke bezieht sich, wie ich im Journal des K. Russischen Ministerium der Volksaufklärung im J. 1881 (Сборникъ статей по классической филологіи p. 196) bemerkt habe, Etym. M. p. 134, 24: Ἀραιτασιείδης κατὰ συγ-

Digitized by Google

κοπὴν Ἀραιτασιοείδης, ὡς σιοείδης σιείδης, συγκοπῇ τοῦ O. An der Heilung dieser Stelle haben sich versucht Lobeck zu Buttmann Ausführl. Griech. Sprachl. II p. 450 und O. Schneider Callim. II p. 719, beide ohne Erfolg, was weder dem einen noch dem anderen zum Vorwurf gereicht. Den Schlüssel zum Verständniss der leicht entstellten Glosse liefert Alcm. fr. 23, 71 p. 43: ἀλλ' οὐδ' Ἐράτα σιειδής. Der Grammatiker im Etym. M. lehrt, dass ἀρετὰ (oder Ἀρέτα) σιειδής gesagt ist statt ἀρετὰ (oder Ἀρέτα) σιοειδής, und die Glosse dürfte etwa so zu schreiben sein: Ἀρέτα σιειδής· κατὰ συγκοπὴν ἀντὶ τοῦ Ἀρέτα σιοειδής, ὡς σιοειδής σιειδής, συγκοπῇ τοῦ O. Nach dem mitgetheilten Thatbestand erhebt sich, wie ich im J. 1881 aussprach, ein Zweifel, ob Ἐράτα σιειδής oder Ἀρέτα σιειδής bei Alkman vorzuziehen sei, da beide Eigennamen sonst vorkommen. Diesen Zweifel hat neuerdings beseitigt Fr. Blass im Rhein. Museum 40 p. 13 f., indem er auf Grund einer erneuten Untersuchung des die Alkman-Fragmente enthaltenden Papyrus versichert, dass Ἐράτα σιειδής nur auf falscher Lesung beruhte, während der Papyrus Ἀρέτα σιειδής bietet.

Unter den Söhnen des Hippokoon wird bei Apollod. III, 10, 4, 5 p. 106, 20 Τέβρος genannt. Nach Alcman fr. 23, 3 ist Σέβρος herzustellen[89]) in Übereinstimmung

89) Die Anfangsbuchstaben der Eigennamen sind in unseren Handschriften häufig entstellt, wie z. B. im Katalog der Pythagoreer bei Iamblichus de vita Pyth. § 267 die Zeitzer Handschrift bietet νούθιος (statt βοῦθος oder βούθιος) p. 189, 2. βακτίων (statt πακτίων) 190, 7. τισίρροδος (statt πισίρροδος) 190, 9. ἄσπασος (statt ἵππασος) 190, 11. ἀδίος νεόκριτος (statt ὁδίος λεόκριτος) 191, 3. λύττιος (statt γύττιος) 191, 6. καλίων (statt μαλίων) 192, 2. θεόκριτος (statt νεόκριτος) 198, 9. Den Ursprung derartiger Entstellungen wird jeder

Digitized by Google

mit Pausanias III, 15, 1 und 2, wo der fehlerhafte Accent Σεβροῦ sich findet.

Scolion 10 bei Ath. XV p. 695 B:

φίλταϑ' Ἁρμόδι', οὔ τί πω τέϑνηκας,
νήσοις δ' ἐν μακάρων σὲ φασὶν εἶναι.

Das nüchterne εἶναι halte ich für fehlerhaft: den hier erforderlichen Ausdruck bekommen wir durch eine überaus leichte Änderung,

νήσοις δ' ἐν μακάρων σὲ φασὶ ναίειν,

womit zu vergleichen Hesiod. Op. 170: καὶ τοὶ μὲν ναίουσιν ἀκηδέα ϑυμὸν ἔχοντες ἐν μακάρων νήσοισι.

Theocr. 2, 161 f.:

τοῖά οἱ ἐν κίστᾳ κακὰ φάρμακα φαμὶ φυλάσσειν,
Ἀσσυρίω, δέσποινα, παρὰ ξείνοιο μαϑοῖσα.

Unpassend ist μαϑοῖσα: was wir gelernt haben, das wissen wir, falls es nicht unserem Gedächtniss wieder entfallen ist; dagegen können wir aufbewahren nur das was wir empfangen haben. Somit ist zu schreiben παρὰ ξείνοιο λαβοῖσα.

Theocr. 15, 89 f. Die beiden Frauen, welche das Adonisfest besuchen, äussern in beredten Worten und ungehemmtem Redefluss ihr Staunen über die ausgestellten Herrlichkeiten. Ein Fremdling gebietet ihnen Schweigen, παύσασϑ', ὦ δύστανοι, ἀνάνυτα κωτίλλοισαι, worauf Gorgo entgegnet:

μᾶ, πόϑεν ὦνϑρωπος; τί δὲ τίν, εἰ κωτίλαι εἰμές;
πασάμενος ἐπίτασσε· Συρακοσίαις ἐπιτάσσεις;

---

leicht errathen. Unter die Sprüche der sieben Weisen haben sich bei Mullach Fragm. philos. Gr. 1 p. 216 drei Verse aus Men. monost. 552 — 554 verirrt, von denen der erste in folgender Gestalt erscheint:

Εὐχῆς γὰρ οὐδὲν ἐστι τιμιώτερον.

Die Emendation ψυχῆς statt εὐχῆς liess sich auch aus Eur. Alc. 801 entnehmen.

Digitized by Google

Im ersten Vers möchte ich vorziehen εἰ κωτίλαι ἄμμες. Die nachfolgenden Worte werden erklärt «*quarum dominus es, iis impera*». Mindestens sollte es heissen *quorum dominus es*: ertheile Befehle «anderen *Menschen*», nicht «anderen *Frauen*». Schon alte Grammatiker nahmen an unserer Stelle πασάμενος für κτησάμενος (vgl. Etym. M. p. 681, 54). Aber der Ausdruck πασάμενος ἐπίτασσε «befiehl nachdem du erworben hast» ist unverständlich und auf keine Weise zu rechtfertigen, weder durch die Anwendung von κεκτημένος im Sinne von *herus*, noch durch Redeweisen wie *meliust emere quoi inperes* (Plaut. Trin. 1061). Wie Sophokles sagt τοῖς ἀκούουσιν λέγε Ai. 591, so dürfte Theokrit geschrieben haben πεισομένοις ἐπίταασσε.

Callim. Epigr. 31, 6:

χοὔμὸς ἔρως τοιόσδε· τὰ μὲν φεύγοντα διώκειν
οἶδε, τὰ δ' ἐν μέσσῳ κείμενα παρπέταται.

Wie Callimachus Hymn. 4, 115 die Form πέτεσθαι und 5, 123 πέτονται gebraucht, so ist hier παρπέτεται zu bessern. Der gleiche Fehler bedarf der Berichtigung bei Simonides fr. 30, 2: ἀνὰ Δώτιον ἀνθεμόεν πεδίον πέταται, Epigr. bei Ath. VIII p. 337 F: ἀλλ' ἅμα τῷ φυσῆν χὠ νόος ἐκπέταται, und sonst.

Callim. fr. 106: ὅσσα τ' ὀδόντων
ἔνδοθι νειαιρην τ' εἰς ἀχάριστον ἔδυ.

So O. Schneider mit der Bemerkung: «*cur Meinekius* νειαίραν *de suo ediderit* (*debebat saltem* νείαιραν), *non exputo, nam in Hom. Il. XVI 465 et Nicandr. Al. 270* νείαιραν *adiectivum est, sed substantivum* νειαίρη *etiam ex Hippocrate produxit Lobeck. Paralip. p. 307 not.*» Das Paroxytonon νειαίραν bietet in Stob. Flor. 81, 8 schon

Digitized by Google

Gaisford in Übereinstimmung mit den Handschriften des Stobaeus (vgl. Wachsmuth Stob. Anthol. vol. 2 p. 28, 18): νειαίρην hat Bentley geschrieben. Dass ein Adi. νείαιρα und ein Substantivum νειαίρη neben einander existirt haben, halte ich für höchst unwahrscheinlich. Die Form νείαιρα ist hinlänglich verbürgt, νειαίρη dagegen dürfte wohl eher einem Pollux 2, 209 und den Schreibern unserer Codices als einem correcten Schriftsteller zuzutrauen sein. Die von Volkmann Comm. ep. p. 136 vorausgesetzten Formen λητβοτείρη πουλυβοτείρη ἀντιανείρη βωτιανείρη κυδιανείρη δμητείρη γενετείρη δοτείρη σωτείρη sind meines Wissens samt und sonders unbezeugt und, wie mir scheint, denkbar nur bei sehr späten Schriftstellern[40]).

Ein bisher verkanntes Bruchstück des Callimachus glaube ich wahrzunehmen in den von G. Kinkel herausgegebenen Scholien zu Lycophr. 1352: Παχτωλὸς ποταμὸς Λυδίας χρυσοῦ ψήγματα ἔχων· ὥς φησι καὶ ἄλλως

Παχτωλοῦ χρυσέοισιν ἐπ' ἀνδήροισι θᾶσσον.

Statt ὥς φησι καὶ ἄλλως ist vermuthlich zu schreiben

40) Auf einer Inschrift (C. I. 3398 oder Epigr. Kaib. 312, 1) soll stehen νὺξ ὑπνοδοτείρη. Ist diese Lesung richtig, so fühlt man sich versucht Orac. Sib. 1, 42 durch die Änderung προδοτείρη (statt προδότις) γίνετ' ἐκείνῳ dem Metrum aufzuhelfen. Über fehlerhafte Femininalformen wie τρηχείη εὐρείη ὀξείη ἡδείη habe ich Bulletin XXVI p. 224 f. oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 628 gesprochen. Nur auf Abschreibersünden beruhen die Schreibungen σίσυν παχείην Schol. Lycophr. 633 (vgl. Bergk Lyr. 4 Aufl. II p. 458). δαῖτα θαλείην Aristot. Polit. VIII, 3 p. 1338 a 25. νύκτα δασείην Suid. Dagegen kann Apollinarius sehr wohl βαθείην (Ps. 121, 11) und ἰθείην (Ps. 106, 14. 142, 26) geschrieben haben, und selbst bei Apollonius Rhodius 1, 1361 halte ich εὐρείην ἐσιδέσθαι (statt des überlieferten εὐρεῖαν ἐσιδέσθαι) für möglich: jedenfalls ist εὐρείην nicht schlimmer als τρηχείην (2, 875).

Digitized by Google

ὡς φησὶ Καλλίμαχος. Das letzte Wort θᾶσσον sollte wohl lauten θάασσον.

Aesch. Prom. 340: τὰ μέν σ' ἐπαινῶ κ' οὐδὲ μὴ λήξω ποτέ. So die beste Handschrift (cod. Med.): ich zweifle, ob die neueren Herausgeber recht thun, wenn sie mit geringeren Codices dafür setzen κοὐδαμῇ λήξω ποτέ. Passender dürfte sein κοὔτι μὴ λήξω ποτέ. Vgl. das Orakel bei Diod. Sic. IX, 3, 2: οὔποτε μὴ λήξῃ πόλεμος Μερόπων καὶ Ἰώνων. Plat. Phileb. p. 15 D: τοῦτο οὔτε μὴ παύσηταί ποτε οὔτε ἤρξατο νῦν. Nymphodorus bei Ath. VI p. 265 E: τὸ γινόμενον πρᾶγμα οὐδέποτε μὴ παύσηται [41]). Crates Epist. 35: ἐὰν δὲ καὶ ταῦτα ἀγνοῇ, οὐ μήποτε παύσηται αἰωρούμενος κεναῖς ἐλπίσι καὶ ἐπιθυμίαις συνεχόμενος. Dieselbe Redeweise möchte ich herstellen bei Soph. El. 1312: οὔποτ' ἐκλήξω χαρᾶς (χαρᾷ Schaefer) δακρυρροοῦσα, wo οὔτι μὴ λήξω χαρᾷ erwartet wird, mit Beseitigung des sonst schwerlich vorkommenden Verbum ἐκλήγω.

Prom. 472—475:

πέπονθας ἀεικὲς πῆμ', ἀποσφαλεὶς φρενῶν
πλανᾷ, κακὸς δ' ἰατρὸς ὥς τις ἐς νόσον
πεσὼν ἀθυμεῖς καὶ σεαυτὸν οὐκ ἔχεις
εὑρεῖν ὁποίοις φαρμάκοις ἰάσιμος.

Im ersten dieser Verse ist, wie allgemein zugestanden wird, αἰκὲς zu schreiben mit Porson. Leicht zu er-

41) Unrichtiger Weise hat Meineke nach dem Vorgang von Schweighäuser παύσεται geschrieben. Denselben Fehler haben überaus häufig die Schreiber unserer Codices gemacht. Vgl. Plat. Criton p. 44 B: οἷον ἐγὼ οὐδένα μή ποτε εὑρήσω (l. εὕρω). Stob. Anthol. vol. 2 p. 195, 27: οὐθείς σοι μὴ πιστεύσει (l. πιστεύσῃ). Fehlerhaft überliefert ist Plat. de re publ. X p. 615 D: οὐχ ἥκει, φάναι, οὐδ' ἂν ἥξει δεῦρο. Aber nicht minder unstatthaft scheint mir der von Cobet V. L. p. 535 gemachte Vorschlag οὐδὲ μὴ ἥξει δεῦρο. Vielleicht ist zu bessern οὐδὲ μὴν ἥξει δεῦρο.

Digitized by Google

rathen ist der Sinn der letzten Worte, «*dich selbst kannst du nicht heilen*», die nur insofern Anstoss erregen als bei ὁποίοις φαρμάκοις ἰάσιμος das Verbum εἶ vermisst wird. Schon früher habe ich erinnert dass es heissen muss ὅτοις εἶ φαρμάκοις ἰάσιμος. Welcher Gedanke diesen Schlussworten voraufging, ergibt sich aus dem Zusammenhang. Die angeführten Verse enthalten die Antwort des Chors auf eine längere Rede des Prometheus, die mit den Worten schloss:

τοιαῦτα μηχανήματ' ἐξευρὼν τἀλας
βροτοῖσιν αὐτὸς οὐκ ἔχω σόφισμ' ὅτῳ
τῆς νῦν παρούσης πημονῆς ἀπαλλαγῶ.

Hiernach scheint es mir klar, dass der Chor zu Prometheus nur sagen konnte: «*anderen hast du geholfen, für dich selbst ein Heilmittel ausfindig zu machen vermagst du nicht*». Mit dieser Einsicht ist für die Emendation der Aeschyleischen Stelle ein sicherer Anhalt gegeben. Prometheus wird verglichen mit einem Arzt der zwar andere, nicht aber sich selbst zu heilen vermag. Das scheinbare Paradoxon, dass ein Arzt, der für seine eigene Krankheit keinen Rath weiss, die Krankheiten anderer zu curiren unternimmt, wird zwar gelegentlich benutzt um die Prahlerei schlechter Ärzte zu verspotten[42]): Prometheus aber, der anderen geholfen hat, gehört nicht in die Kategorie der Charlatane, er war zu bezeichnen nicht als κακὸς ἰατρός, sondern als ἄλλων ἰατρός. Wer dies einräumt, wird

42) Servius bei Cic. Epist. ad fam. IV, 5, 5: *noli imitari malos medicos, qui in alienis morbis profitentur tenere se medicinae scientiam, ipsi se curare non possunt.* Babr. 120, 7: καὶ πῶς, ἀλώπηξ εἶπεν, ἄλλον ἰήσῃ, ὃς σαυτὸν οὕτω χλωρὸν ὄντα μὴ σῴζεις; Diogenes Epist. 50: οἱ δὲ καθ' ὑμᾶς φιλοσοφήσαντες ἐοίκασι τοῖς ἐπαγγελλομένοις ἄλλους ἰατρεύειν ἃ μὴ αὑτοὺς ἰᾶσθαι δεδύνηνται.

Digitized by Google

auch zugestehen dass bei den Worten ἐς νόσον πεσών ein Begriff vermisst wird, der unmöglich ausgelassen werden konnte: es war zu sagen αὐτὸς ἐς νόσον πεσών. Sinnlos ist im zweiten Verse das bereits von Hermann getilgte πλανᾷ, vermuthlich hinzugefügt von einem Interpolator, der zu dem Participium ἀποσφαλείς ein Verbum finitum vermisste. Nach der vorstehenden Erörterung dürfte die Aeschyleische Stelle etwa so zu schreiben sein:

πέπονθας αἰκὲς πῆμ', ἀποσφαλεὶς φρενῶν·
ἄλλων δ' ἰατρὸς αὐτὸς ἐς νόσον πεσών
δεινῶς ἀθυμεῖς, καὶ σεαυτὸν οὐκ ἔχεις
εὑρεῖν ὅτοις εἶ φαρμάκοις ἰάσιμος.

Mit V. 2 vgl. Eur. fr. 1071: ἄλλων ἰατρὸς αὐτὸς ἕλκεσιν βρύων[48]). Im dritten Verse werden andere vielleicht κακῶς ἀθυμεῖς vorziehen; das von mir gesetzte δεινῶς gründet sich auf Soph. Oed. R. 747: δεινῶς ἀθυμῶ μὴ βλέπων ὁ μάντις ἦ. Das in V. 2 beseitigte ὥς τις wird einem Leser verdankt, dem eine im Griechischen wie im Lateinischen bei Vergleichungen überaus häufige Kürze des Ausdrucks nicht gegenwärtig war: ich meine Redeweisen wie μὴ πρὸς λέοντα δορκὰς ἄψωμαι μάχης oder ἐγὼ δὲ τοῖς λόγοις ὄνος ὕομαι, und ähnl., worüber zu vgl. Eurip. Stud. I p. 44. Naber Mnem. nov. VI p. 257 f. Kock Com. Att. fr. I p. 28.

Prom. 650 f. Io erzählt, dass nächtliche Traumbilder zu ihr sprachen:

48) Dieser an nicht wenigen Stellen ohne Nennung des Dichters angeführte Vers wird als Euripideisch bezeichnet nur von Suidas. Es scheint mir nicht unmöglich, dass der Vers vielmehr dem Aeschylus gehört und aus der hier besprochenen Stelle entlehnt ist. Sollte nicht ἕλκεσιν βρύων zur Bezeichnung der Situation des Prometheus passender sein als ἐς νόσον πεσών?

Digitized by Google

τί παρθενεύῃ δαρόν, ἔξόν σοι γάμου
τυχεῖν μεγίστου; Ζεὺς γὰρ ἱμέρου βέλει
πρὸς σοῦ τέθαλπται [καὶ συναίρεσθαι Κύπριν
θέλει, σὺ δ', ὦ παῖ], μὴ ἀπολακτίσῃς λέχος
τὸ Ζηνός, ἀλλ' ἔξελθε κτέ.

Die Redeweise συναίρεσθαι Κύπριν lässt sich durch keine irgend wie entsprechende Verbindung stützen, und die eingeklammerten Worte können fortfallen ohne einen Nachtheil für den Zusammenhang: darum halte ich sie für das Einschiebsel eines Interpolator, dem die voraufgehenden Worte, Ζεὺς γὰρ ἱμέρου βέλει πρὸς σοῦ τέθαλπται, nicht deutlich genug zu besagen schienen was Zeus wollte.

Prom. 832—834:—

τέρας τ' ἄπιστον, αἱ προσήγοροι δρύες,
ὑφ' ὧν σὺ λαμπρῶς κοὐδὲν αἰνικτηρίως
προσηγορεύθης ἡ Διὸς κλεινὴ δάμαρ.

Wenn die Dodonäischen Eichen die Io als Gattin des Zeus anredeten, so ist damit die Bezeichnung προσήγοροι δρύες noch keineswegs gerechtfertigt: vielmehr dürfte das προσήγοροι gerade dem folgenden προσηγορεύθης (oder wohl richtiger nach geringeren Handschriften προσηγορήθης) seinen Ursprung danken. Angemessen wäre der Begriff *fatidicae quercus*, wonach ich τέρας τ' ἄπιστον, θεσφατηγόροι δρύες, schreiben möchte. Nach Soph. Trach. 1168 werden andere vielleicht αἱ πολύγλωσσοι δρύες vermuthen.

Prom. 859. Die Söhne des Aegyptus werden, wie Prometheus sagt, den blutsverwandten Töchtern des Danaus nachstellen, θηρεύοντες οὐ θηρασίμους
γάμους, φθόνον δὲ σωμάτων ἕξει θεός.

Die letzten Worte können keinen anderen Sinn haben

Digitized by Google

als den von Dindorf angegebenen, *deus corpora virginum invidebit filiis Aegypti*. Der überlieferte Ausdruck ist jedoch auf keine Weise zu rechtfertigen. Unter den von Wecklein Aesch. II p. 14 f. gesammelten Herstellungsversuchen will keiner genügen: ich vermuthe φθονῶν (mit C. G. Haupt) δὲ σωμάτων εἴρξει θεός, *invidens deus a corporibus* (*eos*) *arcebit*.

Prom. 1012 f.:

αὐθαδία γὰρ τῷ φρονοῦντι μὴ καλῶς
αὐτὴ καθ' αὑτὴν οὐδενὸς μεῖζον σθένει.

So die Handschriften, wofür Dindorf und Weil nach dem Vorgang von Stanley οὐδενὸς μεῖον σθένει schreiben. Weder die eine noch die andere Lesart scheint mir zulässig: οὐδενὸς μεῖζον σθένει bedeutet *neminem superat*, οὐδενὸς μεῖον σθένει ist so viel als *nemini cedit*. Der Zusammenhang aber fordert den Begriff οὐδὲν σθένει, also wohl

αὐτὴ καθ' αὑτὴν μεῖον ἢ μηδὲν σθένει,

d. h. die αὐθαδία an sich vermag weniger als nichts. Vgl. Prom. 938: ἐμοὶ δ' ἔλασσον Ζηνὸς ἢ μηδὲν μέλει. Plat. Theaet. p. 179 E: τὸ δ' ἐπιμεῖναι ἐπὶ λόγῳ — ἧττον αὐτοῖς ἑνὶ ἢ τὸ μηδέν.

Sept. 185: βρέτη πεσούσας πρὸς πολισσούχων θεῶν. Ist auch die Wortstellung βρέτη πρὸς θεῶν (statt πρὸς βρέτη θεῶν oder πρὸς θεῶν βρέτη) in der Tragödie statthaft so gut wie λειμῶν' ἐς Ἥρας, βουστάσεις τε πρὸς πατρός u. ähnl., so halte ich doch für wahrscheinlich dass der Dichter schrieb θεῶν πεσούσας πρὸς πολισσούχων βρέτη.

Sept. 229: κρημναμενᾶν νεφελᾶν. Buttmann Ausführl. Gr. Sprachl. II p. 70. 225 hat darauf hingewie-

Digitized by Google

sen dass in der Form κρήμνημι das Eta der Stammsilbe von der Analogie abweicht; wie wir neben einander finden κεράννυμι und κίρνημι, πετάννυμι und πίτνημι, σκεδάννυμι und σκίδναμαι, πελάζω und πίλναμαι, so ist für κρεμάννυμι als entsprechende Nebenform zu erwarten nicht κρήμνημι, sondern κρίμνημι. In gleichem Sinn hat sich neuerdings Herwerden Eur. Ion p. 251 ausgesprochen, und nach ihm hat Naber Mnem. nov. IX p. 70 den schon von Buttmann schüchtern geäusserten Zweifel an der Berechtigung der Schreibung κρήμνημι verstärkt durch die Bemerkung dass κριμνάναι in den ältesten und besten Handschriften vorkomme. Dennoch wird auch in den neusten Ausgaben des Aeschylus κρημναμενᾶν geschrieben, wo der cod. Med. κριμναμέναν bietet. Bei Iamblichus de vita Pyth. § 238 p. 166, 1 habe ich κριμνὰς (statt ἐκκρημνὰς) τὴν δέλτον nach der handschriftlichen Überlieferung hergestellt. Anderweitige Belege für das Iota der Wurzelsilbe sind ἐκρίμνατο Eur. El. 1218. κριμναμένη Carmen de viribus herb. 12. 163. 214. κριμνῶ Arcad. p. 161, 15. ἐκρίμνα Moeris Bekk. p. 196, 6. Zwischen κριμνάντων und κρημνάντων schwanken die Handschriften bei Pind. Pyth. 4, 25. desgleichen zwischen κατεκριμνῶντο und κατεκρημνῶντο Hymn. Hom. 7, 39 (wo κατεκρίμναντο zu schreiben ist); neben ἀπεκρέμνα wird die Variante ἀπεκρίμνα angemerkt bei Lucian Lucius c. 30 vol. 2 p. 599. Es lässt sich erwarten, dass sorgfältigere Collationen der Handschriften zu den bis jetzt bekannten Beispielen für die richtige Schreibung κρίμνημι neue Ausbeute liefern werden.

Sept. 282—284:

ἐγὼ δ' ἐπ' ἄνδρας ἕξ ἐμοὶ σὺν ἑβδόμῳ

Digitized by Google

ἀντηρέτας ἐχθροῖσι τὸν μέγαν τρόπον
εἰς ἑπτατειχεῖς ἐξόδους τάξω μολών.

Zu Anfang hat Weil mit Recht Canters Emendation ἐγὼ δ' ἐπάρχους aufgenommen. Im letzten Verse wollte Heimsoeth ἑπταπύργους schreiben: mir scheint ἑπτατειχεῖς nicht kühner als etwa δισσάρχας (statt δισσοὺς) βασιλῆς Soph. Ai. 390. Für unrichtig aber halte ich μολών, aus zwei Gründen. Das Wort kann hier nur mit εἰς ἑπτατειχεῖς ἐξόδους verbunden werden; die Ökonomie des Stückes aber zeigt dass Eteokles sechs Heerführer nach sechs Thoren der Stadt beordert, um selbst am siebenten Thore mit dem feindlichen Bruder zu kämpfen; frei von Anstoss ist Eur. Phoen. 748: ἑλθὼν δ' ἑπτάπυργον ἐς πόλιν τάξω λοχαγοὺς πρὸς πύλαισιν: an unserer Stelle ist μολών unmöglich. Sodann ist das nackte ἐξόδους schwerlich ausreichend um die Thore zu bezeichnen: statt μολών wird zu schreiben sein πυλῶν, wie wir finden Sept. 33: πυλῶν ἐπ' ἐξόδοις μήμνοντες, und 58: ἄνδρας ἐκκρίτους πόλεως πυλῶν ἐπ' ἐξόδοισι τάγευσαι.

Sept. 529 ff. heisst es von Parthenopaeus:

ὄμνυσι δ' αἰχμὴν ἣν ἔχει, μᾶλλον θεοῦ
σέβειν πεποιθὼς ὀμμάτων θ' ὑπέρτερον,
ἢ μὴν λαπάξειν ἄστυ Καδμείων —.

Im mittleren Verse halte ich die Erwähnung der ὄμματα für ungehörig, darum weil ein jeder seine Augen zwar liebt, niemand aber sie verehrt. Wollte jemand den Begriff φιλεῖν vor ὀμμάτων ὑπέρτερον ergänzen oder durch eine Textesänderung herstellen, so würde die Absurdität nicht beseitigt: kein Held kann seinen Speer mehr lieben als seine Augen; denn für den Blinden ist der Speer nichts weiter als eine unnütze Last.

Digitized by Google

Dass ὀμμάτων unpassend sei, sah bereits Naber Mnem. nov. IX p. 73: seine Änderung jedoch δαιμόνων δ' ὑπέρτερον erscheint nach den Worten μᾶλλον θεοῦ als pleonastisch und matt. Auch πεποιθώς ist bei der jetzigen Fassung des Textes sinnlos. Einen erträglicheren Ausdruck gäbe Paleys Vorschlag, ἣν ἔχει μᾶλλον θεοῦ σέβων πεποιθώς τ' ὀμμάτων ὑπέρτερον: doch abgesehen von anderen Bedenken klingt es sehr wunderlich, dass Parthenopaeus auf den Speer sich mehr verlassen soll als auf seine Augen, da kein Kämpfender vorzugsweise auf seine Augen sich verlässt, und da ein scharfes Auge für den erfolgreichen Gebrauch des Speeres von höchster Wichtigkeit ist. Mit Tilgung des V. 530 ist zu schreiben:

ὄμνυσι δ' αἰχμήν, ἣν σέβει μᾶλλον θεοῦ,
ἢ μὴν λαπάξειν ἄστυ Καδμείων —.

Der geringfügige Fehler ἔχει statt σέβει hat die Interpolation veranlasst: vermuthlich war zuerst nur die Emendation σέβει am Rande angemerkt, die dann zu einem vollständigen Trimeter erweitert wurde.

Sept. 554 f.:

ἀνὴρ ἄκομπος, χεὶρ δ' ὁρᾷ τὸ δράσιμον,
Ἄκτωρ, ἀδελφὸς τοῦ πάρος λελεγμένου.

Winckelmanns Besserung, χεὶρ δὲ δρᾷ τὸ δράσιμον, kommt dem Original nahe: concinner aber wird der Ausdruck, wenn wir schreiben χειρὶ δρῶν τὸ δράσιμον. In den sich anschliessenden Worten,

ὃς οὐκ ἐάσει γλῶσσαν ἐργμάτων ἄτερ
ἔσω πυλῶν ῥέουσαν ἀλδαίνειν κακά,

haben schon andere das unpassende ῥέουσαν beanstandet: ich denke, der Dichter schrieb ῥοθοῦσαν.

Sept. 659: τάχ' εἰσόμεσθα τοὐπίσημ' ὅποι τελεῖ.

Digitized by Google

Das Abzeichen heisst τὸ ἐπίσημον oder τὰ ἐπίσημα: ein Wort τὸ ἐπίσημα hat im Griechischen, so viel mir bekannt ist, niemals existirt. Schon Victorius hat τἀπίσημ' hergestellt, und dies bietet nach Dindorf der cod. Med. von erster Hand; «τοὐπίσημ', ὐ *in litura*, M» wird angemerkt von Wecklein.

Sept. 710: ἄγαν δ' ἀληθεῖς ἐνυπνίων φαντασμάτων ὄψεις. Mit ἐνυπνίων φαντασμάτων lässt sich vergleichen ἔνυπνον φάνταμα Trag. adesp. 306. Aber für das Adiectivum ἐνύπνιος vermisse ich sichere Zeugnisse [44]) und vermuthe darum νυκτέρων φαντασμάτων ὄψεις. Vgl. Aesch. fr. 305, 3: νυκτέρων φαντασμάτων ἔχουσι μορφάς. Trag. adesp. 108: ὀνείρων νυκτέρων (überliefert νερτέρων) φαντάσματα. Aesch. Pers. 176: νυκτέροις ὀνείρασιν.

Sept. 996: ἰὼ πόνος — δώμασι καὶ χθονί. Schon früher habe ich erinnert dass es heissen muss δώμασι καὶ πόλει. Statt andrer Stellen (wie etwa Soph. Ant. 673. Eur. fr. 220. 241. Iambl. de vita Pyth. § 183 p. 133, 2. Cic. de amicit. 7, 23) vgl. Sept. 190: κρατοῦσα μὲν γὰρ (γυνή) οὐχ ὁμιλητὸν θράσος, δείσασα δ' οἴκῳ καὶ πόλει πλέον κακόν, wo πλέον vielleicht aus ΠΛΕΝ (d. h. πάσῃ) entstanden ist, wie πλείων bei Eur. Phoen. 1388 aus ΠΛΕΙΝ (d. h. πᾶσιν).

Pers. 616:

τῆς τ' αἰὲν ἐν φύλλοισι θαλλούσης βίον
ξανθῆς ἐλαίας καρπὸς εὐώδης πάρα.

---

44) Die Lexika bieten ausser der Aeschyleischen Stelle nur einen Beleg, Anth. Pal. 12, 124, 3: καὶ γάρ μοι ἐνύπνιος ἦλθε φαρέτρην ἀντ-αίρων, wo lediglich der Abklatsch einer Homerischen Stelle vorliegt, B 56: θεός μοι ἐνύπνιον (ἐνύπγιος D) ἦλθεν ὄνειρος.

Digitized by Google

Vielleicht αἰὲν εὐφύλλοισι θαλλούσης κλάδοις. Die Verbindung κλάδοι εὔφυλλοι erwähnt Pollux 1, 236.

Pers. 787:

τί οὖν, ἄναξ Δαρεῖε, ποῖ καταστρέφεις
λόγων τελευτήν;

Dass der Hiatus nach τί der Tragödie fremd geblieben sei, hat Porson mit vollem Recht behauptet; vgl. Eurip. Stud. II p. 25. In den angeführten Worten weist schon der Sinn auf einen Fehler: das unpassende τί οὖν scheint aus εἶπ᾽ οὖν gemacht zu sein.

Agam. 1441 wird Kassandra θεσφατηλόγος genannt: gehört der Vers dem Aeschylus, so möchte ich θεσφατηγόρος vorziehen. Vgl. θεολόγος und θεηγόρος, κακολόγος und κακηγόρος, χρησμολόγος und χρησμηγόρος, ψευδολόγος und ψευδηγόρος. Freilich ist in den bei Aeschylus überlieferten Worten, ἥ τ᾽ αἰχμάλωτος ἥδε καὶ τερασκόπος καὶ κοινόλεκτρος τοῦδε, θεσφατηλόγος πιστὴ ξύνευνος, die Häufung synonymer Begriffe so auffallend, dass man sich des Verdachtes einer Interpolation kaum erwehren kann. Bei Georgius Pis. Hexaem. 1785: ἡ μυστικὴ κλεὶς τῆς θεοδόχου πύλης, wollte Hercher den metrischen Fehler des vierten Fusses durch die Schreibung θεωδόχου beseitigen; es war vielmehr θεηδόχου oder θεηδόκου zu schreiben.

Cho. 930: κάνες γ᾽ ὃν οὐ χρῆν καὶ τὸ μὴ χρεὼν πάθε. Vielmehr κανοῦσ᾽ ὃν οὐ χρῆν τλῆθι καὶ τὸ μὴ χρεών, wo κανοῦσ᾽ ὅν von Martin, τλῆθι von mir hergestellt ist.

Eum. 52 werden die Erinyen bezeichnet als ἐς τὸ πᾶν βδελύκτροποι. Bis andere lehren wie βδελύκτροπος zu rechtfertigen sei, möchte ich βδελυκτέοι vermuthen. Die handschriftliche Lesart ist vielleicht eine durch

Digitized by Google

den Schreibfehler ΒΔΕΛΥΚΤΑΙΟΙ hervorgerufene Correctur.

Eum. 313—315:

τοὺς μὲν καθαρὰς χεῖρας προνέμοντας
οὔτις ἀφ' ἡμῶν μῆνις ἐφέρπει,
ἀσινὴς δ' αἰῶνα διοιχνεῖ.

Im mittleren Verse haben die neueren Herausgeber mit Recht Porsons Vorschlag οὔτις ἐφέρπει μῆνις ἀφ' ἡμῶν gebilligt. Nicht minder sicher scheint mir dass statt τοὺς προνέμοντας der durch das Metrum wie durch das nachfolgende διοιχνεῖ empfohlene Singular hergestellt werden muss (vgl. Prom. 264 f.): nur ist unpassend προνέμοντα, wofür ich nicht mit Bothe προέχοντα, sondern φρουροῦντα schreiben möchte, vgl. Eur. Ion 98: στόμα τ' εὔφημον φρουρεῖτε.

Eum. 588: ἔκτεινα· τούτου δ' οὔτις ἄρνησις πέλει. In diesen Worten des Orestes, welcher eingesteht dass er seine Mutter ermordet habe, ist die Partikel δ durchaus nicht passend. Mindestens sollte τούτου γέ οὔτις oder τοῦδέ γ' οὔτις gesagt sein; vielleicht aber ist vorzuziehen ἔκτεινά νιν· τοῦδ' οὔτις ἄρνησις πέλει.

Soph. Ai. 148—153:

τοιούσδε λόγους ψιθύρους πλάσσων
εἰς ὦτα φέρει πάντων Ὀδυσεύς,
καὶ σφόδρα πείθει· 150
περὶ γὰρ σοῦ νῦν εὔπιστα λέγει,
καὶ πᾶς ὁ κλύων χαίρει μᾶλλον
τοῖς σοῖς ἄχεσιν καθυβρίζων.

Ob V. 151 εὔπιστα oder εὔπειστα vorzuziehen sei, wird sich der Überlieferung wie dem Sinne nach mit Sicherheit kaum entscheiden lassen: der von Dindorf aufgestellte Unterschied, εὔπιστα *sunt quae facile cre-*

Digitized by Google

duntur, εὔπειστα *de quibus facile persuadetur*, ist factisch kein Unterschied; denn was leicht geglaubt wird, kann man leicht einem andern einreden, und umgekehrt. Es fragt sich, wem die Reden des Odysseus als glaublich erscheinen. Unmöglich kann der Chor sie glaublich finden; denn die Gefährten des Aias halten das was Odysseus vom nächtlichen Ausfall des Aias erzählt, für eine böswillige Erfindung. Nur die Feinde des Aias können geneigt sein diesen Erfindungen Glauben zu schenken: ist aber dies der Sinn der Worte περὶ γὰρ σοῦ νῦν εὔπιστα λέγει, so enthalten sie nur eine Paraphrase dessen was in dem vorausgehenden καὶ σφόδρα πείθει bereits kürzer und besser gesagt war. Hiernach kann ich nicht umhin die Echtheit des V. 151 in Zweifel zu ziehen.

Ai. 442—444:

εἰ ζῶν Ἀχιλλεὺς τῶν ὅπλων τῶν ὧν πέρι
κρίνειν ἔμελλε κράτος ἀριστείας τινί,
οὐκ ἄν τις αὖτ' ἔμαρψεν ἄλλος ἀντ' ἐμοῦ.

Der Sinn dieser Verse ist vollkommen klar, unmöglich aber kann die uns vorliegende Ausdrucksweise einem verständigen Dichter zugetraut werden. Dem Unsinn unseres Textes würde ich vorziehen folgende Fassung:

εἰ ζῶν Ἀχιλλεὺς τῶν ὅπλων τῶν ὧν βραβεὺς
νεμεῖν ἔμελλε γέρας ἀριστείας τινί,

wo νεμεῖν ἔμελλε von Blaydes vorgeschlagen ist.

Ai. 992 f.:

ὦ τῶν ἁπάντων δὴ θεαμάτων ἐμοὶ
ἄλγιστον ὧν προσεῖδον ὀφθαλμοῖς ἐγώ.

Wakefields Emendation (vgl. Silv. crit. 1 p. 24) ὧν ποτ' εἶδον ist von den Herausgebern mit Unrecht verschmäht worden. Der Vertauschung von ποτέ und πρός begeg-

Digitized by Google

nen wir auch sonst, namentlich Eur. Hipp. 430: παρ' οἷσι μή ποτ' ὀφθείην ἐγώ, wofür in einer aus Ägypten stammenden, nur fragmentarisch erhaltenen Pergamenthandschrift (über welche Kirchhoff Monatsb. der Berliner Akad. 1881 p. 982—989 handelt) unrichtig μηπροσοφθειην steht. Ferner Soph. Phil. 1406: τίνα προσωφέλησιν ἕρξεις; wo mit Blaydes τίνα ποτ' ὠφέλησιν zu schreiben ist. Endlich wohl auch Ant. 764: σύ τ' οὐδαμὰ τοὐμὸν προσόψει κρᾶτ' ἐν ὀφθαλμοῖς ὁρῶν.

Ai. 1353: παῦσαι· κρατεῖς τοι τῶν φίλων νικώμενος. Dass παῦσαι an dieser Stelle vollkommen sinnlos ist, lehrt der Zusammenhang: man erfährt durchaus nicht, womit Agamemnon aufhören oder wovon er abstehen soll, und wollte jemand παῦσαι im Sinne von παῦσαι λέγων auffassen, so würde er dem Odysseus eine durchaus unziemende, mit seinem sonstigen Auftreten absolut unverträgliche Äusserung zumuthen. Unter den theils fremden theils eigenen Vorschlägen welche Blaydes p. 294 f. vorführt, findet sich keiner der auch nur Erwähnung verdiente. Mir scheint statt παῦσαι nichts anderes möglich als das milde πιθοῦ.

El. 1011—1013: καὶ τὰ μὲν λελεγμένα
ἄρρητ' ἐγώ σοι κἀτελῆ φυλάξομαι,
αὐτὴ δὲ νοῦν σχὲς ἀλλὰ τῷ χρόνῳ ποτέ.

Mit diesen Worten verspricht Chrysothemis geheim zu halten was sie von der Schwester über deren gegen Aegisthus gerichteten Plan gehört hat. Durchaus passend ist ἄρρητα φυλάξομαι, ich werde deine Worte bei mir bewahren als ἄρρητα d. h. keinem Menschen etwas davon verrathen; unpassend ist das hinzutretende ἀτελῆ, das nur ἄπρακτα bedeuten kann, also mit φυλάξομαι

Digitized by Google

sich nicht verträgt. Vermuthlich ist zu schreiben κἀφανῆ φυλάξομαι.

El. 1199—1201:

ΟΡ. ὦ δύσποτμ', ὡς ὁρῶν σ' ἐποικτίρω πάλαι.
ΗΛ. μόνος βροτῶν νυν ἴσθ' ἐποικτίρας ποτέ.
ΟΡ. μόνος γὰρ ἦκω τοῖς ἴσοις ἀλγῶν κακοῖς.

Zwar hat Elektra das Recht zu sagen, der ihr unbekannte Fremdling (der kein anderer ist als ihr Bruder Orestes) sei der einzige Mensch, welcher Mitleid für ihre Lage gezeigt habe; nicht aber kann der Fremdling sich als den einzigen bezeichnen, den das gleiche Leid betroffen habe oder, wenn wir τοῖσι σοῖς lesen, als den einzigen den Elektras Unglück rühre; denn wie soll der Fremdling oder wie soll der seinem Vaterhaus entfremdete Orestes wissen, dass Elektra weder bei Freundinnen noch bei ihren Schwestern Theilnahme gefunden hat? Man wird vielleicht einwenden, der Fremdling (Orestes) entlehne sein μόνος den unmittelbar voraufgegangenen Worten der Elektra. Eine derartige Wiederholung erscheint indess als zwecklos: für Orestes genügt es den Grund anzugeben weshalb er von Mitleid durchdrungen sei; wie andere sich zu Elektra verhalten, kommt für ihn nicht in Betracht. Ohne Zweifel beruht das μόνος in 1201 auf einem durch 1200 veranlassten Abschreiberversehen: die ursprüngliche Lesart dürfte sein αὐτὸς γὰρ ἦκω.

Oed. C. 272. Oedipus zeigt dass er mit Unrecht als ein schwer verschuldeter angesehen werde:

πῶς ἐγὼ κακὸς φύσιν,
ὅστις παθὼν μὲν ἀντέδρων, ὥστ' εἰ φρονῶν
ἔπρασσον, οὐδ' ἂν ὧδ' ἐγιγνόμην κακός.

Anstössig ist ἐγιγνόμην: nicht *scelestus fierem* war zu

Digitized by Google

sagen, sondern *scelestus essem* oder *apparerem*, also ἐφαινόμην κακός. Derselbe Fehler ist zu beseitigen bei Porph. de abst. IV, 2 p. 158, 30: τοῖς δὲ ὑστέροις ἐφιεμένοις μεγάλων καὶ πολλοῖς περιπίπτουσι κακοῖς ποθεινὸς εἰκότως ἐκεῖνος ὁ βίος (nämlich ὁ ἐπὶ Κρόνου) ἐγίγνετο, vielmehr ἐφαίνετο.

Oed. C. 287: ἥκω γὰρ ἱερὸς εὐσεβής τε καὶ φέρων ὄνησιν ἀστοῖς τοῖσδε. Schwerlich kann Oedipus sich als ἱερόν, d. h. als einem Gott geweiht, bezeichnen; und wenn er wirklich das Eigenthum eines Gottes wäre, so würde doch diese Bezeichnung dem jetzigen Zusammenhang wenig entsprechen. Wahrscheinlich ist zu bessern ἥκω γὰρ ὅσιος.

Ant. 295 f.: οὐδὲν γὰρ ἀνθρώποισιν οἷον ἄργυρος
κακὸν νόμισμ' ἔβλαστε.

Nach der allgemein angenommenen und, so viel ich sehe, allein möglichen Auffassung ist hier ἄργυρος im Sinn von ἀργύριον zu nehmen, und νόμισμα ist so viel als *institutum*, allgemein giltige Einrichtung. Somit sagt Kreon, das Geld sei die schlechteste Einrichtung welche von den Menschen ausgegangen sei, d. h. der jetzige Text bietet entweder einen gegen die gesunde Vernunft streitenden Gedanken oder eine unklare und schiefe Ausdrucksweise. Das Geld aus dem Verkehr verbannen wollen hiesse das Privateigenthum, die Grundbedingung eines geordneten socialen Lebens, anfechten. Von dieser Absurdität ist Kreon weit entfernt: er meint nur, worüber die nachfolgende Auseinandersetzung keinen Zweifel gestattet, das Geld richte viel Unheil an, indem es die Menschen zum Bösen verleite. Wie Ovid Metam. 1, 140 die *opes* (d. h. die edlen Metalle) nennt *irritamenta malorum*, so wird bei So-

Digitized by Google

phokles statt κακὸν νόμισμα durch den Zusammenhang gefordert der Begriff κακῶν δέλεαρ oder κακῶν ὑπέκκαυμα[45]). Hiernach vermuthe ich

οὐδὲν γὰρ ἀνθρώποισιν οἷον ἄργυρος
κακῶν ἐναυσμ' ἔβλαστε.

Vgl. Diod. Sic. X, 11, 2: τῆς τε καρτερίας καὶ λιτότητος καὶ τῶν ἄλλων ἀρετῶν ἐκ τῆς Πυθαγορείου φιλοσοφίας ἐναύσματα λαβών. Suidas: ἐναύσματα· ἀρχάς, ἐμπυρεύματα, ὑπεκκαύματα.

Ant. 321. Auf Kreons Vorwurf, der Wächter sei ein ausgemachter Schwätzer (λάλημα δῆλον ἐκπεφυκὸς εἶ), entgegnet dieser:

οὐκ οὖν τό γ' ἔργον τοῦτο ποιήσας ποτέ.

So nämlich, τό γ' ἔργον, hat Reisig geschrieben statt des überlieferten τόδ' ἔργον. Unrichtig ist οὐκ οὖν, wofür der Zusammenhang οὐ μὴν zu fordern scheint.

Phil. 17. Die Felsgrotte welche Philoktet bewohnt, bietet ihm während der Kälte sowohl des Morgens als des Abends einen sonnigen Sitz: sie ist, wie Odysseus sagt, δίστομος πέτρα

τοιάδ', ἵν' ἐν ψύχει μὲν ἡλίου διπλῆ
πάρεστιν ἐνθάκησις, ἐν θέρει δὲ κτέ.

Durch die seltsame oder vielmehr unmögliche Ausdrucksweise ἡλίου ἐνθάκησις wurde ich früher bestimmt ἐνθάκησις als verdächtig zu bezeichnen, ohne freilich irgend ein Heilmittel ausfindig machen zu können. Jetzt möchte ich den Fehler in ἡλίου suchen: ein son-

45) Vgl. Plat. Tim. p. 69 D: ἡδονήν, μέγιστον κακοῦ δέλεαρ. Cic. de sen. 14, 38: *Plato escam malorum appellat voluptatem.* Crates Epist. 34, 4: τὰ μέγιστα τῶν κακῶν δελέατα. Eur. fr. 1018: ἔκκαυμα τόλμης καὶ θράσους. Suid. v. θλαδίας: τῶν φαύλων πράξεων ἐμπύρευμα. Am häufigsten wird in diesem Sinne ὑπέκκαυμα gebraucht, worüber es genügt auf die Lexika zu verweisen.

Digitized by Google

niger Sitz konnte zwar nicht ἡλίου ἐνθάκησις genannt werden, vielleicht aber εὔκυκλος ἐνθάκησις.

Phil. 24 f.:

ὡς τἀπίλοιπα τῶν λόγων σὺ μὲν κλύῃς,
ἐγὼ δὲ φράζω, κοινὰ δ' ἐξ ἀμφοῖν ἴῃ.

Wie wir Ai. 267 lesen κοινὸν ἐν κοινοῖσι λυπεῖσθαι, so möchte ich hier vorziehen κοινὰ δ' ἐκ κοινῶν ἴῃ. Vgl. καινὸς ἐν καινοῖσιν Eur. Ion 641, ταχθέντες ἴσοι πρὸς ἴσους Soph. Ant. 142 u. ähnl.

Phil. 26: ἄναξ Ὀδυσσεῦ, τοὔργον οὐ μακρὰν λέγεις. Diese Worte leiden an Undeutlichkeit, sofern errathen werden muss, dass die zunächst liegende Verbindung von μακράν und λέγεις (vgl. El. 1259: μὴ μακρὰν βούλου λέγειν) durch den Sinn ausgeschlossen ist. Was der Dichter schrieb, ergibt sich aus Aesch. Agam. 1650: τοὔργον οὐχ ἑκὰς τόδε. Durch eine zu τόδε beigeschriebene Erläuterung ὃ λέγεις mag die jetzige Textentstellung veranlasst sein.

Phil. 113. Auf die Frage des Neoptolemus, κέρδος δ' ἐμοὶ τί τοῦτον ἐς Τροίαν μολεῖν; antwortet Odysseus:

αἱρεῖ τὰ τόξα ταῦτα τὴν Τροίαν μόνα.

Es ist durchaus nicht abzusehen, worauf sich ταῦτα beziehen soll, und wir vermissen in den Worten des Odysseus eine Bezugnahme auf die Person des Philoktet, über die er Auskunft zu geben hatte. Statt τὰ τόξα ταῦτα verlangt der Zusammenhang τὰ τούτου τόξα.

Phil. 175: ἀλύει δ' ἐπὶ παντί τῳ χρείας ἱσταμένῳ. Angemessener scheint mir χρείας ἱσταμένας (d. h. ἐφισταμένης), *wenn ein Bedürfniss herantritt*, obwohl ἱσταμένῳ an unserer Stelle las Aristides vol. 1 p. 59: παντὸς ὡς εἰπεῖν αὖ Ἡράκλεις» βοῶντος ἐπὶ ἅπαντι τῷ χρείας

Digitized by Google

ἱσταμένῳ, τοῦτο δὴ τὸ τοῦ Σοφοκλέους. Der Dativus ἱσταμένῳ erklärt sich sehr einfach: nachdem παντί τῳ in παντὶ τῷ umgesetzt war, bedurfte man eines Wortes, zu dem der Artikel τῷ gezogen werden konnte, und so kam man auf den Einfall πᾶν τὸ χρείας ἱστάμενον dem Sophokles beizulegen.

Phil. 604 f.: μάντις ἦν τις εὐγενής,
Πριάμου μὲν υἱός, ὄνομα δ' ὠνομάζετο
Ἕλενος.

Concinner wird die Rede, wenn wir schreiben ὄνομα δ' ὠνομασμένος, vgl. Oed. Col. 61: φέρουσι τοὔνομα τὸ τοῦδε κοινὸν πάντες ὠνομασμένοι [46]).

Phil. 840: ἐγὼ δ' ὁρῶ οὕνεκα ξήραν τήνδ' ἄλίως ἔχομεν τόξων, δίχα τοῦδε πλέοντες. Das ungebräuchliche ἄλίως dürfte aus ἄλίαν entstanden sein.

Phil. 941 ff. Philoktet beklagt sich über die Falschheit des Neoptolemus, von dem er sagt:

ὁμόσας ἀπάξειν οἴκαδ', ἐς Τροίαν μ' ἄγει,
προσθεὶς τε χεῖρα δεξιάν, τὰ τόξα μου
ἱερὰ λαβὼν τοῦ Ζηνὸς Ἡρακλέους ἔχει,
καὶ τοῖσιν Ἀργείοισι φήνασθαι θέλει.
ὡς ἄνδρ' ἑλών μ' ἰσχυρὸν ἐκ βίας μ' ἄγει, 945
κοὐκ οἶδ' ἐναίρων νεκρὸν ἢ καπνοῦ σκιάν,
εἴδωλον ἄλλως.

Diese Verse enthalten eine Reihe von ungelösten Problemen. V. 942 schwankt die Überlieferung zwischen

46) In ähnlicher Weise ist ein Participium durch das Verbum finitum verdrängt worden bei Aesch. Prom. 250:
ΠΡ. θνητοὺς ἔπαυσα μὴ προδέρκεσθαι μόρον.
ΧΟ. τὸ ποῖον εὑρὼν τῆσδε φάρμακον νόσου;
ΠΡ. τυφλὰς ἐν αὐτοῖς ἐλπίδας κατῳκισα.
Dem voraufgehenden εὑρών entspricht besser das von Nicephorus in Synes. p. 404 A erhaltene κατοικίσας.

Digitized by Google

προσθείς und προθείς: letzteres ist ganz verkehrt, aber auch προσθείς lässt sich nicht, wie einige wollten, rechtfertigen durch eine Berufung auf ὅρκου προστεθέντος fr. 428, 1: «einen Eid beifügen» (nämlich den ausgesprochenen Worten) ist verständlich, «die rechte Hand beifügen» ist sinnlos. Die nachfolgenden Worte, τὰ τόξα μου ἱερὰ λαβὼν τοῦ Ζηνὸς Ἡρακλέους ἔχει, wo λαβὼν ἔχει für εἴληφε zu stehen scheint, leiden an einem Übermaass von Dunkelheit, vor ἱερά vermisst man den Artikel, das Participium λαβών steht an falscher Stelle, und man begreift nicht, mit welchem Rechte der Bogen, welchen Herakles dem Philoktet geschenkt hat, als ein dem Herakles geweihter bezeichnet wird. In V. 944 befremdet die mediale Form φήνασθαι, die wohl kaum sich entschuldigen lässt mit der von alten Grammatikern gemachten Beobachtung, dass Sophokles eine gewisse Vorliebe für das Medium zeige. Mag auch φήνασθαι unrichtig sein, so scheint es doch unzweifelhaft, dass Philoktet redet von einer Beute, welche Neoptolemus den vor Troia versammelten Griechen zu zeigen beabsichtige. Es fragt sich, welche Beute zu verstehen ist. Nach dem Zusammenhang der Stelle, wie sie uns vorliegt, kann nur an den Bogen des Herakles gedacht werden; weit natürlicher und allein angemessen ist es, dass Philoktet voraussetzt, er selbst sei es, der von Neoptolemus dem Heere gezeigt werden solle. Der Herakleische Bogen, auf dessen Besitz Neoptolemus mit Recht stolz sein konnte, war ein viel zu werthvolles Kleinod um zu einer Schaustellung zu dienen, die diesen Besitz leicht gefährden konnte: die Person des Philoktet dem Spott und Hohn des versammelten Heeres preiszugeben, das war mit

Digitized by Google

keinem Risiko verbunden. Auf welche Weise aber ist für V. 944 die schon von G. Hermann und M. Seyffert als nothwendig erkannte Beziehung auf die Person des Philoktet herzustellen? Meiner Ansicht nach gibt es nur ein Heilmittel, die Tilgung der beiden vorhergehenden Verse. Dass die Verse 942 und 943 in hohem Grade ungeschickt sind, wurde oben gezeigt. Eine irgend wie befriedigende Emendation lässt sich nicht hoffen: denn auch der Inhalt desselben ist an dieser Stelle ungehörig. Von der Wegnahme des Bogens hat Philoktet oben 931—933 gesprochen; hier redet er von der gegen seine Person gerichteten Gewaltthätigkeit, so dass die abermalige Erwähnung des Bogens, auch abgesehen von der sprachlichen Form, als unerträglich erscheint. Nicht minder lästig ist 945:

ὡς ἄνδρ' ἑλών μ' ἰσχυρὸν ἐκ βίας μ' ἄγει.

Wenigstens kann ich nicht ausfindig machen, welche neue Unthat des Neoptolemus hier zur Sprache kommt, oder inwiefern durch diesen Vers der in 941 enthaltene Vorwurf, ὀμόσας ἀπάξειν οἴκαδ' ἐς Τροίαν μ' ἄγει, gesteigert wird. Erscheint somit der ganze Vers unnütz, so werden wir das doppelte με, so anstössig es an sich auch ist, nicht den Abschreibern, sondern dem Verfasser zuschreiben.

Phil. 1380 ff. Auf die Frage des Philoktet, ob Neoptolemus ihm zumuthe, mit seinem unglücklichen Fusse nach Troia zu segeln, antwortet dieser bejahend, indem er dem Philoktet Genesung von seinem Leiden in Aussicht stellt. Darauf heisst es:

ΦΙΛ. ὦ δεινὸν αἶνον αἰνέσας, τί φῄς ποτε; 1380
ΝΕ. ἅ σοί τε κἀμοὶ λῷστ' ὁρῶ τελούμενα.
ΦΙΛ. καὶ ταῦτα λέξας οὐ καταισχύνῃ θεούς;

Digitized by Google

ΝΕ. πῶς γάρ τις αἰσχύνοιτ' ἂν ὠφελούμενος;
ΦΙΛ. λέγεις δ' Ἀτρείδαις ὄφελος ἢ 'π' ἐμοὶ τόδε;
ΝΕ. σοί που φίλος γ' ὤν, χὠ λόγος τοιόσδε μου. 1385

Dass ὠφελούμενος 1383 unmöglich ist, haben längst andere erkannt. Neoptolemus meint, wie die beiden folgenden Verse lehren, er brauche sich nicht dafür zu schämen, dass er den Vortheil des Philoktet im Auge habe; die Ausdrucksweise aber, deren er sich bedient, ist so allgemein gehalten, dass es unbestimmt bleibt, wem er zu nützen glaube. Unter den mir bekannten Versuchen, das fehlerhafte ὠφελούμενος zu beseitigen, empfehlen sich am meisten die Vorschläge ὠφελῶν φίλον oder ὠφελῶν φίλους [47]): für evident kann ich keinen von beiden halten. Mit Sicherheit lässt sich dagegen ein Fehler heben im folgenden Verse, wo die Präposition ἐπὶ als unpassend erscheint; ich schreibe

λέγεις δ' Ἀτρείδαις ὄφελος εἴτ' ἐμοὶ τόδε;

Hier ist εἴτε gebraucht wie Trach. 236: ποῦ γῆς πατρῴας εἴτε βαρβάρου; λέγε, und in den daselbst angeführten Stellen, namentlich Achaeus bei Ath. X p. 417 F: πότερα θεωροῖς εἴτ' ἀγωνισταῖς λέγεις, wo Meinekes Conjectur ἢ ταγηνισταῖς unstatthaft ist, da zu θεωρός zwar ἀγωνιστής einen richtigen Gegensatz bildet, nicht aber ταγηνιστής.

Phil. 1449: μή νυν χρόνιοι μέλλετε πράττειν. Mit

47) Nicht weniger als drei Vermuthungen, ὠφελῶν τινα, ὠφελῶν φίλον oder ἄλλον ὠφελῶν, hat Blaydes vorgetragen; Fr. Schubert gibt im Texte ὠφελῶν φίλους, woran bereits Buttmann gedacht hatte mit nachstehenden Worten. *Manifestum est e voce ὄφελος, quae repetita est ex illo* ὠφελούμενος, *et imprimis e verbo* λέγεις *sic posito, hoc dicere Philoctetam: «cum haec dicis Atridarumne commodum spectas an meum?» Atqui hoc plane est ac si dixisset Neoptolemus:* πῶς γάρ τις αἰσχύνοιτ' ἂν ὠφελῶν φίλους; *Eo tamen audaciae, ut in hunc sensum verba corrigat, neminem unquam processurum spero.*

Digitized by Google

der seit Brunck aufgenommenen Correctur πράσσειν ist zwar ein Formfehler beseitigt, nicht aber dem Zusammenhang gedient, der eine deutlichere Bezeichnung dessen was zu thun sei verlangt. Da es sich um den Aufbruch aus Lemnus handelt, so können die hier erforderlichen Worte kaum zweifelhaft sein; ich denke, es muss heissen μή νυν χρόνοι μέλλετε μὴ οὐ πλεῖν. Vgl. Ai. 540: τί δῆτα μέλλει μὴ οὐ παρουσίαν ἔχειν;

Eur. Alc. 699—701:

σοφῶς δ' ἐφηῦρες ὥστε μὴ θανεῖν ποτε,
εἰ τὴν παροῦσαν κατθανεῖν πείσεις ἀεὶ
γυναῖχ' ὑπὲρ σοῦ.

Nicht τὴν παροῦσαν war zu sagen, sondern τὴν ξυνοῦσαν, was so viel ist als τὴν σοὶ συνοικοῦσαν.

Bacch. 1084:

σίγησε δ' αἰθήρ, σῖγα δ' εὔλειμος νάπη
φύλλ' εἶχε.

Für das nur aus dieser Stelle nachgewiesene εὔλειμος findet sich ein Doppelgänger Il. I 151 (293):

Φηράς τε ζαθέας ἠδ' Ἄνθειαν βαθύλειμον.

Nach dem Vorgange alter Grammatiker hält man βαθύλειμος für ein Compositum von λειμών, und eine andere Auffassung scheint in der That unmöglich. Von λειμών aber konnte nur βαθυλείμων gebildet werden, wie μακραίων und ἀχίτων von αἰών und χιτών: βαθύλειμος ist eben so abnorm als μάκραιος und ἄχιτος es sein würden. Wir können somit nicht umhin die Schreibung Ἄνθειαν βαθύλειμον, die schon Strabo VIII p. 359 vorgefunden hat, als fehlerhaft zu bezeichnen. Ob statt βαθύλειμον bei Homer βαθύγειον oder etwas anderes gefordert wird, weiss ich nicht: bei Euripides aber ist das fehlerhafte εὔλειμος unbedenklich zu er-

Digitized by Google

setzen durch ὕλιμος. So nämlich, σῖγα δ' ὕλιμος νάπη φύλλ' εἶχε, las der Verfasser des Christ. pat. 2260, dessen in der dritten Ausgabe des Euripides von mir angemerkte Lesart neuerdings eine Bestätigung bekommen hat durch das von Fr. Blass Rhein. Mus. XXXV p. 290—297 behandelte Bruchstück aus Eur. Μελανίππη δεσμῶτις, wo es (B 9 p. 294) heisst: [ὁρῶ δὲ τ]ὸν μὲν ὄρεος ὑλίμῳ φόβῃ [κρυφθέν]τα, τὸν δὲ πευκίνων ὄζων ἔπι. Mit der Bildung ὕλη ὕλιμος vgl. ἀγωγή ἀγώγιμος εἰσαγώγιμος, αἶσα αἴσιμος ἐναίσιμος καταίσιμος, ἀλκή ἄλκιμος, ἀοιδή ἀοίδιμος, ἁρπαγή ἁρπάγιμος, αὔξη αὔξιμος, γονή γόνιμος, ἐδωδή ἐδώδιμος, ἐμβολή ἐμβόλιμος, καμπή κάμπιμος, κατοχή κατόχιμος, κουρά κούριμος, λόγχη λόγχιμος, μάχη μάχιμος, μονή μόνιμος, ὁλκή ὅλκιμος, παιπάλη παιπάλιμος, ποινή ποίνιμος ἐμποίνιμος, πομπή πόμπιμος ἀναπόμπιμος διαπόμπιμος, τροφή τρόφιμος, φθορά φθόριμος, φορά φόριμος, ὥρα ὥριμος u. a. Das in den Epim. Hom. p. 208, 6 (Herodian II p. 248, 22 Lentz) überlieferte φοιτήσιμος ist wohl verschrieben statt φυτεύσιμος[48]).

El. 413 f.:

κέλευε δ' αὐτὸν τόνδ' εἰς δόμους ἀφιγμένον
ἐλθεῖν ξένων τ' εἰς δαῖτα πορσῦναί τινα.

Mit Benutzung der von Kirchhoff vorgeschlagenen Besserungen möchte ich schreiben:

κέλευε δ' αὐτὸν τῶνδ' ἀφιγμένων δόμους
ἡμῖν ξένων εἰς δαῖτα πορσῦναί τινα.

48) Dass φυτεύσιμος, wie in den Epim. Hom. gelehrt wird, vom Futurum φυτεύσω gebildet sei, halte ich für unwahrscheinlich. Richtiger werden wir die Form ableiten vom Substantivum φύτευσις: so kommt βάσιμος von βάσις, ἐνδόσιμος von δόσις, κρίσιμος von κρίσις, καταλύσιμος von κατάλυσις, στάσιμος von στάσις, φύξιμος von φύξις.

Digitized by Google

Aus αὐτὸν τῶνδ' ἀφιγμένων entstand in Folge eines leicht begreiflichen Versehens αὐτὸν τόνδ' ἀφιγμένον, zu δόμους wurde mit Rücksicht auf den Sinn die Präposition εἰς hinzugefügt, und die falsche Ergänzung [ἐλθ]εῖν statt [ἡμ]εῖν führte zur Einschaltung der Copula τε.

Suppl. 1122: τί γὰρ ἂν μεῖζον τοῦδ' ἔτι θνητοῖς πάθος ἐξεύροις ἢ τέκνα θανόντ' ἐσιδέσθαι; Der fest stehende Sprachgebrauch fordert ἐπιδέσθαι. Des Medium wegen genügt es zu erinnern an Med. 1414: οὓς μή ποτ' ἐγὼ φύσας ὄφελον πρὸς σοῦ φθιμένους ἐπιδέσθαι.

Suppl. 1193: Adrastus soll einen Eid leisten,

μή ποτ' Ἀργείους χθόνα
εἰς τήνδ' ἀποίσειν πολέμιον παντευχίαν
ἄλλων τ' ἰόντων ἐμποδὼν θήσειν δόρυ.

Angemessener dürfte sein στήσειν δόρυ, wie es heisst λόγχας στήσαντες Soph. Ant. 146.

Suppl. 848: ἢ τραῦμα λόγχης πολεμίων ἐδέξατο. Will man sich auch den doppelten Genitiv λόγχης πολεμίων gefallen lassen, so ist doch λόγχη πολεμίων statt λόγχη πολεμίου schwerlich zu rechtfertigen. Man erwartet λόγχης πολεμίας, wie wir lesen πολεμίας χερός Med. 1322. πολεμίῳ βραχίονι fr. 700. ἀδελφ' ἀδελφῇ χειρὶ θεραπεύειν μέλη Or. 222. βαρβάρου χερός Heracl. 131. βροτησίᾳ χερί Or. 271. Ἡδωνῆς χερός Hec. 1153. θνητῆς χερός Bacch. 448. χειρὸς θυραίας Phoen. 848. συγγενεῖ χερί Soph. Oed. C. 1387 und ähnliches sonst. Bezeichnend für die Neigung der Abschreiber ist dies, dass Phoen. 982 statt Θεσπρωτὸν οὖδας im iambischen Trimeteter mehrere Handschriften Θεσπρωτῶν οὖδας bieten, wie die Lesart schwankt Alc. 506 zwischen χεῖρα πολεμίαν und χεῖρα πολεμίων, Or. 445 zwischen

Digitized by Google

Ἀργείας χερός und Ἀργείων χερός. Weitere Details bietet die umsichtige Erörterung von Fix zu Eur. Bacch. 1.

Iph. A. 161: θνητῶν δ' ὄλβιος εἰς τέλος οὐδεὶς
οὐδ' εὐδαίμων.

Im ersten dieser Verse ist die ursprüngliche Wortfolge gestört: der Dichter dürfte geschrieben haben θνητῶν δ' οὐδεὶς ὄλβιος εἰς τέλος. An der zweiten Stelle einer anapästischen Dipodie wird nämlich, wie Elmsley Eur. Med. p. 242 beobachtet hat, der Daktylus fast durchgängig nur zugelassen nach einem vorausgehenden Daktylus: gesetzmässig also ist für anapästische Dipodien die Form ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ –, ungewöhnlich und meiner Ansicht nach fehlerhaft die Formen ⏑ ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – und – ⏑ – ⏑ ⏑ –. Dass in den auf uns gekommenen Handschriften so manche Verstösse gegen dieses Gesetz vorkommen[49]), und dass eine befriedigende Herstellung einzelner Stellen bis jetzt vermisst wird, kann nicht befremden: auffallender ist dies, dass so leicht zu hebende und längst gehobene Fehler wie πολλοῖς ἅρμασιν Aesch. Pers. 46 und πολλῷ ῥεύματι Soph. Ant. 129 aus unseren Texten noch nicht geschwunden sind, und dass man die Zahl der Contraventionsfälle durch Conjecturen vermehrt hat[50]).

---

49) Einige Contraventionsfälle hat Rich. Klotz *de numero anapaestico quaestiones metr.* (Lips. 1869) p. 14 ff. in einsichtiger Weise behandelt; von Vollständigkeit freilich ist seine Erörterung weit entfernt.

50) In dem Fragment des Axionicus (Com. 3 p. 532 M., p. 418 K.) bei Ath. VIII p. 342 B war zu schreiben nicht ἢ τῆς ἀγρίας ἅλμης νάμασι, sondern entweder ἅλμης νασμοῖς oder besser νάμασιν ἅλμης. Bei Aesch. fr. 374: ἐναγώνιε Μαίας καὶ Διὸς Ἑρμᾶ, ist das Metrum so wenig zu beanstanden als in der von H. Weil verglichenen Stelle Agam. 109: κράτος, Ἑλλάδος ἥβας ξύμφρονε ταγώ oder 127: πόλιν ἅδε κέλευθος, πάντα δὲ πύργων. Nicht annehmbar ist der Vor-

Digitized by Google

Ion 1293: μάλιστα· κἀπίμπρας γ' Ἐρεχθέως δόμους. Wie Euripides den Imp. πίμπρη (nicht πίμπρα) gebraucht (Ion 527. 974. fr. 688, 1), so ist hier κἀπίμπρης herzustellen. Selbst bei Xenoph. Hell. VI, 5, 22 scheint ἐνεπίμπρων nur auf der Willkür der Abschreiber zu beruhen: die gesetzmässige Form ἐνεπίμπρασαν ist VI, 5, 32 erhalten. Über die in den Homerischen Gedichten mehrfach wiederkehrenden Fehler ἐδάμνα, κίρνα ἐκίρνα, πίτνα (statt ἐδάμνη, κίρνη ἐκίρνη, πίτνη) habe ich schon früher gehandelt.

Med. 203. Man sollte, meint der Dichter, Musik und Gesang bei Todesfällen und schweren Schicksalsschlägen zur Linderung des Schmerzes gebrauchen:

ἵνα δ' εὔδειπνοι
δαῖτες, τί μάτην τείνουσι βοήν;
τὸ παρὸν γὰρ ἔχει τέρψιν ἀφ' αὑτοῦ
δαιτὸς πλήρωμα βροτοῖσιν.

Die δαίς oder εὐωχία, denn dieser Begriff wird im letzten Verse gefordert, ist ein πλήρωμα nicht δαιτός, sondern γαστρός. Das unpassende δαιτὸς πλήρωμα scheint den voraufgehenden Worten εὔδειπνοι δαῖτες seinen Ursprung zu danken.

---

schlag von Cobet Coll. crit. p. 186: *restitue sic numeros anapaesticos*, ἐναγώνιε ΠΑΙ Μαίας καὶ Διός, *et expunge* Ἑρμᾶ». Meine Bemerkung dass bei Soph. Oed. C. 146 nach der hergebrachten Schreibung, δηλῶ δ'· οὐ γὰρ ἂν ὧδ' ἀλλοτρίοις, der Daktylus οὐ γὰρ ἄν in rhythmischer Hinsicht anstössig sei, glaubt L. Bellermann zu widerlegen durch Anführung von sieben Sophokleischen Beispielen (O. C. 1778. 1777. 1778. Ai. 1404. El. 115. Ant. 129. Phil. 198), wo der Daktylus an zweiter Stelle in anapästischen Systemen vorkomme. Von diesen sieben Beispielen sind passend nur zwei (Oed. C. 1773 und Ant. 129).

Digitized by Google

Med. 573 f.:

χρῆν ἄρ' ἄλλοθέν ποθεν βροτοὺς
παῖδας τεκνοῦσθαι, θῆλυ δ' οὐκ εἶναι γένος.

Das Verbum τεκνοῦσθαι ist in diesem Zusammenhang unstatthaft: gäbe es keine Weiber, so könnte auch vom Zeugen der Kinder keine Rede sein; vielmehr müsste man auf andere Weise sich jungen Nachwuchs verschaffen, etwa (wie Hipp. 616 ff. entwickelt wird) indem man von Zeus, der ein Kinderdepot in seinen Tempeln etablirte, das nöthige Quantum von Sprösslingen mit klingender Münze sich kaufte. Also nicht παῖδας τεκνοῦσθαι war zu sagen, sondern παῖδας πεπᾶσθαι[51]). Vgl. Eur. fr. 757, 3: θάπτει τε τέκνα χἄτερ' αὖ κτᾶται νέα.

Med. 785 f.:

κἄν περ λαβοῦσα κόσμον ἀμφιθῇ χροΐ,
κακῶς ὀλεῖται πᾶς θ' ὃς ἂν θίγῃ κόρης.

Angemessener dürfte sein αὐτή τ' ὀλεῖται πᾶς θ' ὃς ἂν θίγῃ κόρης.

Rhes. 872. Auf die Frage des über den Tod des Rhesus empörten Wagenlenkers, ποῖ δὴ τράπωμαι δεσποτῶν μονούμενος, antwortet Hektor:

οἶκός σε κεύθων οὑμὸς ἐξιάσεται.

Das Wort οἶκος erscheint als verdächtig, nicht um des Sinnes willen, sondern weil der alte cod. Ambr. dafür

---

51) Genauer handelt über dies Verbum Cobet Mnem. nov. III p. 216 — 219, dessen Behauptung, *apud Sophoclem nullum verbi* πᾶσθαι *vestigium est*, ich für irrig halte: sicher steht ἰπάσω Oed. C. 528, höchst wahrscheinlich ist πεπάσεται Ant. 862. Dagegen beruht bei Theocr. 15, 90 πασάμενος, wie ich oben gezeigt habe, auf einem Fehler. Zu den von Cobet gesammelten Belegen kommen hinzu πασάμενος Theogn. 146. ἰπάσω Aesch. fr. 211. πέπαται Eur. Ion 675. πέπατο Zonas Anth. Pal. 6, 98. πεπᾶσθαι Greg. Naz. vol. 2 p. 211 C. πέπαται p. 221 A u. a.

Digitized by Google

c μαῖκος bietet: wowit vermuthlich μᾶικος gemeint war [52]). Ist diese Annahme begründet, so werden wir μυχός σε κεύθων zu schreiben haben; den OI und Υ werden häufig verwechselt, und μυχός konnte leicht durch οἶκος erläutert werden, wie es sonst dem trivialen δόμος gewichen ist (vgl. Bulletin XXII p. 87 f. oder Mél. Gréco-Rom. IV p. 214 f.). Dass μυχός im Sinne von οἶκος oder δόμος zulässig war, lehrt Phoenix bei Ath. VIII p. 360 A: ἀλλ' ὦγαθοί, ἐπορέξαθ' ὧν μυχὸς πλουτεῖ.

Tro. 249. Hekabe erkundigt sich, welchem der Griechischen Fürsten ihre Tochter Kasandra durch das Loos zugefallen sei; Talthybius entgegnet:

ἐξαίρετόν νιν ἔλαβεν Ἀγαμέμνων ἄναξ.

Das in dem jetzigen Text müssige und störende ἐξαίρετον wird verständlich, wenn wir schreiben

ἐξαίρετόν νιν ἔλαβεν Ἀγαμέμνων γέρας.

Vgl. Andr. 14: δορὸς γέρας δοθεῖσα λείας Τρωικῆς ἐξαίρετον. Philo Iud. vol. 1 p. 535: γέρας ἐξαίρετον δοὺς (l. δοὺς καὶ) κλῆρον ἀθάνατον τὴν ἐν ἀφθάρτῳ γένει τάξιν.

Soph. fr. 856, 7 f., wo die Allgewalt der Aphrodite geschildert wird, heisst es:

ἐντήκεται γὰρ πλευμόνων ὅσοις ἔνι
ψυχή· τίς οὔτι τῆσδε τῆς θεοῦ βορός;

---

52) So steht bei Photius Lex. p. 656, 9: Ψύψαρα τὸν Διόνυσον ἄγοντες, entstanden aus $\frac{\text{ψύ}}{\text{ψαρα}}$ (d. h. Ψύρα) τὸν Διόνυσον ἄγοντες. Hierher möchte ich ziehen auch Ath. IX p. 401 B: συὸς δὲ ἀγρίου ἐπεισενεχθέντος, ὃς κατ' οὐδὲν ἦν ἐλάττων τοῦ καλοῦ γραφομένου Καλυδωνίου, wo die ursprüngliche Lesart τοῦ $\frac{\text{καλου}}{\text{γραφομένου}}$ (d. h. καλουμένου) Καλυδωνίου gewesen sein dürfte.

Digitized by Google

Das befremdliche ἐντήκεται ist wahrscheinlich mit Meineke in ἀνδάπτεται zu ändern. Nachher hat Grotius τί δ' οὐχὶ τῆσδε τῆς θεοῦ βορά vermuthet, wonach Gaisford und Dindorf τίς οὐχὶ τῆσδε τῆς θεοῦ βορά geschrieben haben. Mit Recht bemerkt Meineke, dass weder βορός noch βορά genügt: jenes ist unverständlich, dies unpassend. Sehr richtig sagt Moschion, wo er von der Zeit des Kannibalismus redet, ὁ δ' ἀσθενὴς ἦν τῶν ἀμεινόνων βορά, nimmermehr aber konnte Aphrodite als Menschenfresserin bezeichnet werden. Gesner wollte βορός durch φορὸς ersetzen: in welchem Sinne, weiss ich nicht. Eben so wenig kann ich mit dem Vorschlag τίς οὐχὶ τῆσδε τῆς θεοῦ πόρος (so Hartung Soph. Fragm. p. 175) mich befreunden, «welcher Weg ist nicht ein Eigenthum dieser Göttin?» Einen verständlichen und angemessenen Ausdruck bekommen wir durch die Änderung τίς οὐχὶ τῆσδε δεύτερος θεοῦ;

Die fortschreitende Verunstaltung dieser Worte wird begreiflich, wenn wir uns erinnern, einerseits der Neigung der Abschreiber grammatisch zusammengehörige Worte neben einander zu stellen, andrerseits der bei Zahlwörtern üblichen Abkürzungen. Wie εἷς μόνος πρῶτος nicht selten durch den Buchstaben α bezeichnet werden[53]), so war für δεύτερος das Compendium $\beta^{o\varsigma}$

53) Über α für εἷς vgl. Bast Greg. Cor. p. 935. Das Nomen μοναχός wird in den Handschriften, wie du Cange im Gloss. med. et inf. Gr. lehrt, überaus häufig wiedergegeben mit dem Compendium χ_{α}. Dass bei Plato Phaedon p. 88 E ἀεὶ δοῦς in μονοειδοῦς übergegangen ist, habe ich an einem andern Orte bemerkt. Statt τὴν πρώτην πυλίδα ist bei Polybius p. 668, 2 H. τὴν απυλιδα überliefert. Bei Plato Criton p. 46 B habe ich die handschriftliche Lesart οὐ μόνον νῦν ἀλλὰ καὶ ἀεὶ auf Grund eines inschriftlichen Zeugnisses (C. I. 6115 vol. 3 p. 843) in οὐ νῦν πρῶτον ἀλλὰ καὶ ἀεὶ geändert: der

Digitized by Google

im Gebrauch[54]). Aus τῆσδε δεύτερος θεοῦ wurde zunächst τῆσδε θεοῦ βος, für die weitere Entstellung sorgte ein um den Sinn sich nicht kümmernder Metriker.

Eur. fr. 205, 2:

ὦ παῖ, γένοιντ' ἂν εὖ λελεγμένοι λόγοι
ψευδεῖς, ἐπῶν δὲ κάλλεσιν κεκῶφεν ἂν
ταληθές.

Der Pluralis κάλλη wird, so viel wir wissen, nur in concretem Sinne gebraucht und zwar von purpurnen Gewändern (vgl. Aesch. Ag. 923. Eupolis Com. 2 p. 563). Hier ist der Singularis nothwendig, also ἐπῶν δὲ καλλονῇ. Nachdem καλλονῇ durch κάλλει ersetzt worden war, wurde zu Gunsten des Metrum der Pluralis κάλλεσιν substituirt.

Eur. fr. 393:

ἀνὴρ γὰρ ὅστις χρημάτων μὲν ἐνδεὴς
δράσεται χειρὶ δυνατός, οὐκ ἀνέξεται,
τὰ τῶν δ' ἐχόντων χρήμαθ' ἁρπάζειν φιλεῖ.

Im zweiten Verse hat Gesner δρᾶσαι δὲ hergestellt, V. 3 hat Valckenaer die Partikel δὲ getilgt. Mit Benutzung dieser Emendationen möchte ich schreiben:

ἀνὴρ γὰρ ὅστις χρημάτων μὲν ἐνδεής,
δρᾶσαι δὲ χειρὶ δυνατός, οὐκ ἀφέξεται
τὰ τῶν ἐχόντων χρήμαθ' ἁρπάζειν βίᾳ.

Ursprung des Fehlers ist aus der Schreibung οὐ νῦν α ἀλλὰ καὶ ἀεὶ leicht zu verstehen. In gleicher Weise ist α (d. h. πρῶτον) vor ἀλλά ausgefallen bei Phalaris Epist. 25 p. 414, 29 Herch.: οὐ νῦν ἀλλὰ πολλάκις ἤδη σοι γέγραφα, wo mit Dobree Advers. 1 p. 68 οὐ νῦν πρῶτον ἀλλὰ πολλάκις zu schreiben war. Ähnliche Irrthümer bespricht Cobet V. L. p. 122.

54) So erklärt sich die Verunstaltung ὡς περὶ δευτέραν τὴν ποσότητα statt ὡς παραβὰν τὴν ποσότητα bei Herodian περὶ μον. λέξ. p. 12, 9 (vgl. Ludwich im Rhein. Mus. 38 p. 378), die Verwechslung von θεῶν βίος und θεῶν δευτέρα in Eur. fr. 252 u. ähnl.

Digitized by Google

Eur. fr. 582 ist entlehnt aus einer Rede, worin Palamedes von den Vortheilen sprach, die er durch Erfindung der Schrift den Menschen zugewendet habe:

τὰ τῆς γε λήθης φάρμακ' ὀρθώσας μόνος,
ἄφωνα καὶ φωνοῦντα συλλαβὰς τιθεὶς
ἐξεῦρον ἀνθρώποισι γράμματ' εἰδέναι,
ὥστ' οὐ παρόντα ποντίας ὑπὲρ πλακὸς
τἀκεῖ κατ' οἴκους πάντ' ἐπίστασθαι καλῶς,
παισίν τ' ἀποθνήσκοντα γραμμάτων μέτρον
γράψαντας εἰπεῖν, τὸν λαβόντα δ' εἰδέναι.

Statt φωνοῦντα V. 2 hat Hemsterhuys φωνῆντα vermuthet, dem Sinne nach richtig, da es sich um Consonanten und Vocale handelt, nicht um Sprachloses und Redendes; nur halte ich es für undenkbar, dass eine contrahirte Form wie φωνῆντα im tragischen oder komischen Trimeter jemals gebraucht worden sei[55]).

---

55) Fehlerhaft überliefert ist τολμήστατε Soph. Phil. 984. Nur auf einem Missverständniss beruht die Annahme eines Adi. τολμῆς (für τολμήεις) bei Aesch. Prom. 235. Von selbst erledigen sich falsche Vermuthungen wie ἠχῆς Aesch. Pers. 388 (Meineke Philol. 19 p. 236), χαλαζῆς Soph. Oed. R. 1279 (Meineke Anal. Alex. p. 166), τολμῆντα Eur. fr. 194, 4 (L. Dindorf im Thes. Gr. L. I, 2 p. 1970 B), αἰθῆντας πέπλους Cratin. Com. 2 p. 69 (Bergk in der ersten Ausgabe der Lyr. p. 41). Auch im Epos sind derartige Contractionen bei den älteren Dichtern durchaus unstatthaft, obwohl die alten Grammatiker, wie Lobeck Elem. 1 p. 342 ff. lehrt, eine erhebliche Anzahl von Adiectiva auf ῆς (statt ήεις) vorzubringen wussten. Das fehlerhafte τιμῆντα Σ 475 habe ich beseitigt Bulletin XXV p. 474 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 500 f. Die daselbst ausgesprochene Vermuthung, dass τιμήεις ursprünglich τιμήϝεις gelautet habe, wird durch die Schreibung TIMAFEΣA Inscr. Gr. antiq. 505, 6 bestätigt. Allerdings konnte man auch ohne dies Zeugniss wissen, dass die Lesart οὐκέθ' ὁμῶς τιμῆς ἔσεαι Il. I 605 unrichtig ist. Als nicht minder verdächtig erscheint τεχνῆσσαι η 110. Unstatthaft ist das für Γ 18 von Buttmann Ausführl. Sprachl. I p. 169 vorgeschlagene ἀελλῆς, wie Meinekes Vermuthung δινῆντι ποταμῷ bei Euphorion Anal. Alex. p. 166. Das τιμᾶντα bei Theocr. 28, 25 ist jetzt nach den Hand-

Digitized by Google

Darum möchte ich ἄφωνα φωνήεντα vorziehen mit einem Asyndeton wie es sich bei entgegengesetzten Begriffen (ἄνδρες γυναῖκες, νέοι γέροντες) nicht selten findet. Ich übergehe andere Fehler des obigen Fragmentes, um über die letzten beiden Verse noch eine Bemerkung hinzuzufügen. In V. 5 hat Scaliger χρημάτων μέτρον hergestellt; statt γράψαντας εἰπεῖν ist wohl mit Th. Gomperz γράψαντ' ἐνισπεῖν zu schreiben. Anstössig bleibt noch ἀποθνήσκοντα, ein in der Tragödie nicht weiter vorkommendes Verbum, das hier als fehlerhaft erwiesen wird durch den Zusammenhang: indem jemand testamentarische Verfügungen niederschreibt, theilt er seinen Kindern mit, welches Vermögen sie zu erben haben; dies theilt er mit nicht ἀποθνήσκων (d. h. während er stirbt), sondern nach seinem Tode. Somit möchte ich, bis andere mich eines Besseren belehren, vorschlagen, παισίν τε κατθανόντα χρημάτων μέτρον γράψαντ' ἐνισπεῖν.

---

schriften dem besseren τίματα gewichen. Auch ἀργῆντα χαλινά bei Oppian Cyn. 2, 140 beruht nur auf einer falschen Conjectur von Schneider: die Handschriften bieten ἀργῆτα. Eben so scheint ἀργῆσσιν ἀέλλαις Orph. Argon. 688 erst von G. Hermann gesetzt zu sein statt des allein berechtigten ἀργῆσιν. Dagegen steht fest αἰγλῆντα in einem iambischen Trimeter bei Iohannes Dam. Canon 2, 107. — In der lyrischen Poesie und in den Chorliedern der Tragödie möchte ich Formen wie αἰγλᾶντα Pind. Pyth. 2, 10. Eur. Andr. 286. ἀλκᾶντας Pind. Ol. 9, 72. Pyth. 5, 71 nicht beanstanden; auf unsicheren Vermuthungen beruhen φωνᾶσσα Sapph. fr. 45 und ὑλᾶντα Eur. Hel. 1308. Für verwerflich halte ich die Schreibung ἀργᾶς (statt des handschriftlichen ἀργίας) bei Aesch. Agam. 115, wo an eine Contraction aus ἀργάεις so wenig zu denken ist als in ἀργῆτα κεραυνόν und ἀργῆτα Κολωνόν. — Am meisten neigen zur Contraction die Adiectiva auf όεις. Abgesehen von zweifelhaften oder unrichtigen Formen wie λωτεῦντα M 283. κσιρουσσέων η 107. Σιμοῦντα Hes. Theog. 342, finden wir nicht bloss bei Anakreon ἀνθεμεῦντας und χαριτεῦν, sondern selbst in der Tragödie und zwar in Diverbien αἰθαλοῦσσα, κεροῦσσα, πτεροῦντος u. ähnl.

Digitized by Google

Eur. fr. 957: ὁ βίος γὰρ ὄνομ' ἔχει, πόνος γεγώς. Der Sinn dieser Worte kann nur sein: «βίος heisst es, πόνος ist es»; statt ὁ βίος wird somit, wie ich schon früher bemerkt habe, βίος zu schreiben sein. Der Euripideische Vers lässt sich mit ziemlicher Sicherheit ergänzen: βίος γὰρ ὄνομα μόνον ἔχει, πόνος γεγώς. Nach ὄνομα konnte α (d. h. μόνον) leicht ausfallen. Die Verbindung beider Wörter findet sich nicht eben selten. Vgl. Eur. Phoen. 553: ὄνομ' ἔχει μόνον. Iulian. p. 120 B: ὄνομα ἐτύγχανε μόνον καὶ λόγος ἔργου στερόμενος. p. 134 C: ὄνομα μόνον ἐστὶν ἔργου τητώμενον. Maneth. 1, 117: ἀνέρα γεννήσει μόνον οὔνομα, πάντα δὲ θῆλυν. Entsprechend Eur. Herc. 111: ἔπεα μόνον καὶ δόκημα ὀνείρων. Mit der Gegenüberstellung von βίος und πόνος vgl. Anth. Pal. 9, 9: αἱ δὲ περισσαὶ φροντίδες ἀνθρώποις οὐ βίος ἀλλὰ πόνος.

Eur. fr. 996: ⏑ – τί σιγᾷς; μῶν φόνον τιν' εἰργάσω; Was zu Anfang des Verses ausgefallen sei, lehren folgende Stellen. Soph. Phil. 805: τί φής; τί σιγᾷς; ποῦ ποτ' ὤν, τέκνον, κυρεῖς; Phil. 951: τί φής; σιωπᾷς (τί σιγᾷς Blaydes); οὐδέν εἰμ' ὁ δύσμορος. Aristoph. Lys. 70: μῶν ὕστεραι πάρεσμεν, ὦ Λυσιστράτη; τί φής; τί σιγᾷς; Thesm. 144: ποῦ τὰ τιτθία; τί φής; τί σιγᾷς; Hiernach ergibt sich ein wahrscheinliches Heilmittel für den wahrhaft entsetzlichen Trimeter, der dem Komiker Plato Com. 2 p. 682 zugetraut wird,

οὗτος τίς εἶ; λέγε ταχύ· τί σιγᾷς; οὐκ ἐρεῖς;

Befremdlich ist Meinekes Bemerkung (edit. min. p. 393), *proceleusmatico usus esse videtur consulto*. Einen Proceleusmaticus im iambischen Trimeter hat kein Griechischer Dichter jemals sich gestattet, und selbst bei den Lateinischen Poeten findet sich diese Barbarei

Digitized by Google

nur im ersten Fusse des Senarius. Hier diese Licenz vorauszusetzen lag kein Grund vor; richtiger sagt Dindorf (Schol. Eur. vol. 1 p. 424): *notandus in hoc versu anapaestus post tribrachum positus, quod perraro factum*. Gegen Dobrees Vorschlag das τί vor σιγᾷς zu tilgen, sprechen die Rhythmen, sofern die Endsilbe des Wortes λέγε nicht in die Hebung des Verses fallen darf. Die Worte λέγε ταχύ sind auszuscheiden und dafür ist das vor τί σιγᾷς ausgefallene τί φής einzuschalten.

Carcinus fr. 11 p. 622:

ὦ πολλὰ πλοῦτος δυστυχέστατος κυρῶν
ὅμως μέγιστον ζῆλον ἐν βροτοῖς ἔχει.

In diesen Worten sind Anfang und Ende mit einander unverträglich. Meineke, der das ὦ für richtig hielt, änderte ἔχει in ἔχεις: wogegen Grotius ὁ und Valckenaer ὡς statt des zu Anfang stehenden ὦ verlangten. Vielleicht ist ἐς πολλὰ vorzuziehen. Vgl. Eur. Phoen. 619: εἰς πόλλ' ἀθλία πέφυκ' ἐγώ. Soph. Trach. 1243: ὡς ἐς πολλὰ τἀπορεῖν ἔχω. Eur. Phoen. 1643: εἰς ἅπαντα δυστυχὴς ἔφυς. Aesch. Ag. 682: ἐς τὸ πᾶν ἐτητύμως. Eum. 52: ἐς τὸ πᾶν βδελύκτροποι (βδελυκτέοι?).

Neophr. fr. 1 p. 565:

καὶ γάρ τιν' αὐτὸς ἤλυθον λύσιν μαθεῖν
σοῦ.

Herwerden zweifelte ob die Form ἤλυθον im Trimeter zulässig sei und vermuthete darum ἦλθον ἵνα (oder ὡς) λύσιν μάθοιν oder ἦθελον λύσιν μαθεῖν (Exerc. crit. p. 69). In gleicher Weise meint Cobet Mnem. nov. V p. 261 f. oder Coll. crit. p. 221 f. die Form ἤλυθον sei von den Tragikern im Trimeter nicht gebraucht wor-

Digitized by Google

den, und bei Neophron weise der *turpis soloecismus* ἤλυθον μαθεῖν auf eine Verderbniss, die er durch die Änderung ἤθελον λύσιν μαθεῖν zu heben sucht. Das gegen ἤλυθον erhobene Bedenken ist, wie ich Bulletin VI p. 46 ff. oder Mélanges Gréco-Rom. II p. 453 ff. gezeigt habe, ungegründet: nur darin hat Cobet Recht, dass er ὡς χρόνος παρήλυθεν Eur. fr. 459, 2 als sinnlos bezeichnet; es war an jener Stelle mit L. Müller Lucil. p. 105 χόλος statt χρόνος zu schreiben. Die Structur ἤλυθον μαθεῖν ist allerdings ungewöhnlich, nicht aber schlechthin fehlerhaft. Sie wird geschützt nicht nur durch die Analogie der Verba des Schickens (Il. A 201: Ζεύς με πατὴρ προέηκε τεῖν τάδε μυθήσασθαι. Eur. Iph. T. 977: Φοῖβός μ' ἔπεμψε δεῦρο δισπετὲς λαβεῖν ἄγαλμα), sondern auch durch einige Belege. Abgesehen von Eur. Iph. Aul. 678: χώρει δὲ μελάθρων ἐντὸς ὀφθῆναι κόραις, wo G. Hermann mit Recht den Ausfall zweier Halbverse nach μελάθρων ἐντός angenommen hat, und Med. 1303, wo die Lesart ἐμῶν δὲ παίδων ἦλθον ἐκσῶσαι βίον schlecht verbürgt ist, gehört hierher Soph. Oed. C. 12: μανθάνειν γὰρ ἥκομεν ξένει πρὸς ἀστῶν. Vgl. Socrat. Epist. 23: εἴ τις ἀφίκοιτο φρόνιμόν σε ποιῆσαι, und οὗτος ἥκει φρόνιμόν σε ποιῆσαι. Appian. Hannib. 39 p. 177, 24: ἐς Ῥώμην δισχίλιοι δρόμῳ διέθεον τοῦ κινδύνου μετασχεῖν. Schol. A Il. Z 35: Ἀχιλλεὺς ἀφίκετο εἰς τὴν πάλαι μὲν Μονηνίαν, νῦν δὲ Πήδασον καλουμένην, καὶ αὐτὴν σὺν ταῖς ἄλλαις ἑλεῖν. Gesetzt aber diese Beispiele reichten nicht aus um ἤλυθον μαθεῖν bei Neophron zu schützen, so würde es doch fraglich bleiben, ob wir gerade in ἤλυθον den Sitz des Fehlers zu suchen haben.

Trag. adesp. 387: κάλλιστα μουσῶν φθέγγεται πλου-

Digitized by Google

τῶν ἀνήρ. In diesen Worten erscheint μουσῶν als störend und sinnlos. Vielleicht ist zu lesen κάλλιστ' ἄμουσος φθέγγεται.

Trag. adesp. 394: ὁ γὰρ θεὸς μέγιστος ἀνθρώποις νόμος. In welchem Sinne Gott ein Gesetz sein soll, ist mir nicht verständlich; ich denke, der Verfasser dieses Verses nannte vielmehr das Gesetz einen Gott, so wie alles was mächtig, gewaltig, ehrwürdig ist, einem Gott gleich geachtet wird: τὸ κρατοῦν γὰρ πᾶν νομίζεται θεός, sagt Menander Com. 4 p. 144, und der νόμος heisst πάντων βασιλεύς bei Pindar fr. 169. Wir erwarten also ὁ γὰρ νόμος μέγιστος ἀνθρώποις θεός.
Vgl. Eur. Iph. Aul. 973: θεὸς ἐγὼ πέφηνά σοι μέγιστος. Dicaeog. fr. 5 p. 602: θεὸς μέγιστος τοῖς φρονοῦσιν οἱ γονῆς.

Zu den Fragmenten der Griechischen Komiker hat sich seit dem Abschluss des bewunderungswürdigen Werkes von A. Meineke und der von H. Jacobi mit dem emsigsten Fleiss zusammengebrachten Nachträge eine so bedeutende Masse von neuen Bruchstücken und von Berichtigungen bereits bekannter Texte angehäuft, dass eine abermalige Bearbeitung, wie sie Th. Kock unternommen hat, als hinreichend motivirt erscheint. Um die Emendation wie um die Erklärung der komischen Fragmente hat Kock in hervorragender Weise sich verdient gemacht. Von den zahlreichen Emendationsversuchen der neueren Kritiker ist ihm begreiflicher Weise manches entgangen: namentlich aber wird in seinem Werk eine genaue Nachweisung und sorgfältige Benutzung der alten Quellen öfters vermisst [56]).

56) Zu Eupolis fr. 94, 7 p. 281 wird bemerkt: «ἐγκατέλειπε]

Digitized by Google

Nicht um zu tadeln, sondern in der Hoffnung den Besitzern des Kockschen Werkes und dem Verfasser selbst einen Dienst zu erweisen, veröffentliche ich die nachfolgenden Bemerkungen, in denen ich öfters nicht

---

ἐγκατέλιπε *Schol. Aristoph. Ach. et Pac. cf. etiam Cic. Orat. 15. Brut. 9, 38. 15, 59. Quintil. 10, 1, 82. 12, 10, 65. Lucian. Nigrin. 7 extr. Schol. Il. 24, 86. Wyttenb. Plut. Mor. VII 310. Fabric. Biblioth. gr. VIII 846*». Hier befremdet es mit den Citaten alter Schriftsteller die Namen von Wyttenbach und Fabricius verbunden zu sehen. Statt «*Fabric. Biblioth. gr. VIII 846*» steht bei Meineke «*Choric. apud Fabricium Bibl. G. VIII p. 846*»; es war zu citiren Choricius ed. Boiss. p. 6: παιδευτοῦ κέντρον ἐμβαλόντος ἐρωτικὸν ταῖς μεγίσταις τῶν πόλεων, oder vielmehr das unnütze Citat war fortzulassen, da es mit der Stelle des Eupolis ausser dem Wort κέντρον nichts gemein hat. Wyttenbach verzeichnet zu Plut. de sera numinis vindicta p. 6 f. eine Reihe von Anspielungen auf das Fragment des Eupolis; dennoch möchte ich niemand rathen von Meinekes und Kocks Verweisung Gebrauch zu machen; denn wer Wyttenbachs gelehrte Note nachliest, kann weiteren Recherchen nicht füglich entgehen. Er wird bei Wesseling zu Diod., wohin Wyttenbach ihn beordert, Verweisungen finden auf Bergler zu Alciphron und Hemsterhuys zu Luciani Nigrinus; die Ausleger des Alciphron muthen ihm zu, Basts Epist. crit., Boissonades Aristaenetus und Eunapius wie Engels Buch über Kypros nachzuschlagen; weiter kann er mit Wyttenbach zu Iulian und mit Ang. Politianus Misc. sich bekannt machen und diese Studien noch lange fortsetzen, bis die Geduld ihm ausgeht oder die Bücher ihn im Stich lassen. Derartige Mühen hätte Kock den Benutzern seiner Arbeit ersparen sollen. In den obigen Citaten war das erste (Cic. Orat. 15) fortzulassen als fehlerhafter Doppelgänger von Brut. 15. Wie wenig Kocks Mittheilungen ausreichen um die Überlieferung des Eupolideischen Fragments darzustellen, zeigt die Bemerkung zu V. 5: «ἐπεκάθιζεν — χείλεσιν] ΕΠΙΠ·ΚΕΙΠΤΟΤΟΙCΕΙΡΗΜΑCΥΝ Plin. Medic.» Genauer wären folgende Notizen, in denen ich die bei Kock vermissten Stellen mit einem Stern bezeichne: ἐπεκάθιζεν Schol. Ar. Ach. 530. Diod. Sic. 12, 40. *Aristid. vol. 2 p. 174. Schol. Aristid. p. 472. *Himer. Orat. 5, 16. *Themist. Orat. II p. 37 B, ἐπεκάθητο Plin. Epist. 1, 20, 17. *Iulian. p. 33 A. *Eunap. ed. Boiss. p. 47. *Alciphr. 3, 65, 3. *Damasc. bei Phot. Bibl. p. 338 b 8 (Suid. v. Ὄλυμπος), ᾠχει Isid. Pelus. Epist. 4, 205. — ἐπὶ τοῖς χείλεσιν Diod. Aristid. Schol. Aristoph. Schol. Aristid., ἐν τοῖς χείλεσιν Isid. Pelus., τοῖς χείλεσιν Himer. Iulian. Themist. Eunap. Damasc., τοῖσι ῥήμασιν oder τοῖσ(ι) χείλεσιν Plin., τῷ στόματι Alciphr.

Digitized by Google

umhin kann bereits früher ausgesprochene Ansichten zu wiederholen.

Cratinus fr. 3 p. 12 K.: ἤδη δέλφακες, χοῖροι δὲ τοῖσιν ἄλλοις. Dass unter δέλφακες und χοῖροι zu verstehen sind *puellae pubescentes* (oder *puberes*) und *impubes*, hat Kock richtig erkannt. Vermuthlich ist zu lesen ἐμοὶ μὲν ἡδὺ δέλφακες, χοῖροι δὲ τοῖσιν ἄλλοις, wo die Ergänzung ἐμοὶ μὲν von Meineke herrührt.

Cratinus fr. 78 p. 37: ἀπέφρησαν. Vor mehr als zwanzig Jahren habe ich erinnert, dass Cratinus sicherlich nicht ἀπέφρησαν, sondern aller Wahrscheinlichkeit nach ἀπέφρηκαν geschrieben hat (vgl. Bulletin VI p. 438 oder Mél. Gréco-Rom. II p. 539). Wenn Kock bemerkt, *apud alios scriptores tantummodo* ἐκφρεῖν *et* εἰσφρεῖν, so bedient er sich einer Form die nur bei späten Byzantinern denkbar ist, wie παρεισφρεῖς sich findet bei Tzetzes, ἐπεισφρεῖ ἐπεισφροῦσιν ἐπεισφροῦντες bei Eustathius[57]).

Der zu Cratin. fr. 84 p. 38 erwähnte «*trimeter comicus*», τυρβηνέων τι καινὸν ἐργαστήριον, gehört vielmehr dem Kirchenvater Gregorius Naz. vol. 2 p. 27 A: τύρβη νέων τις, καινὸν ἐργαστήριον.

---

57) Den gleichen Fehler haben neuere Kritiker begangen mit Vermuthungen wie παραφρεῖν oder παρεκφρεῖν Soph. Ai. 742. ἐκφρεῖν Thuc. 2, 4, 2. εἰσφρεῖ Plat. Phaedo p. 112 C. διέφρει Eur. fr. 282. ἐξεφροῦμεν oder ἐξέφρει Ar. Vesp. 126. ἐξεφροῦντο Eur. Cycl. 284. ἐσεφροῦντο Thuc. 2, 75, 6. Demosth. 20, 53. Die beiden einzigen Stellen die sich für derartige Formen aus voralexandrinischer Zeit geltend machen lassen, sind fehlerhaft überliefert: bei Eur. Tro. 652 ist εἰσεφριέμην (statt εἰσεφρούμην) zu schreiben, bei Demosth. 20, 53 mit Cobet εἰσέφρεντο (statt εἰσέφρουν) τὸ στράτευμα. Nicht einmal dem spätesten Byzantiner können zugestanden werden Formen wie ἔφρουν (so wollte Musgrave bei Eur. Cycl. 282 schreiben) oder φρεῖν (so Sam. Petitus bei Neophron fr. 1, 2 p. 565 und Bergk Anthol. lyr. p. LXIII ed. alt. bei Theocr. 29, 37).

Digitized by Google

Zu Cratin. fr. 172 p. 66 wird Cobets Vermuthung κεὖ (statt καὶ) θέσθαι bei Soph. fr. 862 gebilligt: diese bereits von Hemsterhuys aufgestellte Vermuthung ist eben so bündig als schlagend zurückgewiesen von Porson in Eur. Phoen. 1422.

Auf Cratinus fr. 186, 2 p. 69: δωδεκάχρουνον τὸ στόμα, beziehen sich auch Dionys Hal. vol. VI p. 1041, 14 und Theophyl. archiep. Bulg. Epist. 15 p. 24 Meurs. Letztere Stelle hatte Meineke im Sinn, wenn er «Theophyl. Simoc. Epist. 24» citirte.

Cratin. fr. 227 p. 81. Die Stelle des Pollux 10, 115 ist aus einer Florentiner Handschrift jetzt berichtigt von E. Maass im Hermes 15 p. 619.

Cratin. fr. 239 p. 86: μετὰ χερσὶ δὲ μῆλον ἔχων σκίπωνά τ' ἠγόραζον. Kock bemerkt «ἕκαστος *post* μῆλον *add. Meineke*». Dass Meinekes Ergänzung durch den codex Venetus bestätigt wird, bezeugt auf Grund einer von Cobet empfangenen Mittheilung Gaisford Hephaest. II p. 188.

Cratin. fr. 296 p. 98. Die Herstellungsversuche der Kritiker schlugen fehl, weil man irriger Weise iambische Trimeter voraussetzte. Alles ist in Ordnung, sobald man statt der falschen Form χαμάθεν oder χαμόθεν mit Cobet N. L. p. 149 χαμᾶθεν herstellt und die Worte anders abtheilt,

ὃς τὴν πίτυν ἔκαμπτεν
ἑστὼς χαμᾶθεν ἄκρας
τῆς κόμης καθέλκων.

Das lange Alpha der Wurzelsilbe in ἄκρας ist durch das Metrum entschuldigt. Über die Dehnung der Endsilbe in πίτυν vgl. meine Bemerkung zu Soph. El. 148

Digitized by Google

und Rzach Neue Beiträge zur Technik des nachh. Hexam. p. 352 f.

Cratin. fr. 316 p. 105: μισηταὶ δὲ γυναῖκες ὀλίσβοισιν χρήσονται. Kock bemerkt, «*versus est oraculi comice ficti*»; wie ich glaube, parodirt Cratinus den aus Herodot 8, 96 bekannten Orakelspruch, Κωλιάδες δὲ γυναῖκες ἐρετμοῖσιν φρύξουσιν.

Pherecr. fr. 80, 3 p. 167. Als Urheber der Emendation κἀμπλήμενος wird Herwerden Mnem. nov. IV p. 297 bezeichnet; eben dies κἀμπλήμενος war neun Jahre früher von mir empfohlen Bulletin XII p. 514 oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 55 f.

Pherecr. fr. 95 p. 171: τῶν θεατῶν δ' οἵστισι δίψ' | ἦ, λεπαστὴν λαψαμένοις | μεστὴν ἐκχαρυβδίσαι. Bergks Vermuthung οἵστισι δίψ' ἦ statt ἔστις διψῇ verdiente keine Erwähnung, geschweige denn eine Aufnahme in den Text, da die Formen οὗτινος ᾧτινι ὧντινων οἵστισι (statt ὅτου ὅτῳ ὅτων ὅτοις) in der Attischen Poesie fast unerhört sind und wahrscheinlich auch in der Attischen Prosa nur auf Schreibfehlern beruhen[58]).

58) Das fehlerhafte ᾧτινι bei Soph. Oed. C. 1673 hat Badham Philol. 10 p. 339 durch die Emendation ὥτινι beseitigt — freilich nicht für alle Herausgeber. Über Eur. Hipp. 903: τὸ μέντοι πρᾶγμ' ἐφ' ᾧτινι στένεις, und Aristoph. Pac. 1279: σὺ γὰρ εἰπέ μοι οἵστισι χαίρεις, habe ich Eur. Stud. II p. 36 f. gesprochen. Die daselbst geäusserte Ansicht, dass die Attischen Tragiker und Komiker im Gen. und Dat. Sing. nur die Formen ὅτου ἥστινος ὅτου, ὅτῳ ἥτινι ὅτῳ gebraucht haben, findet eine gewichtige Stütze an den Zeugnissen der Inschriften, vgl. Herwerden *Lapidum de dialecto Attica testimonia* (Traiecti ad Rh. 1880) p. 61, wonach auch in der Attischen Prosa die Formen οὑτινος, ᾧτινι (Andocides 2, 10. Lysias 1, 37. 38. 2, 21), ὧντινων, οἵστισιν als unberechtigt erscheinen. Dass ὅτου jemals als Femininum (statt ἥστινος) gebraucht worden sei, wird durch eine übereilte Vermuthung von Cobet V. L. p. 532 so wenig erwiesen als durch die auf eine falsche Lesart bei Soph. Oed. R. 1107 gegründete Behauptung des Andreas Lopadiotes Lex. Vindob. p. 181, 3.

Digitized by Google

Pherecr. fr. 146, 7 p. 191: καὶ κατὰ μίτον τὰ πράγματ' ἐκλογίζομαι. Kock bemerkt: «*v. 7 ex lexico Vindobonensi addidit Bergkius Z. f. Altert. 1851, 275*». An der bezeichneten Stelle hat Bergk den Vers des Pherekrates zuerst bekannt gemacht; die Quelle des Verses hat er in den J. 1859 — 1862 unter dem Titel «Etymologicum Vindobonense» edirt; nach Bergk habe ich im J. 1867 vom «Lexicon Vindobonense», dessen Verfasser der von Philes vol. 1 p. 433 ed. Mill. erwähnte Andreas Lopadiotes ist (vgl. Stein Herodot. vol. 1 p. LXXV f.), einen zuverlässigeren Text geliefert. Dass im obigen Verse καὶ auf einer Vermuthung von Bergk beruht und dass H. Jacobi den Vers mit einem Fragment des Χείρων verbunden hat, lässt Kock ungesagt.

Aus dem Χείρων sind ohne Zweifel entlehnt die von Kock übersehenen, leider fehlerhaft überlieferten Verse, welche Miller Mélanges de litt. gr. p. 401 aus Didymus (oder wohl eher Boethus) περὶ τῶν ἀπορουμένων παρὰ Πλάτωνι λέξεων veröffentlicht hat: οἱ δὲ τὸ «ἐπὶ κόρρης» ἐξηγοῦνται τὸ εἰς τοὺς γνάθους τύπτεσθαι, ὡς Ὑπερίδης — καὶ Φερεκράτης·

ὁ δ' Ἀχιλεὺς εὖ πως ἐπὶ κόρρης αὐτὸν
ἐπάταξεν, ὥστε πῦρ ἀπέλαμψ' ἐκ τῶν γνάθων.

Die falsche Schreibung ἐπέταξεν hat Miller berichtigt, ἀπέλαμψ' habe ich statt ἀπέλαμψεν geschrieben.

Auf die Αἴγες des Eupolis (p. 258 ff.) scheinen zu deuten die Worte αἴγειον μέλος bei Suidas.

Eupolis fr. 83 p. 278. Die Schreibung Κοτυτώ wird von M. Schmidt mit Recht in Schutz genommen, vgl. meine Observ. crit. de trag. Gr. fragm. p. 2.

Dass der ohne Nennung des Stückes überlieferte Vers des Eupolis (fr. 95 p. 281),

Digitized by Google

λαλεῖν ἄριστος, ἀδυνώτατος λέγειν,

aus den Δῆμοι stamme, hat bereits Runkel gesehen. Zur Bestätigung dient der Umstand, dass Aristides vol. 2 p. 175 neben anderen Fragmenten jenes Stückes auch diesen Vers berücksichtigt: ὁ τοίνυν Περικλῆς τοσοῦτον νικῶν καὶ τοσαῦτα ἀφ' ὧν ἐνίκα πράττων λάλος μὲν ἥκιστα οἶμαι, λέγειν δὲ ἄριστος εἰκότως ἐνομίζετο. In gleicher Weise wird mit Wilamowitz-Moellendorff (Hermes 14 p. 183) aus den Δῆμοι des Eupolis abzuleiten sein der bei Plut. Aristid. c. 4 überlieferte Trimeter σοφὸς γὰρ ἀνήρ, τῆς δὲ χειρὸς οὐ κρατῶν, den Valckenaer Diatr. p. 220 für Euripideisch hielt.

Zu Eupolis fr. 100 p. 284 wird erwähnt «*fragm. adesp. comici apud Suidam* ἐν τοῖσιν αἰδοίοις τὸν ἐγκέφαλον ἔχων». An der bezeichneten Stelle haben wir kein komisches Bruchstück, sondern reine Prosa des Aelianus (fr. 284 ed. Teubn.).

Bei der Behandlung von Eupolis fr. 345 p. 349 durfte nicht übersehen werden die Erörterung von Finckh Philol. 25 p. 693 f.

Eupolis fr. 416 p. 363. Im Etym. M. wird ᾔδεισθα als die üblichere, ᾔδησθα als die Attische Form bezeichnet; somit war zu schreiben τὸ κοινότερον διὰ τοῦ EI (nicht διὰ τοῦ E).

Eupolis fr. 420 p. 364 wird zu dem von Pollux 8, 34 angeführten κλεπτίσκος bemerkt: «*deleri iubet hoc fr. H. Jacobi V p. LXXVII sq. 40. quod cur velit nescio*». Was Jacobi über eine Stelle des zweiten Bandes des grösseren Meinekeschen Werkes gesagt hatte, ist von Kock irrthümlicher Weise auf Meinekes kleinere Ausgabe übertragen worden. Nicht das Wort κλεπτίσκος, sondern die Worte φροῦδον τὸ χειρόνιπτρον

Digitized by Google

(Eupol. fab. inc. fr. CXV p. 574 f.) werden von Jacobi aus den *incertarum fabularum fragmenta* ausgeschieden, weil diese Worte nach Bekkers Ausgabe des Pollux in die Κόλακες gehören, wo sie in Meinekes kleinerer Ausgabe der Komiker (fr. 181 p. 190) wie bei Kock selbst (fr. 168 p. 305) stehen.

Phryn. fr. 1 p. 370. Was Heimsoeth Comm. crit. p. XVII über diese Stelle bemerkt hat, scheint dem Herausgeber unbekannt geblieben zu sein.

Phryn. fr. 23 p. 377: ὁ δ' ὀλιγόσιτος Ἡρακλῆς ἐκεῖ τί δρᾷ; Kocks Vermuthung, *fortasse aliquis princeps Atheniensium Hercules adpellatur*, scheint mir gewagt: ich denke, Ἡρακλῆς ist verschrieben statt Ἡράκλεις [59]).

Phryn. fr. 31 p. 379:

μάκαρ Σοφοκλέης, ὃς πολὺν χρόνον βιοὺς
ἀπέθανεν, εὐδαίμων ἀνὴρ καὶ δεξιός,

---

59) Vgl. Schol. Eur. Tro. 122: ἀλλ' Ἡρακλῆς αὐλεῖ τις, wo mit Meineke Com. 4 p. 685 Ἡράκλεις zu schreiben ist Überaus häufig finden sich in den Handschriften des Sophokles und Euripides die Formen ἰεῖς und τιθεῖς, für die sich Naber Mnem. nov. IX p. 283 f. verwendet hat: nach dem Sprachgebrauch der Tragiker müssen wir diese Formen als gleichgiltige Schreibfehler statt ἵης und τίθης von der Hand weisen, vgl. Eur. Stud. I p. 30 f. Die Verwechslung von H und EI glaube ich wahrzunehmen auch bei Laert. Diog. II, 22: φασὶ δ' Εὐριπίδην αὐτῷ (dem Sokrates) δόντα τὸ Ἡρακλείτου σύγγραμμα ἐρέσθαι, τί δοκεῖ· τὸν δὲ φάναι, ἃ μὲν συνῆκα, γενναῖα· οἶμαι δὲ καὶ ἃ μὴ συνῆκα· πλὴν Δηλίου γέ τινος δεῖται κολυμβητοῦ». Der räthselhafte Ausdruck «Delischer Schwimmer» kehrt wieder IX, 12. wo freilich die Worte ὃν καὶ εἰπεῖν Δηλίου τινὸς δεῖσθαι κολυμβητοῦ, ὃς οὐκ ἀποπνιγήσεται ἐν αὐτῷ, eine falsche Stelle einnehmen und somit dem Verdacht der Interpolation ausgesetzt sind. Die ursprüngliche Lesart war δεινοῦ τινος κολυμβητοῦ. Möglich dass Laertius das alberne Δηλίου bereits vorfand, wie Suidas v. Δηλίου κολυμβητοῦ und Apostolius 5, 100 den Fehler getreulich fortpflanzen.

Digitized by Google

πολλὰς ποιήσας καὶ καλὰς τραγῳδίας,
καλῶς ἐτελεύτησ', οὐδὲν ὑπομείνας κακόν.

Meine Ansicht über diese Stelle habe ich Bulletin XXVI p. 289 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 721 ausgesprochen. In jedem Falle möchte ich V. 1 πολὺν βιοὺς χρόνον und V. 3 mit Tzetzes in Anecd. Oxon. vol. 3 p. 338, 31 σοφὰς τραγῳδίας vorziehen.

Phryn. fr. 70 p. 388: ἃ δ' ἀνάγκα' σθ' ἱερεῦσιν καθαρεύειν φράσομεν. Sollte auch die Dorische Form ἀνάγκα sich rechtfertigen lassen, so weist doch der Sinn auf einen Fehler. Es muss heissen ἃ δ' ἄναγν' ἐσθ' ἱερεῦσιν καθαρεύειν φράσομεν, wo ἃ δ' ἄναγνά ἐστι so viel ist als τῶν δ' ἀνάγνων. Übrigens dürften diese Worte nicht dem Komiker, sondern dem Tragiker Phrynichus gehören.

Aristoph. fr. 465 p. 511:

ὁ δ' ἀλφίτων πριάμενος τρεῖς χοίνικας
κοτύλης δεούσας οἴκαδ' ἀπολογίζεται.

Zur Ergänzung der fehlenden Silbe die Partikel γε einzuschalten scheint mir unstatthaft; ich habe ἀλφιτώνης vermuthet Eur. Stud. 1 p. 43. Eben da ist für Aristoph. fr. 488, 12 — 14 p. 517 ein Herstellungsversuch mitgetheilt worden,

καὶ θύομεν χυτοῖσι τοῖς ἐναγίσμασιν
ὥσπερ θεοῖσι, δεῦρ' ἀνιέναι τἀγαθά.

Aristoph. fr. 628 p. 548: ἴκτινα παντόφθαλμον ἁρπαγαῖς τρέφων. Die Emendation ἁρπαγαῖς τρέφων war vorweggenommen Bulletin XIII p. 354 oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 118.

Aristoph. fr. 644 b p. VI: ὅταν φίλοι παρῆσαν ἐπὶ τὴν ἐκφοράν. Unwahrscheinlich ist Darembergs Ände-

Digitized by Google

rung παρῶσιν: der Fehler scheint vielmehr in ὅταν zu liegen, wofür ich ὅτων vermuthen möchte.

Aristoph. fr. 652 p. 553: ἐγὼ δ' ὑπερῶ τὸν ὅρκον. Ausser Ammonius und Thomas Mag. konnten noch einige andere Zeugnisse der Grammatiker angeführt werden, welche Valckenaers Besserung ὑπερῶ (statt ὑπαίρω) bestätigen. Hesychius: ὑπερῶ [ὑπερβάλλω] ἀντὶ τοῦ προερῶ. Herodianus de impropria dictione bei Boissonade Anecd. vol. 3 p. 265 (wiederholt hinter dem Lex. Vindob. p. 316, 2): ὑφηγεῖσθαι ἀντὶ τοῦ προηγεῖσθαι, ὡς φησιν Ἀριστοφάνης ὁ κωμικός· ἐγὼ δ' ὑπέρω τὸν ὄρθρον παντὶ προείς (d. h. «ἐγὼ δ' ὑπερῶ τὸν ὅρκον» ἀντὶ τοῦ προερῶ). Vgl. Etym. Gud. p. 541, 12. Etym. Angel. bei Ritschl Opusc. 1 p. 690.

Aristoph. fr. 901 p. 591. Der Vers ὁ λῷστος οὗτος καὶ φιλοξενέστατος gilt als Euripideisch (fr. 1049 Wagn., fr. 871 N.), weil Cramer bezeugt dass nach φιλοξενέστατος im codex Baroccianus ευρ folgt.

Aristoph. fr. 921 p. 594. Die Worte ἀμφήκης γνάθος hat Kock aus Lobecks Commentar zu Soph. Ai. 286 aufgenommen, ohne die von Lobeck bezeichnete Quelle (Schol. Ai. 286) ausfindig machen zu können. Sie stehen in der Erfurdtschen Ausgabe des Aiax (Lips. 1811) Schol. Ai. 277: ἄμφηκες ἤτοι ἀμφοτέρωθεν ἠκονημένον, ὥσπερ καὶ Ἀριστοφάνης εἶπεν ἀμφήκη γνάθον. Sollte dem Urheber dieser Notiz das Aristophanische ἀμφήκει γλώττῃ Nub. 1160 vorgeschwebt haben?

Der Vers ἄγροικός εἰμι τὴν σκάφην σκάφην λέγων (Com. 4 p. 653) wird dem Aristophanes beigelegt von Tzetzes, vgl. Bulletin XXVI p. 290 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 722.

Nicht dem Alexander Aetolus, sondern, wie schon

Digitized by Google

das Metrum lehrt, dem Aristophanes gehören die bei Gellius erhaltenen anapästischen Tetrameter, ὁ δ' Ἀναξαγόρου τρόφιμος χαιοῦ (oder vielleicht τρόφις ἀρχαίου) στρυφνὸς μὲν ἔμοιγε προσειπεῖν κτέ., über die ich in der dritten Ausgabe des Euripides vol. 1 p. IX gesprochen habe.

Im Etym. Flor. bei Miller Mél. de litt. gr. p. 271 werden die Worte διὰ τῆς τρήμης παρακύπτων als Aristophanisch bezeichnet, was Kock übersehen zu haben scheint.

Plat. fr. 10 p. 603: δότω τὴν κιθάραν τις ἔνδοθεν | καὶ τοὐπιπόρπαμα. Nach δότω hat man δὲ oder μοι eingeschaltet, um das Metrum herzustellen: vielleicht ist vorzuziehen δὸς τὴν κιθάραν τις ἔνδοθεν, vgl. Eurip. Stud. II p. 167 und Aristoph. Plut. 1196: τὸν Πλοῦτον ἔξω τις κάλει.

Plat. fr. 82 p. 623: ἰχθύων δὲ πλύμα. Obwohl Nicander das Subst. πλύμα mit kurzem Wurzelvocal gebraucht hat, so ist doch bei dem Komiker Plato nur πλῦμα denkbar. Es entsprechen sich πλύσις und πλῦμα, wie φύσις und φῦμα, χύσις und χῦμα, κρίσις und κρῖμα u. dgl. Mit Unrecht schreibt Kock dem Antiphanes fr. 319 p. 132 die Form κάθεμα zu statt des von Pollux bezeugten κάθημα.

Plat. fr. 161 p. 642: νοεῖ μὲν ἕτερ', ἕτερα δὲ τῇ γλώττῃ λέγει. Vielmehr φρονεῖ μὲν ἕτερα. Vgl. Od. σ 168: οἵ τ' ἐὺ μὲν βάζουσι, κακῶς δ' ὄπιθεν φρονέουσιν. Theognis 96: ὅς κ' εἴπῃ γλώσσῃ λῷα, φρονῇ δ' ἕτερα. Soph. Oed. R. 1520: ἃ μὴ φρονῶ γὰρ οὐ φιλῶ λέγειν μάτην. Eur. Andr. 452: λέγοντες ἄλλα μὲν γλώσσῃ, φρονοῦντες δ' ἄλλ' ἐφευρίσκεσθ' ἀεί. Herod. 9, 54: ὡς ἄλλα φρονεόντων καὶ ἄλλα λεγόντων. Xenoph. Cyri inst. 4, 6, 8:

Digitized by Google

ἦν περ καὶ φρονῶν φαίνῃ ἅ περ λέγεις. Dinarch. 1, 47: ἕτερα μὲν λέγων, ἕτερα δὲ φρονῶν. Demosth. 18, 282: ὁ μὴ λέγων ἃ φρονεῖ, und εἰ μὴ ταὐτὰ φρονεῖ καὶ λέγει. Iulian p. 233 C: λέγων μὲν ἄλλα, φρονῶν δὲ ἕτερα περὶ αὐτῶν. p. 422 A: ἕτερα μὲν φρονεῖ, διδάσκει δὲ ἕτερα τοὺς πλησιάζοντας. p. 422 D: ἕτερα μὲν φρονοῦντες, διδάσκοντες δὲ τοὺς πλησιάζοντας ἕτερα. Liban. Epist. 367 p. 181: φρονῶν μὲν ἕτερα, λέγων δὲ ἄλλα. Durch diese und entsprechende Stellen wird Schneidewins Emendation bei Soph. Oed. C. 936:

καὶ ταῦτά σοι
φρονῶ δ' ὁμοίως κἀπὸ τῆς γλώσσης λέγω,

wo die Handschriften das ganz sinnlose τῷ νῷ δ' ὁμοίως bieten, als vollkommen sicher erwiesen, und eben so klar ist es dass bei Moschus 1, 9: οὐ γὰρ ἴσον νοέει καὶ φθέγγεται, unbedenklich φρονέει hergestellt werden muss, zumal da die Verwechselung von νοεῖν und φρονεῖν überaus nahe lag[60]).

Plat. fr. 173, 6 p. 646: ἄρξομαι ἐκ βολβοῖο, τελευτήσω δ' ἐπὶ θύννον. Parodie eines von Libanius Epist. 65 überlieferten sprichwörtlichen Verses,

ἄρξομαι ἐξ ἀγαθοῖο, τελευτήσω δ' ἐς ἄμεινον.

Plat. fr. 203 p. 657 ist aus Cramer Anecd. Par. 1 p. 167, 15 aufgenommen die Notiz, Πλάτων δὲ ὁ κωμῳδιοποιὸς ἔλεγε τὸν οἶνον μίγνυσθαι τοῖς τῶν πινόντων τρόποις, zu der bemerkt wird dass die Worte *variis modis in versus redigi possunt*. In Widerspruch damit

60) Zwischen ἀγὼ φρονῶ und ἀγὼ νοῶ schwankt die Überlieferung bei Eur. fr. 702 (oder Aristoph. Ach. 446). Statt νόει Soph. Phil. 415 dürfte mit Blaydes φρόνει (nach Trach. 289) zu schreiben sein. Dieselbe Verwechslung finden wir bei Meineke zu Oed. C. 936 p. 176: *assentior* τῷ νῷ λέγειν *graece dici negantibus, non assentior* νοῶ δ' ὁμοίως *coniectantibus*.

Digitized by Google

steht die p. 667 ausgesprochene Ansicht, *consimili errore in Crameri Anecd. Par. I 167 Platoni comico assignantur quae Chaeremonis esse aliunde constat.*

Im Etym. Gud. p. 394, 22 wird gelehrt, es sei Μίνως (nicht Μείνως) zu schreiben, ἐπειδὴ εὕρηται καὶ παρὰ Πλάτωνι τῷ κωμικῷ. Diese Notiz findet sich bei Meineke Com. 2 p. 691, dagegen äusserte er Com. 5 p. 50 die Ansicht, der Grammatiker habe statt des Philosophen Plato fälschlich den Komiker genannt. Darum fehlt die auf Μίνως bezügliche Notiz in Meinekes kleinerer Ausgabe der komischen Fragmente und eben so bei Kock, der eines Besseren belehrt sein konnte durch das Etym. Flor. in Millers Mélanges de litt. gr. p. 217: ἐπειδὴ εὕρηται καὶ ἐν συστολῇ τὸ Μίνως (so zu lesen) παρὰ Πλάτωνι· ἵν' ἅπερ δοκῇς Ἀχιλλεῦ ἔστιν ὅτε Μίνω. ἀντὶ τοῦ μίμνων (vermuthlich ἢ ὅτι παρὰ τὸ μίμνω nach dem Etym. Sorb. bei Gaisford). In den stark verdorbenen Worten ἵν' ἅπερ — Μίνω ist ein iambischer Trimeter enthalten, den herzustellen mir nicht gelingen will.

Archipp. fr. 9 p. 680:

τράπεζα δ' ἰτρίοισιν ἐπιφορήμασί τ'
ἄλλοις γέμουσα.

Bei dieser Anordnung der Stelle war die Schreibung ἐπιφορήμασίν τ' absolut nothwendig: denn ein iambischer Trimeter, dessen Endsilbe elidirt ist, kann nur mit einem reinen Iambus schliessen, nicht mit einem Pyrrhichius.

Callias fr. 11, 2 p. 696: οὓς ἂν μάλιστα λευκοπρώκτους εἰσίδῃς. Die Emendation λακκοπρώκτους, die ich im Bulletin XXVI p. 290 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 721 f. begründet zu haben glaube, ist

Digitized by Google

kaum als eine Änderung anzusehen, da α und ευ überaus häufig verwechselt werden.

Die Ἀταλάντη des Callias bekommt einen kleinen Nachtrag durch das Schol. Patm. zu Demosth. im Bulletin de corresp. hellén. 1 p. 144: κίναδος θηρίον κακουργότατον, οὗ τὸ δέρμα εἰς περικεφαλαίας πεποίηται, ὥς φησι Καλλίας ἐν Ἀταλάνταις.

Alcaeus fr. 36 p. 764: ἔδω δ' ἐμαυτὸν ὡς πουλύπους. Kock hat mit Schweighäuser ὥσπερ πουλύπους geschrieben und möchte am Schluss πόδα hinzufügen: dann hätten wir an vierter Stelle einen Spondeus.

Alcaeus fr. 37 p. 764. Bei Eustathius steht nicht κωμικώτερον, sondern κομικώτερον, wonach Schneidewin Philol. 1 p. 361 κορικώτερον hergestellt hat. Für εἰδομαλίδης finden sich die Varianten ἰδομαλιάδαι und βεθομαλίδαι. Der Lyriker Alcaeus hat wahrscheinlich βεγομαλίδαι «*Wangenfärber*» geschrieben: vgl. Bulletin XIII p. 390 oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 169. Wunderlich ist der Einfall von Bergk Lyr.[4] vol. 3 p. 192, der ϝιδομαλίδαι schreibt und diese Form aus Hesychius, ἴδοι· ὀφθαλμοί, erklären will, ohne freilich zu verrathen, welche Bedeutung hiernach für ϝιδομαλίδαι sich ergibt. Dass jemals die Augen ἴδοι genannt worden seien, wird durch die Glosse des Hesychius nicht erwiesen. Diese Glosse stammt nämlich aus Il. B 269, wo Philetas ἰδῶν ἀπομόρξατο δάκρυ schrieb und ἰδῶν für ein Synonymum von ὀφθαλμῶν hielt, wonach bei Hesychius ἴδοι zu accentuiren ist.

Demetrius fr. 4, 1 p. 796: σφόδρ' εὐάλωτόν ἐστιν ἡ πονηρία. Vgl. Greg. Naz. Orat. III p. 93 B: οὕτως εὐάλωτόν ἐστιν ἡ πονηρία καὶ πανταχόθεν ἑαυτῇ περιπίπτουνα.

Digitized by Google

Antiphanes fr. 18, 6 p. 17: Μακαρεὺς ἔρωτι τῶν ὁμοσπόρων μιᾶς πληγείς —

νύκτωρ ἀναστὰς ἔτυχεν ὧν ἐβούλετο.

Statt des matten ἐβούλετο ist ein kräftigerer Ausdruck durch den Zusammenhang gefordert, nämlich ἐφίετο. Vgl. Soph. Oed. C. 1604 f.: ἐπεὶ δὲ παντὸς εἶχε δρῶντος ἡδονὴν κοὐκ ἦν ἔτ' ἀργὸν οὐδὲν ὧν ἐφίετο, wo vermuthlich zu schreiben ist ἐπεὶ δὲ πάντων ἔτυχεν ὧν ἐφίετο. Galenus περὶ ψυχῆς παθῶν c. 10 p. 42, 4 Marq.: ἀνιωμένου διότι μηδενὸς ἐτύγχανεν ὧν ἐφίετο.

Antiph. fr. 100, 4 p. 51: πλεῖς τὴν θάλατταν σχοινίων πωλουμένων; Auf diesen Vers bezieht sich die verstümmelte Glosse des Hesychius: πλείστη ἡ θάλασσα, wo M. Schmidt πλεῖς τὴν θάλασσαν emendirt hat. V. 3 wäre der unmögliche Vorschlag ἐπ' οὐδει besser unerwähnt geblieben.

Antiph. fr. 276 p. 124:

ἀεὶ γὰρ ὀξύπεινός ἐστι. Θετταλὸν λέγεις
κομιδῇ τὸν ἄνδρα.

Dass diese Abtheilung der Verse mit dem siebenfüssigen Trimeter in den beiden Meinekeschen Ausgaben sich findet und von da auf Kock sich vererbt hat, ist höchst auffallend.

Antiph. fr. 322 p. 133 ist zu tilgen; denn Antiatt. p. 112, 24 bezieht sich, wie V. Jernstedt gesehen hat, auf Antiphon Tetral. A β § 9: ἢ φυγὼν γέρων καὶ ἄπολις ὢν ἐπὶ ξενίας πτωχεύσω. Die Vertauschung der Namen Ἀντιφῶν und Ἀντιφάνης kann nicht befremden.

Anaxandr. fr. 52, 3 p. 158:

ὅστις γαμεῖν βουλεύεθ', οὐ βουλεύεται
ὀρθῶς, διότι βουλεύεται χοὕτω γαμεῖ·
πολλῶν κακῶν γάρ ἐστιν ἀρχὴ τῷ βίῳ.

Digitized by Google

In der Vorrede zu Iambl. de vita Pyth. p. LXXVII habe ich vorgeschlagen χοὕτω γαμεῖ πολλῶν κακῶν ἀρχηγὸν οὖσαν τῷ βίῳ. Die Nothwendigkeit einer Änderung bedarf wohl kaum eines Nachweises. Als ἀρχὴ κακῶν kann bezeichnet werden ein Zeitpunkt oder ein Ereigniss, mit dem eine Kette von Leiden anhebt; ein Mensch dagegen kann nur der Urheber von Leiden sein, d. h. κακῶν ἀρχηγός [61]). Eine Bezeichnung wie κακῶν ἀρχηγός (oder τέκτων, ἀρχιτέκτων, δημιουργός) kommt aber nur demjenigen zu, welcher andere ins Unglück bringt, also in dem Fragment des Anaxandrides nicht dem heirathenden Manne (von welchem αὐτὸς γὰρ αὑτῷ πολλὰ κακὰ πορίζεται oder etwas ähnliches zu sagen war), sondern der Frau, mit der das Unglück ins Haus einzieht. Die Gewaltsamkeit der vorgeschlagenen Änderung erklärt sich aus dem Umstand, dass wir hier, wie oft, nicht einen einfachen, sondern einen doppelten Fehler vor uns haben. Statt ἀρχηγὸν war geschrieben ἀρχήν, und an den Worten

πολλῶν κακῶν ἀρχὴν οὖσαν τῷ βίῳ

61) Belege für diese Verbindung habe ich schon früher gegeben. Vgl. Zenob. 4, 6: τὸν Δαίδαλον ἀρχηγὸν τούτων τῶν κακῶν γενόμενον. Suid. v. ἐπάρας: ἀνοσίων ἔργων ἀρχηγοὺς γενέσθαι. Lycophr. 1350: (θεὰ) πημάτων ἀρχηγέτις. Orac. Sib. 5, 179: Μέμφι, πόνων ἀρχηγὸς ἔσῃ. 5, 241: στενόβουλε, κακῶν ἀρχηγὲ μεγίστων. Eur. Hel. 426: γυναῖκα τὴν κακῶν πάντων (besser πολλῶν) ἐμοὶ ἄρξασαν (l. ἀρχηγόν). Entsprechend ἀγαθῶν ἀρχηγός Isocr. 4, 61. Hyperid. p. 61. Nymphod. bei Ath. VI p. 265 E. Clem. Alex. Strom. VII p. 841. Auch Sachen können als wirkend gedacht und somit κακῶν ἀρχηγοί genannt werden. Orac. Sibyll. 2, 115: χρυσὲ κακῶν ἀρχηγέ. Antiphilus Anth. Pal. 9, 29, 1: τόλμα νεῶν (l. κακῶν) ἀρχηγέ. Eusebius Stob. Flor. 43, 142: πλοῦτος — πάντων κακῶν χορηγὸς (l. ἀρχηγὸς) γίνεται. Die Hochzeitsnacht heisst κακῶν ἀρχηγός bei Menander Com. 4 p. 189: τὴν νύκτα τὴν πολλῶν κακῶν ἀρχηγόν, wie nach der Inschrift von Rosette (C. I. 4697, 47) gewisse Tage πολλῶν ἀγαθῶν ἀρχηγοὶ πᾶσίν εἰσιν.

Digitized by Google

versuchte sich ein ungeschickter Corrector, der das Metrum in Ordnung brachte, den Sinn der Stelle aber mit täppischer Hand verdarb.

Eubul. fr. 119, 6 p. 206:

εἰπόντος αὐτῷ τοῦ φίλου, ὁπηνίκ' ἂν
εἴκοσι ποδῶν μετροῦντι τὸ στοιχεῖον ᾖ,
ἥκειν κτέ.

Wie der fehlerhafte Hiatus noch φίλου zu beseitigen sei, lehrt der Zusammenhang: statt ὁπηνίκ' ἂν ist τόθ' ἡνίκ' ἂν zu schreiben, da es sich handelt um eine einmalige Aufforderung zu einem bestimmten Tage, nicht um die Aufforderung Tag für Tag zur festgesetzten Stunde zu erscheinen.

Amphis fr. 45 p. 249: ὅπου τις ἀλγεῖ, κεῖσε καὶ τὸν νοῦν ἔχει. Dass dieser Vers dem Amphis gehöre, behauptet nur Arsenius (p. 567, 18 Leutsch), der seine Kenntniss des Verses lediglich dem Stobaeus Flor. 99, 25 verdankt. Bei Stobaeus steht unmittelbar vor jenem sprichwörtlichen Verse ein Fragment des Amphis (34 p. 246 K.). Offenbar liess dadurch Arsenius sich täuschen, wonach seine Angabe keine Beachtung verdient.

Aristophon fr. 6 p. 278:

αἰσχρὸν γενέσθαι πτωχὸν ἀσθενῆ θ' ἅμα.

Der Fehler liegt, wie ich glaube, nicht in ἀσθενῆ, sondern in αἰσχρόν, wofür Meineke Com. 4 p. 183 οἰκτρόν vermuthet hat. Für wahrscheinlicher halte ich δεινόν, das auch sonst durch αἰσχρόν ersetzt worden ist, vgl. Eur. fr. 757, 9. Trag. adesp. 61. Men. mon. 666.

Alexis fr. 34 p. 310:

τοιοῦτο τὸ ζῆν ἐστιν· ὥσπερ οἱ κύβοι
οὐ ταὐτ' ἀεὶ πίπτουσιν, οὐδὲ τῷ βίῳ
ταὐτὸν διαμένει σχῆμα, μεταβολὰς δ' ἔχει.

Digitized by Google

So ist diese Stelle zu interpungiren: vgl. Wakefield Silv. crit. IV p. 141. Dem Dichter scheint vorgeschwebt zu haben Soph. fr. 809: ἀεὶ γὰρ εὖ πίπτουσιν οἱ Διὸς κύβοι.

Alexis fr. 201, 4 p. 371: πέτεται γὰρ οὐχ οἷον βαδίζει τὰς ὁδούς. Auf diese Worte scheint sich zu beziehen Antiatt. p. 110, 13: οὐχ οἷον ὁρίζομαι, οὐχ οἷον ἁλίσκω καὶ τὰ ὅμοια. σὺ δὲ (λέγε) πολὺ ἀπέχω τοῦ ὁρίζεσθαι. Dass ὁρίζομαι aus ὀργίζομαι verdorben ist, bemerkte Lobeck Phryn. p. 372. Statt οὐχ οἷον ἁλίσκω [62]) ist οὐχ οἷον βαδίζω (oder βαδίζει) zu schreiben.

Alexis fr. 283 p. 400: οὐδεὶς φιλοπότης ἄνθρωπός ἐστι κακός. So die Überlieferung. Kock schreibt nach Casaubonus οὐδεὶς φιλοπότης ἐστὶν ἄνθρωπος κακός, ich möchte vorziehen ἄνθρωπος οὐδεὶς φιλοπότης ἐστὶν κακός.

Eine neue Komödie, Περιαγωγοί oder Μυριαγωγά, und einen aus dieser Komödie entlehnten Vers des Alexis glaubte Th. Gomperz Zeitschr. f. d. österreich. Gymn. 1865 p. 825 wahrzunehmen bei Philodemus περὶ ῥητορικῆς, wo er nach den Hercul. Vol. (ed. Oxon. Part. II fol. 102 und Coll. alt. Neapol. IV fol. 94) folgenden Text herstellen wollte: ἀλλὰ μὴν καὶ Ἑρμα[ρ-χ]ος ἐπὶ Μενεκλέου[ς ἔν] τινι πρ[ὸ]ς Θεοφείδην [ἐπι]στο-λῆ[ι] τὴν αὐτὴ[ν ἔ]χ[ει] γνώμ[η]ν. Ἀλέξ[ιδ]ο[ς] γὰρ ἐν τοῖς . .ριαγωγ[οῖς κ]ατηγορο[ῦ]ντος τῶν ῥητορικῶν [σο]-φιστῶν ὅτι «πολλὰ ζητοῦσιν ἀχρήστως», ὧν ἐστι καὶ τὸ

62) Wo die active Form ἁλίσκω sich findet, beruht sie, so viel mir bekannt ist, entweder auf handgreiflichen Fehlern der Abschreiber oder auf der Unwissenheit Byzantinischer Grammatiker. Dem Grammatiker Herodian die gleiche Unwissenheit zuzutrauen, wie es Lentz vol. 1 p. 436, 15 thut, haben wir kein Recht und keinen Anlass.

Digitized by Google

περὶ τὴν λέξιν αὐτῶν πραγμάτευμα καὶ τὸ περὶ τὴν [μν]ήμην καὶ ἐν οἷς ἐπιζ[η]τοῦσι λέγειν «ὃ μή [π]οτ[ε σ]υμβέβηκεν ἐν τοῖς . . πεσιν» ὧν «ΑΡΧΗ . CTPAYA δὴ προβέβηκε» καὶ περί τινω[ν] ἄλ[λω]ν —. Aber die Schreibung Ἀλέξιδος γὰρ ἐν τοῖς . . ριαγωροῖς ist unsicher[63]).

Axionicus fr. 4, 7 p. 413: τίνα τῷδ' ἐνέπω τὴν σκευασίαν; Statt des Dativus τῷδε scheint mir der Genitivus τοῦδε (abhängig von σκευασίαν) nothwendig, und ἐνέπω ist zu ersetzen durch εἶπω. So wurde ehemals bei Eur. Alc. 80 ὅστις ἂν ἐνέποι gelesen, während jetzt das von Monk vermuthete und hinterher in den besseren Handschriften gefundene ὅστις ἂν εἴποι im Text steht. Das Verbum ἐν(ν)έπω ist der Komödie durchaus fremd; halb unterrichteten Abschreibern war es geläufig aus Homer.

Axionicus fr. 9 p. 415:

εἰ Μελέαγρος μὲν συγγενεῖς αὑτοὺς δύο
διὰ δέρμ' ὑείκὸν μαχομένους ἀπέκτονεν.

Ohne Zweifel ist δέρμ' ὕειον die richtige Lesart: vgl. Lobeck Prol. p. 321.

Den vermeintlichen Komiker Ἡράκλειτος p. 435 wünschten wir beseitigt zu sehen, da die bei Athenaeus gegebene Notiz, dass Ἡράκλειτος ἐν Ξενίζοντι von der Gefrässigkeit einer gewissen Ἑλένη erzählt habe, auf

63) Statt Ἀλέξιδος γὰρ ἐν τοῖς . . ριαγωγοῖς ist vielleicht Ἀλεξίνου γὰρ ἐν τοῖς περὶ ἀγωγῆς zu ergänzen: . . ΑΓΩΓΙ bietet (statt . . αγωγοῖς) die Neapolitaner, . . ΑΓΩΓΙΙ die Oxforder Ausgabe. Dass die Worte πολλὰ ζητοῦσιν ἀχρήστως einen Paroemiacus bilden, halte ich für zufällig; das Adverbium ἀχρήστως gebraucht Philodemus auch sonst, z. B. de musica p. 91 Kemk. Für die Schlussworte scheint folgende Lesung geboten: λέγειν ὃ μη[δὲ σ]υμβέβηκεν ἐν τοῖς [ἔ]πεσιν ὧν ἀρχή «[ἄ]στρα [δὲ] δὴ προβέβηκε», wo die letzten Worte aus Il. K 252 entlehnt sind. Freilich ist auch dieser Text unverständlich.

Digitized by Google

den von R. Hercher entlarvten Schwindler Ptolemaeus Chennus zurückzuführen ist, vgl. Phot. Bibl. p. 149 b 20 und Hercher p. 290.

Mnesimachus fr. 11 p. 442: ὕπνος τὰ μικρὰ τοῦ θανάτου μυστήρια. Auf diese Worte bezieht sich Plut. ad Apollonium c. 12 p. 107 E: οὐκ ἀμούσως δ' ἔδοξεν ἀποφήνασθαι οὐδ' ὁ εἰπὼν τὸν ὕπνον τὰ μικρὰ τοῦ θανάτου μυστήρια.

Timoth. fr. 2 p. 450: θ' ὁ πτερωτὸς ἑξὸς ὀμμάτων Ἔρως. Für unwahrscheinlich halte ich Bergks Änderung οὔθ' ὁ πτερωτός: leichter und passender dürfte sein θεὸς πτερωτός.

Timocles fr. 4 p. 452. Die beiden ersten Verse finden sich auch in den Schol. Hermog. Rhet. VII p. 994.

Timocles fr. 35 p. 466:

τἀργύριόν ἐστιν αἷμα καὶ ψυχὴ βροτοῖς·
ὅστις δὲ μὴ ἔχει τοῦτο μηδ' ἐκτήσατο,
οὗτος μετὰ ζώντων τεθνηκὼς περιπατεῖ.

Der erste Vers enthält eine Anspielung auf Hesiod Op. 686: χρήματα γὰρ ψυχὴ πέλεται δειλοῖσι βροτοῖσιν. Statt des unpassenden ἐκτήσατο V. 2 wäre sinngemäss ἐσπούδακεν. Im letzten Verse ist zu schreiben οὗτος τεθνηκὼς περιπατεῖ ζώντων μέτα.

Philem. fr. 89 p. 504. Die fünf ersten Verse werden unter dem Namen des Euripides angeführt von Nicephorus in Synes. p. 404 A.

Philem. fr. 118, 1 p. 515: θεὸν νόμιζε καὶ σέβου, ζήτει δὲ μή. Dieser Vers steht ohne Nennung des Verfassers auch bei Didymus de trin. III p. 322. Auf V. 1 und 4 bezieht sich was Sakkelion mittheilt Bulletin de corresp. hellén. 1 p. 6: Μένανδρος εἶπε· θεὸν σέβου καὶ μάνθανε, μὴ ζήτει δὲ τίς ἐστι καὶ πόθεν ἐστίν. ὡς

Digitized by Google

ὄντα τοῦτον καὶ σέβου καὶ μάνθανε· ἀσεβὴς γὰρ τὸν νοῦν ὁ θέλων μανθάνειν θεόν.

Philem. fr. 126 p. 518:

μῦς λευκός, ὅταν αὐτήν τις, ἀλλ' αἰσχύνομαι
λέγειν, κέκραγε τηλικοῦτον εὐθὺς ἡ
κατάρατος ὥστ' οὐκ ἔστι πολλάκις λαθεῖν.

Das πολλάκις in V. 3 scheint mir sinnlos: bis andere ein wahrscheinlicheres Heilmittel ausfindig machen, bleibe ich bei meinem Vorschlage τὰς γαλᾶς.

Philem. fr. 178 p. 528:

ὁ γῆρας αἰτῶν παρὰ θεῶν ἁμαρτάνει·
τὸ γὰρ πολὺ γῆρας ἐσχάτων πολλῶν γέμει.

Das von Herwerden im J. 1864 vorgeschlagene ἐσχάτων πόνων war einige Jahre früher von mir (Bulletin III p. 313 oder Mélanges Gréco-Rom. II p. 333) als die leichteste Änderung bezeichnet worden. Kock hat diese Vermuthung in den Text gesetzt: ich möchte vorziehen entweder ἐσχάτων κακῶν oder καὶ κακῶν πολλῶν. Für letzteren Vorschlag spricht Men. Com. 4 p. 269: τὸ γὰρ πολὺ κάλλος καὶ ψόγων πολλῶν γέμει.

Philem. fr. 191 p. 530:

ἄλλος κατ' ἄλλην δαιμονίζεται τύχην.

Nach Meineke bedeutet δαιμονίζεται *a diis regitur*: am Sprachgebrauch findet diese Auffassung meines Wissens keinen Anhalt. Kock nimmt δαιμονίζεται im Sinne von δαιμονᾷ (μαίνεται); vor Plutarch dürfte diese Anwendung kaum sich nachweisen lassen, und wenn man auch sagen kann ἄλλος κατ' ἄλλον τρόπον μέμηνε (wie μανίαι οὐ πᾶσιν ὅμοιαι), so scheint doch τύχην mit Kocks Erklärung sich nicht zu vertragen[64]). Der Vers besagt,

64) Im Thes. Gr. L. finden wir die Paraphrase ἄλλος ἄλλον δαί-

Digitized by Google

wie ich glaube, ungefähr das was Georgius Pisides bei Suidas v. κακῶν πανήγυρις ausspricht mit den Worten ἄλλος κατ' ἄλλην συμφορὰν ἐδυστύχει. Auf eine andere Lesart weist Libanius Decl. vol. 4 p. 660, 8: τίς γὰρ ἄνθρωπος νόσου κρείττων ἢ συμφορᾶς; ἄλλος κατ' ἄλλην γὰρ μερίζεται τύχην· πολύτροπα γὰρ τὰ πταίσματα. Wonach man vermuthen könnte ἄλλος κατ' ἄλλην γὰρ τύχην χειμάζεται.

Philem. fr. 239 p. 538: βίον καλὸν ζῇς, ἂν γυναῖκα μὴ ἔχῃς. Für Meinekes Vorschlag τρέφῃς spricht Men. mon. 468: ῥᾷον (ῥᾴω oder ῥᾴονα?) βίον ζῇς, ἂν γυναῖκα μὴ τρέφῃς.

Diphil. fr. 30, 4 p. 549: Λητοῦς Διός τε τοξέδαμνε παρθένε, ὡς οἱ τραγῳδοὶ φασίν. Diese Worte enthalten ein Citat aus Eur. Hipp. 1451: τὴν τοξόδαμνον Ἄρτεμιν μαρτύρομαι, wo Ἄρτεμιν durch παρθένον zu ersetzen ist.

Diphil. fr. 104 p. 574:

πένητος ἀνδρὸς οὐδὲν εὐτυχέστερον·
τὴν ἐπὶ τὸ χεῖρον μεταβολὴν οὐ προσδοκᾷ.

Vielleicht οὐδὲν ἀσφαλέστερον, wie Greg. Naz. vol. 2 p. 158 A und p. 221 A sagt. Bei Menander Com. 4 p. 247 schreibt man jetzt

πένητος οὐδέν ἐστι δυστυχέστερον,

während überliefert ist πένητος ἀνδρὸς οὐκ ἔστι δυστυχέστερον: ich würde vorziehen πένητος ἀνδρὸς οὔτι δυστυχέστερον oder (mit Greg. Naz. vol. 2 p. 210 B) πένητος ἀνδρὸς οὐδὲν ἀθλιώτερον. Der Vers eines Komikers (etwa πένητος ἀνδρὸς οὔτι πλουσιώτερον oder οὐδὲν

μονα τύχης λέλογχεν, in Passows Wörterbuch «jeder ist auf seine Art (?) vom Götterwillen abhängig». Welche Bedeutung hier dem Verbum δαιμονίζεσθαι beigelegt wird, ist mir unklar.

Digitized by Google

ὀλβιώτερον) scheint auch benutzt zu sein in Socrat. Epist. 22, 1: ἦν λόγος ὅτι πένητος πλουσιώτερον οὐδὲν εἴη.

Menander Com. 4 p. 170:

παρ' ἐμοὶ γὰρ ἔστιν ἔνδον, ἔξεστιν δέ μοι
καὶ βούλομαι τοῦθ' ὡς ἂν ἐμμανέστατα
ἐρῶν τις, οὐ ποιῶ δέ·

So hat Cobet V. L. p. 152 die Stelle ergänzt, während man früher, durch die fehlerhafte Schreibung ὡς οἱ ἐμμανέστατα ἐρῶντες getäuscht, die zwischen βούλομαι τοῦτο und οὐ ποιῶ δέ stehenden Worte als einen Zusatz des Plutarch ausschied und bei dieser Anordnung blieb, auch nachdem in der Didotschen Ausgabe die richtige Lesart hergestellt war. Dass die Worte ὡς ἂν ἐμμανέστατα ἐρῶν τις dem Menander gehören, lehrt die Anspielung bei Lucian Philops. 14: περιβάλλει τὸν Γλαυκίαν ὡς ἂν ἐμμανέστατα ἐρῶσα.

Men. Com. 4 p. 227:

σὺ δ' οὕθ' ὑπερβάλλοντα, τρόφιμ', ἀπώλεσας
ἀγαθά, τὰ νυνί τ' ἔστι μέτρια σοι κακά·
ὥστ' ἀνὰ μέσον που καὶ τὸ λοιπὸν φέρε.

Um die fehlende Silbe im letzten Verse zu ersetzen, hat man καὶ τὸ λοιπὸν δὴ φέρε oder εὖ φέρε oder διαφέρε oder δεῖ φέρειν geschrieben: das voraufgehende ἀνὰ μέσον scheint niemand beanstandet zu haben. Wie ich glaube, ist zu bessern

ὥστ' ἀνὰ μέρος που καὶ τὸ λυπηρὸν φέρε.

Die Formen λοιπόν und λυπηρόν werden vertauscht bei Appian B. C. 4, 9 p. 939, 21.

Men. Com. 4 p. 275:

ἀρχὴ μεγίστη τῶν ἐν ἀνθρώποις κακῶν
ἀγαθὰ τὰ λίαν ἀγαθά.

Digitized by Google

Vgl. Philo Iud. vol. 2 p. 20 M.: μεγίστη δ' ἀρχὴ κακῶν, ὡς εἶπέ τις οὐκ ἀπὸ σκοποῦ, τὰ λίαν ἀγαθά.

Men. mon. 88: γέλως ἄκαιρος ἐν βροτοῖς δεινὸν κακόν. Die Abgeschmacktheit dieser Sentenz ist, wie ich Mél. Gréco-Rom. II p. 193 bemerkt habe, dadurch entstanden, dass zwei nicht zusammengehörige Vershälften verschmolzen worden sind. Aus Schahrastâni's ungenauer Wiedergabe, *das Lachen zur Unzeit ist ein Verwandter des Weinens*, liess sich zwar der Gedanke des ersten Verses errathen, nicht aber der Wortlaut herstellen, der erst neuerdings bekannt geworden ist durch die von W. Meyer veröffentlichte Urbinatische Spruchsammlung p. 430:

γέλως ἄκαιρος κλαυμάτων παραίτιος.

Der zweite Vers könnte gelautet haben γαστὴρ ἄπληστος ἐν βροτοῖς δεινὸν κακόν (vgl. 277: κακὸν μέγιστον ἐν βροτοῖς ἀπληστία), aber das ist eben nur eine unter vielen Möglichkeiten [65]).

Men. mon. 121: δὶς ἐξαμαρτεῖν ταὐτὸν οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ. Vielmehr ἀνδρὸς οὐ σοφοῦ, wie richtig gelesen wird 175: ἔστιν τὸ τολμᾶν, ὦ φίλ', ἀνδρὸς οὐ σοφοῦ. Vgl. Eur. fr. 364, 34: γυναικόφρων γὰρ θυμὸς ἀνδρὸς οὐ σοφοῦ, wo der cod. Voss. οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ bietet.

Men. mon. 137: δίωκε δόξαν καρετήν, φεῦγε ψόγον. Hilberg Princip der Silbenw. p. 216 verlangt φύγε ψόγον: ich würde vorziehen φεύγων ψόγον mit Meineke Menandri Reliq. p. 317.

Men. mon. 154: ἐφόδιον εἰς τὸ γῆρας αἰεὶ κατατίθου.

---

65) Vgl. Men. mon. 212: ἡ δ' ἁρπαγὴ (richtig Bothe ἡ δ' ἀργία nach 602) μέγιστον ἀνθρώποις κακόν. 517: ὕβρις κακὸν μέγιστον ἀνθρώποις ἔφυ. 515: ὑπερηφανία μέγιστον ἀνθρώποις κακόν. 732: ὑπόνοια δεινόν ἐστιν ἀνθρώποις κακόν.

Digitized by Google

Was statt des unpassenden αἰεί gefordert wird, lässt sich entnehmen aus der von Meineke angeführten Parallelstelle, Anecd. Boiss. I p. 157: νέος ὢν ἐφόδιον εἰς γῆρας κατατίθου. Hiernach dürfte zu schreiben sein ἐφόδια νέος ὢν εἰς τὸ γῆρας κατατίθου. Vgl. Plut. de liberis educandis c. 11 p. 8 C: ἐν νεότητι τὴν εὐταξίαν καὶ τὴν σωφροσύνην ἐφόδιον εἰς τὸ γῆρας ἀποτίθεσθαι. Bias bei Laertius Diog. 1, 88: ἐφόδιον ἀπὸ νεότητος εἰς γῆρας ἀναλάμβανε σοφίαν.

Men. mon. 301: κέρδος πονηρὸν ζημίαν ἀεὶ φέρει. Das sinnstörende ἀεί weist auf einen Fehler; wahrscheinlich ist ἀμείβεται statt ἀεὶ φέρει herzustellen nach Eur. Cycl. 312: κέρδη πονηρὰ ζημίαν ἠμείψατο.

Men. mon. 364: μὴ πρὸς τὸ κέρδος ἀεὶ πειρῶ βλέπειν. Zur Herstellung des Metrum möchte ich nicht εἰσαεὶ schreiben, sondern πανταχοῦ.

Men. mon. 367: μετὰ δικαίου ἀεὶ διατριβὰς ποίει. Meinekes Vorschlag, μετὰ τοῦ δικαίου διατριβὰς ἀεὶ ποίει, bedarf einer kleinen Nachbesserung: ποίει ist durch die mediale Form ποιοῦ zu ersetzen.

Men. mon. 414: οὐκ ἔστι λύπης χεῖρον ἀνθρώποις κακόν. Das unpassende χεῖρον ist veranlasst durch den unmittelbar vorhergehenden Vers: hier war vielmehr μεῖζον zu sagen.

Men. mon. 441: ὅρκον δὲ φεῦγε καὶ δικαίως κἀδίκως. Wie es in einem bekannten Verse heisst ὅρκον δ' οὔτ' ἄδικον χρεὼν ὀμνύναι οὔτε δίκαιον (Stob. Flor. 27, 1), so ist hier καὶ δίκαιον κἄδικον unbedingt nothwendig.

Aus dem codex Urbinas hat W. Meyer p. 437 mitgetheilt den Spruch μηδένα κρῖνε εὐτυχῆ πρὶν ἢ θάνῃ. Wahrscheinlich sind diese Worte entlehnt aus Eur. Tro. 510: τῶν δ' εὐδαιμόνων μηδένα νομίζετ' εὐτυχεῖν

Digitized by Google

πρὶν ἂν θάνῃ. — In derselben Handschrift steht nach Meyer p. 442: ὅμοιον σαυτοῦ καὶ τὸν οἰκέτην ποίει. Vermuthlich lautete der Vers, ὅμοιον αὑτοῦ πᾶς τὸν οἰκέτην ποιεῖ. Mit dem Gedanken vgl. das Deutsche Sprichwort «*wie der Herr, so das Geschirr*» und das Griechische οἷα περ ἀ δέσποινα, τοία χἀ κύων. Cassius Dio vol. 1 p. 153 Dind.: πέφυκεν ὡς ἀεὶ πρὸς τὰς γνώμας τῶν ἀρχόντων τυποῦσθαι καὶ τὸ ὑποχείριον. — Zu dem Verse p. 444:

πλὴν τῆς τεκούσης μὴ λαλεῖν ἄλλην θέλε,

gibt Meyer die Parallelstelle Eur. fr. 500: πλὴν τῆς τεκούσης θῆλυ πᾶν μισῶ γένος. Nach Anleitung dieser Euripideischen Sentenz ist das unpassende λαλεῖν zu ändern in φιλεῖν.

Posidippus Com. 4 p. 516:

υἱὸν τρέφει πᾶς κἂν πένης τις ὢν τύχῃ,
θυγατέρα δ' ἐκτίθησι κἂν ᾖ πλούσιος.

Unmöglich kann ein vernünftiger Mensch behaupten dass es zu irgend einer Zeit bei irgend einem Volke herrschende Sitte gewesen sei die Töchter auszusetzen: bei dem Aussetzen der Kinder kam das Geschlecht sicherlich nicht in Betracht. Wohl aber wünscht jeder Vater eine erwachsene Tochter los zu werden, indem er sie verheirathet. In diesem Sinne heisst es bei einem anderen Komiker, κόρης ἀπαλλαττόμεθα ταμιείου πικροῦ, wozu Kock Com. II, 1 p. 163 bemerkt: *paterfamilias felicem se praedicat, quod filiae conlocandae occasionem invenerit.* Das obige Bruchstück kommt in Ordnung, wenn wir schreiben θυγατέρα δ' ἐκδίδωσι.

Babrius 12, 9: ἀεί τις ἡμᾶς πικρὸς ἔσχισεν δαίμων. Die Verbindung der Partikel ἀεί mit dem Aorist ist in hohem Grade ungewöhnlich und auffallend. Aller-

Digitized by Google

dings liest man Il. Φ 263: ὣς αἰεὶ Ἀχιλῆα κιχήσατο κῦμα ῥόοιο, καὶ λαιψηρὸν ἐόντα, aber der Zusammenhang lehrt, dass αἰεί an dieser Stelle unpassend ist. Wenn Od. ι 513 Polyphem sagt, ἀλλ' αἰεί τινα φῶτα μέγαν καὶ καλὸν ἐδέγμην, so kann ἐδέγμην nur Imperfectum sein, nicht aber (wie Cobet Misc. crit. p. 360 meinte) so viel als προσεδόκησα: wonach diejenigen welche das Präsens δέχμενος und den Aorist δέγμενος unterscheiden, consequenter Weise μέγαν καὶ καλὸν ἐδέχμην zu schreiben haben. Bei Soph. Trach. 1074 darf die Lesart αἰὲν ἑσπόμην als beseitigt gelten: αἰὲν εἱπόμην bieten geringere Handschriften und Schol. Ai. 317. Nicht kann ich die Verbindung von ἀεί mit dem Aorist für begründet erachten durch Besserungsversuche wie ὠλόμην ἀεί Soph. Oed. C. 444. τὰ μὲν ἔνδικ' αἰὲν εἰπεῖν Phil. 1140. ἐλπίς μ' ἀεὶ προύσηνε oder προσῆλθε Eur. Andr. 27. κἀφθόνησ' ἀεὶ βροτῶν Eur. fr. 347. δεῖ μ' ἀεὶ καινὸν πόρον εὑρεῖν Antiphanes Com. 3 p. 143 (fr. 244 K.) u. ä. Vielmehr macht die Anomalie dieser Verbindung mich misstrauisch gegen die Richtigkeit derartiger Vermuthungen. Auch bei späteren Schriftstellern scheint ἀεί neben dem Aorist nicht häufig vorzukommen [66]), und

66) Das im Sinne des Lat. Plusquamperfectum gebrauchte Part. Aor. wird bei Cassius Dio öfters mit ἀεί ποτε verbunden, wofür der Thes. Gr. L. drei Beispiele bietet. 42, 1, 1: καίπερ ἐν τῷ πρόσθεν χρόνῳ πλεῖστον μὲν τὸ εὔθυμον, πλεῖστον δὲ τὸ εὔελπι παρὰ πάντα ὅσα ἐσφάλη ἀεί ποτε σχών. 42, 5, 2: πρὸς τὸ κακουργῆσαί τι δυνάμενον ἀσφαλέστατος ἀεί ποτε γενόμενος ἠπατήθη. 66, 10, 3: μεγαλοφρονέστατα δὲ ἀεί ποτε ἐς τὸ κοινὸν ὅσα ἐχρῆν ἀναλώσας — εὐτελέστατα διητᾶτο. Kaum kommen in Betracht einige andere Stellen, die ich gelegentlich mir angemerkt habe. Appian. B. C. 4, 66: πόλεως ἀμυναμένης (l. ἀμυνομένης) ἀεὶ τοὺς καταφρονήσαντας. Iulian. Epist. 63 p. 587, 14: ἀεὶ μὲν ὠδυράμην (l. ὠδυρόμην) ἐγὼ κατ'

Digitized by Google

wollte man auch geneigt sein dem Babrius diese Redeweise zuzugestehen, so würde doch in den obigen Worten der Sinn gegen ἀεί sprechen: ohne Zweifel ist herzustellen πάλαι τις ἥμας πικρὸς ἔσχισεν δαίμων.

In dem Göttinger Corpus der Paroemiographi (Zenob. 1, 100. Diogen. 1, 89. Greg. Cypr. Leid. 1, 57. Apostol. 3, 22) und bei Suidas finden wir angemerkt das Sprichwort

ἀντὶ κακοῦ κυνὸς ὗν ἀπαιτεῖς,

das gebraucht worden sein soll ἐπὶ τῶν καλὰ ἀντὶ κακῶν ἀπαιτούντων. Diese Notiz bietet einen handgreiflichen Beleg für die im Laufe der letzten Jahre theils durch eine Bereicherung der einschlagenden alten Literatur theils durch sorgfältige neuere Forschungen erwiesene Thatsache, dass die herrschende alphabetische Anordnung der Sprichwörter nicht die ursprüngliche war und dass die auf uns gekommenen Sprichwörtersammlungen von Leuten herrühren, welche die offenbarsten Fehler geduldig hinnahmen und auch den sinnlosesten Verderbnissen einen Sinn abzugewinnen vermochten. Das Sprichwort «*statt eines schlechten Hundes forderst du zurück* (oder *forderst du als Ersatz*) *ein Schwein*» klingt befremdlich, sofern es eine kaum denkbare Situation voraussetzt. Allenfalls könnte man annehmen, *A* habe aus Versehen den schlechten Hund von *B* getödtet und *B* fordere als Ersatz von *A* dessen Schwein: auch dann begreift man nicht, warum *B* gerade ein Schwein verlangt und nicht entweder einen besseren Hund oder ein werthvolleres Thier, z. B. ein

---

ἐμαυτὸν τὰ τοιαῦτα. Themist. XXIII p. 285 B: ὥστε μετανάστης ἀεὶ διεβίω (l. διεβίου). Schol. Aristid. p. 18 Dind. (p. 404 Fr.): ὅτι αὐτοὶ ᾤχησαν αὐτὴν ἀεί.

Digitized by Google

Pferd, oder endlich, was das natürlichste wäre, bares Geld. In der That bieten die Worte ἀντὶ κακοῦ κυνὸς ὗν ἀπαιτεῖς nichts weiter als eine kaum glaubliche Entstellung eines uns bekannten Textes: kein Scharfsinn würde das ihnen zu Grunde liegende Original ermitteln, wenn dasselbe nicht in fast unversehrter Gestalt erhalten wäre. Hund und Schwein finden wir verbunden in einem anderen Sprichwort, das dem obigen Texte auch im übrigen nahe kommt, sofern es statt κακοῦ die Form κακόν bietet und statt ἀπαιτεῖς das beinahe vollständig mit ihm sich deckende ἀπέτισεν. Diese Indicien sind, meine ich, ausreichend um zu behaupten dass das vermeintliche Sprichwort ἀντὶ κακοῦ κυνὸς ὗν ἀπαιτεῖς eine schlechte Variation enthält des bei Greg. Cypr. 3, 77 und Apostol. 16, 95 überlieferten τὸ κυνὸς κακὸν ὗς ἀπέτισεν, wofür bei Macarius 8, 56 τὸ κακὸν κυνὸς ὗς ἀπέτισεν steht. Auch diese Fassung enthält einen Fehler: wie ich schon früher (Bulletin XXII p. 59 oder Mél. Gréco-Rom. IV p. 174) erinnert habe, ist herzustellen τὸ κυνὸς κακὸν οἷς ἀπέτισεν.

Zwischen οἷς und ὗς machen die Byzantiner so wenig einen Unterschied als zwischen ἀπέτισ(εν) und ἀπαιτεῖς, und aus κυνὸς κακὸν oder κακὸν κυνὸς konnte leicht κακοῦ κυνὸς entstehen. Nachdem einmal diese unwillkürlichen Fehler eingedrungen waren, suchte man der Construction aufzuhelfen durch Umwandlung des ὗς in ὗν und durch Hinzufügung der Präposition ἀντί. So gewann man aus dem Sprichwort «*für den vom Hund angerichteten Schaden büsste das Schaf*» den überraschenden Tiefsinn «*statt eines schlechten Hundes forderst du ein Schwein*». Dass alte Erklärer an diesem Gedanken keinen Anstoss nahmen, ist nicht auffallend: ich würde

Digitized by Google

mich kaum wundern, wenn manche Philologen der Gegenwart die gleiche Fügsamkeit zeigten. Mit der hier nachgewiesenen Corruptel lässt sich vergleichen Schol. Ar. Ach. 219: Θεόκριτος «ποιηταὶ δὲ λόγων χλωρῶν» ἀντὶ τοῦ ἀκμαίων νέων, wo ein Citat aus Theocr. 14, 69: ποιῆν τι δεῖ ἅς γόνυ χλωρόν, erkannt worden ist von Valckenaer Epist. ad Roeverum p. XXIII f.

Etym. Flor. bei Miller Mélanges de litt. gr. p. 177: καρκῖνος· ζῷον θαλάσσιον·

καρκῖνος ἐνθ' ἐκ βυθοῦ θαλαττίου·

ὁ λεγόμενος πάγουρος κτέ. Fr. Dübner (p. 463 des Millerschen Werkes) vermuthete in dem fast unversehrt vorliegenden iambischen Trimeter Worte des Aristophanes, «*qui plaisante si souvent les* Carcini». Meineke (Hermes 3 p. 454) glaubte ein neues Fragment des Epicharmus gefunden zu haben,

⏑ – ⏑ καρκίνος δ' ἦνθ' ἐκ βυθοῦ θαλασσίου.

Beiden Gelehrten entging, einerseits dass in der Glosse des Etym. Flor. nur enthalten ist was aus dem Etym. Gud. p. 300, 19 und in fehlerhafterer Gestalt aus den Anecd. Paris. IV p. 54, 16 schon bekannt war, andrerseits dass der im Etym. Gud. überlieferte Trimeter

καρκίνος ἐλθὼν ἐκ βυθοῦ θαλαττίου,

entlehnt ist aus Georgius Pisides Hexaem. 1546. Ob dieser Dichter καρκίνος oder καρκῖνος accentuirt hat, wage ich nicht zu entscheiden: für unrichtig aber halte ich die Ansicht von Welcker (Griech. Tragöd. p. 1016 f.), der Name des tragischen Dichters habe Καρκῖνος gelautet und nur von den Komikern sei dem Tragiker der Spottname «Krebs» beigelegt worden. So lange man überhaupt kurzes und langes Iota unterschied, bildete ΚΑΡΚΙΝΟΣ, der Eigenname wie das Ap-

Digitized by Google

pellativum, einen Daktylus: in unseren Handschriften herrscht die Accentuation Καρκῖνος und καρκῖνος, weil die Byzantiner das Iota als mittelzeitig betrachteten und somit geneigt waren ein betontes Iota zu dehnen.

Iohannes Dam. Canon 2, 84:

τὴν δυσκάθεκτον ἀχλὺν ἐξ ἁμαρτίας
ὅλην πλύνει δὲ τῇ δρόσῳ τοῦ πνεύματος.

Für die aus der Sünde entstehende Verfinsterung ist δυσκάθεκτος, schwer niederzuhalten, ein wenig angemessenes Epitheton. Die ursprüngliche Lesart ist zu entnehmen aus dem von Bachmann Anecd. 1 p. 450 — 459 herausgegebenen Glossarium zu den drei iambischen Κανόνες (des Iohannes Damascenus), wo es heisst p. 453, 3. 4: δυσκάθεκτον· δυσκράτητον. δυσκάθαρτον· ἀκάθαρτον (eben so, nur in umgekehrter Folge Anecd. Oxon. 2 p. 360, 1. 2). Die Glosse δυσκάθεκτον bezieht sich auf Canon 3, 17: ὕβριν τε δυσκάθεκτον, wogegen das im jetzigen Texte der Κανόνες fehlende δυσκάθαρτον aus dem oben citirten Verse entlehnt ist.

Manches andere was für diese Abhandlung ursprünglich bestimmt war, muss ich nothgedrungen einer späteren Gelegenheit vorbehalten. Nach dem Euripideischen «μεταβολὴ πάντων γλυκύ» wird es, wie ich hoffe, den Lesern dieser Blätter nicht unerwünscht sein zum Schluss aus Hellas nach Samnium versetzt zu werden, von den idealen Höhen Griechischer Poesie herabzusteigen zu der Prosa alltäglichster Wirklichkeit und den kritischen Skepticismus vertauscht zu sehen mit einer Frage der Interpretation. Es handelt sich um eine Wirthshausscene, und zwar um den Schlussakt, die Bezahlung der Zeche.

Digitized by Google

In dem Monument von Aesernia, das O. Jahn in dem Aufsatz über Darstellungen antiker Reliefs, welche sich auf Handwerk und Handelsverkehr beziehen (Berichte über die Verhandlungen der Kön. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig, Philol.-hist. Cl., Bd. XIII p. 369), eingehender besprochen hat, bietet der Schluss, der gerade die Pointe enthält, eine Schwierigkeit, die bis jetzt meines Wissens noch der Lösung wartet. Der Text jenes Denkmals ist nach Mommsen Inscr. regni Neap. 5078 p. 265 folgender.

L · CALIDIVS · EROTICVS
SIBI · ET · FANNIAE · VOLVPTATI · V · F
COPO COMPVTEMVS · HABES · VINI OI · PANE
A · I · PVLMENTAR · A · II · CONVENIT · PVELL
A · VIII · ET · HOC · CONVENIT · FAENVM
MVLO · A · II · ISTE · MVLVS · ME ADFACTVM
DABIT

Demgemäss gibt O. Jahn nachstehende Transscription, bei der wir zum leichteren Verständniss die redenden Personen, *viator* und *copo*, durch Hinzufügung der Buchstaben V und C unterscheiden.

L. Calidius Eroticus sibi et Fanniae Voluptati vivus fecit.
V. *Copo computemus.*
C *Habes vini sextarium unum, panem — assem unum, pulmentarium — asses duos.*
V. *Convenit.*
C. *Puellam — asses octo.*
V. *Et hoc convenit.*
C. *Faenum mulo — asses duos.*
V. *Iste mulus me ad factum dabit.*

Digitized by Google

Zu den letzten Worten, *iste mulus me ad factum dabit*, bemerkt Mommsen: «*ad terram dare* legitur apud Suet. Aug. 96. Plaut. Capt. 4, 2, 17 et *factus olei* proprium est rusticorum». Hiernach, meint er, sei *me ad factum dabit* so viel als «feret me ad opus rusticum». Gegen diese Auffassung scheinen zwei Gründe zu sprechen. Zunächst lässt es sich mit den Gesetzen philologischer Interpretation schwerlich vereinigen dass *ad factum* nichts weiter besagen soll als *ad opus rusticum*: denn wenn auch die Bereitung des Öles zu den Beschäftigungen der Landwirthe gehört, so muss es doch einen besonderen Grund haben, dass gerade diese eine Specialität vor vielen anderen eben so wichtigen oder wichtigeren Obliegenheiten des Landmannes hervorgehoben wird. Sodann vermissen wir in den Worten «dieser Maulesel wird mich zu landwirthschaftlicher Arbeit bringen» einen folgerichtigen Zusammenhang mit den vorausgehenden Worten der *copo*. Diese verlangt für das Heu, das dem Maulesel verabreicht worden ist, das ihr zukommende Geld. Ist der Reisende mit dem angesetzten Preis einverstanden, so hat er zu antworten «*et hoc convenit*»; meint er dass die Wirthin ihn übertheuert, so kann er «*nimium postulas*» oder etwas ähnliches entgegnen; findet er dass der Unterhalt seines Thieres seine Mittel übersteigt, so wird er zu dem Entschluss gedrängt werden entweder des kostspieligen Reisegefährten sich zu entledigen oder das für sein Thier erforderliche Futter lieber selbst zu bauen als in Wirthshäusern zu kaufen. Wie dagegen die von der Wirthin für das Heu geforderte Bezahlung ihn zur Ölbereitung veranlassen soll, bleibt unverständlich. Jahn sagt über die Worte *iste mulus*

Digitized by Google

— *dabit*: «der Sinn ist klar, die Bedeutung von *ad-factum* ist nicht sicher gestellt». So lange die Bedeutung von *adfactum* oder *ad factum* dunkel bleibt, kann von einer Klarheit des Sinnes gerade bei diesen Worten wohl kaum die Rede sein. Die Bedeutung des fraglichen Wortes kann, denke ich, keinem Zweifel unterliegen: unwillig dass das Futter seines Thieres so viel Geld koste, sagt der Reisende «dieser Maulesel wird mich dahin bringen dass ich wie eine Olive ausgepresst werde», wo wir sagen würden «er wird den letzten Groschen mir aus der Tasche ziehen» oder «er wird mich an den Bettelstab bringen». Sollte diese Auffassung irrig sein, so trifft der Vorwurf keinen andern als mich: ist die gegebene Erklärung richtig, so gebührt das Verdienst nicht mir, sondern meinem Freunde und Collegen O. Böhtlingk, der mich ermächtigt hat seine Erklärung des Passus *iste mulus me ad factum dabit* dem philologischen Publicum mitzutheilen. Zu den Worten «*habes vini sextarium unum, panem — assem unum*» findet sich bei Jahn die Bemerkung: «der übliche Landwein scheint seinen bekannten Preis gehabt zu haben, daher dieser nicht ausdrücklich genannt wird». Diese Auffassung streitet mit der bei jeder Abrechnung nothwendiger Weise einzuhaltenden Praxis: durchaus richtig meint Böhtlingk, dass Wein und Brod zusammen *assem unum* kosteten.

(Tiré du Bulletin, T. XXX, pag. 22—132.)

Digitized by Google

$\frac{14}{26}$ Octobre 1886.

Zu Claudii Galeni Pergameni scripta minora, vol. I (Lipsiae 1884). Von A. Nauck.

Die beiden umfangreichsten Griechischen Schriftsteller die wir besitzen, sind Galenus und Libanius. Eine kritische Gesammtausgabe des Libanius ist in Aussicht gestellt von R. Förster: für den bei weitem wichtigeren und noch viel mehr vernachlässigten Galenus werden wir voraussichtlich noch lange uns behelfen müssen mit dem höchst unzulänglichen Abdruck des Griechischen Textes und der Lateinischen Übersetzung, welchen C. G. Kühn (Leipzig 1821—1833) besorgt hat. Auch diese Ausgabe, die einzige welche dem Privatbesitz noch zugänglich ist, hat eine geringe Verbreitung gefunden, wie schon daraus hervorgeht, dass der Verleger sich entschlossen hat den ursprünglichen Preis auf den zehnten Theil zu reduciren. Für die heutige medicinische Wissenschaft ist aus Galenus natürlich so gut wie nichts zu gewinnen: aber auch dem Philologen, der eine so reiche Fundgrube des

Digitized by Google

Wissens nicht vernachlässigen sollte, ist es kaum zu verdenken, wenn er durch den Umfang (nominell zwanzig, factisch zweiundzwanzig starke Bände) wie durch die Beschaffenheit der Kühnschen Ausgabe, die einen höchst fehlerhaften Text bietet und eines kritischen Apparates ermangelt, abgeschreckt wird dem Galenus die gebührende Aufmerksamkeit zu widmen.

Um die Emendation einzelner Stellen des Galenus haben sich während der letzten Decennien besonders Cobet und Κόντος verdient gemacht: aber auch die besten Emendationen sind für denjenigen, welcher einen Text des emendirten Schriftstellers nicht besitzt, so gut wie verloren. Darum war es höchst dankenswerth, dass Joh. Marquardt, Iwan Müller und G. Helmreich sich entschlossen eine auch weiteren Kreisen zugängliche Auswahl der Schriften des Galenus zu veranstalten, von der bis jetzt das erste Bändchen vorliegt, enthaltend J. Marquardt's Recognition der Schriften περὶ ψυχῆς παθῶν καὶ ἁμαρτημάτων, περὶ τῆς ἀρίστης διδασκαλίας, περὶ τοῦ διὰ τῆς σμικρᾶς σφαίρας γυμνασίου, προτρεπτικός.

Wer den Marquardtschen Text mit dem Kühnschen vergleicht, wird einen sehr erheblichen Fortschritt der neuen Ausgabe gern anerkennen. Freilich aber überzeugt man sich auch bald, dass Marquardts Ausgabe vieles zu wünschen übrig lässt. Wenn er an manchen Fehlern der Überlieferung ahnungslos vorübergegangen ist, so wird ihm niemand daraus einen Vorwurf machen; weniger leicht lässt es sich entschuldigen dass zuweilen unsichere und entschieden falsche Änderungen in den Text gebracht worden sind: vorzugsweise aber ist zu missbilligen die Einrichtung der

Digitized by Google

annotatio critica, welche überflüssige Notizen in Masse bietet, Nothwendiges dagegen vielfach verschweigt und an einzelnen Stellen Genauigkeit vermissen lässt.

Zur Begründung des Gesagten wird es genügen den Anfang der Marquardtschen *annotatio critica* anzuführen. Der Titel der ersten Schrift lautet in der neuen Ausgabe:

ΓΑΛΗΝΟΥ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΕΚΑΣΤΩ ΠΑΘΩΝ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΔΙΑΓΝΩΣΕΩΣ Β'.

Dazu wird bemerkt: «De inscriptione vide Observat. crit. p. 3; Gal. XIX, 45 'περὶ τῶν ἰδίων ἑκάστῳ παθῶν καὶ ἁμαρτημάτων τῆς διαγνώσεως β'' et XVI, 335 'εἴρηται ἡμῖν καθ' ἓν ἰδίᾳ βιβλίον περὶ τῶν ἁμαρτημάτων καὶ παθῶν τῆς ψυχῆς ἐπιγεγραμμένον' περὶ διαγν. κ. θεραπ. τῶν ἐν ἑκάστου ψυχῇ ἰδίων παθῶν LO». Der auf die Vorrede folgende Index notarum lehrt, dass L = Cod. Laurentianus 74,3 und O = Omnes codices et editiones. Somit enthält die Angabe LO einen Pleonasmus; es genügte O. In der Kühnschen Ausgabe lesen wir jedoch ΓΑΛΗΝΟΥ ΠΕΡΙ ΔΙΑΓΝΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΤΩΝ ΕΝ ΤΗι ΕΚΑΣΤΟΥ ΨΥΧΗι ΙΔΙΩΝ ΠΑΘΩΝ. Ich halte es für wahrscheinlich, dass auch im cod. Laur. nicht διαγν. κ. θεραπ., sondern διαγνώσεως καὶ θεραπείας, nicht ἐν ἑκάστου ψυχῇ, sondern ἐν τῇ ἑκάστου ψυχῇ sich findet.

Zu ἐνεστήσω p. 1, 2 wird bemerkt «ἐνεστήσω LAB Don», dies und weiter nichts. Wer nur den Marquardtschen Text vor sich hat (in dieser Lage werden sich aber die meisten Leser befinden), kann den Sinn dieser Bemerkung unmöglich ergründen. Das Räthsel löst sich, wenn man die Kühnsche Ausgabe

Digitized by Google

vergleicht, die nicht ἐνεστήσω sondern ἐνέστησα bietet. Meiner Ansicht nach lohnte es sich nicht von dem absurden ἐνέστησα Notiz zu nehmen, das jeder Unterrichtete ohne weiteres durch ἐνεστήσω ersetzen konnte. Hielt es aber M. für nothwendig oder rathsam einem gleichgültigen Fehler der neueren Ausgaben die unverdiente Ehre einer Bezugnahme angedeihen zu lassen, so war es in der Ordnung, dass er neben dem richtigen und allein beglaubigten ἐνεστήσω das falsche und unverbürgte ἐνέστησα ausdrücklich erwähnte.

Die nächste Note lautet (p. 1, 4) «ἐπὶ τοῖς Ch K», d. h. das im Text stehende ἐπὶ τοῖς findet sich in den Ausgaben von Chartier und Kühn. Was aber bietet statt dessen der cod. Laur. 74,3? Um dies zu erfahren, sind wir gezwungen eine der vor Chartier erschienenen Ausgaben des Galenus nachzuschlagen, wie etwa die Baseler Ausgabe vom J. 1538 oder die Aldina vom J. 1525. Unter hundert Benutzern des Marquardtschen Textes werden kaum zehn dies können, und auch wer es kann, wird wenig Lust verspüren Recherchen anzustellen, die keine weitere Ausbeute versprechen als einen ziemlich irrelevanten Schreibfehler. Marquardts an sich unbegreifliches Geheimhalten der handschriftlichen Lesart erscheint hier als um so befremdlicher, da man an der Berechtigung der aufgenommenen Conjectur zweifeln darf. Statt ἐπὶ τοῖς ist τοῖς überliefert: ich möchte den Buchtitel περὶ τῆς τοῖς ἰδίοις πάθεσιν ἐφεδρείας, zumal bei einem Epikureer, nicht beanstanden. Dass von ἐφεδρεία ein Dativus abhängig gemacht wird, ist nicht befremdlicher als Verbindungen wie ἐπιτειχισμὸς τῇ χώρᾳ Thucyd.

Digitized by Google

1, 122, 1 und ἐπιδρομὴν τῷ τειχίσματι παράσπονδον 4, 23, 1.

Es folgt zu διώρισα (p. 2, 6) die Anmerkung «διώρισα L». Den Schlüssel bietet die Kühnsche Ausgabe, wo wir προδιώρισα lesen. — Weiter wird über κεκλῆσθαι (p. 2, 10) gesagt «κεκλῆσθαι LG κεκλεῖσθαι A». Der Druckfehler der Aldina κεκλεῖσθαι konnte füglich unerwähnt bleiben, entbehrlich ist auch die Notiz über G(oulstons Ausgabe): die Note ist überhaupt nur bedingt durch die bei Kühn sich findende Schreibung κεκλήσθω.

Nach diesen theils entbehrlichen theils unzureichenden Bemerkungen folgt endlich (zu p. 2, 18) eine brauchbare Notiz «post κἀγὼ plura excidisse censet R» (der Recensent eines Marquardtschen Programmes). Dagegen ist es wieder höchst unangenehm, zu erfahren dass die Schreibung δοκοῦμεν ἡμῖν αὐτοῖς p. 2, 23 auf einer Vermuthung des Herausgebers beruht, ohne dass der handschriftlichen Lesart (δοκοίημεν αὐτοί) gedacht wird.

Besser ergeht es uns p. 3, 3: «ὀλίγα τούτους* Pr. XXXV ὀλιγοτάτους L». Als befremdlich aber erscheint es dass über die Lesart des Laur. Verschiedenes berichtet wird: ὀλιγοτάτους L bietet die ann. crit., «Laur. ὀλιγωτάτους praestat» heisst es in der Vorrede p. XXXV. Welche Angabe die richtige ist (die Wahrscheinlichkeit spricht für ὀλιγωτάτους), werden wir vielleicht künftig erfahren [1]).

1) Auch p. 18,11 lässt uns Marquardt über die handschriftliche Lesart in Ungewissheit, sofern er in der Vorrede p. XLI ἔμοιγε βέλτιον εἶναι δοκεῖ citirt in Übereinstimmung mit der Kühnschen Ausgabe (V p. 24,7), im Text dagegen stillschweigend ἔμοιγε δοκεῖ βέλτιον εἶναι bietet.

Digitized by Google

An den ersten Seiten der vorliegenden Ausgabe glaube ich gezeigt zu haben, dass Marquardts annotatio crit. weder ganz zuverlässig noch irgend wie zweckmässig ist. Es widerstrebt mir das unerquickliche Thema weiter zu verfolgen, und ich wende mich dem Versuche zu, einzelne Stellen des vorliegenden Textes zu berichtigen.

Galenus bedauert, dass der Epikureer Antonius, der περὶ τῆς τοῖς ἰδίοις πάθεσιν ἐφεδρείας geschrieben, das Wort ἐφεδρεία nicht selbst erklärt habe, so dass man nur vermuthen könne, was damit gemeint sei: ἐφαίνετο δ', ὡς οἶσθα, καὶ ἀσαφῶς ἑρμηνεύων τὰ πολλὰ τῶν εἰρημένων, ὡς εἰκάσαι μᾶλλον ἔστιν ἢ νοῆσαι σαφῶς (p. 1, 11). Das καὶ vor ἀσαφῶς ist mir unverständlich: es sollte wohl heissen λίαν ἀσαφῶς.

Nachdem Galenus gesagt hat, der Epikureer Antonius scheine mitunter uns zu ermahnen darauf bedacht zu sein ὅπως ἄν τις ἑαυτὸν ἀπάγοι τῶν ἁμαρτημάτων, fährt er fort (p. 1, 17—2, 1): ὃ δοκεῖ μοι τοῦ λόγου παντὸς εἶναι σκοπός· ἕκαστον γὰρ τῶν προειρημένων ἄχρηστόν ἐστι καὶ περιττόν, εἰ μὴ πρὸς τοῦτον ἀναφέροιτο. Statt πρὸς τοῦτον (nämlich σκοπόν) fordert der Gedankenzusammenhang vielmehr πρὸς τοῦτο d. h. πρὸς τὸ ἑαυτὸν ἀπάγειν τῶν ἁμαρτημάτων.

Pag. 4, 16: ὁ δὲ Πλάτων καὶ τὴν αἰτίαν ἀποδίδωσι τοῦ γιγνομένου· τυφλοῦται γάρ, φησίν, ὁ φιλῶν περὶ τὸ φιλούμενον. So der Herausgeber nach Plat. Leg. V p. 731 E statt des überlieferten τυφλῶττον γάρ, φησί, τὸ φιλοῦν περὶ τὸ φιλούμενον. Sollte auch bei Plato ὁ φιλῶν nothwendig sein, so durfte doch bei Galenus die Lesart τὸ φιλοῦν nicht angefochten werden, zu deren Vertheidigung es genügt an zwei Plutarchische

Digitized by Google

Stellen zu erinnern, de adulat. et amico c. 1 p. 48 F: τυφλοῦται γὰρ τὸ φιλοῦν περὶ τὸ φιλούμενον, und de utilitate ex inimicis percipienda c. 7 p. 90 A: τυφλοῦται γὰρ τὸ φιλοῦν περὶ τὸ φιλούμενον, ὡς ὁ Πλάτων φησί. Dem entsprechend sagt Galenus p. 5,2: τυφλώττειν ἀναγκαῖόν ἐστι τὸ φιλοῦν περὶ τὸ φιλούμενον, wo Marquardt wiederum die unberechtigte Änderung τὸν φιλοῦντα in den Text gebracht hat. Für das Neutrum τὸ φιλοῦν spricht auch p. 27, 19: ὅτι δ' οὐ βλέπομεν ἐφ' ἡμῶν αὐτῶν μηδέν, εἶναι νομίζειν προσήκει τυφλότητ' εἴτε περὶ τὸ φιλοῦν εἴτε περὶ τὸ φιλούμενον. Selbst τυφλῶττον bei Gal. p. 4, 17 in τυφλοῦται zu ändern sind wir nicht berechtigt, da τυφλώττειν p. 5, 1 wiederkehrt.

Pag. 6, 9: ἐὰν ἴδῃς αὐτὸν ἐπὶ τὰς τῶν πλουσίων τε καὶ πολὺ δυναμένων ἢ καὶ τὰς τῶν μονάρχων οἰκίας ἐπιόντα συνεχῶς. Statt οἰκίας erwartet man hier, wo vom Antichambriren die Rede ist, vielmehr θύρας. Vgl. Galen. VI p. 758: ἐπὶ τὰς τῶν πολὺ δυναμένων ἐπιέναι θύρας. X p. 6: οὐδεὶς τούτων οὔτε ἔωθεν ἐπὶ τὰς τῶν πλουσίων ἐφοίτα θύρας προσαγορεύσων αὐτοὺς οὔτε εἰς ἑσπέραν δειπνησόμενος. Diogen. Epist. 32, 3: τὰς Διονυσίου θύρας θεραπεύειν ἀγνοοῦντες. Hor. Epod. 2, 8: *forumque vitat et superba civium potentiorum limina*, wo Kiessling zu vergleichen.

Alle Menschen fehlen tagtäglich, ὥστε μηδὲ σὺ νομίζῃς αὐτὸς ἄλλο τι μᾶλλον ἢ ἄνθρωπος εἶναι. So Marquardt p. 7, 21 mit der Bemerkung «νομίζῃς αὐτὸς*», welche lehrt dass die den Gesetzen der Grammatik widerstrebende Verbindung μὴ νομίζῃς (statt μὴ νόμιζε oder μὴ νομίσῃς) auf einer Conjectur des Herausgebers beruht. Bei Kühn steht ὥστε μηδὲ σὺ νόμιζε σαυτὸν

Digitized by Google

ἄλλο τι μᾶλλον ἢ ἄνθρωπον εἶναι, was mir tadellos scheint. Ob Marquardts Schreibung ἢ ἄνθρωπος εἶναι der Überlieferung entspricht, weiss ich nicht. — Der von uns gerügte Verstoss gegen die Syntax kehrt wieder an einigen anderen Stellen. So p. 17, 13: μὴ τοίνυν νομίζῃς φρόνιμον ἄνθρωπον ὑπάρχειν, wo nicht gesagt wird welche Autorität das unmögliche νομίζῃς für sich hat, wahrscheinlich aber νόμιζε (so Kühns Ausgabe) überliefert ist. Ferner p. 58, 21: μὴ τοίνυν θαυμάζῃς, wo in der Lesart des Laur. θαύμαζαι offenbar nichts anderes zu suchen ist als das bei Kühn stehende θαύμαζε. Endlich verdankt ein unmöglicher Conjunctiv ohne Negation seine Existenz dem Belieben des Herausgebers p. 20, 7: ὡς δ' ἄλλοι (so Kühn und Marquardt p. XXXIII; ὡς δ' οἱ ἄλλοι Marquardts Text) — προελθόντες εἰς τὸ δημόσιον ἅπαντα πειρῶνται πράττειν κόσμια, οὕτω σὺ κατὰ τὴν ἰδίαν οἰκίαν πράττῃς, wo Kühns Ausgabe πράττεις bietet, während der Zusammenhang πρᾶττε fordert.

Pag. 8, 3: ἴσως οὖν ἐρεῖς, ἢν ἐναντιολογικὸς ᾖς, ἤτοι κατὰ προαίρεσιν ἢ ἐκ μοχθηροῦ τινος ἤθους γεγονὼς τοιοῦτος ἢ καὶ φύσει φιλόνεικος ὤν, — τοὺς σοφοὺς ἄνδρας ἄλλο τι μᾶλλον ἢ ἀνθρώπους εἶναι. Als ἐναντιολογικός kann nur derjenige bezeichnet werden, der geneigt ist das directe Gegentheil zu behaupten (von dem was andere sagen). Bis zu diesem Extrem aber pflegt der Widerspruchsgeist sich nicht zu steigern, und sollte das wirklich hie und da vorkommen, so wäre doch für den Zusammenhang der vorliegenden Stelle der Begriff ἐναντιολογικός durchaus unpassend. Darum habe ich im J. 1880 zu der Lesart der Kühnschen Ausgabe εἰ (nicht ἢν) ἐναντιολογικὸς ᾖς die Correctur ἐὰν

Digitized by Google

ἀντιλογικὸς ἦς mir angemerkt. Marquardts Ausgabe lehrt dass ἦν oder εἰ im Laur. fehlt. Durch die somit allein verbürgte Lesart, ἴσως οὖν ἐρεῖς ἐναντιολογικὸς ἦς, wird meine Emendation ἐὰν ἀντιλογικὸς ἦς als richtig erwiesen[2]).—Nach den Worten ἢ καὶ φύσει φιλόνεικος ὤν folgt bei Gal. p. 8, 5: ὅσον ἐπὶ τῶν νῦν ὑπ' ἐμοῦ προσγεγραμμένων λόγων, wo προσγεγραμμένων vom Herausgeber gesetzt worden ist statt des überlieferten προσκεχρημένων, das ich lieber in προενηνεγμένων ändern möchte.

Pag. 10, 14: ὁ μὴ πλούσιος μήτε δυνατός. Vielmehr μηδὲ δυνατός.

Pag. 11, 23: ἀγαπητὸν γοῦν ἦν, εἰ καὶ μὴ τὸ τοῦ Ἡρακλέους (σῶμα), ἀλλὰ τό γε τοῦ Ἀχιλλέως σχεῖν, ἢ εἰ μηδὲ τοῦτο, τό γε τοῦ Αἴαντος ἢ Διομήδους ἢ Ἀγαμέμνονος ἢ Πατρόκλου, εἰ δὲ μὴ τούτων, ἄλλων γέ τινων ἀγαθῶν τῶν ἡρώων. Statt ἢ εἰ μηδὲ τοῦτο ist herzustellen ἢ εἰ μὴ τούτου: der Genitiv τούτου, wie es nachher heisst εἰ δὲ μὴ τούτων (nicht ταῦτα), und εἰ μὴ (nicht μηδὲ) τούτου, weil es sinnlos ist zu sagen «nicht einmal den Leib des Achilleus», jenes Heros, der an Körperkraft als nur dem Herakles nachstehend bezeichnet wird. Anstössig sind, wie mir scheint, auch die Worte ἀγαθῶν τῶν ἡρώων. Vielleicht ist ἀγαθῶν verdorben aus ἡμιθέων, wozu τῶν ἡρώων als Erklärung beigeschrieben sein mag.

Pag. 17, 2: τὰ μὲν καταρράττειν, τὰ δὲ δάκνειν, τὰ δὲ λακτίζειν. Richtiger καταράττειν, obwohl die Schreibung καταρράττειν häufig wiederkehrt.

---

2) Bei Demosth. 22, 44 bieten die meisten und besten Handschriften κἂν μὲν ἐναντία λέγειν φῇ statt κἂν μὲν ἀντιλέγειν φῇ, vgl. Cobet Misc. crit. p. 523.

Digitized by Google

Pag. 20, 20—24: λέλεκται δ' ἐπὶ πλέον ἐν τοῖς περὶ ἠθῶν ὑπομνήμασιν, ὅπως ἀρίστην τις αὐτὴν ἐργάσαιτο, καὶ ὡς τὴν μὲν ἰσχὺν οὐ χρὴ καταβαλεῖν αὐτῆς, ὥσπερ οὐδὲ τῶν ἵππων τε καὶ κυνῶν οἷς χρώμεθα, τὴν δ' εὐπείθειαν ὡς ἐπ' ἐκείνων, οὕτω κἀπ' αὐτῆς ἀσκεῖν. In den Worten ὅπως ἀρίστην τις αὐτὴν ἐργάσαιτο ist nach ὅπως die Partikel ἄν. einzuschalten, und αὐτὴν beruht auf einer unwahrscheinlichen Vermuthung Kühns: das handschriftliche τὴν αὐτὴν ist wohl aus τὴν ψυχὴν entstanden. Die letzten Worte haben die obige, vom Kühnschen Text wesentlich abweichende Gestalt erst durch den Herausgeber bekommen. Nach der Lesart des Laur., ὡς ἐκείνην οὕτω κἀπ' αὐ ἀσκεῖν, möchte ich vorziehen: τὴν δ' εὐπείθειαν ὡς ἐκείνων, οὕτω καὶ ταύτης ἀσκεῖν.

Die ἐπιθυμητικὴ δύναμις der Seele gleicht, wie Galenus p. 21, 8 sagt, οὐχ ἵππῳ καὶ κυνί, ἀλλ' ὑβριστῇ κάπρῳ καὶ τράγῳ καί τινι τῶν [ἀγρίων] ἡμερωθῆναι μὴ δυναμένων. Das unnütze und störende ἀγρίων ist zu tilgen.

Wir sollen τὴν ἐν ἡμῖν ἄλογον δύναμιν bei Zeiten niederhalten, bevor sie wächst und eine schwer zu überwindende Kraft erlangt (p. 22, 10): τηνικαῦτα γὰρ οὐδ' ἐὰν θελήσῃς ἔτι κατασχεῖν αὐτὴν δυνήσῃ, κἄπειτα φήσεις, ὥσπερ ἤκουσά τινος ἐρῶντος λέγοντος ἐθέλειν μὲν παύσασθαι, μὴ δύνασθαι δέ, παρακαλέσεις τε μάτην ἡμᾶς ὡσαύτως ἐκείνῳ τῷ δεομένῳ βοηθῆσαι καὶ τὸ πάθος ἐκκόψαι. Das Participium λέγοντος hat Marquardt hinzugefügt. Dies Einschiebsel kann ich weder für nothwendig noch für wünschenswerth erachten, ja bei der oben mitgetheilten Fassung der Stelle ist es geradezu sinnstörend. Denn was wird mit

Digitized by Google

Marquardts Einschaltung erreicht? Offenbar dies, dass die Worte ἐθέλειν μὲν παύσασθαι, μὴ δύνασθαι δέ, nicht dem Angeredeten, sondern dem ἐρῶν in den Mund gelegt werden, dass somit φήσεις des unentbehrlichen Objectes ermangelt. Ohne Zweifel sind von φήσεις die Worte ἐθέλειν μὲν παύσασθαι μὴ δύνασθαι δέ abhängig: durch das eingeschaltete λέγοντος wird diese Abhängigkeit aufgehoben, d. h. die Stelle verdorben bis zur Sinnlosigkeit. Allerdings aber liegt ein Fehler in den Worten ὥσπερ ἤκουσά τινος ἐρῶντος. Unmöglich kann Galenus behaupten, irgend ein verliebter Mensch habe ihm mitgetheilt, was der Angeredete sagen werde. Natürlich muss es heissen ὅπερ ἤκουσά τινος ἐρῶντος, du wirst das nämliche sagen was ich aus dem Munde eines Verliebten hörte, du möchtest zwar abstehen, aber könntest nicht. Nachdem ὅπερ hergestellt ist, erscheint die Hinzufügung des λέγοντος zwar als möglich, aber durchaus nicht als nothwendig. Die nachfolgenden Infinitive βοηθῆσαι und ἐκκόψαι sind abhängig von παρακαλέσεις: diese Beziehung wird verdunkelt durch die Worte τῷ δεομένῳ, die ich für einen fremdartigen Zusatz halte, namentlich des Artikels wegen. Sollte ἐκείνῳ näher bestimmt werden, so war zu sagen ἐκείνῳ τῷ ἐρῶντι, nicht aber ἐκείνῳ τῷ δεομένῳ, denn von einer Bitte des Verliebten ist im Vorhergehenden nichts gesagt. Übrigens bedarf Cobets Emendation βοηθῆσαι statt der früheren Lesart βοηθήσασθαι einer kleinen Nachbesserung: da im Laur. βοηθήσεται steht, so ist zu schreiben βοηθῆσαί τε καὶ τὸ πάθος ἐκκόψαι.

Pag. 22, 17: σὺ δ' ἴσως οὐδ' ἐπενόησάς ποτε τοῦτο. βέλτιον οὖν σοι καὶ νῦν ἐννοῆσαί τε καὶ διασκέψασθαι πότερον ἀληθεύω λέγων—ἢ ψεύδομαι. Wer diese Worte

Digitized by Google

aufmerksam liest, wird sich leicht überzeugen dass καὶ νῦν unstatthaft ist. Habe ich etwas schon früher bedacht, so kann man mich auffordern es καὶ νῦν zu bedenken; habe ich etwas früher nicht bedacht, so wird die Mahnung lauten, ich möge es νῦν γοῦν oder ἀλλὰ νῦν oder κἂν νῦν bedenken. Und κἂν νῦν (oder κἂν νυνί) las man vor Marquardt: das unpassende καὶ νῦν hat er erst in den Text gebracht. Denselben Fehler haben die Abschreiber zuweilen verschuldet, vgl. Crates Epist. 32: ἔτι οὖν καὶ νῦν (l. κἂν νῦν) ἐπάνηκε.

Pag. 23, 14: οὐ γὰρ ἀρκεῖ μόνον ἀοργησίαν ἄγειν, ἀλλὰ καὶ λιχνείας καὶ λαγνείας οἰνοφλυγίας τε καὶ περιεργίας καὶ φθόνου (χρὴ) καθαρεύειν. Schon früher (Iambl. de vita Pyth. p. 227) habe ich bemerkt dass es heissen muss ἀοργησίαν ἀσκεῖν. Zur Unterstützung dieser Emendation genügt es anzuführen Gal. p. 8, 16: οἱ δι' ὅλου τοῦ βίου ἀπάθειαν ἀσκήσαντες, und Eur. Bacch. 641: πρὸς σοφοῦ γὰρ ἀνδρὸς ἀσκεῖν σώφρον' εὐοργησίαν.

Pag. 25, 20—25: ὁδὸς δ' ἐπ' αὐτήν (nämlich ἐπὶ τὴν σωφροσύνην) ἐστι διὰ τῆς ἐγκρατείας. οὕτω (τούτῳ Marq.) γὰρ αὐτὸς πλεονεκτεῖ σώφρων ἐγκρατοῦς, τῷ μηδ' ἐπιθυμεῖν ἔτι λίχνων ἐδεσμάτων, ἢ διὰ τὸ πολυχρόνιον ἔθος ἢ δι' ἐγκράτειαν, καθάπερ καὶ αὐτὸ τοὔνομα αὐτῆς ἐνδείκνυται, γεγονὸς [ὅπερ ἐστὶν] ἐκ τοῦ κρατεῖν καὶ νικᾶν τὰς ἐπιθυμίας. Statt mit Marquardt γεγονὸς nach ἐπιθυμίας zu stellen, möchte ich die Worte ὅπερ ἐστὶν tilgen. Aber nicht nur diese Worte scheinen einer späteren Einschaltung ihren Ursprung zu danken, sondern der ganze Passus, οὕτω γὰρ αὐτὸς πλεονεκτεῖ σώφρων ἐγκρατοῦς bis νικᾶν τὰς ἐπιθυμίας ist so be-

Digitized by Google

fremdlich, dass ich nicht umhin kann die Echtheit desselben in Zweifel zu ziehen. Der Gedanke 'zur σωφροσύνη gelangt man durch die ἐγκράτεια' wird in sehr wunderlicher Weise damit begründet, dass der σώφρων vor dem ἐγκρατής den Vorzug geniesse λίχνα ἐδέσματα gar nicht einmal mehr zu begehren: als ob die ἐγκράτεια nicht empfohlen, sondern herabgesetzt werden sollte. Vom Adiectivum λίχνος ist mir keine Anwendung bekannt, durch welche die Verbindung λίχνα ἐδέσματα sich rechtfertigen liesse. Und warum werden gerade die ἐδέσματα hier erwähnt? Wenn es sich handelt um ἐγκράτεια und σωφροσύνη, spielen die Speisen eine ziemlich untergeordnete Rolle, so dass sie zwar erwähnt werden konnten, nimmermehr aber allein in Betracht gezogen werden durften. Höchst anstössig ist ferner der Gegensatz, ἢ διὰ τὸ πολυχρόνιον ἔθος ἢ δι' ἐγκράτειαν, da mit dem πολυχρόνιον ἔθος schwerlich etwas anderes gemeint sein kann als die fortgesetzte Übung in der Selbstbeherrschung. Was endlich gesagt wird über das Wort ἐγκράτεια, es sei γεγονὸς ἐκ τοῦ κρατεῖν καὶ νικᾶν τὰς ἐπιθυμίας, ist überflüssig und nicht einmal zutreffend. Entscheidend jedoch ist für meine Annahme einer umfangreicheren Interpolation der Umstand, dass der bezeichnete Passus den Zusammenhang stört, der durch Beseitigung der fraglichen Partie wiederhergestellt wird: ὁδὸς δ' ἐπ' αὐτήν ἐστι διὰ τῆς ἐγκρατείας· ἐπίπονος δ' ἐστὶ καὶ τραχεῖα τό γε κατ' ἀρχάς, ὥσπερ καὶ αἱ ἄλλαι πᾶσαι τῶν καλῶν ἐπιτηδευμάτων ἀσκήσεις.

Pag. 26, 24: ἐγὼ μὲν οὖν ἅπαντα ταῦτ' εἰρημένα καὶ τὰ μέλλοντα λεχθήσεσθαι τοῖς βουληθεῖσιν ὑποτίθεμαι. Statt ταῦτ' εἰρημένα ist zu schreiben τά τ' εἰρημένα. Das

Digitized by Google

voraufgehende ἅπαντα würde, wie mir scheint, besser fehlen.

Pag. 29, 18: ἔστιν ἰδεῖν ἔνια μὲν ἀναίσχυντα τῶν παιδίων, ἔνια δ' αἰδούμενα, καὶ τὰ μὲν μνημονικά, τὰ δ' ἀμνήμονα, τινὰ δ' ἐπιλήσμονα. Dass die Kinder nach ihrem Gedächtniss in drei Kategorieen zerfallen sollen, 1. μνημονικά, 2. ἀμνήμονα, 3. ἐπιλήσμονα, erscheint als wunderlich; es dürfte vielmehr zu schreiben sein τὰ δ' ἀμνήμονα καὶ ἐπιλήσμονα. Gedächtnisslose Menschen (ἀμνήμονες) sind eben vergesslich (ἐπιλήσμονες). Auch αἰδούμενα halte ich für unrichtig. Als Gegensatz zu ἀναίσχυντα wird vielmehr αἰδήμονα erwartet. Vgl. Aristot. Eth. Nic. 3,9 p. 1115 a 14: ὁ μὲν γὰρ φοβούμενος ἐπιεικὴς καὶ αἰδήμων, ὁ δὲ μὴ φοβούμενος ἀναίσχυντος.

Galenus vergleicht die Erziehung der Kinder mit der Pflege der Gewächse. Der Landmann kann freilich nicht bewirken dass der Dornstrauch Trauben hervorbringe, andrerseits aber werden Weinstöcke, auch wenn sie an sich geeignet sind Frucht zu tragen, falls er sie nur der Natur überlässt, eine schlechte oder gar keine Traube hervorbringen. Darauf heisst es p. 31, 3: οὕτω δὲ καὶ ἦν τῶν ζῴων ἵππον μὲν παιδεύσῃς, εἰς πολλὰ χρήσιμον ἕξεις, ἄρκτος δέ, κἂν ἡμέρα ποτὲ δόξῃ, μόνιμον οὐκ ἔχει τὴν ἕξιν, ἔχιδνα δὲ καὶ σκορπίος οὐδ' ἄχρι τοῦ δοκεῖν ἡμεροῦσθαι προέρχεται. Die unmögliche Redeweise ἦν τῶν ζῴων ἵππον μὲν παιδεύσῃς dem Galenus zuzueignen wurde der Herausgeber veranlasst durch die fehlerhaft überlieferte Parallelstelle XVI p. 324: οὕτω δὲ καὶ εἰ τῶν ζῴων ἵππον μὲν παιδεύσεις. Nach der Lesart des Laur., οὕτω δὲ καὶ τῇ τῶν ζώων ἵππον μὲν παιδεύσας, war es nicht eben schwer das Original

Digitized by Google

herzustellen: οὕτω δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ζώων ἵππον μὲν παιδεύσας.

Pag. 32, 3: διὰ τὸ μὴ σχολάζειν αὐτὸν εἰς πολιτικὰς ἀσχολίας ἑλκόμενον ὑπὸ τῶν πολιτῶν. Den Pluralis πολιτικὰς ἀσχολίας mit Marquardt durch den Singularis πολιτικὴν ἀσχολίαν zu ersetzen halte ich für verfehlt. Vgl. Iambl. de vita Pyth. c. 6 § 28 p. 21, 18: φεύγων τὰς πολιτικὰς ἀσχολίας, und zahlreiche im Thes. Gr. L. angeführte Belege (aus Plat. Xenoph. Lucian. Plut. u. a.).

Pag. 33, 17: οὔτ' οὖν ἀπώλειά τινος ἱκανὴ λυπῆσαί με, πλὴν εἰ παντοίως ἀπολέσαιμι τὰ κτήματα — δόξης τε καὶ τιμῆς ὁ πατὴρ εἴθισέ με καταφρονεῖν. Unpassend ist παντοίως: vielleicht genügt πάνυ' ἁπλῶς.

Von seinem Vater sagt Gal. p. 34, 14: τοῦτον γὰρ ἐτίθετο πρῶτον ὅρον ἐκείνων κτημάτων; ὡς μὴ πεινῇν μὴ ῥιγοῦν μὴ διψῆν· εἰ δὲ πλείω τῆς εἰς ταῦτα χρείας εἴη, [καὶ] πρὸς τὰς καλὰς πράξεις, ἔφη, χρηστέον αὐτοῖς. Das unpassende, aus den nachfolgenden Worten, ὡς καὶ πρὸς τὰς τοιαύτας πράξεις (p. 34, 18) heraufgenommene καὶ ist auszuscheiden. Vorher erscheint ἐκείνων als sinnlos: es war zu schreiben ἐκεῖνος.

Pag. 35, 24: ἔνια μὲν (nämlich κτήματα) οὐκ ὀρθῶς ἐσπούδασται, καθάπερ οἱ μαργαρῖται καὶ οἱ σαρδόνυχες αἵ τ' ἄλλαι λίθοι πᾶσαι κόσμον ὥσπερ αἱ γυναῖκες οἷόν τι φέρουσαι ταῖς ἐξαρτησαμέναις αὐταῖς· τούτου τοῦ γένους ἐστὶ τὰ τὰ χρυσοϋφῆ τῶν ἱματίων ἢ τινὰ περίεργον ἔργον ἔχων ἢ ὕλης δεόμενα πόρρωθεν κομιζομένης, ὥσπερ τῶν σηρικῶν ὀνομαζομένων (ὀνομαζομένης Laur., jedoch in ὀνομαζομένων von erster Hand corrigirt). So lautet der heillos zerrüttete Text nach der Überlieferung. Ob τὰ τὰ χρυσοϋφῆ, wie Marquardt will, in

Digitized by Google

καὶ τὰ χρυσοϋφῆ oder in τὰ χρυσοϋφῆ zu ändern sei, wage ich nicht zu entscheiden, wie ich auch hinsichtlich anderer Schwierigkeiten rathlos bin. Für den Schluss, wo Marquardt τῆς σηρικῆς ὀνομαζομένης geschrieben hat, möchte ich vorziehen τὰ σηρικὰ ὀνομαζόμενα. Vorher vielleicht αἵ τ' ἄλλαι λίθοι πᾶσαι αἱ κόσμον φέρουσαι ταῖς ἐξαρτησαμέναις αὐτάς, mit Tilgung der Worte ὥσπερ αἱ γυναῖκες οἷόν τι, die ursprünglich ὥσπερ αἱ γυναῖκες οἴονται oder αἴσπερ αἱ γυναῖκες ἥδονται gelautet haben dürften.

Manche dem Wohlleben huldigende verbrauchen, sagt Galenus, nicht nur doppelt und dreimal so viel als wir, sondern sogar das fünf-, zehn- und dreissigfache. Darauf heisst es p. 37, 7: σὲ δ' ὁμοίως ἐμοὶ διαιτώμενον θεῶμαι, λυπούμενον δ' ἀνομοίως ἐμοί, καίτοι τῆς οὐσίας σου ἕκαστον ἔτος αὐξανομένης, ἐπεὶ τῶν σεαυτοῦ προσόδων ἀναλίσκεται μέν σοι τὸ δέκατον ἴσως μέρος, αἱ λοιπαὶ δ' ἐννέα μοῖραι τοῖς ὑπάρχουσι προστίθενται. Die Lesart des Laur., τῆς οὐσίας οὐχ ἕκαστον ἔτος, scheint auf τῆς οὐσίας σου καθ' ἕκαστον ἔτος zu deuten. Durchaus verfehlt ist Marquardts Änderung τῶν σεαυτοῦ προσόδων statt des handschriftlichen τῶν ἐξαυτῶν προσόδων, wofür ich τῶν ἐνιαυσίων προσόδων vermuthen möchte.

Pag. 38, 22: εὑρήσεις σεαυτὸν δώδεκα μυριάδων ἀνθρώπων οὐκ ἀρκούμενον εἶναι πλουσιώτερον, ἀλλὰ καὶ τούτους βουλόμενον ὑπερβαλέσθαι καὶ πάμπλουτον ἐν πλούτῳ γενέσθαι σε σπεύδοντα. Seltsam dass der mehr als wunderliche Pleonasmus πάμπλουτον ἐν πλούτῳ sich auch in der vorliegenden Ausgabe unangefochten behauptet hat, wo die Emendation πάμπρωτον ἐν πλούτῳ so nahe lag, zumal wenn man die folgenden

Digitized by Google

Worte ἄμεινον ἐν αὐταρκείᾳ πρῶτον ὑπάρχειν (p. 38, 24) in Betracht zog. Zahlreiche Beispiele ähnlicher Verderbnisse habe ich Eurip. Stud. II p. 152 f. und Mélanges Gréco-Romains III p. 37 ff. 289 ff. gegeben[3]). Ein neues Beispiel bietet Galenus p. 42, 22: χρὴ γὰρ ἑαυτῷ ἐπιστάτην ἐπιστῆσαι τό γε κατ' ἀρχάς, ὅστις ἐφ' ἑκάστῳ τῶν πραττομένων ἀναμνήσει τὸ παρορώμενον, wo zu schreiben ist ἐπόπτην ἐπιστῆσαι nach p. 26, 17: ἑτέρους τοῖς ἀρχομένοις ἐπιστήσομεν ἐπόπτας, und p. 41, 6: ἐπιστήσας ἑαυτῷ, καθάπερ ἔμπροσθεν εἶπον, ἐπόπτην τινὰ καὶ παιδαγωγόν.

---

3) Auch sonst habe ich gelegentlich einzelne analoge Fälle besprochen, wie Nonnus Paraphr. 9, 87:

ποίην μῆτιν ἔχεις; τίνα μοι τίνα μῆτιν ἐνίψεις;

wo das zweite μῆτιν vielmehr μῦθον lauten sollte (vgl. Mélanges Gréco-Rom. V p. 155). Auf dieselbe Quelle von Verderbnissen ist meiner Ansicht nach zurückzuführen die überlieferte Schreibung in Soph. Ant. 483:

ὕβρις δ', ἐπεὶ δέδρακεν, ἥδε δευτέρα,
τούτοις ἐπαυχεῖν καὶ δεδρακυῖαν γελᾶν.

Schon früher habe ich erinnert, dass derartige durch ein benachbartes Wort veranlasste Schreibfehler nicht selten urkundlich sich nachweisen lassen (wie wenn bei Aesch. Prom. 389 statt δακοῦντι παγκρατεῖς ἕδρας geringere Handschriften κρατοῦντι παγκρατεῖς ἕδρας bieten). Zur Erläuterung mögen dienen vier Stellen aus der Schrift des Iamblichus de vita Pyth. Statt ἄλλο γένος μελοποιίας (so die Florentiner Handschrift und die editio princeps) bieten § 111 p. 81,10 die geringeren Handschriften (Paris. und Ciz.) ἄλλο μέλος μελοποιίας. Nur auf Schreibfehler des ersten Herausgebers kann ich es zurückführen, wenn man ehemals las § 90 p. 67,9: ἐπιτήδειον ἀκροάσατο (statt ἀπειργάσατο) πρὸς τὴν ἀκρόασιν, und § 138 p. 101,6: μόνη γὰρ αὕτη ἑρμηνεία τῆς παρὰ τῶν θεῶν ἑρμηνείας (statt διανοίας) ἐστί. Einem Versehen des Setzers und Correctors haben wir es endlich zu danken, wenn § 149 p. 109,5 aus τιμὴν τῶν θεῶν in Kiesslings Ausgabe τιμὴν τῶν τιμῶν geworden ist, wofür ein Doppelgänger sich findet bei Ephraem 3467: ἔνθα θανὼν ἔτυχε τιμῆς (statt ταφῆς) ἐντίμου.

Digitized by Google

Pag. 39, 5: ἀλλὰ σύ γε, κἂν σχῇς, ὡς εὔχῃ, πλέον τῶν πολιτῶν ἁπάντων, οὐκ ἀρκεσθήσῃ, περισκέψῃ δ' αὐτίκα μή τις ἐν ἄλλῃ πόλει πλουσιώτερος εἴη, κἂν ὑπηρετοῦσάν σοι σχῇς καὶ πρὸς τούτοις τὴν τύχην κτὲ. Für εἴη κἂν soll der Laur. τ' ἂν bieten: was darin zu suchen sei, wird sich schwerlich mit Sicherheit entscheiden lassen; auf keinen Fall aber durfte der den Gesetzen der Grammatik widerstrebende Optativus εἴη hier eingesetzt werden.

Pag. 41, 2: καὶ ταῦτα καὶ ἄλλα πολλὰ διῆλθον — καὶ πάντας ἔπεισα τό γε παραυτίκα, τὴν δ' ἐκ τῶν ῥηθέντων ὠφέλειαν ὀλιγίστους εἶδον ὕστερον ἔχοντας· τηλικαῦτα γὰρ ἤδη τὰ πάθη τῆς ψυχῆς ηὐξήκασιν οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ὡς ἀνίατα ὑπάρχειν. Offenbar fordert der Zusammenhang ηὐξήκεσαν.

Die Leidenschaften zu bekämpfen ist im Anfang schwer, wird aber leichter im Laufe der Zeit, je mehr das Denken in uns erstarkt bei solchen Übungen, die eine Abschwächung der Leidenschaften zur Folge haben: ὅπου γὰρ (heisst es p. 43, 21) ἔτι μεγίστων ὄντων ἐκράτησεν ὁ λογισμὸς ἀγύμναστος ὤν, εὔδηλον ὡς μᾶλλον κρατήσει διττῆς ὑπεροχῆς ἐν τῷ χρόνῳ προσγενομένης αὐτῷ· καὶ γὰρ αὐτὸς ἐξ ὧν ἐγυμνάσατο πολὺ γενναιότερος ἔσται, κἀκείνοις λυσιτελήσει μικροτέροις γιγνομένοις. Das Wörtchen ἔτι scheint von der ursprünglichen Stelle verschlagen zu sein; man sollte wohl eher erwarten ὅπου γὰρ μεγίστων ὄντων ἐκράτησεν ὁ λογισμὸς ἔτι ἀγύμναστος ὤν. Durchaus unverständlich sind mir die letzten Worte λυσιτελήσει μικροτέροις γιγνομένοις, wo λυσιτελήσει von Marquardt gesetzt worden ist statt des handschriftlichen διαπελέσαι. Galenus argumentirt: wenn der λογισμός, während er noch unge-

Digitized by Google

übt war, die heftigen Leidenschaften überwand, so wird mit der Zeit der Sieg ihm leichter werden [4]), nachdem er selbst erstarkt, die Leidenschaften dagegen abgeschwächt sind. Somit ergibt sich ohne Schwierigkeit die richtige Schreibung: καὶ γὰρ αὐτὸς ἐξ ὧν ἐγυμνάσατο πολὺ γενναιότερος ἔσται, κἀκείνοις διαπαλαίσει μικροτέροις γενομένοις.

Pag. 48, 12: ὅτι μὲν ἔνιοι τῶν ψευδολόγων πείθουσί τινας, εὔδηλον ἐκ τοῦ πλήθους τῶν αἱρέσεων· ὅτι δ' οὐκ ἂν ἔπειθον ὡς ἀληθῶς, εἰ μή τις ἦν ἐν τοῖς λόγοις ὁμοιότης, οὐδὲ ταῦτα δῆλον. καὶ οὐ σμικράν γε χρὴ νομίζειν εἶναι τὴν ὁμοιότητα· ῥᾷστα γὰρ ἂν ἐφωράθη τις οὐ τῷ χρόνῳ βασανιζομένη πρὸς ἀνδρῶν ἀξιολόγων τε καὶ πολλῶν. Das sinnlose ταῦτα δῆλον ist in der neuen Ausgabe beseitigt durch die einleuchtende Emendation τοῦτ' ἄδηλον. Seltsam aber ist was Marquardt unter dem Texte bemerkt: «τοῦτ' ἄδηλ.* ταῦτα δῆλον LMO οὐδὲ ταῦτ' ἄδηλον Cob. VIII, 244». Natürlich hat Cobet οὐδὲ τοῦτ' ἄδηλον als nothwendig bezeichnet, dasselbe was Marquardt als seine eigene Emendation dem Cobetschen Vorschlage gegenüberstellt. Auch die nachfolgenden Worte sind nach meinem Dafürhalten in bester Ordnung, wenn wir Cobets Besserung τοσούτῳ (statt τις οὐ τῷ) χρόνῳ acceptiren. Die von Marquardt p. XLIII aufgeworfene Frage (*quid pronomen* τοσοῦτος *sibi vult? de quanto qualique tempore cogitandum est?*) scheint mir befremdlich. Bei Sophokles lesen wir Oed. R. 771: κοὐ μὴ στερηθῇς γ' ἐς τοσοῦτον ἐλπίδων ἐμοῦ βεβῶτος, und

4) Statt μᾶλλον κρατήσει ist vielmehr ῥᾷον κρατήσει zu schreiben, entsprechend dem voraufgehenden ἐννοοῦντας οὐχ ὁμοίως αὐτό (so dürfte statt ἀπὸ zu schreiben sein) χαλεπὸν ἔσεσθαι προϊόντος τοῦ χρόνου p. 48,17.

Digitized by Google

kein Herausgeber hat es meines Wissens für nothwendig erachtet das τοσοῦτον zu erläutern; wie die Sophokleischen Worte bedeuten ἐς τοσοῦτον ἐμοῦ βεβῶτος εἰς ὅσον βέβηκα, so besagen die Worte des Galenus τοσούτῳ χρόνῳ βασανιζομένη ὅσον ἐβασανίζετο. Ein anderes von Marquardt gegen Cobet geltend gemachtes Bedenken (*quem putas pronomine* τις *significari?*) ist gegenstandslos, da durch dessen Schreibung, τοσούτῳ statt τις οὐ τῷ, das Pronomen τις beseitigt wird. Während Cobet in den Worten καὶ οὐ σμικράν — ἀξιολόγων τε καὶ πολλῶν einen einzigen Buchstaben zu ändern fand, gibt Marquardt folgenden Text: καὶ πάνυ σμικράν γε χρὴ νομίζειν εἶναι τὴν ὁμοιότητα· ῥᾷστα γὰρ ἂν ἐφωράθη καὶ οὐ πολλῷ χρόνῳ βασανιζομένη πρὸς ἀνδρῶν ἀξιολόγων. Ob andere mit diesem gewaltsamen Verfahren sich befreunden werden, weiss ich nicht: ich wenigstens halte das statt οὐ gesetzte πάνυ für unmöglich. Die nach ἀνδρῶν folgenden Worte τε καὶ πολλῶν sind im Marquardtschen Text einfach weggelassen, ohne dass die annot. crit. von dem wirklichen oder vermeintlichen Emblem irgend welche Notiz nimmt. Vorher wird in der annot. crit. καὶ οὐ σμικράν, in der Vorrede dagegen (p. XLII zu Ende) καὶ σμικράν als Lesart des Laur. bezeichnet.

Pag. 50, 18: οὐ τούτους ἐλπίζων ὠφελήσειν εἰς τόνδε τὸν λόγον ἦκον· οὐδὲ γὰρ εἰ βουληθεῖεν οἵ γε πλείους αὐτῶν ὠφεληθῆναι ἄν τι δυνήσονται, μηδὲ τὴν ἡλικίαν ἐπιτήδειον ταύτην τὴν πρὸς παίδευσιν ἔχοντες. Dass Galenus ἄν mit dem Indicativus (oder Inf.) des Futurum verbunden habe, halte ich für unglaublich, obwohl ich nicht im Stande bin alle von Marquardt p. XLV f. angeführten Belege derartiger Verbindungen

Digitized by Google

durch wahrscheinliche Emendationen zu beseitigen. An der vorliegenden Stelle könnte man vermuthen ὠφεληθεῖεν ἄν τι (mit Tilgung des δυνήσονται), aber ein solches Vorgehen würde mit Recht als gewaltthätig bezeichnet werden. Sicher glaube ich dagegen den sich anschliessenden Passus herstellen zu können, wo die vor πρὸς παίδευσιν stehenden Worte ταύτην τὴν sich als unmöglich erweisen. Statt der Marquardtschen Vermuthung ταύτην τὴν bietet der Laur. αἰτεῖν, was dem Original sehr nahe kommt. Man hat eben nur den letzten Buchstaben in αἰτεῖν zu tilgen und die nachbleibenden Elemente AITEI richtig zu deuten: μηδὲ τὴν ἡλικίαν ἐπιτήδειον ἔτι πρὸς παίδευσιν ἔχοντες [5]).

Pag. 50, 25: παιδείαν τετράφθαι χρηστήν. Es handelt sich um eine Form von τρέφω, nicht von τρέπω: somit ist τεθράφθαι zu schreiben.

Pag. 71, 12: δι' ἀγυμνασίαν καὶ βραδυτῆτα ψυχῆς. Das überlieferte ἀγυμναστίαν ist, wie ich glaube, nicht zu beanstanden: vgl. Lobeck Phryn. p. 509 f.

Pag. 76, 7: οἷς ὅταν ἐπιτιμήσω, — ἀγανακτοῦσι πρός με καὶ φασὶν αὐτοὶ μὲν οὐκ εἶναι τῆς ψευδολογίας αἴτιοι, πιστεῦσαι γὰρ εἰπόντι τόδε τινί, τὸ δ' ἁμάρτημα ἐκείνου γεγονέναι. Sinn und Wortstellung fordern τῷδέ τινι, womit zu vergleichen ἀφῖχθαι τόνδε τινά p. 76, 1. 16.

---

5) Dass die Schreiber unseres Codices ETI und AITEI nicht zu unterscheiden wussten, ist nicht befremdlich. In gleicher Weise sehen wir χαίρειν auf einer von L. Stephani edirten Inschrift durch XEPIN wiedergegeben (vgl. Mélanges Gréco-Rom. III p. 332). Auf derselben Unsicherheit der Orthographie beruht es, dass aus dem Sprichwort, τὸ κυνὸς κακὸν οἷς ἀπέτισεν (vielleicht ursprünglich ἀπέτισα oder ἀπέτισας), das vermeintliche Sprichwort

ἀντὶ κακοῦ κυνὸς ὗν ἀπαιτεῖς

entstehen konnte (vgl. Mélanges Gréco-Rom. V p. 246 f.).

Digitized by Google

τόνδε μοί τινα περὶ τοῦδε τόδε τι διηγήσασθαι p. 76, 10. 11.

Das Buch περὶ ψυχῆς ἁμαρτημάτων schliesst mit den Worten (p. 81, 17): τοσαῦτα καὶ περὶ τῶν ἁμαρτημάτων πρὸς τὸ παρὸν ἀρκείσθω. An der Richtigkeit des letzten Wortes zweifle ich, da ἀρκεῖσθαι meines Wissens bedeutet «sich an etwas genügen lassen». Obenein beruht ἀρκείσθω nur auf einer Vermuthung: da der Laur. χρῆσθαι bietet, so möchte ich vorziehen ἀποχρήσει.

Von Karneades heisst es p. 86, 6: καὶ μὲν οὖν λόγους, οἷς ἐπιχειρεῖ λύειν κατὰ ταῦτα καὶ ἄλλα πάμπολλα τῶν ἐναργῶς τί εἶναί σοι φαινομένων καὶ πιστευομένων, ἔτι καὶ εἰς τόδε σῳζομένους ἔχομεν. Zu Anfang ist wohl τοὺς μὲν οὖν λόγους zu schreiben, wie bei Kühn, vielleicht auch in älteren Ausgaben steht. Ob nachher ἐπιχειρεῖ καταλύειν ταῦτα (mit Goulston) oder ἐπιχειρεῖ λύειν καὶ ταῦτα (mit Chartier) oder noch anders zu schreiben sei, lasse ich dahingestellt. Statt ἐναργῶς τί εἶναι hat Marquardt ἐναργῶς τ' εἶναι gesetzt: mir scheint das Adi. nothwendig, also τῶν ἐναργῶν εἶναί σοι φαινομένων.

Die Worte τὴν ἀρχήν p. 88, 24 sind nicht mit ἐναργῶς οἶμαι δεδιδάχθαι zu verbinden, sondern mit den voraufgehenden Worten. Die richtige Interpunction, ἡ τοιαύτη διδασκαλία — οὐ μόνον οὐκ ἔστιν ἀρίστη τῶν ἄλλων, ἀλλὰ οὐδὲ διδασκαλία τὴν ἀρχήν, findet sich in der Kühnschen Ausgabe.

Pag. 97, 19: τὰς μεγίστας ἀσκήσεις, ἃς μάλιστα μετιέναι — οἱ πόλεως βασιλεῖς νόμοι κελεύουσιν. Galenus benutzt hier eine Platonische Stelle Sympos. p. 196 C: ἃ δ' ἂν ἑκὼν ἑκόντι ὁμολογήσῃ, φασὶν οἱ πόλεως βασιλῆς νόμοι δίκαια εἶναι, wie Plato das berühmte

Digitized by Google

Wort Pindars, νόμος ὁ πάντων βασιλεύς (fr. 169, 1), vor Augen gehabt zu haben scheint. Ein bisher unbemerkt gebliebenes Homerisches Citat (Od. ω 249) findet sich bei Galenus p. 109, 16: αὐτὸν δὲ σὲ οὐκ ἀγαθὴ κομιδὴ ἔχει.

Im Gegensatz zum Ballspiel setzt Galenus andere körperliche Übungen (γυμνάσια) herab: τὰ πολλὰ γὰρ αὐτῶν, sagt er (p. 98, 9), ἀργοὺς καὶ ὑπνηλοὺς καὶ βραδεῖς τὴν γνώμην ἐργάζεται· καὶ γὰρ καὶ ὅσοι κατὰ παλαίστραν πονοῦσιν, εἰς πολυσαρκίαν μᾶλλον ἢ ἀρετῆς ἄσκησιν φέρει. Mit Recht ist Marquardt den Handschriften gefolgt, welche φέρει statt des gangbaren φέρουσι bieten: nur war demgemäss das mit φέρει durchaus unverträgliche ὅσοι zu beseitigen durch die Emendation ὅσα.

Pag. 110, 5: ἴδιον μὲν οὐδὲν ἀγαθὸν κεκτημένοι, ἀεὶ δ' ἐπ' ἀλλοτρίοις [καὶ] τοῖς παρὰ τῆς τύχης ἐπαιρόμενοι. Unter den fremden Gütern, von denen hier geredet wird, sind τὰ χρήματα d. h. die Gaben der Tyche zu verstehen. Somit ist die Copula καὶ ungehörig.

Pag. 110, 11: ἡ εὐγένεια αὕτη, ἐφ' ᾗ σεμνύνονται, τοῖς κατὰ πόλιν νομίσμασιν ἔοικεν, ἃ παρὰ τοῖς θεμένοις ἰσχύονται, παρ' ἄλλοις ἐστὶ κίβδηλα. Wahrscheinlich beruht ἰσχύονται statt des nothwendigen ἰσχύοντα nur auf einem Druckfehler, wie κορυκείαις p. 25, 1. μήδ' p. 49,7. ἔγγυθεν p. 74, 19. καλὸς (statt κακὸν) p. 110,14. βαδίζεν p. 116, 18. ἐπαγγελόμενον p. 116, 23.

Pag. 111, 4: καὶ μέν γε καὶ καταγιγνώσκονται μᾶλλον οἱ ἀνάξιοι τοῦ γένους. Sollte nicht καὶ μὴν καὶ zu schreiben sein?

Pag. 111, 23: (Ἀνάχαρσις) πρός τινος ὀνειδιζόμενος ὅτι βάρβαρος εἴη καὶ Σκύθης, ἐμοὶ μέν, ἔφη, ἡ πατρὶς

Digitized by Google

ὄνειδος, σὺ δὲ τῇ πατρίδι, πάνυ καλῶς ἐπιπλήξας τῷ μηδενὸς ἀξίῳ [λόγου], μόνον δ' ἐπὶ τῇ πατρίδι σεμνυνομένῳ. εἰ γὰρ ἐπιστήσειας τοῖς πράγμασι τὸν νοῦν, οὐ διὰ τὰς πόλεις εὕροις ἂν ἐν δόξῃ τοὺς πολίτας γιγνομένους, ἀλλ' αὐτὸ δὴ τοὐναντίον διὰ τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας ἐν ταῖς τέχναις καὶ τὰς πατρίδας αὐτῶν μνημονευομένας. Ein verächtlicher oder nichtswürdiger Mensch wird wohl richtiger οὐδενὸς ἄξιος heissen als οὐδενὸς ἄξιος λόγου. Darum halte ich es für wahrscheinlich dass das nach ἀξίῳ stehende λόγου zu streichen sei. Statt ἐν δόξῃ ist wohl herzustellen ἐνδόξους, obgleich wir lesen bei Iohannes Sicel. Rhet. VI p. 229, 26: ἃ πολλοὶ καὶ τῶν ἐν δόξῃ ῥητόρων περὶ πολλοῦ ποιοῦνται καὶ περιέπουσι, πίθηκοι πιθηκίδας (vielmehr πιθηκιδεῖς) κατὰ τὴν παροιμίαν. Das oben mitgetheilte Dictum des Anacharsis kehrt wieder im Floril. Monac. 161: ἀλλ' ἐμοὶ μὲν ἡ πατρὶς ὄνειδος, σὺ δὲ τῆς πατρίδος, wo τῇ πατρίδι zu schreiben ist.

Von Diogenes wird erzählt p. 115, 16: ἑστιώμενος παρά τινι τῶν μὲν ἑαυτοῦ πάντων ἀκριβῶς προνενοημένῳ, μόνου δ' ἑαυτοῦ παντάπασιν ἠμεληκότι, χρεμψάμενος ὡς πτύσων, εἶτ' ἐν κύκλῳ περισκοπήσας εἰς οὐδὲν μὲν τῶν πέριξ ἔπτυσεν, αὐτῷ δὲ μόνῳ προσέπτυσε τῷ δεσπότῃ τῆς οἰκίας. ἀγανακτοῦντος δ' αὐτοῦ [καὶ τὴν αἰτίαν ἐρωτῶντος] οὐδὲν ἔφησεν ὁρᾶν οὕτως ἠμεληκέναι τῶν κατὰ τὴν οἰκίαν ὡς ἐκεῖνον. Nicht χρεμψάμενος ὡς πτύσων war zu sagen, sondern χρεμψάμενος καὶ πτύσων, wie Lucian Catapl. 12: πλατὺ χρεμψάμενος καὶ καταπτύσας μου, und entsprechend Laert. Diog. 2, 75: ἀναχρεμψάμενος προσέπτυσε τῇ ὄψει. Denn das πτύσαι ist eine natürliche Folge des χρέμψασθαι. Nachher ist das ungeschickte Einschiebsel καὶ τὴν αἰτίαν ἐρωτῶντος zu beseitigen, das nach dem ἀγανακτοῦντος αὐτοῦ als über-

Digitized by Google

flüssig und unpassend erscheint. Es genügte zu sagen dass der Angespieene seinen Unwillen äusserte; nach der Ursache des Anspeiens fragen hiess voraussetzen dass Diogenes im Stande war sein Verfahren zu rechtfertigen, was der Angespieene unmöglich voraussetzen konnte, wenngleich Diogenes sich für befugt hielt so und nicht anders zu handeln[6]).

Pag. 123, 15: κἂν ἐφίκωνταί ποτε εἰς τοῦτο (nämlich γῆρας), τῶν Ὁμηρικῶν οὐδὲν ἀπολείπονται λιτῶν, «χωλοί τε δυσοί τε παραβλῶπές τ' ὀφθαλμώ» ἀποτελούμενοι. Was den Herausgeber bewogen hat die Worte χωλοί — ἀποτελούμενοι als Interpolation zu bezeichnen, ist mir ein Räthsel. Sicherlich aber hat Galenus nicht ἐφίκωνται geschrieben, sondern ἀφίκωνται. Statt anderer Stellen vgl. Ar. Av. 606: πῶς δ' ἐς γῆράς ποτ' ἀφίξονται.

Pag. 125, 20: ὡς ἐνὶ καὶ χειμῶνι καὶ θέρει σκέπεσθαι δέρματι, ὡς ἀνυπόδετοι διατελεῖν. Der Deutlichkeit wird

---

6) Auch an zwei anderen Stellen, wo dieselbe Anekdote sich findet, ist die echte Fassung, wir mir scheint, durch spätere Zuthaten verdunkelt. Laertius Diog. 6,32: εἰσαγαγόντος τινὸς αὐτὸν (den Diogenes) εἰς οἶκον πολυτελῆ [καὶ κωλύοντος πτύσαι], ἐπειδὴ ἐχρέμψατο, εἰς τὴν ὄψιν αὐτοῦ ἔπτυσεν, εἰπὼν χείρονα τόπον μὴ εὑρηκέναι. Dass die Worte καὶ κωλύοντος πτύσαι durchaus ungehörig sind, bedarf wohl kaum eines Nachweises: der Cyniker spie jenen Quidam an, nicht aus Rache für ein sehr wunderliches Verbot, sondern weil er seines Auswurfs sich entledigen musste und bei der glänzenden Ausstattung des Zimmers einen geeigneteren Ort als das Gesicht des Besitzers nicht fand. Diogenis Epist. 38,5: ἐπιστὰν οὖν μοι ἐπὶ τὴν φάρυγγα, ἐχρεμψάμην· περιελάσας δὲ τὰ ὄμματα εἰς τὰ κύκλῳ, ἐπεὶ ὅποι πτύσαιμι [τόπον] οὐκ εἶχον, εἰς αὐτὸν ἔπτυσα τὸν νεανίσκον. τοῦ δὲ μεμψαμένου ἐπὶ τούτῳ, «εἶτα», ἔφην, «οὐτος», εἰπὼν αὐτὸν ἐξ ὀνόματος, «ἐμὲ μέμφῃ τοῦ γενομένου καὶ οὐ σεαυτὸν τοὺς μὲν τοίχους καὶ τὰ ἐδάφη κοσμήσαντα τοῦ ἀνδρῶνος, σαυτὸν δὲ μόνον ἀπολιπόντα [ἀκόσμητον] εἰς τὸ ἐμπτύεσθαι [χωρίον] ἐπιτήδειον;» Sicherlich ist ἀκόσμητον, wahrscheinlich auch τόπον und χωρίον zu tilgen.

Digitized by Google

gedient, wenn wir statt χειμῶνι καὶ θέρει den Genitivus χειμῶνος καὶ θέρους herstellen. Nachher möchte ich ἀνυπόδητοι vorziehen mit L. Dindorf im Thes. Gr. L. I, 2 p. 1049 B. In gleicher Weise habe ich nach den Handschriften ἀνυπόδητον statt ἀνυπόδετον geschrieben bei Iamblichus de vita Pyth. c. 18 § 85 p. 63, 2.

Soll die begonnene Auswahl von Schriften des Galenus ihrem Zweck entsprechen, so werden die Herausgeber zuvörderst und vorzugsweise auf zuverlässige und relativ vollständige Mittheilung der handschriftlichen Lesarten ihr Augenmerk zu richten haben. Um den Text des Galenus seiner ursprünglichen Gestalt allmählich näher zu bringen, bedürfen wir vor allen Dingen einer festen diplomatischen Grundlage: erst wenn diese gegeben ist, kann die Conjecturalkritik mit einiger Aussicht auf Erfolg operiren.

(Tiré du Bulletin, T. XXXI, pag. 396—414).

Digitized by Google

22 Mars / 3 Avril 1888.

Nachlese zu den Fabeln des Phaedrus. Von A. Nauck.

Lucian Müller, der, wie wir aus der Schrift 'Fr. Ritschl' p. 139 erfahren, der strengste Richter seiner Arbeiten ist, weiss über den Erfolg, mit dem er die Fabeln des Phaedrus in seiner Ausgabe vom J. 1877 hergestellt zu haben glaubt, Folgendes zu berichten (p. XXXVI): «*Multorum libri auctorum cum extent nostris curis perpoliti, nullus tamen est, in quo tam prope ad ipsa scriptoris verba accessisse me confidam quam in his quas manibus tenes fabulis Phaedri. Quod cum ita sit, apparet multum distare hanc recensionem a Lucilii satirarum, cuius longe aliae sunt virtutes*».

Im Gegensatz zu dieser Selbstverherrlichung meine ich, dass Müllers Ausgabe des Phaedrus weit davon entfernt ist die Kritik dieses Autors auch nur vorläufig abzuschliessen, schon darum weil sie einer ausreichenden diplomatischen Grundlage ermangelt.

Die auf uns gekommenen Fabeln des Phaedrus (Buch I—V) beruhen im Wesentlichen auf zwei stark verdorbenen und in den auffallendsten Entstellungen mit einander übereinstimmenden Handschriften oder,

Digitized by Google

wenn man will, Abschriften eines einzigen verloren gegangenen Codex. Eine dieser Handschriften (codex Remensis, verglichen von F. C. Vincent) ist im J. 1774 verbrannt, die andere noch jetzt vorhandene, die sich im Besitz des Marquis Lepelletier de Rosanbo in Paris befindet (codex Pithoeanus), bedarf nach den von J. Berger de Xivrey gegebenen Mittheilungen durchaus einer abermaligen Vergleichung. Acht Fabeln des ersten Buches finden sich in cod. Vaticanus 1616 (bei Müller mit *D* bezeichnet), den L. Mendelssohn verglichen hat. Einem codex Perotti, von dem zwei Abschriften, die eine in Neapel, die andere in der Bibliothek des Vatican befindlich, erhalten sind, werden verdankt die 30 Fabeln der Appendix.

Für die Zuverlässigkeit des von Müller mitgetheilten kritischen Apparates kann es kein günstiges Vorurtheil erwecken, dass der Text seiner Ausgabe durch eine verhältnissmässig grosse Zahl von Druckfehlern entstellt ist: vgl. *hec* (statt *haec*) II, 8, 23. *Noctu* (statt *Noctua*) III, 16, 17. *solebat* (statt *solebant*) IV, 1, 5. *nausiant* (statt *nauseant*) IV, 7, 25. *procellum* (statt *porcellum*) V, 5, 36. *Papiliam* (statt *Papilio*) App. 29, 1. *quaercus* (statt *quercus*) Fab. nov. 13, 7. *particulum* (statt *particulam*) Fab. nov. 20, 1. Falsche Bezeichnungen der Verse finden sich in den kritischen Anmerkungen zu I, 2, 26. 28, 10. II ep. 10. V, 2, 7. App. 1, 5. 15, 8. 30, 3; ausgelassen sind die Versbezeichnungen in den Anm. zu III, 1, 5. 10, 42. Im Commentar p. 108 hat sich eine Bemerkung über *Zeuxidem* (V pr. 7) zu V, 1, 7 verirrt. In dem Verzeichniss der vom codex Perotti gebotenen Fabeln des Phaedrus (p. XXIII) berichtige man was über

Digitized by Google

Nr. 17 gesagt wird: statt VI, 23, 24 sollte es heissen VI, 4, 23. 24.

Störender als derartige Versehen ist das hinsichtlich der Orthographie von Müller eingeschlagene Verfahren. Um nach der handschriftlichen Überlieferung orthographische Regeln aufzustellen, bedarf man genauerer Collationen als sie bis jetzt vorliegen: *orthographica enim*, sagt Eyssenhardt in seiner Ausgabe (Berlin 1867) p. 5, *neque ex Pithoeano Bergerius enotavit neque ex Remensi antiquiores*. Müller hat sich von der überlieferten Orthographie vielfach emancipirt, wogegen nichts einzuwenden wäre, wenn nicht eine seltsame Inconsequenz uns überraschte.

Das überlieferte *penna* hat Müller in der zweiten Ausgabe mehrentheils in *pinna* geändert. Vgl. I, 13, 6: *o qui tuarum, corve, pinnarumst nitor* (*pennarum* PR). I, 31, 4: *et celeritate pinnae* (*pinnae* M, *pennae* v) *vitassent necem*. IV, 7, 7: *pinus bipinni* (*bipenni* B; de R parum constat) *concidisset Thessala*. App. 30, 4: *qua visa pinnis* (*pinnis* M, *pennis* V) *altius se sustulit*. Unangefochten bleibt I, 3, 5: *pennas pavoni quae deciderant sustulit*.

Wenn der Herausgeber neben *futtiles* (IV, 19, 33) auch *futilem* (V, 2, 10) duldet, so fragt man, warum IV, 16, 3 *futtilis* und nicht *futilis* statt des überlieferten *fictilis* vorgeschlagen wird. — Falls die Schreibungen *neclegunt* II, 7, 9. *neclegenter* IV, 2, 13. *necclecto* IV, 5, 20 berechtigt sind, war es wohl nicht zu kühn App. 13, 30 *neclegentiae* zu schreiben, wo aus V *negligentiae* angemerkt wird; wie II, 7, 9 *neglegunt* R und *negligunt* N bieten soll, und wie die zu IV, 5, 20 gegebene Notiz «*nec lecto* P, non R» uns zu

Digitized by Google

der Annahme berechtigt, dass in R *neglecto* gestanden habe: denn ob eine Handschrift *nec lecto* oder *neclecto* bietet, wird in den meisten Fällen unentschieden bleiben und ist unter allen Umständen vollkommen gleichgiltig, wie Müller für sein Schwanken zwischen *quod si* (II ep. 8) und *quodsi* (III pr. 41. III, 10, 47. App. 17, 7) oder zwischen *nescio quid* (Hor. Sat. I, 9, 2) und *nescioquid* (Phaedr. II, 5, 20), *nescioquis* (Prop. I, 11, 7. Phaedr. III, 9, 5) schwerlich die Autorität der Handschriften geltend machen wird.

Mehrentheils druckt Müller *numquam*, wogegen I, 5, 1 *nunquam* und IV, 7, 6 *unquam* im Texte steht: in ähnlicher Weise wird II, 2, 1 *utcunque* bevorzugt im Gegensatz zu *quicumque* und *quodcumque*.

Am stärksten treten die Schwankungen in Müllers zweiter Ausgabe des Phaedrus hervor, da wo es sich um Assimilation oder Nichtassimilation der Präpositionen handelt. Er sagt p. XXXVII: «*tenendum nos in scriptura verborum constituenda plerumque secutos esse codices Pithoeanum ac Remensem. iam quia constat in eis plerumque assimilationem quam vocant praepositionum omissam, de hac re hic monuisse satis erit, cum praesertim appareat nec Vincentium nec Bergerum in adnotandis minutiis talibus satis fuisse diligentes et constantes*». Was hier in den Worten *constat — omissam* gesagt ist, wird durch das nachfolgende *cum praesertim appareat — constantes* in Frage gestellt: man kann nicht füglich behaupten, es sei eine fest stehende Thatsache, dass im Pithoeanus und Remensis die Assimilation der Präpositionen meistens unterblieben sei, wenn in den vorhandenen Collationen dieser Handschriften derartige Minutien weder genau noch vollständig an-

Digitized by Google

gemerkt werden. Höchst befremdlich sind die Worte *de hac re hic monuisse satis erit.* Was bedeutet *de hac re?* Entweder, wie mir scheint, *de assimilatione praepositionum* oder *de omissa praepositionum assimilatione.* In jedem Falle erfährt man nicht das was man zu hören wünschen musste und erwarten durfte, welches Verfahren der Herausgeber hinsichtlich der Assimilation der Präpositionen befolgt habe. Auch die später gegebene Notiz, *in appendice Perottina eadem fere scriptura verborum qua in reliquis fabulis sum usus,* ist nicht geeignet uns über Müllers Verfahren aufzuklären. Aus einer Vergleichung seines Textes mit älteren Ausgaben geht hervor, was ein geschickter Gedankenleser vielleicht sogar aus den oben angeführten Worten ungefähr errathen konnte, dass er die überlieferte Assimilation der Präpositionen überaus häufig beseitigt hat durch Substitution der ursprünglichen, nicht assimilirten Formen. Inwieweit er hierbei dem Princip der *grata neglegentia* oder der *delectans varietas* gehuldigt habe, mögen folgende Proben darthun. Er schreibt:

adclamat V, 5, 34. — *accrescat* App. 10, 14.

adfirmat III, 3, 9. *adfirmant* V, 7, 21. *adfirmavit* I, 17, 5. — *affirmaret* App. 9, 3.

adgravant III, 3, 13. *adgressa* III, 16, 10. — *aggeras* IV, 21, 23.

adlata III, 10, 29. *adluserit* III, 19, 12. — *allicit* II, 3, 7. *alligant* III, 7, 18.

adpellatum App. 4, 21. — *appellari* App. 18, 4.

adpetebat IV, 3, 2. *adpeterem* V, 4, 5. *adpetit* I, 4, 1. IV, 8, 1. — *appetens* IV pr. 4.

adripuit V, 7, 2. 10, 5. — *arripuit* App. 23, 3.

Digitized by Google

adtendere II, 5, 6. — *attende* II pr. 14.

adsequar III, 9, 3. *adsequi* IV, 2, 11. — *assecuta* App. 13, 5.

adspexit III, 10, 29. — *aspexit* IV, 21, 5. *aspicit* III, 7, 15. *aspiciunt* App. 14, 23.

adtributum IV, 21, 12. — *attribuisset* App. 2, 3.

conminuta II, 6, 13. — *commemoras* IV, 25, 14. *commendari* IV ep. 8. *commendat* App. 4, 5. *commendatio* II pr. 13. *commendatur* II pr. 7. *commercium* IV, 11, 11. *commilito* App. 8, 8. *commiseris* II, 8, 7. *commisisset* App. 17, 7. *commisit* I, 14, 16. *commissum* IV, 19, 15. *committi* App. 8, 23. *committit* I, 31, 1. *committo* App. 30, 12. *commodasse* I, 17, 3. *commotus* App. 15, 15. *commutando* I, 15, 1.

conpesceret I, 2, 12. *conpilarant* App. 13, 6. *conpilavit* IV, 11, 2. *conponit* App. 30, 2. *conprensus* III, 5, 10. IV, 2, 14. *conprimis* App. 10, 13. *conprobarunt* App. 14, 33. *conpulsi* I, 1, 2. *conpungam* III, 6, 3. — *compererant* V, 5, 31. *complere* App. 5, 11. *complevit* II, 4, 16.

conrodere IV, 8, 7. — *corrigatur* II pr. 3. *correptum* I, 1, 13. *correptus* App. 13, 18. *corripere* I, 2, 25. *corrumpas* III, 8, 15. *corrumperet* IV, 26, 18. *corrumpit* IV, 12, 8. *corrupisset* App. 25, 2. *corruptos* II, 8, 21.

inmisit IV, 9, 10. — *immolasset* V, 4, 1. *immolatos* IV, 6, 9. *immolatur* IV, 25, 6.

inpendas III pr. 11. *inpensam* IV, 21, 25. *inpegerat* III, 5, 2. *inpertiur* App. 1, 5. *inpetrant* IV, 19, 21. *inpetrassent* IV, 17, 1. *inpetravit* I, 19, 5. III ep. 22. *inpinge* III, 5, 7. *inponere* IV, 19, 29. *inpositurum* I, 15, 8. *inposuit* IV, 10, 1. *inportaret* I, 28, 6.

Digitized by Google

inpugnantur III, 10, 53. *inputare* I, 22, 8. — *impleam* III, 9, 7. *implet* IV, 5, 13. *impletur* III, 7, 24. *implicuisset* III, 10, 41.

Auch bei dem negirenden *in* begegnen wir demselben Schwanken. Mehrentheils unterbleibt die Assimilation (vgl. *inpar inpius*, *inprobitas inprobus*, *inprudens inprudentia* u. a.), doch wird geschrieben *inpudentiae* I, 14, 18 (trotz *inpudentem* III, 5, 9. *inpudenti* I, 3, 8. *inpudentius* I, 22, 12) und *irritam* App. 23, 6 (neben *inritos* I, 23, 2), wie durchgängig *impune* (I, 8, 3. 21, 9. IV, 4, 13. App. 25, 5).

Statt *e* oder *ex* hat Müller nicht selten *ec* dem Phaedrus aufgedrängt. Die von ihm p. 118 ausgesprochene Ansicht, Phaedrus scheine vor Consonanten ausser *c* immer die Form *ec* gebraucht zu haben, gründet sich auf den Umstand, dass statt der Präposition *ex* zuweilen *et* oder *est* oder *in* oder *de* überliefert ist. Die für diese Frage in Betracht kommenden Stellen sind folgende. I, 2, 17: *forte una tacite profert e stagno caput.* I, 25, 3: *bibere e* (*in* PR, *ex* anon. Nil., *e* Rittersh.) *Nilo flumine.* III, 1, 2: *e* (*et* PR) *testa.* III, 9, 5: *ex* (*est* P, de R non constat) *populo.* III, 19, 7: *quidam e* (*est* P) *turba garrulus.* IV, 2, 10: *annis et senecta debilis.* IV, 5, 47: *conferent pecuniam ex* (*et* P) *pretio rerum.* V, 5, 36: *profert ipsum porcellum e* (*de* V) *sinu.* App. 8, 16: *unum e* (*de* V) *Romanis provocabat barbarus.* App. 14, 7: *e matris sinu.* App. 18, 2: *notus e vicinia.* App. 19, 1: *equum e quadriga* (*et quadrigam* V) *multis palmis nobilem abegit quidam.* App. 26, 10: *seque e conspectu abstulit.* App. 29, 3: *quorum ex reliquiis animam nos accepimus.* Für die beiden letzten Stellen hat Müller *ec* vorgeschlagen, an den

Digitized by Google

voraufgehenden (zwölf) Stellen eben diese Form in den Text gesetzt. Es liegt auf der Hand, dass die angeführten Stellen ganz und gar nicht geeignet sind die Form *ec* für Phaedrus sicher zu stellen. Übrigens hat Müller dem Phaedrus *ec* nur als selbständiges Wort beigelegt, während in Zusammensetzungen Formen wie *ebibere evellere, effodiens effugit, explerent extollerent* geduldet werden: umgekehrt und bei weitem wahrscheinlicher schreibt er bei Ennius einerseits *e faucibus, e carcere, ex se, ex fluvio*, andrerseits *eccita, ecfari ecfatus ecferret* (daneben allerdings auch *enodari, efflantes effudit effugit, excido excruciat, expetit, extollere* u. a.).

Mit Recht schreibt Müller *benficium* (I, 22, 8. III, 15, 13. III ep. 18) statt *beneficium*: nicht aber hat es für nöthig erachtet zu sagen dass für III, 15, 13, wo er in der ersten Ausgabe die überlieferte Lesart beibehielt, die Emendation *benficium*, durch die ein Proceleusmaticus im ersten Versfuss entfernt wird, von mir herrührt (vgl. Bulletin XIV p. 404 oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 203 f.).

Nach der Analogie von *benficium* hat Müller in der zweiten Ausgabe auch bei den Formen *malefici malefico maleficus* die gleiche Verkürzung vorgenommen und zwar an folgenden Stellen.

I, 17, 1: *solent mendaces luere poenas malefici.*

II, 3, 2: *tinctum cruore panem misit malefico.*

II, 6, 2: *si vero accessit consiliator maleficus.*

IV, 11, 20: *novissime interdicit, ne cum malefico.*

App. 17, 5: *suspectum officium repudiavit malefici.*

Keine dieser Stellen spricht gegen die vollere Form: darum war es nicht rathsam im Text eine Neuerung

Digitized by Google

vorzunehmen, die höchstens in der adnot. crit. als bescheidene Vermuthung empfohlen werden durfte.

Einen frappanten Gegensatz zu der Beanstandung des überlieferten *maleficus* bildet die Entschiedenheit, mit der behauptet wird, Phaedrus habe durchgängig *validius* gebraucht (p. 119). Überall wo bei Phaedrus *validius* gelesen wird, gestattet das Metrum die Form *valdius*. Vgl.

I, 19, 8: *hoc quoque consumpto flagitari validius.*

I, 24, 9: *novissime indignata dum vult validius.*

III, 11, 4: *en, ait, hoc unum est cur laborem validius.*

III, 16, 6: *rogata est ut taceret. multo validius.*

IV ep. 9: *quanto poctae sunt molesti validius.*

App. 3, 13: *id cum rideret forte meretrix validius.*

Ist *maleficus* am Schluss des Verses durch *malficus* zu ersetzen, so wird auch das den Vers schliessende *validius* nicht frei von Bedenken sein: wer *validius* am Ende des Verses für zulässig erachtet, darf schwerlich *maleficus* an derselben Stelle anfechten.

Die Form *nihil* duldet Müller nur am Schluss des Verses (IV, 5, 16: *quae tulerint nihil.* IV, 24, 4: *extricas nihil*); sonst hat er durchgängig *nil* gesetzt. Nothwendig scheint die einsilbige Form an etwa sechs Stellen. I, 15, 2: *nil* (*nihil* PR) *praeter domini nomen mutant pauperes.* III, 10, 31: *sopita primo quae nil* (*nil* V, *nihil* PRg) *somno senserat.* III, 10, 51: *nil* (*nil* V, *nihil* PR) *spernat auris, nec tamen credas statim.* IV, 23, 13: *tu ex opibus nil* (*nihil* P) *sumis tuis.* App. 5, 9: *usus bonorum, sed nil possunt tangere.* App. 18, 16: *cum mali nil* (*nihil* cod.) *feceris.* Unsicher ist II, 8, 11: *frondem bubulcus affert, nil ideo videt*, wo *nec ideo videt* PR bieten, *nihil videt* VN (sinngemäss

Digitized by Google

wäre *nec quidquam videt*, möglich *nihil intus videt*). Der unechte Vers V, 5, 31: *sed in priore quia nil compererant* (*nihil compererat* PR) *latens*, kommt so wenig in Betracht als der von Müller gedichtete App. 15, 15: *Aesopus eius nil commotus vocibus.* — Die Mehrzahl der Stellen spricht für *nihil*. Vgl. II, 5, 3: *gratis anhelans, multa agendo nihil agens*[1]). II, 7, 12: *nam nil* (so P, *quod nihil* N) *amisi nec sum laesus vulnere*. III. pr. 48: *huic excusatum me velim nihilo minus.* III, 7, 17: *unde hoc, amice? nihil est. dic, quaeso, tamen.* III, 10, 28: *nihil respiciens dum* (so V und in Folge einer Correctur R, *nihil in respiciendum* P und ursprünglich R, *nil introspiciens, dum* Müller) *dolorem vindicet.* IV, 2, 2: *dum nihil habemus maius, calamo ludimus.* IV, 13, 1: *utilius homini nihil est quam recte loqui.* IV, 25, 9: *laboro nihil atque optimis rebus fruor.* IV, 25, 16: *nihil laboras, ideo, cum opus est, nihil habes.* V, 5, 20: *nihil* (so P, *nil* V) *est repertum, multis onerant laudibus.* App. 26, 4: *ne me indices, bulnce; nihil umquam mali.* App. 30, 8: *nihil est quod metuas, ego te multum diligo.* Da Müller den Proceleusmaticus im ersten Fusse dem Phaedrus zugesteht, hatte er kein Recht den Versanfang *nihil agere quod non prosit* (III, 17, 13 und IV, 25, 1) zu beanstanden.

Auch die Behauptung, Phaedrus habe durchgängig *vemens* geschrieben (p. 119), steht auf schwachen Füssen. So viel ich weiss, hat Phaedrus das Adi. *vehe-*

1) Allerdings ist hier *nihil* befremdlich, sofern im fünften Fusse ein Daktylus in der Regel nur da zugelassen wird, wo der Vers mit einem Worte von mindestens vier Silben schliesst; vgl. jedoch IV, 25, 16: *ideo, cum opus est, nihil habes.* V, 7, 22: *proditurum sine mora.* App. 9, 6: *quidquid dederis, satis erit.*

Digitized by Google

mens und das Adv. *vehementer* je einmal gebraucht. Vgl. II, 3, 1: *laceratus quidam morsu vehementi* (so Bongars statt *vehementis*) *canis*. App. 7, 7: *ego, inquit, quod te laudas vehementer probo*. Für die von Lachmann Lucr. p. 133 angeregte Frage, inwieweit *vehemens* durch das Metrum gesichert und somit berechtigt sei, kommt Phaedrus nicht in Betracht, da an den beiden angeführten Stellen *vehementi* und *vehementer* eben so gut möglich ist als das von Müller gesetzte *vementi* und *vementer*. Dass es rathsamer war die überlieferte Schreibung beizubehalten, lehrt Quintil. I, 5, 21: *durat ad nos usque 'vehementer' et 'comprehendere' et 'mihi'*.

Nach diesen allgemeineren Bemerkungen wende ich mich zur Besprechung einzelner Stellen und zwar vorzugsweise solcher, an denen ich für die Herstellung des äusserst verdorbenen Textes etwas thun zu können glaube. Vielleicht ist es eine Vermessenheit, wenn nach dem grossen 'Kritiker' L. Müller, der so gern von seinen 'einheitlichen Leistungen' redet, ein kleiner 'Conjectator' den Text des Phaedrus zu emendiren unternimmt: da ich jedoch bereits vor acht Jahren diesen Frevel verübt habe (vgl. Bulletin XXVI p. 251—276 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 666—702), so wird durch einen zweiten Versuch, zu dem mich A. Rieses im J. 1885 erschienene Ausgabe angeregt hat, meine Schuld nicht wesentlich gesteigert. Bei den Citaten aus Phaedrus benutze ich wie bisher Müllers grössere Ausgabe (1877).

I, 1, 1—3: *Ad rivum eundem lupus et agnus venerant*
siti compulsi: superior stabat lupus
longeque inferior agnus.

Digitized by Google

Da die Worte *longe inferior agnus* den voraufgehenden *superior lupus* gegenübergestellt werden, so erscheint *que* als befremdlich. Passender wäre *et* (vgl. III, 13, 14: *apertum est quis non possit et quis fecerit*) oder *autem* (vgl. V, 2, 2: *unus profugit, alter autem restitit*) oder endlich *at* (vgl. IV, 5, 5: *unam formosam et oculis venantem viros, at alteram lanificam frugi et rusticam*). Mit entschiedener Vorliebe aber gebrauchen die Lateinischen Schriftsteller in derartigen Gegensätzen das Asyndeton, wie wir es finden IV, 10:

Peras imposuit Iuppiter nobis duas:
propriis repletam vitiis post tergum dedit,
alienis ante pectus suspendit gravem.
hac re videre nostra mala non possumus:
alii simul delinquunt, censores sumus.

Auch *longe inferior* ist unpassend: der Wolf und das Lamm können, da sie mit einander reden, nur durch einen mässigen Zwischenraum getrennt gedacht werden. Den beiden hervorgehobenen Übelständen dürfte zu begegnen sein mit der Schreibung *aliquanto inferior agnus*. Verwechslungen sinnverwandter, in den Schriftzügen unähnlicher Wörter sind wie anderwärts so bei Phaedrus durchaus nicht selten: so werden vertauscht *ovis* und *bidens*. I, 17, 8. *fero* und *tuli* I, 21, 10. *tutus* und *munitus* II, 6, 1. *volumus* und *cupimus* II, 8, 17. *illegitimos* und *insitivos* III, 3, 10. *augent* und *adgravant* III, 3, 13. *vadit* und *accedit* III, 10, 26. *Aesopus* und *sophus* III, 14, 9. *fert* und *portat* III, 15, 5. *inquit* und *narrabit* III, 17, 8. *castigate* und *cohibete* App. 6, 13. *Aesopus* und *Phryx sophus* App. 11, 2. *ait* und *inquit* App. 12, 4. Für die vorgeschlagene Besserung *aliquanto inferior* erinnere ich an II, 5,

Digitized by Google

25, wo das handschriftliche *multo maioris* ein willkürlicher Ersatz für *aliquanto pluris* zu sein scheint.

I, 1, 5—8:

'cur' inquit 'turbulentam fecisti mihi
aquam bibenti?' laniger contra timens:
'qui possum, quaeso, facere quod quereris, lupe?
a te decurrit ad meos haustus liquor'.

Der vorletzte dieser Verse ist nach Form und Inhalt anstössig. Der Schüchternheit und Zaghaftigkeit des Lammes kommt es zu, der Anschuldigung des Wolfes nichts weiter als die zur Widerlegung dieser Anschuldigung ausreichende Thatsache entgegenzustellen. Das rhetorische *quaeso*, die Anrede *lupe*, das unpassende *quereris* (so Pithoeus statt des überlieferten *queris*), wo es sich nicht sowohl um eine Klage als um eine widersinnige Erfindung handelt, endlich die unruhigen Rhythmen – alles dies scheint dafür zu sprechen, dass der Vers nicht dem Phaedrus gehört, sondern von einem Interpolator herrührt.

Die Frösche verlangen von Iuppiter einen König: er schickt ihnen zuerst einen kleinen Holzbalken, darauf, als sie einen anderen König begehren, *hydrum qui dente aspero corripere coepit singulas*. Weiter heisst es

I, 2, 25—28: *frustra necem*
fugitant inertes, vocem praecludit metus.
furtim igitur dant Mercurio mandata ad Iovem,
adflictis ut succurrat.

Schon früher habe ich erinnert, dass *fugitant inermes* mit Marquard Gude herzustellen ist und dass die nachfolgenden Worte *vocem praecludit metus* der Situation wenig entsprechen, sofern die Frösche nicht hoffen konnten durch Jammern oder Parlamentiren bei der

Digitized by Google

Schlange etwas auszurichten. Noch wunderlicher ist der folgende Vers, *furtim igitur dant Mercurio mandata ad Iovem*. Von Mercurius ist bisher keine Rede gewesen, eben so wenig wird nachher seiner gedacht: man begreift somit nicht, wie die obenein vor Furcht stimmlosen Frösche diesem Gott Aufträge ertheilen können, der zwar δαιμόνων, nicht aber βατράχων λάτρις ist und wohl gelegentlich die Erde besucht, nicht aber in Sümpfen oder in der Nähe derselben einen stabilen Wohnsitz hat. Man würde nichts vermissen, wenn es hiesse: *frustra necem fugitant inermes. vocem tollunt ad Iovem, adflictis ut succurrat*; aber eine wahrscheinliche Erklärung der jetzigen Textesgestalt zu geben vermag ich nicht.

I, 14, 1—4:

Malus cum sutor inopia deperditus
medicinam ignoto facere coepisset loco
et venditaret falso antidotum nomine,
verbosis adquisivit sibi famam strophis.

Schon aus diesen Worten ersieht man, was weiterhin noch deutlicher zu Tage tritt, dass der Schuster, der sich auf die Arzneikunst legte, weil sein Handwerk ihn nicht nährte, durch seine Ankündigungen Reclame zu machen verstand. Ein Charlatan aber pflegt die urtheilslose Masse zu täuschen durch Erwähnung der Wunderkuren, die er verrichtet zu haben vorgibt, er wirkt auf das Publikum nicht sowohl durch wortreiche als durch prahlerische Wendungen. Darum möchte ich vorziehen

ventosis adquisivit sibi famam strophis.

Unmittelbar darauf heisst es V. 5 ff.:

Digitized by Google

hic cum iaceret morbo confectus gravi
rex urbis eius experiendi gratia
scyphum poposcit: fusa dein simulans aqua
miscere antidoto sese illius toxicum
ebibere iussit ipsum posito praemio.
timore mortis ille tum confessus est
non artis ulla medicae se prudentia,
verum stupore vulgi factum nobilem.

Der erste dieser Verse enthält einen Gedanken, der zu der ganzen Erzählung in keiner Weise passt. Nicht durch eine Krankheit wurde der König veranlasst den quacksalbernden Schuster zu citiren, vielmehr wollte er zeigen, wie thöricht das Volk handelte, indem es von einem Betrüger sich ärztlich behandeln liess. Dass der König nicht bettlägerig, sondern vollkommen gesund war, als er den Schuster auf die Probe stellte, geht namentlich aus V. 13 ff. hervor, wo der König dem versammelten Volk die thörichte Leichtgläubigkeit vorhält. Ohne Zweifel ist V. 5 eine spätere Zuthat. Wie ich nachträglich sehe, haben dies schon andere erkannt (vgl. Schwabe I p. 540 f.): so namentlich Lessing (Sämmtl. Schriften Bd. XI p. 109 der Lachmannschen Ausgabe), der auch V. 4 als unecht bezeichnete. Um so mehr muss man sich wundern über das Schweigen der neusten Herausgeber. — Auch V. 14 und 16 halte ich für fehlerhaft:

rex advocata concione haec edidit:
quantae putatis esse vos dementiae,
qui capita vestra non dubitatis credere
cui calceandos nemo commisit pedes?

Der heruntergekommene Schuster hat offenbar früher Leute gefunden, die im Interesse ihrer Fussbeklei-

Digitized by Google

dung sich an ihn wendeten: sonst könnte er nicht *sutor* genannt werden. Erst als es mit seinem Handwerk nicht mehr gehen wollte, hat er sich auf die Quacksalberei gelegt. Das unpassende Perfectum dürfte somit durch das Praesens *committit* (Heinsius wollte *committat*) zu ersetzen sein. Ganz wunderlich ist die Frage *quantae putatis esse vos dementiae*, wie dumm glaubt ihr zu sein? Leute welche ihr Leben einem Quacksalber anvertrauen, der nicht einmal leidliche Schuhe herzustellen vermag, glauben nicht dumm zu sein, sondern sind dumm. Offenbar liegt der Fehler in *putatis*. Sinngemäss wäre *quantae necesse est esse vos dementiae*. Vielleicht genügt *putemus*, obwohl man auch an *probatis* denken könnte.

II, 5, 23—25:

tum sic iocata est tanti maiestas ducis:
non multum egisti et opera nequiquam perit;
multo maioris alapae mecum veneunt.

Der letzte Vers, über den ich bereits früher (Bulletin XXVI p. 256 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 673) gesprochen habe, dürfte so zu schreiben sein:

aliquanto pluris veneunt alapae meae.

Die derbe Abfertigung, welche dem allzu geschäftigen, auf ein kaiserliches Geschenk speculirenden Höfling ertheilt wird, kann nicht wohl als ein Scherz bezeichnet werden: *iocata* scheint entstellt zu sein aus *locuta*, wie längst Pithoeus vermuthet hat.

II, 8. Der Hirsch, der um den Nachstellungen der Jäger zu entgehen, sich in einen Rinderstall geflüchtet hat und hier nach dem Eintritt der Nacht mehreren Dienstleuten verborgen geblieben ist, dankt den Bewohnern des Stalles für die ihm gewährte Gastfreund-

Digitized by Google

schaft, worauf einer ihm sagt: wir wünschen dir zwar das Beste, aber wenn jener kommt, der hundert Augen hat, wird dein Leben sehr gefährdet sein. Auf diese Worte folgen die Verse:

haec inter ipse dominus a cena redit
et quia corruptos viderat nuper boves,
accedit ad praesepe: 'cur frondis parum est?
stramenta desunt. tollere haec aranea
quantum est laboris?' dum scrutatur singula,
cervi quoque alta conspicatur cornua,
quem convocata iubet occidi familia.

Der Dichter will zeigen, dass der Herr in seinen eigenen Angelegenheiten am schärfsten sieht. Mit diesem Zweck verträgt sich ganz und gar nicht V. 21, wo gesagt wird, der Besitzer des Gehöftes sei an die Krippe herangetreten, *quia corruptos viderat nuper boves*. Der Hundertäugige besucht in später Stunde den Rinderstall, nicht weil er vor einiger Zeit bemerkt hat, dass das Vieh elend und verkommen war, sondern weil er als sorgsamer Wirth für seinen Viehstand sich lebhaft interessirt. Den unverständlichen Ausdruck *corruptos boves* will man erklären und rechtfertigen durch Caesar de bello civ. III, 58, 5: *corruptis equis macie*. Mag diese Lesart richtig oder falsch sein (natürlicher wäre *confectis macie* nach Verg. Aen. 3, 590 und Phaedr. III, 7, 2), in jedem Falle ist *corruptos boves* ohne eine nähere Bestimmung befremdlich. Überhaupt aber passen die Worte *corruptos viderat nuper boves* nicht zu dem in der vorliegenden Fabel gezeichneten Bilde eines rührigen Landmannes, der sein Vieh überhaupt nicht verkommen lässt, weil er tagtäglich den Stall besucht und jede Nachlässigkeit

Digitized by Google

seiner Untergebenen rügt. Ohne Zweifel ist V. 21 das Machwerk eines Interpolator, der bei den Verba *redit* und *accedit* eine Copula vermisste, während das Asyndeton gerade sehr passend ist um das rasche und entschiedene Verfahren des Handelnden zu charakterisiren. Unrichtig ist auch das *redit* in V. 20. Der Herr 'kehrt nach der Mahlzeit in den Stall zurück' konnte nur gesagt werden, wenn er vor der Mahlzeit im Stall war: dann aber hätte er schon früher den Hirsch bemerkt. Liegt also nicht eine stärkere Entstellung des Originales vor, so werden wir *dominus a cena venit* zu schreiben haben, wie es oben hiess *sed ille, qui oculos centum habet, si venerit.*

II ep. 10 f. Phaedrus, der in der Erzählung der Fabeln, wie er sagt, mit Aesopus gewetteifert hat, hofft dass sein Beispiel in Latium Nachahmer finden werde:

quod si labori faverit Latium meo,
plures habebit quos opponat Graeciae:
si libor oblectare curam voluerit, 10
non tamen eripiet laudis conscientiam.

Dass im vorletzten Verse *sin livor obtrectare* zu schreiben ist, hat man längst erkannt: doch kann ich nicht glauben, dass damit die Stelle in Ordnung gebracht sei. Der Ausdruck *obtrectare curam* leidet an Undeutlichkeit, und im folgenden Verse ist *laudis conscientiam* schwerlich angemessen, wo gemeint war, wie Lallemant sagt, *la persuasion que je merite quelques louanges.* Vermuthlich beruht die jetzige Lesart auf der Vertauschung zweier, ungefähr dieselbe Stelle im Verse einnehmender Wörter, einem Versehen, dem wir am häufigsten zu Anfang und zu Ende, bisweilen auch

Digitized by Google

in der Mitte der Verse begegnen. Einen ganz evidenten Beleg für diese Gattung von Fehlern bietet Euripides Iph. Taur. 1333 f.:

αὐτὴ δ' ὄπισθε δέσμ' ἔχουσα τοῖν ξένοιν
ἔστειχε χερσί,

wo herzustellen ist αὐτὴ δὲ χερσὶ δέσμ' ἔχουσα τοῖν ξένοιν ἔστειχ' ὄπισθε, wie nach meinem Vorgang Köchly, Weil und England jetzt schreiben. In gleicher Weise meine ich, dass der Tragiker Moschion geschrieben hat nicht, was Stob. Flor. 125, 14 ihm beilegt,

τί κέρδος οὐκέτ' ὄντας αἰκίζειν νεκρούς;
τί τὴν ἄναυδον γαῖαν ὑβρίζειν πλέον;

sondern

τί κέρδος οὐκέτ' ὄντας ὑβρίζειν νεκρούς;
τί τὴν ἄναυδον γαῖαν αἰκίζειν πλέον;

mit unverkennbarer Beziehung auf Il. Ω 54: κωφὴν γὰρ δὴ γαῖαν ἀεικίζει μενεαίνων. Für die obigen Worte des Phaedrus möchte ich vorschlagen

sin livor obtrectare laudi voluerit,
non tamen eripiet rectam conscientiam.

Damit vergleiche man einerseits Livius VIII, 36, 4: *ut obtrectaretur laudibus ducis*, andrerseits Cic. Epist. ad Att. XIII, 20, 4: *a recta conscientia traversum unguem non oportet discedere.* Der Hergang der stufenweise fortschreitenden Entstellung dürfte folgender gewesen sein. Zunächst tauschten *laudi* und *rectam* die Plätze, so dass *obtrectare laudi* und *eripiet rectam* infolge eines Flüchtigkeitsfehlers in *obtrectare rectam* und *eripiet laudi* überging. Sodann wurde in *obtrectare rectam* die Silbe *re* nur einmal geschrieben[2]). Endlich

2) Dass wiederkehrende Silben von den Abschreibern nicht selten ausgelassen, doppelt zu schreibende somit nur einmal geschrieben

Digitized by Google

wurde willkürlicher Weise *ctam* in *curam* und *laudi* in *laudis* verwandelt. Meinen Herstellungsversuch werde ich gern aufgeben, sobald jemand mit einfacheren Mitteln ein befriedigenderes Resultat zu erzielen

---

wurden, ist bekannt: doch wird es nicht überflüssig sein auf einige aus derartigen Versehen hervorgegangene Textesentstellungen hinzuweisen, wo der Ausfall gewisser Silben falsche Ergänzungen hervorgerufen hat.

Wir finden überliefert τέκνα τοῦδ' ἔ[νε]κα τίκτομεν statt τοῦδ' ἕκα(τι) τίκτομεν Eur fr. 362, 14. οὐχ εὗρε πλὴν γυναικὸς [ἥ]τις ἤθελεν θανεῖν πρὸ κείνου statt γυναικός (ὅσ)τις ἤθελεν Eur. Alc. 17. χρόνου μὲν εἵνεκ' [οὐ] μαθεῖν με δεῖ τόδε statt εἵνεκ' (ἐκ)μαθεῖν Soph. Oed. C. 22. τῆσδε γῆς [ὥσ]περ κρατεῖς statt γῆς (ἧσ)περ κρατεῖς Oed. R. 54. ἔστω δ' [οὖν] ὅπως καὶ σοὶ φίλον statt ἔστω δ' (ὧδ') ὅπως Oed. C. 1205. τοὺς ἄγοντας [ὥσπερ] οἰκέτας ἔγνωκ' ἐμαυτοῦ statt τοὺς ἄγοντας (ὄντας) οἰκέτας Oed. R. 1114. *praecanum solibus* [*ap*]*tum* statt des von W. Herbst hergestellten *solibus* (*us*)*tum* (vgl. Dionys. Per. 40: μαλεροῖσι κεκαυμένος ἠελίοισιν) Hor. Epist. 1, 20, 24 u. dgl. m.

Ein Euripideischer Vers (fr. 838, 1),

αἰαῖ, τόδ' ἤδη θεῖον ἀνθρώποις κακόν,

erscheint bei Gregorius Pal. Prosop. animae et corporis p. 16 in folgender Gestalt: αἲ αἲ, τὸ δή τοι δεινὸν ἀνθρώποις κακόν. Leider gibt die von A. Iahn veranstaltete Ausgabe dieser Schrift über die handschriftliche Lesart keine Auskunft. Wahrscheinlich ist τοι eine falsche Ergänzung (τὸ δὴ θεῖον bietet Plut. de virtute morali c. 6 p. 446 A), δεινὸν dagegen eine höchst ansprechende, neuerdings auch von F. W. Schmidt Krit. Stud. II p. 460 empfohlene Emendation statt des überlieferten θεῖον.

Zu den Auslassungen wiederkehrender Silben rechne ich auch Fehler wie die häufig wiederkehrende Schreibung νουθετικός statt νουθετητικός (vgl. Iambl. de vita Pyth. § 60 p. 41, 14 nebst V. Aesopi p. 306, 12. 308, 12 Eberh.): denn τη und τι fallen in Byzantinischer Aussprache zusammen. Hiernach ist zu beseitigen ein bisher geduldeter Fehler bei Soph. Oed. R. 116:

οὐδ' ἄγγελός τις οὐδὲ συμπράκτωρ ὁδοῦ
κατεῖδεν ὅπου τις ἐκμαθὼν ἐχρήσατ' ἄν;

Vielmehr οὐδ' ἄγγελός τις (τῆσ)δε συμπράκτωρ ὁδοῦ ἦγγειλ' ὅτῳ τις κτέ. Dass die Scheidung von Boten und Reisegefährten des Laios unstatthaft ist, lehrt die Situation wie Kreons Antwort: nur von einem Begleiter des Laios liessen sich authentische Nachrichten über den Tod des von seiner Reise nicht heimgekehrten Königs erwarten, und nur von den Begleitern des Laios redet Kreon V. 118.

Digitized by Google

weiss: in jedem Falle ist die eben besprochene Stelle durchaus geeignet jeden Urtheilsfähigen von der heillosen Zerrüttung unseres Phaedrus-Textes zu überzeugen.

Zu dem Wort *Mnemosyne* III pr. 18 bemerkt Müller unter dem Texte «*ne Nemosyne* P, *Nemosyne* Rg (male Vinc. refert in R esse *Memosyne*)», und im Commentar zu d. St. sagt er p. 104: «*non ausus sum Phaedro adscribere illud* Nemosyne, *quod codices offerunt. sane ea forma non infrequens in libris scriptis; et nota vulgo* Clytaemestra, Hypermestra». Wo sonst die Schreibung *Nemosyne* vorkommt, vermag ich nicht zu sagen: leider hat Müller unterlassen die ihm bekannten Beispiele anzuführen. Sicherlich aber ist die Erwähnung der Namen *Clytaemestra* und *Hypermestra* hier durchaus ungehörig. Denn *Nemosyne* ist ein gleichgiltiger Schreibfehler, Κλυταιμήστρα und Ὑπερμήστρα sind dagegen die allein richtigen Formen. Im J. 1885 hat Pappageorgios nachgewiesen, dass Κλυταιμήστρα nicht nur durch die Lateinischen Schriftsteller empfohlen wird, sondern auch für das Griechische auf das beste bezeugt ist, namentlich durch Inschriften: vgl. C. I. 6195 und 7701 vol. 3 p. 879 und vol. 4 p. 144, Robert Bild und Lied p. 154 (Κλυτεμνήστρα C. I. 8419 vol. 4 p. 232 beruht auf moderner Fälschung); aber auch die besseren Handschriften haben die richtige Form bewahrt, wie z. B. der codex Laur. A im Text wie in den Scholien des Aeschylus und Sophokles fast durchgängig (in Summa an 70 Stellen) Κλυταιμήστρα bietet: nur einmal (Aesch. Eum. 116) findet sich, wie Wecklein anmerkt, Κλυταιμνήστρα. Dass man erst vor wenigen Jahren darüber belehrt worden ist,

Digitized by Google

erklärt sich nur aus der kaum glaublichen Unzuverlässigkeit der vorhandenen Collationen: eben darum lässt sich erwarten, dass aus sorgfältigeren Vergleichungen der ältesten und besten Handschriften sich weitere Belege der richtigen Form ergeben werden und dass die nach Vitelli (Berliner philol. Wochenschrift 1886 p. 955 f.) allerdings schon in Handschriften des zehnten Jahrhunderts vorkommende Schreibung Κλυταιμνήστρα allmählich aus unseren Texten schwinden wird. Auch Ὑπερμνήστρα ist fehlerhaft: handschriftliche Belege der richtigen Schreibung Ὑπερμήστρα, die von den Herausgebern vielfach verdrängt worden ist, finden sich durchaus nicht selten: vgl. Pind. Nem. 10, 6. Antoninus Lib. c. 17 p. 217 f. Diod. Sic. IV, 68, 5. Paus. II, 19, 6. 21, 1. 2. 25, 4. X, 35, 1. Schol. Aesch. Sept. 569. Schol. Eur. Or. 872. Eust. Dionys. Per. 805. Hygin. fab. 70. 168. 170. Serv. Verg. A. 3, 286. 8, 130. Selbst der Name des Ὀλυμπονίκης Πολυμήστωρ ist in Πολυμνήστωρ verunstaltet worden bei Iohannes Antioch. fr. 1, 27 in Müllers Fragm. Hist. vol. 4 p. 540 wie in einer Baseler Handschrift des Solinus p. 26, 25 Momms., und Schoene hat sich durch Scaliger verleiten lassen diese falsche Form dem Eusebius Chron 1 p. 200 beizulegen, trotz des von Gutschmid erhobenen Zweifels.

III pr. 20—23:

quamvis in ipsa paene natus sim schola
curamque habendi penitus corde eraserim
et laude invita in hanc vitam incubuerim,
fastidiose tamen in coetum recipior.

Im vorletzten Verse bieten die neusten Ausgaben

et laude invicta vitam in hanc incubuerim,

Digitized by Google

wo *invicta* von Desbillons, *vitam in hanc* von Prasch herrührt. Die Änderung von Prasch halte ich für höchst wahrscheinlich, wogegen das von Desbillons gesetzte *invicta* nach meinem Dafürhalten absolut unmöglich ist. Zu dem *laude invicta* seines Textes bringt Müller im Commentar die Notiz «*IV epil. 5 P* viturum *pro* victurum», womit bewiesen wird, was keines Beweises bedurfte, dass *vita* und *victa* leicht verwechselt werden konnten: nicht aber hat er gezeigt, dass *laus invicta* möglich und hier am Platze sei. Mir scheint eine *laus invicta* genau so befremdlich als im Deutschen ein 'unüberwindliches Lob', und wollte man mit den Erklärern verstehen 'unübertroffenes Lob', so wäre damit dem Zusammenhang schlecht gedient: Phaedrus beklagt sich, dass man ihm die gebührende Anerkennung versage; unmöglich also kann er behaupten, er habe mit unübertroffenem Lobe sich der Poesie gewidmet. Sinngemäss ist was Wakefield Silv. crit. 1 p. 64 vorschlug,

et laudis avidus vitam in hanc incubuerim.

Nur erscheint *avidus* als zu stark (es war dafür ein Begriff wie *studiosus* zu setzen), und die Änderung ist um der Gewaltsamkeit willen unwahrscheinlich. Wie ich glaube, liegt hier dieselbe Entstellung vor wie bei Babrius 59, 17:

πειρῶ τι ποιεῖν, τὸν φθόνον δὲ μὴ κρίνειν,

wo zu schreiben ist τὸν φθόνον δ' ἔα χαίρειν. Eine beigeschriebene Erklärung

μὴ κρίνειν
τὸν φθόνον δ' ἔα χαίρειν,

womit gemeint war τὸν φθόνον δὲ μὴ ἔα κρίνειν, wurde

Digitized by Google

falsch verstanden und verdrängte die ursprüngliche Lesart. So dürfte Phaedrus geschrieben haben

et laude ductus vitam in hanc incubuerim.

War *ductus* von einem Erklärer durch *invitatus* glossirt in der Weise, dass über *duc* die Buchstaben *invita* gesetzt waren, so konnte *laude ductus* leicht zu *laude invita* verballhornt werden. Mit dem Ausdruck *laude ductus* vgl. Cic. pro Archia poeta 11, 26: *trahimur omnes laudis studio, et optimus quisque maxime gloria ducitur.*

III, 2, 3 f.:

videre agrestes: alii fustes congerunt,
alii onerant saxis, quidam contra miseriti —.

Die Lateinischen Dichter haben fast alle Metra, deren sie sich bedienten, aus Hellas entlehnt. Indem sie die Griechische Literatur studirten, widerfuhr ihnen dasselbe, was uns auf Schritt und Tritt begegnet: sie liessen sich täuschen durch fehlerhafte, von den Alexandrinischen Grammatikern überkommene Texte. In der überaus umfangreichen epischen und elegischen Poesie der Griechen finden wir keinen einzigen Hexameter, von dem sich behaupten liesse dass er nur Spondeen enthielte; die Lateiner gestatteten sich Verse wie *olli respondit rex Albai longai*
und *introducuntur legati Minturnenses,*
nur darum weil Alexandrinische Grammatiker eine Anzahl von zwölfsilbigen Versen bei Homer entdeckt zu haben glaubten (vgl. E 500 und Bulletin XXII p. 28 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 128 f.). Eben so gründet sich die in der Lateinischen Poesie keineswegs seltene Elision der Schlusssilbe des daktylischen Hexameters auf die schwerlich berechtigte Annahme,

Digitized by Google

dass an drei Stellen der Ilias Ζῆνα zu Ende des Verses elidirt sei. In gleicher Weise mochten Verse wie

Θεοκλύμενον ἄρσεν' εὐγενῆ τε παρθένον,

wo Θεοκλύμενον (richtiger vielleicht Θευκλύμενον) viersilbig zu sprechen ist, die irrige Voraussetzung hervorrufen, dass die Griechischen Dichter im iambischen Trimeter den Proceleusmaticus zugelassen hätten. Kein Grieche hat diese für jedes gebildete Ohr unerträgliche Licenz jemals sich gestattet[3]): die Römer schei-

3) Neun Belege dieser Licenz glaubt Christ in der zweiten Auflage der Metrik p. 328 nachweisen zu können.

I. Plato Com. 2 p. 682: οὗτος τίς εἶ; λέγε ταχύ· τί σιγᾷς; οὐκ ἐρεῖς; Auf den Tribrachys λέγε τα- folgt der Anapaest χύ τί σι-. Wie die fehlerhafte Stelle zu emendiren sei, habe ich schon früher gezeigt (Bulletin XXX p. 107 = Mélanges Gréco-Rom. V p. 216 f.).

II. Ar. Lys. 1148: ἀδικίομες· ἀλλ' ὁ πρωκτὸς ἅφατον ὡς καλός. Die unstatthafte Verbindung von Tribrachys und Anapaest (ἀδικί- und ομες ἀλλ') beruht auf einer Conjectur von Dindorf: die Handschriften bieten ἀδικιοῦμες oder ἀδικοῦμες: ἀδικεῦμες schreibt Meineke.

III. Ar. Thesm. 285: τὸ πόπανον, ὅπως λαβοῦσα θύσω τοῖν θεοῖν. Wiederum Tribrachys und Anapaest: natürlich ist τὸ zu tilgen mit G. Hermann.

IV. Ar. Av. 1283: σκυτάλι' ἐφόρουν· νυνὶ δ' ὑποστρέψαντες αὖ. Tribrachys und Anapaest. ἐσκυταλιοφόρουν· νῦν δ' schrieb Porson, vielleicht ist ἐφόρουν σκυτάλια· νῦν δ' vorzuziehen.

V. Ar. Vesp. 1169: ὠδὶ προβὰς τρυφερόν τι διασαλακώνισον. Tribrachys und Anapaest. διασαικώνισον Dindorf nach Hesychius und Photius.

VI. Ar. Vesp. 1356: τὸ γὰρ υἱίδιον τηρεῖ με, κἄστι δύσκολον. Zwei Anapaesten.

VII. Ar. Eq. 676: ἐγὼ δὲ τὰ κορίανν' ἐπριάμην ὑποδραμών (ὑπεκδραμών R). Ein Proceleusmaticus entsteht, falls man ὑπεκδραμών mit dem Rav. schreibt und im übrigen die handschriftliche Lesart beibehält. ἐγὼ δ' ἐπριάμην τὰ κορίανν' ὑπεκδραμών vermuthet Fritzsche.

VIII. Ar. fr. 124 D. (Com. 2 p. 1092) bei Erotian. p. 134, 4: παρέσο κατέτριβεν ἱμάτια κἄπειτά πως. Tribrachys und Anapaest. Dass παρέσο (mit diesem Accent) sinnlos ist, braucht nicht gesagt zu werden.

Digitized by Google

nen wie sonst so auch in dieser Hinsicht weniger skrupulös gewesen zu sein. Gleichwohl halte ich den Versanfang

alii onerant saxis,

wo auf den ersten Fuss nicht weniger als fünf Silben (zwei Kürzen, eine Länge und wieder zwei Kürzen) kommen, für absolut unmöglich. Es kann keinem Zweifel unterliegen, dass wir herzustellen haben, was ich im J. 1869 vorschlug, *pars onerant saxis.* Die Gegenüberstellung von *alii* und *pars* findet sich überaus häufig: ein Abschreiben mochte *alii — alii* für natürlicher halten. Bedenklich scheint mir auch die von Müller in der zweiten Ausgabe aufgenommene Lesart der Handschriften PR bei Phaedrus IV, 11, 12:

itaque hodie nec lucernam de flamma deum
nec de lucerna fas est accendi sacrum.

Das von Bongars vermuthete, ehemals von Müller gebilligte *ita hodie* bezeichnet dieser jetzt p. XI als *vitiosum.* Indess finden wir *ita* ganz eben so gebraucht IV, 16, 14: *ita nunc libido pravo fruitur gaudio,* und nicht anders in der von Müller gedichteten Fabel 10, 9: *ita solus caecis noctibus semper volat.* Zu Gunsten des handschriftlichen *itaque hodie* (IV, 11, 12) kann man sich aber berufen auf Seneca Tro. 945: *vide ut animus ingens laetus audierit necem.*

IX. C. I. 569 p. 493 (Corp. Inscr. Att. III 1355): ζῇθι τὸν ἐπίλοιπον ἐν βίῳ χρόνον καλῶς. Daktylus und Anapaest. ζῇ τὸν ἐπίλοιπον vermuthete Meineke.

Unter den neun von Christ beigebrachten Stellen zeigt somit nur eine (VII) die Licenz eines Proceleusmaticus, und an dieser einen Stelle schwankt die Lesart. Nicht erwähnt hat Christ Ar. Vesp. 967:

ὦ δαιμόνι', ἐλέει τοὺς ταλαιπωρουμένους,

wo ὦ δαῖμον, ἐλέει zu schreiben ist mit Bentley.

Digitized by Google

III, 7, 2—4:

Cani perpasto macie confectus lupus
forte occurrit. dein salutantes invicem
ut restiterunt: 'unde sic, quaeso, nites?'

Durchaus richtig hat Bentley *forte occucurrit* geschrieben. Über die Fassung der nächsten Worte *dein salutantes* (so PR, *salutati* V) sind die Meinungen der Herausgeber getheilt. Gegen Bentleys Schreibung *dein salutans invicem* ist geltend zu machen, dass *invicem* weder mit *salutans* noch, wie Bentley wollte, mit *restiterunt* verbunden werden kann: denkbar wäre *uterque restitit* und *ambo restiterunt*, nicht aber *restiterunt invicem*. Orellis Einfall *dein salutatum invicem* würde ich mit Stillschweigen übergehen, wenn nicht die neusten Herausgeber für dies todtgeborne Kind eingetreten wären. Es genügt zu bemerken, dass das sogenannte Supinum *salutatum* nur mit einem Verbum der Bewegung, nicht aber des Stehenbleibens verbunden werden kann, und dass auch ein grammatisch correcter Ausdruck, wie etwa *salutandi causa* (oder *salutaturi*) *restiterunt* hier befremdlich wäre, da man, um zu grüssen, nicht stehen zu bleiben braucht. Die überflüssigen und störenden Worte *dein — restiterunt* sind hinzugefügt von einem Interpolator, der die fehlerhafte Schreibung *forte occurrit* bereits vorfand und zu diesem Fehler einen zweiten hinzufügte, indem er in *saluto* das *a* dehnte. Man bessere

Cani perpasto macie confectus lupus
forte occucurrit: 'unde sic, quaeso, nites?'

So ergibt sich ohne weiteres, dass der Wolf es ist, der mit den Worten *unde sic, quaeso, nites?* den Hund anredet. Vgl. II, 8, 22: *haec inter ipse dominus a cena*

Digitized by Google

redit. accedit ad praesepe: 'cur frondis parum est?' V, 5, 38: *at ille profert ipsum porcellum e sinu [turpemque aperto pignore errorem probans]: 'en hic declarat quales sitis iudices'* (wo der eingeklammerte Vers unecht zu sein scheint). App. 29, 2: *Papilio vespam propter volitans viderat: 'o sortem iniquam! dum vivebant corpora —'.*

In der nachfolgenden Erzählung (III, 7) sind vier Verse (21—24) an eine falsche Stelle verschlagen. Die Fabel wird etwa so zu schreiben sein:

Quam dulcis sit libertas, breviter proloquar.
Cani perpasto macie confectus lupus
forte occucurrit. 'unde sic, quaeso, nites 3. 4
aut quo cibo fecisti tantum corporis? 5
ego, qui sum longe fortior, pereo fame'.
canis simpliciter: «eadem est condicio tibi,
praestare domino si par officium potes».
'quod?' inquit ille. «custos ut sis liminis,
a furibus tuearis et noctu domum». 10
'ego vero sum paratus. nunc patior nives
imbresque in silvis asperam vitam trahens'.
«quanto est facilius mihi sub tecto vivere
et otiosum largo satiari cibo. 14
affertur ultro panis, de mensa sua 21
dat ossa dominus, frusta iactat familia
et quod fastidit quisque pulmentarium.
sic sine labore venter impletur meus. 24
veni ergo mecum». dum procedunt, adspicit 15
lupus a catena collum detritum canis.
'unde hoc, amice?' «nihil est». 'dic, quaeso, tamen'.
«quia videor acer, alligant me interdiu,
luce ut quiescam et vigilem, nox cum venerit:

Digitized by Google

crepusculo solutus qua visum est vagor».
'age, abire si quo est animus, est licentia?'
«non plane est» inquit. 'fruere quae laudas, canis:
regnare nolo, liber ut non sim mihi'.

Dass die Verse 21—24 in der überlieferten Folge störend sind, erkannte auch A. Riese: nur irrte er, wenn er sie unmittelbar nach V. 5 stellen wollte. Auch durfte er nicht V. 13 und 14 zu der Rede des Wolfes ziehen.

III, 14. Aesopus spielt in einer Knabenschaar mit Nüssen und bemerkt, dass er von einem Athener deshalb verspottet wird. Darauf legt er mitten auf den Weg einen abgespannten Bogen und richtet an den Spötter die Worte *'expedi quid fecerim'*. Das Volk läuft zusammen,

ille se torquet diu
nec quaestionis positae causam intellegit,
novissime succumbit.

Aesopus will wissen, was er mit dem Niederlegen des abgespannten Bogens habe sagen wollen. Darum möchte ich vorziehen *nec quaestionis positae sensum intellegit*, vgl. IV, 5, 19: *postquam consumpta est temporis longi mora nec testamenti potuit sensus colligi.* Freilich erscheint auch *quaestionis* als anstössig: vielleicht ist der überflüssige Vers zu tilgen mit V.

IV pr. In der Widmung an Particulo heisst es:

mihi parta laus est, quod tu, quod similes tui
vestras in chartas verba transferetis mea
dignumque longa iudicatis memoria.

Den metrischen Fehler des mittleren Verses hat Pithoeus durch die Correctur *transfertis* gehoben. Über den Sinn des Verses sind verschiedene Ansichten ausgesprochen worden. Burmann meinte, Particulo habe die Fabeln

Digitized by Google

des Phaedrus nach dessen Vortrag niedergeschrieben. Die uns vorliegenden Worte besagen vielmehr, Particulo und andere ihm ähnliche Männer hätten in ihren Schriften Worte des Phaedrus gebraucht. Denn *vestras in chartas* kann nicht wohl anders verstanden werden als in dem Sinne von *vestros in libros*. So ist *mea charta* synonym mit *meus liber* bei Hor. Epist. 1, 13, 6. *meae chartae* = *mea carmina* Hor. Carm. 4, 9, 31. *Socraticae chartae* (philosophische Schriften) Hor. A. P. 310. *Graecae chartae* (Griechische Literatur) Hor. Epist. 2, 1, 161. Ebenso Phaedrus IV ep. 5 f.:

Particulo, chartis nomen victurum meis,
Latinis dum manebit pretium litteris.

Aus dieser Stelle geht hervor, dass Particulo zwar ein Freund der Fabelpoesie war, nicht aber selbst mit literarischen Arbeiten sich beschäftigte: denn sein Name soll durch die Fabeln des Phaedrus, nicht durch eigene schriftstellerische Leistungen verewigt werden. Folglich kann bei den Worten *quod vestras in chartas verba transfertis mea* an eine Verwendung der Worte des Phaedrus für literarische Arbeiten nicht gedacht werden, d. h. diese Worte sind entweder so ungeschickt, dass ein Missverständniss als unvermeidlich erscheint, oder der uns vorliegende Text ist fehlerhaft. Für letztere Annahme spricht V. 20. Das Werk eines Schriftstellers *longa memoria dignum iudicare* heisst es für würdig erachten der Nachwelt überliefert zu werden. Dem Andenken später Geschlechter werden aber die Fabeln des Phaedrus erhalten nicht dadurch, dass ein Freund des Dichters sie *privatos in usus* niederschreibt, ebensowenig dadurch, dass einzelne Worte oder Gedanken des Dichters von irgend einem Literaten, der

Digitized by Google

sich mit fremden Federn schmückt, entlehnt werden, sondern nur dadurch, dass sie eine Aufnahme finden in öffentlichen Bibliotheken oder in den Sammlungen von Privatpersonen. Ein Herausgeber des Phaedrus, C. W. Nauck, bemerkt zu V. 18: '*transfertis* ist wohl nicht *transscribitis*, sondern: euren Sammlungen (*chartae*) einverleibt; *longa memoria* V. 19 ist dann ziemlich gleichbedeutend mit *quae longum in aevum adserventur*'. Damit ist allerdings der hier erforderliche Gedanke genau präcisirt; nur sehe ich nicht, wie dieser Gedanke in den uns vorliegenden Worten enthalten sein kann: weder ist *verba mea* so viel als *scripta mea*, noch kann *vestras in chartas* bedeuten *vestras in bibliothecas*. Ausserdem ist in V. 20 noch ein Anstoss, den die Herausgeber, wie es scheint, nicht bemerkt haben: ich meine die Form *dignum*, die sich meinem Verständniss entzieht. Die obigen Verse dürften so herzustellen sein:

mihi parta laus est, quod tu, quod similes tui
vestras in capsas chartas transfertis meas
dignasque longa iudicatis memoria.

Denn *capsae* sind, wie Kiessling Hor. Sat. 1, 4, 22 sagt, die zur Aufnahme der Buchrollen bestimmten Kapseln.

IV, 22, 9. Phaedrus fürchtet, eine missgünstige Kritik werde das Gelungene in seinen Gedichten dem Aesopus zuschreiben, das weniger Gefällige ihm zur Last legen. Darum erklärt er, der Fabelstoff sei Eigenthum seines Vorgängers, von ihm selbst rühre her die Bearbeitung (*invenit ille, nostra perfecit manus*). Darauf heisst es nach den Handschriften PR:

sed exsequamur coeptum propositum ordinem.

Digitized by Google

In der ersten Ausgabe schrieb Müller *coeptum propositi ordinem* mit Pithoeus; nicht für einleuchtend richtig, wohl aber für wahrscheinlicher halte ich das in der zweiten Ausgabe vorgezogene *coepti propositum ordinem*, das sich schon bei C. W. Nauck, dessen Bearbeitung im J. 1855 erschien, im Texte findet. Entschieden unzulässig ist hier, wo es sich nicht um die Ausführung eines Vorhabens, sondern um die Fortsetzung des Begonnenen handelt (*pergamus in instituto*, erklärt Schwabe) das Verbum *exsequamur*. Wie es heisst bei Livius 6, 33, 2: *quo minus incepta persequerentur*, so kann hier nur *persequamur* stehen.

IV, 23, 5. Simonides bereiste die berühmten Städte Asiens,

mercede accepta laudes victorum canens.

In dem früheren Aufsatze habe ich *mercede pacta* vorgeschlagen (Bulletin XXVI p. 266 oder Mélanges Gréco-Rom. IV p. 687 f.), dabei aber übersehen, dass schon Heinsius *pacta* als nothwendig erkannt hatte. Eine Bestätigung der an sich einleuchtenden Emendation bietet Quintil. 11, 2, 11: (Simonides) *cum pugili coronato carmen — mercede pacta conscripsisset* [4]).

---

4) Bei Verg. Aen. 2, 97 bieten die Handschriften und Ausgaben:

hinc mihi prima mali labes, hinc semper Ulixes
criminibus terrere novis.

Vor mehr als zwanzig Jahren (Bulletin XII p. 587 oder Mélanges Gréco-Rom. III p. 89) erinnerte ich, dass der Dichter geschrieben haben dürfte *haec mihi prima mali labes*. Den urkundlichen Beweis für die Richtigkeit meiner Vermuthung hat neuerdings A. Sonny Rhein. Mus. 41 p. 475 erbracht aus Iustinus 17, 1, 5: *haec illi prima mali labes*. Vielleicht werden die Herausgeber der Aeneis hierdurch sich bewogen sehen von einer Textesberichtigung Notiz zu nehmen, die sie bisher meines Wissens keiner Beachtung gewürdigt haben.

Digitized by Google

V, 5, 12. Ein renommirter Possenreisser macht bekannt, er werde ein im Theater noch nie gesehenes Schauspiel zum Besten geben, und das Publikum strömt ihm zu:

paulo ante vacua turbam deficiunt loca.

Die von C. W. Nauck vorgetragene Erklärung, dass *paulo ante* bedeute '*cum iam in eo esset ut proferretur spectaculum*', also 'kurz vor dem Beginn der Vorstellung', ist nach dem Zusammenhang schlechterdings unmöglich, da weder in dem angeführten noch in dem unmittelbar vorhergehenden Verse (*dispersus rumor civitatem concitat*, wo ich *convocat* vorziehen möchte) von der Vorstellung geredet wird. Offenbar besagt der uns vorliegende Text, dass die Plätze vorher leer waren und jetzt fehlen. Dies ist ein wunderlicher Gegensatz, wie er einem vernünftigen Menschen unmöglich zugetraut werden kann: den leeren Plätzen waren die überfüllten, den fehlenden Plätzen die reichlich vorhandenen gegenüberzustellen. Offenbar ist *deficiunt* ein recht unpassendes Glossem, das den echten Wortlaut verdrängt hat. Wie ich glaube, schrieb Phaedrus

paulo ante vacua turbam vix capiunt loca.

Entsprechend Terent. Heaut. 254: *di boni, quid turbae est: aedes nostrae vix capient, scio.*

Am folgenden Tage findet ein Wettstreit statt zwischen dem Possenreisser und dem Bauer (V. 27 f.):

scurra degrunnit prior
movetque plausus et clamores suscitat.

Angemessener dürfte sein *clamores excitat.*

Das versammelte Publikum findet, der Possenreisser habe weit besser als der Bauer das Grunzen des Schweines nachgeahmt (V. 34 f.):

Digitized by Google

acclamat populus scurram multo similius
imitatum et cogit rusticum trudi foras.

Nicht *acclamat* war zu sagen, sondern *succlamat*. Vgl. V, 1, 4: *vulgus certatim ruit 'feliciter' succlamans*. Auch die Worte (*populus*) *cogit rusticum trudi foras* kann ich nicht für richtig halten, und zwar liegt, wie längst Tzschucke bemerkt hat, der Fehler in *cogit*. Dies Verbum wäre am Platze, wenn es hiesse *populus cogit rusticum abire:* dagegen *populus cogit rusticum foras trudi* ist ebenso undenkbar, wie im Deutschen 'das Volk zwingt den Bauer hinausgeworfen zu werden'. Die ursprüngliche Lesart dürfte sein *poscit rusticum trudi foras*. Waren in *poscit* die ersten Buchstaben verdunkelt, so konnte das nachgebliebene *cit* leicht in *c[og]it* verwandelt werden.

V, 7, 13. Der Flötenbläser Princeps hat infolge eines Beinbruches mehrere Monate hindurch das Zimmer hüten müssen und ist deshalb vom Theaterpublikum vermisst worden:

ut spectatorum mos est et lepidum genus,
desiderari coepit.

Dass statt *mos* ein Adiectivum verlangt wird, hat Müller richtig erkannt: ob jedoch seine Vermuthung *mollest* Billigung verdient, möchte ich bezweifeln. Ich ziehe vor *ut spectatorum come est et lepidum genus*. Eben diese Adiectiva verbindet Terent. Hecyr. 837: *benigno et lepido et comi*.

V, 8 lautet in den Handschriften:

Cursu volucri, pendens in novacula,
calvus comosa fronte, nudo corpore,

Digitized by Google

quem si occuparis, teneas, elapsum semel
non ipse possit Iuppiter reprehendere,
occasionem rerum significat brevem.
effectus impediret ne segnis mora,
finxere antiqui talem effigiem temporis.

Das unmögliche *corpore* V. 2 ist, wie Schwabe II p. 390 anmerkt, in der editio Bipontina beseitigt worden durch die einleuchtende Emendation *occipitio*. Statt *reprehendere* hat Nevelet *reprendere* geschrieben. Dies ist meines Wissens alles was für die Emendation der obigen Worte bis jetzt geleistet worden ist: denn einige unrichtige Vermuthungen, zu denen auch Bentleys übereilter Einfall *cursu ille volucri* V. 1 gehört, können nicht in Betracht kommen. In dem mitgetheilten Texte aber sind noch manche und zwar recht augenfällige Fehler enthalten, die zum Theil wenigstens, wie mir scheint, mit vollkommener Sicherheit gehoben werden können, falls wir nicht die Mühe scheuen bei der Behandlung des Phaedrus auch auf andere Autoren unser Augenmerk zu richten.

Phaedrus bezieht sich in der uns vorliegenden Stelle, wie längst bemerkt ist, auf eine berühmte Statue des Lysippus, über die wir genauer unterrichtet sind durch ein Epigramm des Posidippus Anthol. Plan. 275 wie durch Callistratus Descr. 6 und Himerius (Ecl. 14, 1) bei Photius Bibl. p. 371 b 6, womit zu vergleichen Ausonius Epigr. 33 p. 323 f. Peip. und Photius Epist. 240 p. 549 Bαλ. Bekanntlich hatte Lysippus dargestellt den Καιρός d. h. den rechten Augenblick, der rasch enteilt und, falls man ihn unbenutzt lässt, unwiederbringlich verloren ist. Auf einem groben Missverständniss beruht es, wenn Georgius Cedrenus und Tzetzes

Digitized by Google

behaupten, Lysippus habe den Χρόνος dargestellt[5]). Der χρόνος ist μακρὸς κἀναρίθμητος, endlos und ewig, der Καιρός dagegen kurz und flüchtig. Personificirt man beide Begriffe, so wird der Χρόνος als Greis zu denken sein (vgl. γέρων χρόνος Nonn. Dion. 21, 160), wogegen der Καιρός von Lysippus als Knabe oder Jüngling dargestellt wurde, wie Ion in einem Hymnus ihn nannte νεώτατον παίδων Διός (Paus. 5, 14, 9). Durchaus richtig wird Καιρός bei Phaedrus V. 5 wie bei Ausonius durch das Wort *occasio* wiedergegeben; unmöglich aber kann derselbe Phaedrus von einer *effigies temporis* geredet haben. Schon Bentley hat die in den Codices sich findende Überschrift unserer Fabel *Tempus* als unstatthaft beseitigt und dafür *Occasio depicta* gesetzt: gleichwohl ist die Quelle dieser Überschrift, das von einem Spätling hinzugefügte Epimythium, meines Wissens von niemand verdächtigt worden. Die Verse

effectus impediret ne segnis mora,
finxere antiqui talem effigiem temporis

verrathen sich als Fälschung theils durch das ungehörige *effigiem temporis*, theils durch die ungeschickte Ausdrucksweise des vorhergehenden Verses. Das Epimythium ist einfach zu tilgen.

Statt *calvus comosa fronte, nudo occipitio* V. 2 wäre angemessener *puer comosa fronte, calvo occipitio*, doch mag ich die überlieferte Lesart nicht unbedingt

---

5) Cedrenus vol. 1 p. 564, 16: καὶ τὸ τὸν χρόνον μιμούμενον ἄγαλμα, ἔργον Λυσίππου, ὄπισθεν μὲν φαλακρόν, ἔμπροσθεν δὲ κομῶν Tzetzes Chil. 8, 431: οὗτος ὁ Σικυώνιος ὁ Λύσιππος ὁ πλάστης — πανσόφως ἠγαλμάτωσε τοῦ χρόνου τὴν εἰκόνα, und ganz ähnlich Chil. 10, 269.

Digitized by Google

verwerfen, da *nudo* statt des genaueren *calvo* sich stützen lässt durch Himerius, ποιεῖ παῖδα τὸ εἶδος ἀβρόν, τὴν ἀκμὴν ἔφηβον, κομῶντα μὲν τὸ ἐκ κροτάφων εἰς μέτωπον, γυμνὸν δὲ τὸ ὅσον ἐκεῖθεν ἐπὶ τὰ νῶτα· μερίζεται. Sicher dagegen scheint mir dass bei Phaedrus der letzte Vers eine falsche Stelle einnimmt. Man bessere:

Cursu volucri, pendens in novacula,
calvus comosa fronte, nudo occipitio, 2
occasionem rerum significat brevem, 5
quam si occuparis teneas, elapsam semel 3
non ipse possit Iuppiter reprehendere.

App. 2. 'Hätte die Natur nach meinem Dafürhalten das Menschengeschlecht gebildet, so würden uns alle Vortheile verliehen worden sein, die jetzt einzelnen Thieren zugefallen sind (*elephanti vires, leonis impetus, cornicis aevum* u. s. w.), und zugleich würde der Mensch über die ihm eigenthümlichen Gaben verfügen'. Wem diese Worte (V. 1—8) in den Mund gelegt werden, erfahren wir nicht: vermuthlich sind zu Anfang einige Verse verloren gegangen. Darauf heisst es, mit Vorbedacht habe Iuppiter der menschlichen Natur gewisse Schranken gezogen:

nimirum in caelo secum ridet Iuppiter,
haec qui negavit magno consilio hominis, 10
ne sceptrum mundi raperet nostra audacia.

V. 10 schrieb Müller ehemals *magno haec consilio qui negavit hominibus*, was er später mit Recht verworfen hat aus einem metrischen Grunde (vgl. p. IX f.). Gegen das neuerdings von ihm gesetzte *magno haec consilio qui negavit numinis* spricht der Sinn: mir wenigstens ist *numinis* durchaus unverständlich, während ein Dativus (*homini* oder *hominibus* oder *nobis*)

Digitized by Google

nicht wohl fehlen darf, und statt des befremdlichen *magno* wird ein Begriff wie *prudenti* oder *sapienti* erwartet. Vielleicht ist zu schreiben *haec qui negavit nobis consilio cato*. Vgl. Plaut. Epid. 258: *dederim vobis consilium catum*.

An die eben besprochene Stelle schliesst sich die Mahnung (V. 12—14):

ergo contenti munere invicti Iovis
fatalis annos decurramus temporis
nec plus conemur quam sinit mortalitas.

Der mittlere Vers besagt nichts anderes als *vitam degamus* oder (nach IV, 1, 2) *vitam decurramus*. Wie wunderlich es ist, statt *vitam* zu sagen *fatalis annos temporis*, bedarf keines Nachweises: gerade der Hauptbegriff *vita* wird hier vermisst, und *fatalis* erscheint als ungehörig, da man weder an den Tod noch an eine verhängnissvolle Bestimmung des Schicksals zu denken hat. Natürlich ist herzustellen

vitalis annos decurramus temporis,

wo *vitale tempus* gesagt ist wie bei Plautus Poen. 1187: *Iuppiter, per quem vivimus vitalem aevom.* — Einem Interpolator gehört der Schlussvers,

nec plus conemur quam sinit mortalitas.

V. 1—8 war gesagt, dem Menschen würde besser gedient sein, wenn er neben den Vorzügen seiner Natur die Vollkommenheiten gewisser Thiere besässe, die Kraft des Elephanten, das Ungestüm des Löwen, das lange Leben der Krähe u. dgl.; es handelte sich nicht um den Gegensatz zwischen den sterblichen Menschen und den unsterblichen Göttern, sondern nur um eine Steigerung der menschlichen Natur durch Beigabe der Virtuosität gewisser Thiere. Somit ist die Erwäh-

Digitized by Google

nung der Sterblichkeit des Menschengeschlechtes hier widersinnig. Nicht minder verkehrt ist die Mahnung, *ne plus conemur quam sinit mortalitas*. Wenn Gott dafür gesorgt hat dass die Bäume nicht bis zum Himmel empor wachsen, so sind eben dem Wachsthum der Bäume Schranken gesetzt, über die hinauszukommen sie nicht vermögen, und wenn Iuppiter dem Menschen die Kraft des Elephanten und das lange Leben der Krähe versagt hat, so ist und bleibt der Mensch schwächer als der Elephant und kurzlebiger als die Krähe. Die Mahnung, der Mensch möge nicht mehr versuchen als ihm gestattet sei, er solle nicht versuchen so stark zu sein wie der Elephant, so lange zu leben wie die Krähe u. s. w., ist nicht nur überflüssig, sondern durchaus sinnlos.

App. 9, 1—4:

cum castitatem Iuno laudaret suam,
iocunditatis causa non repellit Venus,
nullamque ut affirmaret esse illi parem,
interrogasse sic gallinam dicitur.

V. 2 schreibt Müller *iocunditatis causam non sprevit Venus*. I t die Änderung *non sprevit* berechtigt, so wird statt *causam* mit Haupt Opusc. 3 p. 366 *ansam* herzustellen sein. Am Schlusse des dritten Verses bietet Müller *ipsi inparem* mit der Bemerkung dass schon Orelli *imparem* vermuthet habe. Allerdings ist *ipsi* nothwendig, *inparem* dagegen halte ich für absolut unstatthaft. Venus will beweisen, dass alle Frauen wollüstig seien oder, wie hier gesagt wird, dass keine Frau ihr (der Venus) gewachsen sei, sondern alle der Macht der Liebesgöttin unterliegen. Für diesen hier zu erwartenden Gedanken ist *imparem* unmöglich, wie

Digitized by Google

schon Haupt bemerkt hat: '*ineptum est quod addit* (Orelli) *sententiam requirere videri* esse sibi imparem'. Einen kleinen Fehler enthält der Schlussvers:

risisse Iuno dicitur Veneris iocos,
quia per gallinam denotavit feminas.

Das unpassende *quia* ist aus *quae* entstanden. Erst durch die Herstellung des Pronomen wird klar dass zu *denotavit*, wofür ich mit Burmann *denotarat* vorziehen möchte, Venus als Subjekt zu denken ist.

App. 10, 1—5:

Paterfamilias saevum habebat filium.
hic e conspectu cum patris recesserat,
verberibus servos afficiebat plurimis
et exercebat fervidam adolescentiam.
Aesopus ergo narrat hoc breviter seni. 5

Dass der Vater des übermüthigen und gewaltthätigen Jünglings ein Greis war, wird V. 5 als bekannt vorausgesetzt, obwohl dieser Umstand mit keiner Silbe bezeichnet oder angedeutet war: statt *seni* wäre natürlicher *patri*. Aber auch ein derartiger Zusatz erscheint als wenig angemessen, sofern die an einen concreten Fall anknüpfenden Fabeln des Aesopus nicht sowohl für eine einzelne Person als für das gesammte Publikum bestimmt sind. Vgl. I, 2, 9: *cum tristem servitutem flerent Attici — Aesopus talem tum fabellam rettulit.* I, 6, 2: *vicini furis celebres vidit nuptias Aesopus et continuo narrare incipit.* IV, 18, 2: *cum de fortunis quidam quereretur suis, Aesopus finxit consolandi gratia.* Hiernach möchte ich glauben, dass in den obigen Worten *seni* auf einem namentlich zu Ende des Verses sehr erklärlichen Fehler beruht. Man sollte erwarten *senex*, eine bei Phaedrus nicht seltene Be-

Digitized by Google

zeichnung des Aesopus. Vgl. II pr. 8: *equidem omni cura morem servabo senis.* III, 3, 14: *Aesopus ibi stans, naris emunctae senex.* Entsprechend III, 14, 4. 19, 11. IV, 16, 2. App. 7, 3.

App. 11:

Victorem forte gymnici certaminis
iactantiorem cum vidisset Aesopus,
interrogavit an plus adversarius
valuisset eius. ille 'ne istud dixeris,
multo fucre vires maiores meae'.
quod, inquit, ergo, stulte, meruisti decus?
ferendus esses; forte si te diceres
superasse qui esset melior viribus.

V. 2 schreibt man *cum vidisset Phryx sophus* nach einer ansprechenden Vermuthung von Jannelli: nicht minder denkbar wäre *Phryx senex.* V. 7 erscheint *forte* als anstössig; ohne Zweifel ist mit Halbertsma Mnem. nov. 6 p. 107 zu schreiben *arte si te diceres superasse*, so dass *ars* und *vires* einander gegenübergestellt werden. Im letzten Verse hat Müller die weder sichere noch wahrscheinliche Vermuthung *melior qui fuisset viribus* in den Text gesetzt: besser ist Studemunds Vorschlag *'qui esset melior quam tu viribus'*; vielleicht genügt *qui te melior esset viribus.*

App. 12:

Asinus iacentem vidit in prato lyram:
accessit et temptavit chordas ungula.
sonuere tactae. 'bella res, sed me Hercules
male cessit' inquit, 'artis quia sum nescius.
si repperisset aliquis hanc prudentior,
divinis aures oblectasset cantibus'.

Digitized by Google

An diesen scheinbar fehlerlosen Text schliesst sich die Nutzanwendung:

sic saepe ingenia calamitate intercidunt.

Mag dieses Epimythium vom ersten Erzähler herrühren oder, was ich für wahrscheinlicher halte, eine spätere Zuthat sein, in jedem Falle bezog sich der Verfasser auf eine von dem gangbaren Text etwas abweichende Fassung der Verse 5 und 6. Es fragt sich, welches *ingenium calamitate intercidens* in unserer Fabel er vor Augen hatte. Unmöglich konnte er an den Esel denken, der die Laute findet, aber von Musik nichts versteht und darum den Fund nicht zu verwerthen weiss; ebenso wenig kommen Musikverständige in Betracht, die zwar diese Laute nicht gefunden, aber anderweitig ihr musikalisches Talent ausgebildet haben. Somit ist bei dem durch ein Missgeschick verkommenen Talent zu denken an die Laute. Auf die Laute also bezog der Verfasser des Epimythium das *oblectasset*, zu welchem nach dem auf uns gekommenen Text nur *aliquis* als Subjekt ergänzt werden kann. Der Verfasser des Epimythium las also

si repperisset aliquis te prudentior,
divinis aures oblectasses cantibus.

Diese Schreibung ist nicht nur älter, sondern auch besser als die jetzige Lesart. Ähnliche Entstellungen (*gratum esset* statt *grata esses* und *iucunda est* statt *iucunda es*) finden wir I, 22, 5 und App. 27, 8.

App. 13, 1 ff.:

Post aliquot annos quaedam dilectum virum
amisit et sarcophago corpus condidit:
a quo revelli nullo cum posset modo —
claram assecuta est famam castae mulieris.

Digitized by Google

V. 3 möchte ich *divelli*, nachher *raram* schreiben.

App. 13, 20—23:

sollers acumen mille causas invenit,
per quas videre posset viduam saepius.
quotidiana capta consuetudine
paulatim facta est advenae submissior.

V. 20 und 21 handeln von dem zur Bewachung der Leichen beorderten Soldaten, V. 22 und 23 von der Wittwe. Man vermisst ein den Wechsel des Subjektes bezeichnendes Pronomen. Darum möchte ich schreiben *quotidiana haec capta consuetudine.*

App. 21, 1 ff.:

Quidam per agros devium carpens iter
'ave' exaudivit, et moratus paululum,
adesse ut vidit neminem, cepit gradum.
iterum salutat idem ex occulto sonus.
voce hospitali confirmatus restitit,
ut, quisquis esset, par officium reciperet.

Höchst befremdlich ist die Redeweise *cepit gradum* V. 3, wo man erwarten sollte *carpit viam*. Ist diese oder eine ähnliche Änderung berechtigt, so wird V. 1 *devium faciens iter* vorzuziehen sein. Auch *per agros* ist nicht frei von Bedenken: für den hier erzählten Vorgang, für den Wanderer, der einen weiten Weg zurücklegt, wie für den Raben, der erst verborgen, dann hoch fliegend sein *ave* ruft, eignet sich ein Wald jedenfalls besser als Felder. Darum möchte ich fragen, ob es erlaubt sei statt *per agros* etwa *peregre* zu vermuthen. Entschieden unrichtig ist *confirmatus* V. 5, da weder an eine Ermuthigung noch an das Bestärktwerden in einem Entschluss oder in einer Meinung hier gedacht werden kann: vermuthlich ist zu schreiben

Digitized by Google

voce hospitali compellatus. Dem folgenden Verse wäre besser gedient, wenn es hiesse *par officium redderet* oder, falls eine so gewaltsame Änderung zulässig sein sollte, *par pari rependeret.*

App. 22: *Pastor capellae cornu baculo fregerat:*
rogare coepit, ne se domino proderet.
'quamvis indigne laesa recitebo tamen,
sed res clamabit ipsa quid deliqueris'.

Vielmehr *quis deliquerit*, da der Hirt die Ziege gebeten hatte *ne se proderet* oder nach Babriûs 3, 8 τῷ δεσπότῃ, χίμαιρα, μή με μηνύσῃς. Eine Spur der richtigen Lesart findet sich im Vat., wo *deliqueri* steht 'una post *ri* littera erasa'.

App. 31: *Hoc qualecunque est, musa quod ludit mea,*
nequitia pariter laudat et frugalitas,
sed haec simpliciter, illa tacite irascitur.

Mögen diese Verse das Nachwort einer Fabel oder einer grösseren Sammlung bilden, unter allen Umständen ist vorzuziehen *musa quod lusit mea.*

Das vorstehende Spicilegium wird, obwohl es bei weitem nicht alle Schäden unseres Phaedrustextes bespricht, doch ausreichen um darzuthun, dass wir eine den Anforderungen der Kritik genügende Ausgabe des Fabulisten bis jetzt nicht besitzen.

Sollte ich bei meinen Vermuthungen hie und da die Prioritätsrechte anderer verletzt haben, so mag die Unzulänglichkeit der mir zu Gebote stehenden Hilfsmittel mich einigermaassen entschuldigen.

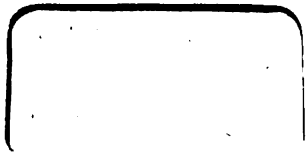
(Tiré du Bulletin, T. XXXII, pag. 434—464.)

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 022 664 098



Digitized by Google